TIEMPO PARA SANTIAGO: Bueno, algo nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: máxima, 18,4 grados C. a las 16 horas; mínima, 7,6 grados C. a las 7.35 horas.
APRECIACION GENERAL.— En general, se observará abundante nubosidad a lo largo de todo el territorio, con bancos de niebla en el litoral e interior de la zona central y Norte Chico.

LA NACION

AÑO XLIV — SANTIAGO DE CHILE, SABADO 4 DE JUNIO DE 1960 — PRECIO: E° 0,05 — N.o 15.522

EDICION DE 22 PAGINAS

Crónica, págs. 1, 2,	4 y 5	Cables . . . pág.	13
Redacción	3	Deportes . 14,	15 y 16
Política	5	Hípica	17
Cámara	6 a 10	Agrícola . . .	18 y 19
Gran Mundo	11	Económicos . . .	20
Gremios	12	Teatros	21
		Magazine	22

EJEMPLAR PERSONAL

Con rapidez, eficacia y de acuerdo a un plan será reconstruido el Sur

SISMOLOGOS PARTICIPARAN EN COMISION PARA NUEVAS ORDENANZAS DE EDIFICACION.— PRIORIDADES EN LA RECONSTRUCCION SERAN DADAS POR LA DIRECCION DE PLANEAMIENTO.— ARQUITECTURA Y CORVI ESTAN A CARGO DE LAS VIVIENDAS DE EMERGENCIA Y NUEVO TRAZADO URBANO.

"Inmediatamente de conocidos los daños causados por la catástrofe que asoló el sur del país, el Ministerio de Obras Públicas adoptó las medidas de emergencia necesarias", informó ayer el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, Guillermo Ríos Mackenna. En esta forma, a través de sus 8 Direcciones y de la Corporación de la Vivienda, que son de su dependencia, se concentró la labor en la habilitación de servicios de primera necesidad, caminos, obras sanitarias y techo para los damnificados.

La Dirección de Vialidad, habilitó los caminos hasta Puerto Montt y tiene contratados los mejoramientos de los caminos principales y reconstrucción de puentes. Obras Sanitarias logró restablecer el suministro de agua en el 90 por ciento de la zona destruída, y la Corporación de la Vivienda y la Dirección de Arquitectura, reforzadas con personal técnico de Santiago, trabajan para dar techo a los damnificados.

RECONSTRUCCION.— Pasados los momentos de emergencia de los primeros días, el Ministerio de Obras Públicas ha estado estudiando el programa y organización de la reconstrucción del sur del país.

La labor que les corresponderá a las Direcciones del Ministerio de Obras que tomarán parte en ella, son las siguientes: **PLANEAMIENTO.**— Determinar las prioridades en la reconstrucción, de modo que la reedificación y obras públicas estén de acuerdo con la realidad económica de cada región. Deberá coordinar las actividades del Ministerio con el resto de los organismos. **ARQUITECTURA.**— Preparará un equipo de urbanistas, que se ubicará en las ciudades a estudiar la remodelación urbana, en coordinación con la CORVI, en lo referente a viviendas. Este grupo de profesionales coordinará los planes con las autoridades locales, con profesionales sanitarios, pavimentación u otros, para la reparación o diseño de las redes de agua potable y alcantarillado, y preparación de los planos reguladores. Por el momento, esta Dirección y la CORVI están construyendo habitaciones de emergencia para la ubicación de damnificados. **OBRAS PORTUARIAS, VIALIDAD Y RIEGO.**— Estas Direcciones han reforzado sus equipos para llevar a cabo la habilitación de caminos, puertos y la normalización del desagüe del lago Riñihue, que amenaza inundar a Valdivia. Gracias a ello, en la semana quedará habilitado el puente carretero del Bio Bio, en Concepción; el puente sobre el Maullín, en Llanquihue, y se trabaja para determinar el track de navegación en el río Valdivia y la ubicación de una poza segura para embarcaciones de gran tonelaje. También se habilitan dos muelles en la bahía de Puerto Montt y otro en Bahía Mansa.

PROYECTO DE LEY DE RECONSTRUCCION.— En la redacción de este proyecto se incluye la modificación de la Ley de Expropiaciones, para hacerla más ágil y realizable, de acuerdo con las urgentes necesidades y de la Ley de Presupuestos, para la distribución de fondos, de acuerdo con las necesidades presentes. Además, se prepara un decreto que nombra una comisión de profesionales, formada por representantes de los Colegios, Universidades, Ministerio de Obras Públicas, Instituto Sismológico, para que estudie nuevas ordenanzas de construcción que estén de acuerdo con la realidad geológica y sismológica de las diversas zonas del territorio nacional.

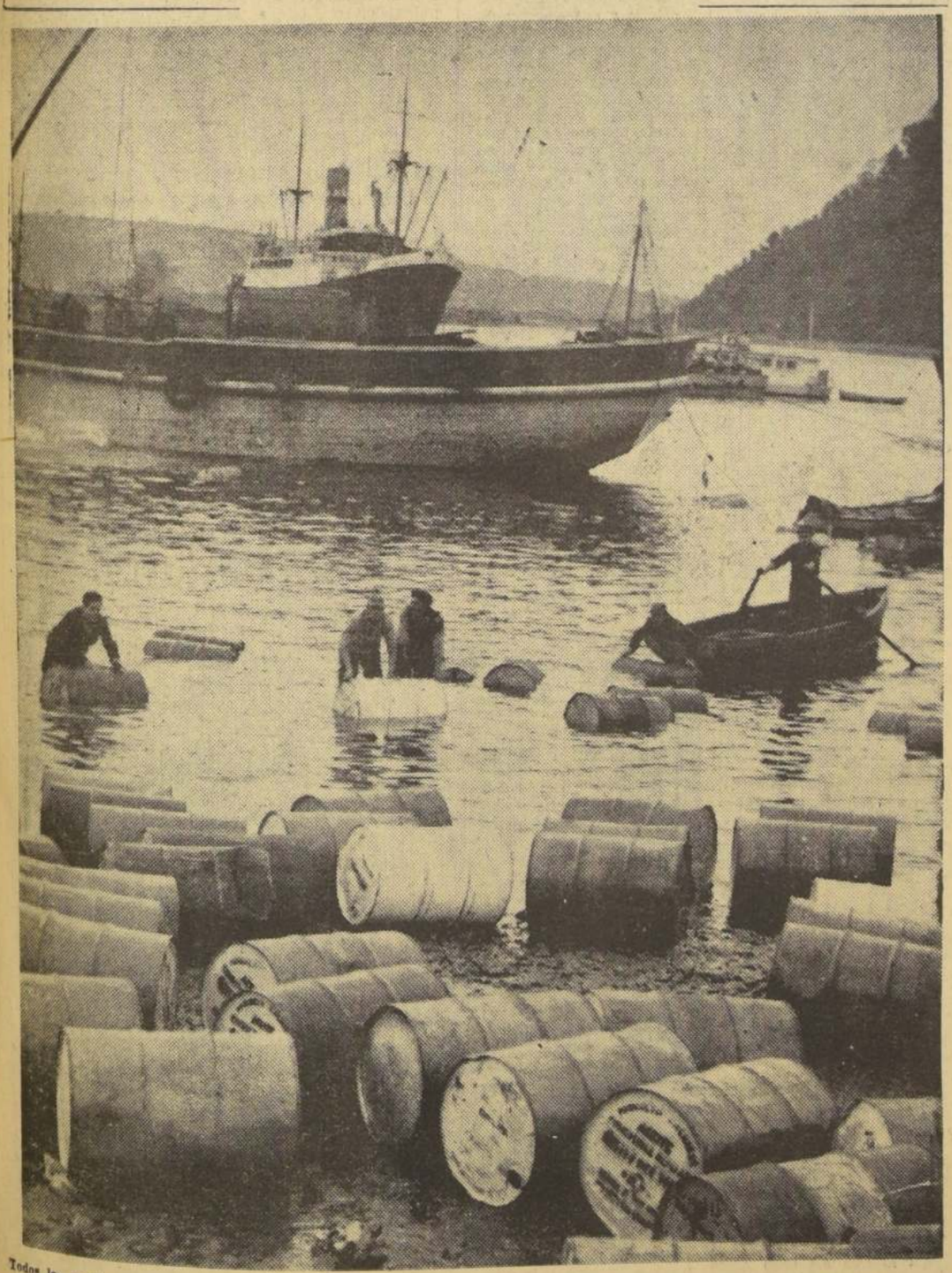
Con el objeto de intensificar los trabajos y comprobar el cumplimiento de las instrucciones, el Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, viajó al sur acompañado del director de Vialidad, Oscar Jiménez; del asesor, Werner Bacussler, y el jefe del Departamento de Construcciones, Mario Charlín.

EN EL SUR NO HAY BRAZOS DESOCUPADOS



Grandes y chicos, viejos y jóvenes, todos están unidos en una misma tarea: construir su refugio. No hay descanso ni conocen las fatigas. En el grabado de nuestro reportero Rolando Daza, un grupo de obreros acondiciona el terreno donde instalarán un provisorio barracón, en terrenos urbanos de Puerto Montt. En el sur no hay brazos desocupados.

Desembarco de aceite, de emergencia



Todos los medios —el ingenio, la inventiva y el esfuerzo humanos— han sido utilizados para socorrer a los damnificados de la zona sur. El grabado de Rolando Daza, ci[illegible]ada en Puerto Montt es un testimonio elocuente. Para desembarcar los tambores de aceite, lubricantes y combu[illegible]bles lisa y llanamente se los echó al mar y, luego, fueron "empujados" [illegible] la costa".

LEA HOY:

ABASTECIMIENTO: Hasta las islas australes se extendió el puente aéreo que lleva abastecimientos a las provincias devastadas. ..... (Pág. 13)

COLECTA: Con diez mil dólares el Instituto del Fierro inició en América la colecta en favor de los damnificados. ..... (Pág. 4)

VIVERES: Quinientas toneladas de víveres, ropas y medicamentos, salieron ayer por vía férrea al Sur. ..... (Pág. 4)

CUBA: Khrushchev aceptó una invitación de Fidel Castro para visitar Cuba, y anunció que sólo faltaba fijar la fecha. ..... (Pág. 13)

S. E. DARA A CONOCER A PARTIDOS PROYECTO DE RECONSTRUCCION

Dirigentes máximos invitados para el miércoles a la Moneda

El Presidente de la República dará a conocer el miércoles, a las 11.30 horas, a los partidos políticos, el proyecto de ley de rehabilitación de la zona devastada, el que le fue entregado ayer por el Ministro de Finanzas.

Al respecto, la Secretaría General de Gobierno entregó el siguiente comunicado:

"S. E. el Presidente de la República, en cumplimiento de la promesa que hiciera en su reciente discurso dirigido al país, antes de partir a la zona sur, de consultar con todos los partidos el proyecto de legislación especial para las provincias damnificadas por los recientes movimientos sísmicos, con anterioridad a su envío al Parlamento, ha resuelto invitar, con este objeto, a los dirigentes máximos de las diferentes colectividades políticas que tienen representación en el Congreso Nacional, a una reunión, que se verificará en el Palacio de la Moneda el día miércoles 8 de junio, a las 11.30 horas."

ANTEPROYECTO

El Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, acompañado de su asesor, señor Jorge Schneider, hicieron entrega al Presidente de la República, en la tarde de ayer, del anteproyecto de ley para la reconstrucción y rehabilitación de la zona devastada por los sismos.

El señor Schneider viajará hoy a Estados Unidos, con el fin de cumplir un encargo especial que le ha encomendado el Gobierno.

ABNEGACION Y ESFUERZO



CON UNA ABNEGACION sin tregua continúan colaborando en la zona sur los personales de las aeronaves y de los servicios sanitarios norteamericanos. El grabado, de Rolando Daza —Enviado Especial de LA NACION— es prueba elocuente de los miles de gestos diarios de sacrificios y de solidaridad que ellos realizan en las provincias devastadas: tres tripulantes de un helicóptero de los EE. UU., luego de haber rescatado un herido de una aislada región insular de Chiloé, se aprestan a conducirlo en Puerto Montt al hospital de emergencia instalado allí por ese país.

Escuela de Temporada para los magistrados

Anexa a la Universidad de Chile, se crearía una Escuela de Temporada de Judicatura, dirigida por una comisión especial. Esta moción fue presentada por el diputado Jaime Egaña Barahona, quien dispone, asimismo, la consulta de 30 mil escudos anuales para su funcionamiento.

La comisión que tendrá a su cargo esta nueva escuela de temporada estaría formada por el decano, el secretario y el director de la Facultad respectiva, por el Director de la Escuela de Derecho de Valparaíso, por el Director del Instituto y Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, por el presidente de la Corte Suprema y por el presidente del Colegio de Abogados.

La asistencia y el resultado que obtengan los magistrados en estos cursos serían importantes antecedentes para ser considerados por la Corte Suprema en las calificaciones anuales.



DR. ABRAHAM HORWITZ.— Director de la Oficina Panamericana de la Salud y Regional de la Organización Mundial de la Salud, regresó a Washington, después de formalizar en Santiago el ofrecimiento de ayuda, de las instituciones que representa, a las provincias destruídas por los sismos.

Las naciones amigas siguen demostrando su solidaridad

Nuevos aportes del extranjero llegan al país.— Festivales y colectas de instituciones nacionales.

ARGENTINA.— El Cardenal Caggiano, Arzobispo de Rosario, que ha estado organizando colectas en favor de los damnificados del sur, llegará a Santiago el próximo martes, por vía aérea. El Cardenal Caggiano trae la suma de un millón de nacionales, producto inicial de la colecta realizada en todos los templos de Argentina el domingo pasado. Desde Bariloche se comunica que se encuentran en ese punto 128 toneladas de auxilios, procedentes de Buenos Aires, esperando ser transportadas por vía aérea a Puerto Montt. De la localidad de Parques, zarpó un lanchón cargado con dos toneladas de víveres para Peulla. El Gobierno Provincial de Comodoro Rivadavia acordó contribuir con la suma de un millón de pesos, moneda argentina, para socorrer a los damnificados. Un grupo de 15 obreros de Bariloche, carpinteros y albañiles, han ofrecido sus servicios para dirigirse a la zona afectada por los sismos.

BELGICA. — El Gobierno belga acordó una contribución de US$ 20.000, para auxilio de los damnificados.

BRASIL.— Destacados artistas brasileños han ofrecido realizar una jira por las principales ciudades chilenas a total beneficio de las víctimas; dicha jira sería financiada por una importante empresa de Sao Paulo.

HONDURAS.— La Unión Médica Hondureña envió diversos materiales quirúrgicos consignados al Servicio Nacional de Salud.

ITALIA.— El Gobierno italiano ha dispuesto el envío de dos cargamentos conteniendo gran cantidad de medicamentos, para socorrer a las víctimas de la catástrofe en nuestro país.

PARAGUAY.— De Asunción se han enviado, vía Buenos Aires, dos toneladas de azúcar, primera parte de una donación consistente en 5 toneladas.

PUERTO RICO.— El Cónsul de Chile en San Juan de Puerto Rico ha enviado a la Cruz Roja Chilena la cantidad de US$ 1.475, producto de las públicas erogaciones allí recibidas.

SUECIA.— El Gobierno sueco, reunido en la mañana de hoy, acordó poner a disposición del Gobierno de Chile la cantidad de 125.000 coronas suecas, para ser invertidas en la adquisición de casas prefabricadas, con el objeto de solucionar la difícil situación del Sur.

AUSTRIA.— Un cargamento de material quirúrgico ha enviado la Cruz Roja de este país, llegando en la tarde de ayer, por intermedio de la compañía de aviación KLM.

GUATEMALA.— La firma comercial Ricardo Meillon ha comunicado el envío, por Panagra, de una importante partida de algodón absorsente esterilizado.

AYUDA CRISTIANA EVANGELICA.— El Dr. Oscar García, representante para Chile, Argentina y Uruguay, ha solicitado urgentemente a Ginebra, el envío de carpas para los damnificados.

La ayuda Cristiana Evangélica de Nueva York manda 10 mil docenas de velas, en embarques fraccionados. El señor Cameron Reid ha donado 700 kilos de huaipe, encargándose damas de esta colectividad religiosa, de la confección de colchones de este material. Los primeros 50 serán embarcados ya a Temuco.

ARGENTINA.— Tres toneladas y media de alimentos y ropas envió el comercio y establecimientos particulares argentinos. Este envío, que llegó en avión LAN, fue recolectado por la Embajada chilena. La Embajada, por su parte, reunió entre su personal y el del Consulado en Buenos Aires, 2.300 kilos, en tanto que la Cruz Roja Británica mandó 2.283 kilos, la mayoría de los cuales son carpas.

El Consulado chileno en Mendoza juntó 24 bultos de ropa, donados por su personal.

ESPAÑA.— Una nueva donación, esta vez por 25 mil escudos, entregó ayer el Embajador español ante La Moneda, Tomás Suñer y Ferrer. Ya antes la colectividad española había hecho importantes donaciones de ropas y medicamentos.

CURT G. LOWE.— El fundador de Emelco-Chile y actual vicepresidente, Curt G. Lowe, que es también gerente general de Lowe Argentina S.A.I.C., envió al Ministerio del Interior un cehque por mil dólares y una emocionada carta en la que recuerda sus años de residencia en nuestro país.

PERU.— A la generosa ayuda proporcionada por el Gobierno peruano, se suma ahora el ofrecimiento de las instituciones particulares de ese país. Se encuentran en pleno funcionamiento diversos comités que recolectan ayuda para Chile. Diversos festivales artísticos han sido programados para allegar fondos. La conocida compositora Chabuca Granda (autora de la Piel de la Canela), gran admiradora de nuestro país, organiza un festival en que intervendrán destacadas figuras artísticas peruanas.

Por su parte, la Sociedad de Chilenos Bernardo O'Higgins, realizará una kermesse el sábado 11. El Comité Peruano de Ayuda a Chile se constituyó recientemente para trabajar en estrecho contacto con la Cruz Roja Chilena.

La señora Rosalía de Lavalle de Morales Macedo, presidenta del Hogar de la Madre, hizo un llamado a las instituciones de la capital peruana para cooperar con los niños damnificados.



MAS DE DOSCIENTOS son los heridos de la zona sur que han sido transportados a Santiago por vía aérea. Las compañías particulares que operan en nuestro territorio, tanto nacionales como extranjeras, han prestado toda su valiosa cooperación para su transporte. En el grabado, un miembro de la Defensa Civil ayuda a dos enfermas a desembarcar del avión de la Panagra que las trajo a Santiago.

El Gobierno agradece ayuda católica a zona devastada

Carta del Ministro del Interior en nombre de S. E. al Nuncio Apostólico

El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río Gundián, envió ayer una carta de agradecimiento a nombre de S. E. el Presidente de la República, por la ayuda prestada por la Santa Sede y la Iglesia de Chile a las zonas damnificadas por los terremotos.

El texto de la carta es el siguiente:

S. E. Reverendísima,
Opilio Rossi.
Arzobispo Titular de Ancira.
Nuncio Apostólico.
P R E S E N T E .—
Excelentísimo señor:

Es para mí particularmente grato cumplir el expreso encargo de S. E. el Presidente de la República de hacerle llegar la expresion de su personal reconocimiento y gratitud como también del Gobierno que preside, por la valiosa ayuda que tan generosamente la Santa Sede ha brindado a Chile, en la dolorosa emergencia que lo aflige.

Aprovecho también la oportunidad de destacar en nombre de S. E. y que me hago un deber hacerlo personalmente, el significativo aporte y abnegado concurso prestado por Cáritas y otras Asociaciones Católicas. El Presidente de la República desea, además, poner de relieve por mi intermedio, la encomiable acción desplegada por los señores Obispos de la zona afectada, los que dentro de sus respectivas Diócesis han colaborado eficazmente junto a las autoridades para proporcionar los necesarios auxilios a los damnificados.

Me valgo de esta oportunidad para reiterar a V. E. el testimonio de mi distinguida consideración.

Fdo.: **SOTERO DEL RIO GUNDIAN, Ministro del Interior.**

Gobierno gira 200 mil escudos para atender gastos en el Sur

Son invertidos con cargo al 2% constitucional

Hoy se publica en el "Diario Oficial" el decreto supremo por el que se autoriza a la Tesorería General de la República para poner a disposición del Ministerio del Interior la cantidad de 200 mil escudos, con cargo al dos por ciento constitucional.

El decreto lleva fecha 31 de mayo y el dinero ya está siendo invertido por el Gobierno en los diversos gastos originados por los sismos que afectaron a la zona sur del país. Dicho decreto lleva la firma del Primer Mandatario y de todos los Ministros de Estado.

LA ZONA DEVASTADA ESTA YA DE PIE NUEVAMENTE

Tiene alimentos y suministros en cantidades que sobrepasan sus necesidades.— Se inició la reconstrucción.

A BORDO DEL GLOBEMASTER 21034 DE LA USAF, viernes 3. (Por Rafael Kittsteiner, Enviado Especial de LA NACION). — Estamos volando sobre la provincia de Valdivia y a bordo de este gigantesco cuadrimotor viaja un grupo de diez evacuados y ocho periodistas. Somos uno de los últimos grupos que abandona Puerto Montt con destino a la zona central. Los evacuados, para ponerse en contacto con los suyos en Santiago y los periodistas, de regreso a la capital, cumplida la misión de informar sobre el sismo de la zona sur.

Frente a nosotros, una puertomontina y su hija conversan nerviosas sobre éste, su primer vuelo, y más allá, un pequeño de dos años, al que se la ha pasado el susto que tenía al subir al avión, come una barra de chocolate obsequiada por un solícito tripulante.

Hemos dejado Puerto Montt luego de visitar el hospital volante —15th Airbone Hospital— instalado en el Estadio Municipal, con cuarenta carpas gigantescas, diez helicópteros, refrigeradores, Rayos X, sala de operaciones y hasta un pabellón de obstetricia, a cargo de enfermeras de la United States Air Force, tan arropadas que uno solo puede establecer el toque femenino por el rouge de sus labios.

Cada diez minutos, un Globemaster llega al aeródromo El Tepual, conduciendo todo tipo de abastecimientos. Y la verdad —ya lo sabe todo Puerto Montt— es que el terremoto le quedó chico al puente aéreo. Es tan fabuloso el despliegue de suministros, que sobran los elementos y, para no perder el viaje, y a falta de heridos que atender, los norteamericanos se quedarán a prevenir posibles epidemias en la región. Si no se produce ninguna, habrán hecho el viaje de balde, pero se han ganado la gratitud de toda una nación. "No hay nada que hacerle. Los americanos se han sacado los zapatos", es una frase corriente en Puerto Montt.

La eficiencia norteamericana ha llegado al extremo de montar una lavandería en lo que fue la Costanera. Un impresionante equipo con marmitas, toneladas de detergentes y desinfectantes, secadores automáticos y docenas de camiones de transporte está en funciones 24 horas al día. En toda la ciudad hay carteles indicadores del tránsito con la palabra "Laundry" (lavandería), y lo que en un comienzo fue una comodidad exclusiva para el personal estadounidense, se ha convertido, poco a poco, en un servicio gratuito para casi toda la población.

Además, está ya en funciones el hospital canadiense con 40 camas —el norteamericano tiene 400—, con lo que las necesidades sanitarias de Puerto Montt están resueltas en forma amplísima.

CLIMA EN LA CIUDAD

La ciudad tiene ya un clima de absoluta normalidad y hay detalles como éste: el Cine Rex anuncia que resultó sin daños por el terremoto y que instalará una nueva pantalla especial para las funciones que reanudará en breve. Numerosos establecimientos comerciales publican avisos en el diario "El Llanquihue", para advertir "a su distinguida clientela que siguen atendiendo como de costumbre", y ocho negocios fueron clausurados por las autoridades por abusos varios. He aquí los nombres de sus dueños: Rosario Ojeda, Fidelia Delgado Avila, Enrique Alvarado Celedón, Bernardo Vilches F., Juan Segundo Negroni, Amelia Ampuero, Erario Velásquez y Vásquez Hnos., todos los cuales fueron sancionados por cinco días.

ABASTECIMIENTOS

Los puestos de distribución de alimentos y víveres han sido aumentados a 20 en Puerto Montt, y el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, anunció que es probable que en lo sucesivo se suspenda la entrega de pertrechos a familias que no resultaron damnificadas o cuyos integrantes cuentan con recursos y trabajo. Es tal la abundancia de suministros que ello ha dado origen a reiteradas formas de "viveza criolla". Por ejemplo, una familia con cuatro integrantes adultos inscribe a los cuatro en diversos sectores y regresa con raciones familiares cuádruples, porque —por supuesto— cada inscrito registra a toda la familia. Una labor de empadronamiento que está siendo efectuada permitirá evitar nuevos abusos.

Un detalle similar es el de la ropa norteamericana, de tan excelente calidad que es disputada a viva fuerza por damnificados o indemnes. Lo mismo ocurre con las 40 carpas norteamericanas que desde hoy proporcionan alimentos gratuitos —3 comidas diarias— a quien quisiera pedirlas. Las bandejas con jamón con huevos, leche, pan, café, carne con papas fritas, mantequilla y un jugo de frutas constituye una ración ya apetecida por estos lados.

En cuanto a los servicios públicos, el agua potable funciona con algunas intermitencias y sólo falta reparar la planta elevadora, según lo estableció Ramón del Valle, Director de Obras Sanitarias. Correos y Telégrafos opera con entera normalidad y el suministro de combustibles se hace actualmente en tambores, por vía marítima, aun cuando den de algunos días estará en funciones una planta de emergencia que la Copec y la Shell instalarán en forma conjunta.

En síntesis, después de esta jira, de Concepción a Puerto Montt, lo más dañado es Valdivia, especialmente por sus industrias destruidas, siguiéndole Corral, por los daños del maremoto en la parte baja del puerto. Pero, sin ninguna duda, la zona devastada está ya de pie nuevamente: tiene alimentos y suministros en cantidades que sobrepasan sus necesidades y la reconstrucción ya se ha iniciado. Pasarán algunos años antes de que todo vuelva a ser como antes, pero un pueblo como el nuestro no se va a abatir por una desgracia, aunque "sea el mayor terremoto de la historia", pese a que, a decir verdad, los daños hayan sido menores que los de 1939.

AYER, HOY y MAÑANA

★DIRECTOR DE AGRICULTURA AL SUR.— **Para hacer un cálculo de los daños provocados en la agricultura por los sismos, viajó ayer a la zona sur el Director de Agricultura Víctor Mannarelli. Con el mismo objeto lo hizo el Gerente Agrícola de la CORFO, Ismael Edward.**

★NUEVO DIRECTOR DE LA ESCUELA DE PRISIONES.— Ayer asumió el nuevo Director de la Escuela Técnica del Servicio de Prisiones, Mayor Miguel Monsalve Barrigas. Hizo entrega el Comandante Víctor Martínez González.

★**DONACION A VALDIVIA.— El Comité Pro Ayuda a Damnificados del sur, que preside el Alcalde de Maipú, José Luis Infante, acordó ayer donar un galpón metálico a la ciudad de Valdivia. El Comité ha recibido hasta ahora cuatro mil escudos en aportes particulares, más una donación de cien mil escudos reunidos por la industria y laboratorios de la comuna.**

★REGRESO DEL SUR SUBSECRETARIO DE JUSTICIA.— Regresó ayer de una visita a los servicios de la zona sur, el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle. Del Valle trae un completo informe de los daños que sufrieron los edificios carcelarios y judiciales, durante el terremoto.

★**OBSEQUIO A LA UNIVERSIDAD DE CHILE.— Una donación de 800 escudos y su biblioteca particular, hizo el internacionalista chileno Alejandro Alvarez, a la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile. Con este aporte, según se anunció ayer, se formará un Seminario de Derecho Internacional Público, y un premio al mejor trabajo monográfico que se publique en cualesquiera de las Universidades Americanas, relacionado con esta rama del Derecho Público.**

★CURSO DE PERFECCIONAMIENTO.— Cursos de perfeccionamiento y difusión cultural, a cargo de profesores universitarios, realizará en la Contraloría, el Instituto de Ciencias Políticas y Administrativas de la Universidad de Chile, según se informó ayer.

EN 30 CENTIMETROS AUMENTA SU NIVEL:

OBREROS ESPECIALIZADOS CONSTRUYEN CANALES DE DESAGUE AL LAGO RIÑIHUE

Autoridades han adoptado todas las medidas para evitar una posible inundación

TEMUCO.— (Fernando Alvear, corresponsal).— Con un promedio de treinta centímetros diarios se está elevando el nivel del Lago Riñihue, en la provincia de Valdivia, mientras continúan a "full-time" los trabajos a cargo de obreros especializados, destinados a restituirle su desaguadero natural, el río San Pedro. Este se encuentra bloqueado por una enorme masa de tierra y piedras de más o menos mil doscientos metros de largo y 80 metros de altura.

La elevación del nivel de 30 centímetros cada 24 horas, representa un aumento de más o menos mil millones de litros. La superficie del Lago Riñihue en tiempos normales es de seiscientas hectáreas, ya que tiene veinte kilómetros de largo por tres de ancho, y está comunicado por un canal natural con los lagos Neltume y Panguipulli, ambos también en la provincia de Valdivia.

Antes de que el enorme taco obstruyera el sitio por donde desagua el Riñihue, el Río San Pedro, las aguas del lago seguían su curso natural hacia el mar por el Calle Calle, y luego por el río Valdivia, del cual este último es uno de sus más caudalosos afluentes.

A medida que avanzan los trabajos para abrir en la masa de tierra y piedras, canales de desagüe, se han adoptado diversas precauciones en Los Lagos, la localidad más cercana al Riñihue, para evitar que una crecida sorprenda a su población ribereña.

En aviones del Club Aéreo local, y de la Fuerza Aérea, los técnicos designados por el Ministerio de Obras Públicas y la CORFO, sobrevolaron la zona para informarse del curso de los trabajos y formarse un panorama de la situación. Hoy continuarán sus evoluciones.

ARTE Y CULTURA

PINTORA VALDIVIANA EXHIBE EN FAVOR DE LOS DAMNIFICADOS

Está abierta al público la exposición de Irma Pertersen, con treinta acuarelas, en su mayoría cop[illegible] flores chilenas. La muestra está auspiciada por el "Círculo Valdiviano", y se realiza en la sala del Banco de Chile. Cabe destacar que los cuadros de Irma Pertersen debieron ser enviados por avión, desde Valdivia. La pintora ha debido permanecer en esa ciudad, realizando abnegada labor de ayuda a los damnificados. Asimismo, ha destinado el producto total de su exposición para los mismos fines de solidaridad hacia su pueblo.

EL 25 DE JUNIO ENTRENA EL ITUCH

El 25 de junio fue fijado como fecha del estreno de "Parejas de Trapo", de Egon Wolff, que el Instituto del Teatro prepara actualmente.

Dirige Eugenio Guzmán, mientras la escenografía y vestuario fueron encargados a Sergio Zapata.

FRONTAURA VUELVE A LAS TABLAS



En el tercer acto de "Parejas de Trapo", que el Ituch estrena en la última semana de este mes, volverá a actuar Rafael Frontaura, quien había permanecido alejado de las tablas durante los últimos 5 años.

El ganador del Premio Nacional de Arte de 1949, encarnará a un padre aristocrático que se enfrenta, en la obra de Wolff, con su yerno cursi.

Frontaura, durante los últimos años estuvo dedicado al periodismo y también es el libretista de las "Semblanzas del Teatro Chileno", que se transmiten por la emisora de la U. Técnica del Estado.

HOY SE REUNE GRUPO FUEGO

El Grupo Fuego de la Poesía efectuará su reunión-almuerzo, hoy, a las 13 horas, en el Centro Argentino, Miraflores 285. La sesión de hoy estará dedicada a tratar sobre la ayuda acordada a los damnificados del Sur.

El directorio de la Institución ya hizo entrega al Servicio de Auxilio Social de ocho paquetes con ropas y puso a disposición del Ministro del Interior la suma de 32 escudos, todo ello reunido por los integrantes del Grupo.

Asimismo, ha integrado un Comité de Emergencia, junto con la SECH y la Asociación Chilena de Escritores, a fin de coordinar los esfuerzos de los escritores, en favor de los damnificados.

EL MIERCOLES SE ESTRENA UN BALLET

El próximo miércoles se efectuará en el Municipal un nuevo estreno del Ballet de Arte Moderno, que tendrá la importancia de presentar la primera obra de un nuevo coreógrafo nacional.

Se trata del integrante del BAM, Raúl Gallegullos, quien, utilizando música de Stekel - Toch, orquestada por Carlos Botto, ha preparado un ballet llamado "Erase una vez".

CHARLA RADIAL DE R. DE LA SERNA

En el programa "Mensaje de Alemania", que se transmite los días domingos, de 19 a 20 horas, por CB 66 Radio Chilena, Ramón de la Serna proseguirá mañana, a las 19.30 horas, con la segunda serie de audiciones, a las cuales fue invitado por el Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

Esta serie se transmitirá después del concierto habitual y continuará los domingos siguientes, a la misma hora.

EL LUNES INAUGURARAN MUESTRA DE J. ELLIOTT

Pasado mañana, bajo los auspicios del Instituto de Extensión de Artes Plásticas, se inaugurará la muestra del pintor Jorge Elliott, constituída por unas diecinueve obras.

Jorge Elliott ha hecho reciente noticia, como director de la obra teatral "Asesinato en la Catedral", con motivo de su estreno.

La exposición permanecerá abierta al público, hasta el 18 de junio, con el siguiente horario: de 10 a 13, y de 16 a 20.30 horas.

CREADORES Y PUBLICO INTERVINIERON EN UN FORO SOBRE "REDES" Y "PASION"

Los creadores de "Redes" y "Pazión", recientes estrenos del Ballet de Arte Moderno, intervinieron en un foro realizado en el Instituto Chileno-Norteamericano, bajo la coordinación de Yolanda Montecinos y explicaron su participación en la gestación de estas obras.

Fue así como Octavio Cintolesi relató la historia de las dos versiones de "Redes", que inicialmente fuera creado para el Ballet Nacional (1952).

Luego el coreógrafo se refirió a "Pasión" y explicó que al principio hasta se resistió a ponerle nombre. Quería crear un estado anímico y emocional a través de la danza y que cada espectador lo captara y sintiera a su manera. Añadió que las reacciones de diversas personas le hacían creer que eso se había logrado. Hubo quienes consideraron que el tema de "Pasión" era una gran soledad, mientras otros vieron en la obra un sentido místico y aún otros, un marcado cariz romántico.

También intervinieron el escenógrafo Emilio Hermansen, el bailarín Jaime Yori y el crítico musical Daniel Quiroga. Los bailarines del BAM, Ximena Hernández y Fernando Cortizo hicieron breves demostraciones de trozos de los dos ballets.

Durante los ensayos —contó Cintolesi— no explicó a los bailarines de qué trataba "Pasión". El efecto de este mecanismo fue descrito por Jaime Yori, quien relató cómo paulatinamente la obra fue cobrando un sentido emocional para él como intérprete.

También intervinieron en el foro diversas personas del público, mediante preguntas a los creadores.



SEGUNDO REMATE DE CUADROS.— Otros dos millones y medio de pesos aportaron los artistas plásticos a la tarea de ayuda y socorro de los damnificados del sur. Esta suma fue producto del remate de cuadros y esculturas efectuado ayer, y en el que más de un centenar de artistas plásticos donaron obras con tan noble finalidad. El remate de ayer, que nuevamente estuvo a cargo del martillero Ramón Eyzaguirre, correspondió al organizado por la Sociedad Nacional de Bellas Artes. Concurrieron a él centenares de personas, que subastaron un total de 127 cuadros y esculturas. Las cifras más altas alcanzadas en este remate correspondieron a obras de los siguientes artistas: José Cenci (30 escudos), Manuel Casanova (50 escudos), Pascual Gambino (75 escudos), Pedro Merino (45 escudos), Blanca Paulin (65 escudos), Carlos Pedraza (55 escudos), Eduardy Wistuba (70 y 75 escudos), Pablo Burchard (9[illegible] dos), entre otros.

AÑO XLIV N.o 15.522
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222.—CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudes.
SUBDIRECTOR: Mario Garfias Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.
Santiago de Chile, sábado 4 de junio de 1960

El radicalismo y la reconstrucción

Es un hecho que la catástrofe del Sur ha despertado la solidaridad internacional en torno nuestro.

No sólo en la forma de auxilios para los damnificados, que hemos recibido en cantidad impresionante, sino que en la de una preocupación, tan positiva como fraternal, por los problemas económicos y técnicos que nos plantea la reconstrucción de las provincias devastadas.

A este respecto, la actitud del Presidente de Venezuela, Excmo. señor Rómulo Betancourt, que ha lanzado la idea de levantar un empréstito internacional con la garantía solidaria de todas las naciones americanas, es como un retorno auspicioso a los tiempos heroicos de la emancipación. La OEA se ha apresurado a situarse en este mismo plano de acción positiva, al recomendar al Banco Interamericano que dé atención preferente a las demandas que pueda originar la rehabilitación y reconstrucción.

Los Gobiernos de los Estados Unidos y de Alemania democrática han manifestado, por su parte, la más decidida disposición de cooperar, de modo efectivo y práctico, en la solución de este problema que no la tiene dentro de la órbita de nuestros propios recursos.

El Partido Radical, en declaración pública reciente, advirtió que los diversos organismos de las Naciones Unidas, algunos de los cuales tienen su sede entre nosotros, están capacitados para tomar parte considerable, y aun decisiva, en las diversas etapas de esta tarea inmensa.

La CEPAL, la FAO, la UNICEF son, desde hace mucho tiempo, algo más que unas cuantas siglas en el proceso de nuestro desarrollo económico. Ahora adquieren una dimensión extraordinaria frente a los efectos del sismo y la necesidad de remediarlos sin dilaciones. Del mismo modo, los organismos superiores de la Organización mundial —el Consejo Económico y Social y la Asamblea misma— aparecen como factores determinantes de una acción de conjunto de la más alta significación.

Es de toda evidencia que un inventario imparcial de los perjuicios, un planeamiento técnico de la reconstrucción y una ejecución coordinada y eficiente del mismo, han de hacerse con el auspicio de tales organismos.

Por eso, es del mayor interés la visita que inicia hoy a la zona devastada, presidiendo una delegación de representantes de estas entidades internacionales, el Ministro de Relaciones Exteriores, don Enrique Ortúzar. Esta visita tendrá, precisamente, el carácter de una apreciación definida, acerca de la forma en que ellas pueden aportar su decisiva contribución a las tareas de la reconstrucción.

Ha hecho, pues, bien el Partido Radical al emitir un juicio ilustrado sobre este particular.

Es una manera de orientar con sagacidad y patriotismo a la opinión nacional en tan grave cuestión.

Solidaridad con Chile

Por ROBERTO GARCIA-PEÑA
(Exclusivo para LA NACION)

Dame la mano desde la profunda zona de tu dolor diseminado.

BOGOTA.— Así, con estos versos de su poeta vivo más esclarecido, quisiéramos acercarnos a Chile en la tremenda hora de su tragedia. Una vez más la violenta entraña ígnea de su suelo y la airada fuerza descontrolada de su mar se han confabulado contra el pueblo valeroso y altivo que ha venido dominando una y otra en creador proceso de años, luchando contra sus furias desorbitadas que tantas veces lo han castigado y tanto dolor y destrucción le han traído. Porque Chile es de los pueblos americanos que más valientemente han librado la batalla de su grandeza y el que con mayor denuedo ha logrado crear una civilización auténtica sin olvido de una cultura que lo enaltece en las jerarquías espirituales del Continente.

Pocos paisajes tan hermosos —en que todo se congregue para exaltación de la belleza—, como los paisajes del sur chileno, en donde ríos y lagos abren sus ojos de agua para recoger la imagen de las cordilleras, y el mar logra en archipiélagos y ensenadas el más diverso espectáculo geográfico que pueda darse. Así Chiloé, "a la sangre asegurado. Y de Magallanes hasta el límite todo el silbido de la sal, toda la luna loca, y el estelar caballo desbocado del hielo". Chiloé que ha desaparecido, por su mar devorado, igual que esos puertecitos adorables que recogen todo el verde y todo el azul para inefable gozo de los ojos, y en que el color se recrea —parece como recién nacido— para hacerse más puro, más exacto, más esencial y transparente. Puertos de luz y de aire hasta los cuales se llega por caminos de ensueño, en días de plata, en los que todo es jocunda alegría de la naturaleza, y entrañable complacencia del ser. "Loncoche, Lonquimay, Carahue, desde arriba esparcidos, rodeados por silencio y raíces, sentados en sus tronos de cueros y maderas". El tren cruzaba por entre una teoría de volcanes, persiguiendo el horizonte, como buscándole una nueva dimensión a la estrecha lengua de tierra sobre el Océano asomada. Bosques de pinos, olas de los trigales. "¡Oh, territorio fresco, recién salido del lago, del río, del mar o de la lluvia!" Y Concepción, con su Universidad que la envuelve en un aire académico —un poco la Salamanca de Unamuno y Fray Luis—, y Valdivia con sus goletas cabeceantes y el fosfórico yodo de sus mariscos, delicia del paladar y fuego de la sangre. Y Osorno con su volcán cantado por Gabriela —"Boyero blanco, tu yugo blanco, dobla cebadas, provoca trigos"—. Y Puerto Montt, por donde el paso de una inmigración germana ha dejado la esbelta huella de mujeres imborrables y el aliento vital de una raza que con la araucana ha construído ese maravilloso mundo de energías que definen el pujante vigor de una región trepidante, avasallante, tal es el caudaloso ímpetu que la mueve e impulsa.

Pero no sólo el paisaje. Hay algo que en Chile es raíz primordial de su proeza vital: el hombre. Tal vez en la América del Sur —y descontamos en el norte la presencia de México— no haya un tipo humano de características más definidas, de más firmes lineamientos, de estructura espiritual y física más cierta. El chileno tiene una significación, una valencia, una expresión. El chileno es inconfundible dentro de la geografía social americana. Su sentido de la hospitalidad —el más puro de los que pueda haber en el Continente—; su entendimiento de la amistad; su concepto de la alegría; su despreocupación ante la vida; su antifatalismo; su vocación un poco aventurera; cierto sensualismo de buena ley que le hace amar todo lo que es amable en la existencia, pero que no lo lleva al hedonismo; su ordenación mental para la organización y el esfuerzo coordinados; su entrañable nacionalismo que no le limita en forma alguna su ancha generosidad universal; su pasión por todo lo que al hombre como medida ecuménica se refiere; su fervor por la libertad; su irrevocable amor por la democracia, que es de las más auténticas de cuantas existen.

A nación de semejantes categorías no es posible dejarla sola en el instante acongojante de su angustia. Hay que acudir a ella en ademán solidario, mas no en simple ejercicio vano de palabras, sino en la verdad eficiente de los hechos. Hay que darle a la solidaridad americana no sólo el frío aliento jurídico que tiene, sino algo que vaya más profundamente por los caminos de la sangre. Y es así como debemos acompañar a Chile en su dolor de estas horas. Aproximarnos cordialmente, fervorosamente, a su entrañado sufrimiento. Y compartirlo. Y vivirlo. Y aliviarlo. Meternos dentro de su propia tragedia. Ir a su asistencia. Hallarnos dentro de su gente. Asomarnos a su embravecido mar, que nos llega rugiente en las asombradas palabras de Neruda:

¡Oh, mar de Chile, oh, agua
alta y ceñida como aguda hoguera
presión y trueno y uñas de zafiro!
¡Oh, terremoto de sal y de leones!
¡Vertiente, origen, costa
del planeta, tus párpados
abren el mediodía de la tierra
atacando el azul de las estrellas!

MUSICA:

Quinto Concierto Sinfónico

Si las anteriores actuaciones del maestro mexicano Luis Herrera de la Fuente no hubieran sido ya demostrativas de su capacidad de intérprete, el resultado general del concierto de la Sinfónica, ayer en el Astor, habría sido una demostración definitiva. Un programa de tanta responsabilidad, desde el punto de vista de la ejecución orquestal, de la obtención de ambientes sonoros sutiles, dio prueba del dominio interpretativo, de su capacidad de dirección y de la disciplina artística del conjunto.

"La Voz de las Calles", del maestro Pedro Humberto Allende, es una página sinfónica que habla, con propiedad y elevación, de un pasado en el camino de la música chilena, en el que sus valores trascienden la época que caracterizan.

El último de los Conciertos para piano de Bartok fue realizado con un mecanismo vigoroso y un sonido robusto por la pianista Herminia Raccagni; pero su actuación, dominante en el campo de la virtuosidad, no alcanzó a integrarse en una versión totalmente lograda desde el punto de vista del enlace entre conjunto y solista. La obra pecó, a veces, por confusión en su apretado diálogo, por el poco relieve de sus muchas sutilezas de combinación sonora.

El resultado consagratorio de esta velada fue la parte dedicada a autores franceses. Debussy (La Siesta del Fauno) y Ravel (Dafnis y Cloe) mostraron el resultado de un trabajo musical logrado en profundidad, rico de matización, seguro de ritmo y afinación. La resplandeciente sonoridad y el ritmo tan vital de la última obra entusiasmaron al público, que —contrariando toda costumbre— ovacionó merecidamente al director y al conjunto, obteniendo un "bis".

DANIEL QUIROGA.

TEATRO EN ALEMAN:

"Simona, la Langosta y la Sardina en Aceite"

El nombre de la pieza de Jacques Deval, adaptada por Karin Jacobson y presentada por los Kammerspiele, en el Teatro Marconi, tal vez requiera alguna explicación. El asunto no tiene nada de surrealista y, por el contrario, es muy sencillo:

Simona es mujer, viuda, buena moza, elegante, adinerada y frívola.

La Langosta es Aristóteles Theotokopolus, magnate naviero griego, que dedica su vida a las mujeres y no a los negocios. En esas importantes actividades, Simona ha desempeñado algún tiempo un papel de importancia.

La Sardina en Aceite es André Salicel, el plebeyo del triángulo, cuya actividad es vender autos usados. Es un maestro de ese difícil arte. Su talento es digno de todo respeto, porque la mayoría de los vehículos que vende son tan viejos que no andan.

Otros dos personajes no tuvieron el honor de figurar en el título de la obra: Guisard, el tartamudo socio de la Sardina, y Heléne, la mucama de Simona.

La comedia no vale más que muchas de corte similar estrenadas sin pena ni gloria entre nosotros, en que una situación básica se estira más allá de lo que puede dar.

Sin embargo, con este elenco alemán y bajo la dirección de Olszewski, "Simona" y sus acompañantes no sólo resultan muy entretenidos, sino un claro ejemplo de interpretación que supera la obra.

El juego de la comedia está realizado con tanta soltura y gusto que extrae el máximo de cada situación y, sobre todo, los actores dominan las inflexiones de sus voces en una forma tal que no desperdician las posibilidades cómicas del texto. Cuando viene al caso, los actores no temen exagerar un poco, en vez de refugiarse en una temerosa sobriedad. Lo anterior no sólo es válido para los protagonistas, sino también para los intérpretes de los papeles secundarios.

Si a pesar de tales cualidades positivas creemos conveniente efectuar algunos cortes (10 a 15 minutos), sólo se debe a que la pieza misma tiene redundancias.

La comedia es una gran olvidada de nuestro movimiento teatral. Se montan tantos dramas entre nosotros, que hay muchos actores que no saben reír ni hacer reír. Esta circunstancia da una dimensión adicional a lo realizado por el conjunto germano con "Simona"; es una lección de cómo se puede dar forma y color a una comedia en sí endeble.

H. EHRMANN

Punto negro del humor

El humorismo es una de las cosas más difíciles que existen. Se necesita ante todo clase, que es otra rara avis en este mundo, que en ocasiones es bastante perro. De ahí que escaseen tanto los verdaderos ingenios y en cambio, abunden muchos los pergenios que, en vez del hallazgo luminoso —que obliga a la sonrisa—, ladran aviesamente.

Incluso el humorismo requiere afinidad de materia prima. A nadie, a no ser que sus células grises necesiten un golpe vitamínico va a ocurrírsele que una catástrofe con sangre y dolor se presta para los juegos del ingenio o el simple chiste. Asimismo, tampoco es aceptable, en una publicación que se precia de este carácter, dar juicios y opiniones que simulan seriedad y buscan finalidades que no son simplemente las del regocijo.

Algo parecido está ocurriendo desde hace algún tiempo con "Topaze", que a cambio de carcajadas suele exhibir colmillos. En su último número dedica "el punto negro final de la semana" al Subsecretario del Interior, Jaime Silva, a quien acusa de "haber creado un nuevo organismo estatal, tan ineficaz como superfluo, para atender a los periodistas extranjeros que vinieron a cubrir las informaciones, existiendo una oficina en el Ministerio de Relaciones Exteriores y otra en la Presidencia de la República".

¿Se puede mentir con pretexto de jugar al humorismo?

El Ministerio del Interior, ante la avalancha periodística provocada por nuestra tragedia, comprendió la necesidad de atender a los numerosos corresponsales extranjeros que bregaban desesperados por conseguir salvoconductos, transportes, comunicaciones rápidas con sus oficinas centrales y hasta vestimentas apropiadas para la zona, ya que algunos llegaron vestidos de verano.

En estas circunstancias, tuvo la idea de pedirle a dos periodistas, Ramón Cortez y Marcos Chamudes, Director de la Escuela de Periodismo y de LA NACION, respectivamente, que se hicieran cargo de esta misión, tanto por sus contactos con la prensa extranjera como por la amistad que les unía a muchos de los visitantes. Tal fue la tarea. No se creó un nuevo organismo ni se gastó un peso fiscal, ya que todo el trabajo se hizo en forma enteramente voluntaria. El propósito era ayudar a las reparticiones a cargo de la información, que estaban abrumadas de labor. ¿Cuál fue la consecuencia de todo esto? Que gracias al trabajo de estos corresponsales —así facilitados— el mundo se impuso ampliamente de la tragedia, recibiendo el país la generosa ayuda que ha tenido. No es posible entonces, ni admisible, expresarse en tales términos del Subsecretario del Interior, Jaime Silva. Ni siquiera como broma, que no lo es.

¡Cuán lamentable es que desde el patio trasero de "Topaze", otrora flor de ingenio, salgan estos ladridos que hacen pensar en esos perros hidrófobos ante la idea de que alguien pueda haberles arrebatado el hueso!

El grado de la ayuda externa

Las treguas políticas son relativas.

La concertada tácitamente en el país, a raíz de la pavorosa destrucción de las provincias sureñas, tiende a ser rota por la presión de sectores de oposición que no quieren perder la oportunidad de los planteamientos de la reconstrucción para procurar cambios en las orientaciones del sistema tributario nacional, para intentar una dentellada a las empresas extranjeras que trabajan en el país y forzar una política de acentuado intervencionismo estatal en todos los planos de la economía nacional.

El fuego se ha abierto aun antes de conocerse las líneas del proyecto gubernativo para la reconstrucción del sur, sobre la base de la discusión acerca de si se necesitará o no el auxilio de empréstitos exteriores para la realización de las tareas de rehabilitación de los próximos años.

Con matices decrecientes, la oposición plantea sus posiciones desde un programa esbozado por el Partido Comunista, que esencialmente propone la suspensión del servicio de la deuda externa, la aplicación de tributos adicionales a la gran minería del cobre e, incluso, el establecimiento de un retorno completo al país de las utilidades de la empresa cobrera, y una fuerte acentuación de los tributos actuales a los capitales nacionales. Desde todos los frentes del extremismo se enfatiza sobre el supuesto de que el país cuenta con recursos suficientes como para encarar por sus propios medios las tareas de la reconstrucción, afirmándose por algunos, incluso, que la ayuda exterior no es necesaria y sólo resulta ser un pretexto para eludir las responsabilidades que deberían asumir las empresas de la gran minería y los sectores de mayores recursos del país.

Que el país deberá hacer, por varios años, un extraordinario esfuerzo para financiar y realizar la reconstrucción de las zonas devastadas, es asunto fuera de discusión. Corresponderá al Gobierno, con el sentido de auténtica justicia que lo ha caracterizado, hacer una ecuánime distribución de la carga. Pero de lo que no cabe duda alguna, tampoco, es de que en las condiciones en que el país se encontraba, aun antes de ocurrir el terrible sismo de la región austral, resulta imposible extraer, ni de la debilitada capitalización privada ni de los bolsillos del grueso de los contribuyentes, la cifra astronómica con que sería necesario contar para relevantar el sur sin comprometer gravemente toda la estructura económica del país.

Si se piensa que para el financiamiento el año pasado, de parte de los gastos administrativos del país y parte esencial de las inversiones de desarrollo del sector fiscal, fue menester recurrir a empréstitos exteriores, resulta simplista, absurdo y demagógico, argumentar que Chile puede recuperar sus ciudades, industrias y campos asolados por el terremoto, conservando al mismo tiempo un ritmo modesto de desarrollo económico, sin el auxilio del capital foráneo.

Se sostiene que el país se encuentra en condiciones privilegiadas para las tareas de la reconstrucción, desde el momento en que cuenta con la mano de obra y los materiales adecuados, y en cantidad suficiente, para realizar esas tareas. En gran medida, es cierto, para fortuna nuestra, que las dificultades del presente serían aún más graves si tuviéramos que importar las maderas, el cemento, el fierro y otros elementos imprescindibles para la construcción. Sin embargo, no parece razonable olvidar que ninguno de esos elementos disponibles potencialmente pueden ponerse en juego, transportarse por caminos, vías férreas o mar, elaborarse y aplicarse sin el auxilio de bienes de capital que escasean, sea por la crónica insuficiencia nacional en dichos medios, sea por la destrucción impresionante de equipos que se ha producido como efecto del mismo sismo.

Aún en el supuesto de que esas carencias no fueran tan notorias, no es posible imaginar al país concentrados sus medios en las tareas de reconstrucción con un descuido de las faenas de producción de otros rubros de consumo o de exportación.

Por otra parte, como lo sostienen los propios anticipados polemistas de estas materias, no se tratará en el futuro de sólo volver a construir las casas destruídas ni de sólo rehabilitar puentes, caminos y vías férreas. La reconstrucción tendrá que realizarse en conjunción con las líneas generales del desarrollo económico nacional, lo que supone la realización de empresas adicionales de gran envergadura.

Muy pobre contribución se da a las tareas de la reconstrucción nacional con impaciencias como las que algunos sectores están demostrando ni con discusiones que deberían postergarse hasta conocer las intenciones y proyectos del Supremo Gobierno. Con ello sólo se consigue sembrar las dudas y debilitar la unidad de conciencia y el espíritu de solidaridad con que el país entero encara sus responsabilidades respecto de la rehabilitación de la zona sur.

EN ARGENTINA:

Homenaje a Ernesto Montene[illegible]

Emotiva ceremonia constituyó entrega de Premio Alberdi-S[illegible]

Los diarios argentinos han informado con profusión de detalles de la emotiva ceremonia celebrada recientemente en el Instituto Popular de Conferencias, en Buenos Aires, para entregar el Premio Alberdi-Sarmiento —que otorga LA PRENSA— al escritor chileno y periodista de nuestro diario, don Ernesto Montenegro, sobre quien recayó este año tan alta distinción.

Presidió el brillante acto el doctor Arturo Capdevila, asistiendo en representación del Embajador de Chile el Agregado Cultural señor Enrique Araya, así como también distinguidas personalidades intelectuales de la nación transandina.

Se inició la ceremonia con un minuto de silencio por la tragedia sísmica en nuestro país, después de lo cual el doctor Capdevila pronunció algunas sentidas palabras.

"Todos amamos al pueblo de Chile —dijo a continuación—. ¿Qué especie de adivinación han tenido los miembros del Instituto Popular de Conferencias, al otorgar este premio Alberdi-Sarmiento a un chileno, en estas circunstancias? El caso es que esta oportunidad se nos presenta ahora para que todo Chile sepa cuánto amamos a su pueblo y qué cerca estamos de su dolor."

"Amamos mucho, muy grande y verdaderamente a Chile —terminó diciendo—, y a ella la vemos personificada hoy en Ernesto Montenegro."

Se leyó a continuación el acta por la cual se otorgó el premio, y enseguida usó de la palabra el doctor Carlos Alberto Erro, quien señaló que Montenegro es "una noble figura intelectual de la tierra donde Alberdi y Sarmiento estuvieron exilados y recibieron no sólo generosa hospitalidad, sino también, en algunos casos, positiva ayuda". Asimismo, hizo mención a otros casos de vinculación a través de notables figuras argentinas y chilenas.

"El caso de "La Prensa" —subrayó más adelante—, clausurada y expoliada por la segunda tiranía, y su victoria final, constituye un episodio que hoy se cita en todas partes del mundo como extraordinario ejemplo en la historia de la lucha, tan lejos de terminar, por la libertad periodística. El director de "La Prensa", doctor Alberto Gainza Paz, instituyente del premio —agregó—, ha querido que su nombre fuera el de dos grandes paladines de la libertad."

Se refirió luego a la personalidad de Ernesto Montenegro, entendiendo que "durante su larga actuación se ha mantenido fiel a los principios liberales y progresistas que inspiraron la vida y la obra de Alberdi y de Sarmiento. Posee la curiosidad, siempre abierta y renovada —prosiguió—, la aptitud para captar la trascendencia y el sentido de lo cotidiano, la objetividad y la agilidad expresiva que caracterizan a los periodistas de raza".

Con relación a su condición de escritor —que presidió por espacio de tres períodos consecutivos la Sociedad de Escritores de Chile—, aludió a su libro "Cuentos de mi tío Ventura", cuya tercera edición ya ha sido publicada, que obtuvo el premio Atenea, que confiere la Universidad de Concepción. "Está —señaló—, como véis, en la tradición americana".

Terminó expresando que en Montenegro honraban a la prensa libre de América y a la de Chile, "alta expresión periodística en cuyos órganos encontraron otrora tribuna para luchar por la libertad algunos de los más ilustres escritores y periodistas de nuestra patria".



Ernesto Montenegro (izquierda) recibe de manos del doctor Carlos Alberto Erro el Premio Alberdi-Sarmiento. Entre ambos, el presidente del Instituto Popular de Conferencias, doctor Arturo Capdevila, y en el extremo derecho, el doctor Roberto F. Giusti.

CONCEPTOS DE MONTENEGRO

En un discurso improvisado de 45 minutos, nuestro escritor y periodista señaló los siguientes puntos, después de exaltar la personalidad de los jurados que le otorgaron el premio:

■ Nosotros los periodistas, como el herrero, debemos majar el hierro mientras está caliente, mientras el acontecimiento ocurre.

■ El gran periodista tiene el instinto de ver en un suceso, a veces pequeño, casi insignificante, un gran acontecimiento. Por eso yo pienso que la labor del periodista está señalada como la historia cotidiana que ha de servir de material al historiador futuro para apuntar a las consecuencias de las cosas.

■ Así fue en tiempo de estos dos grandes hombres —dijo al referirse a Alberdi y Sarmiento—; ellos escribieron para el momento, y escribiendo para el momento, escribieron para todos los tiempos. Así como se ha dicho del novelista que cuando singulariza e individualiza una historia en una localidad determinada de Rusia, de Francia, de China, o de una provincia o un rinconcito escondido, está escribiendo sobre todo el universo o sobre la historia del género humano.

Misión del periodismo

■ Porque el periodista es, como se ha dicho, el intermediario entre la alta cultura y la cultura popular. El es el que gradúa, el que sirve ese licor a veces demasiado cargado de energías del gran escritor, del hombre de genio, y le diluye para la inteligencia de la masa.

■ Es justo recordar en ese sentido que la prensa del mundo, incitada por el deseo del éxito, de la difusión de las grandes tiradas, caiga a veces en el extremo opuesto y le lleve no la cultura, no la iluminación a la mente del pueblo, sino a incitarlo a toda suerte de cosas.

■ Por lo tanto, la labor de estos hombres que inspiran el premio Alberdi-Sarmiento, es aun en este caso una incitación a que levantemos nuestra mirada, a que hagamos del periodismo diario una labor noble y útil más que nada.

Profecías de Alberdi

■ Porque en Sarmiento y Alberdi se ha visto que ellos presentieron acontecimientos del futuro. Se asombra uno, por ejemplo, leyendo a Alberdi, de la capacidad de este hombre para avizorar el porvenir, que llega hasta adivinar una ciencia de nuestros días, que llamamos hoy la geopolítica.

■ Los dos hombres son dos personificaciones de dos tipos mentales: el intelectual y el hombre de pasión. Como decía Nietzsche: "Hay que escribir con sangre, porque la sangre es espíritu". Y Alberdi agrega: "Yo casi no leo, yo leo muy poco", más bien por contradecir a sus adversarios. "Leo muy poco porque quiero que lo que yo diga sea algo que viene de mí mismo". Y cuando se extrema el caso, cuando "Las ciento y una" le hacen ver rojo, entonces Alberdi, con ese espíritu sardónico que poseía, dice: "Es verdad, para escribir "Civilización y Barbarie" hace falta estar graduado en ambas facultades".

■ Pero hay algo más agudo y es el conflicto dentro del escritor mismo. ¿Por qué se atacan Alberdi y Sarmiento? No puede ser solamente por motivos políticos y menos por rivalidades de profesión. En el fondo, yo creo adivinar que existe ese motivo esencial en que el escritor defiende más que su vida misma: su originalidad.

■ No quisiera compartirla con nadie. Es seguramente una debilidad del hombre; pero "nada de lo que al hombre le pertenece le puede ser extraño", y la máxima se aplica a estos hombres. Lo que ellos defienden en el fondo es que se diga: "Yo lo dije primero".

■ Alberdi lo dice: "Sarmiento me sigue, pero no lo confiesa". Y luego dice: "Yo admiro a Sarmiento, pero no se lo digo". Hay algo de femenino —perdonen las señoras— en esto también, en esa tentativa de tratar de sacarse una ventaja, en estos dos grandes talentos, tan humanos, y tal vez por ser tan humanos, tan cerca de nosotros.

Vocación periodística

■ Yo quiero estar en relación con el pueblo. Yo quiero hacerme oír por el mayor número posible de gente y ver un instrumento ideal a la prensa. La prensa es eso, la que nos pone en contacto cada día con un público invisible, pero no por eso menos presente, de donde nos llega a veces, de tarde en tarde, una palabra, tal vez alguna censura, que también indica interés, pero siempre algún pequeño elogio.

■ Hay que ponerse en la época. Es la época que se están creando las nacionalidades. América estaba huérfana de esas tradiciones, que son las que cimientan el edificio de Europa; esas tradiciones seculares que le permiten a Europa revivir en 10 años, después de una horrible catástrofe, sobre las dos guerras mundiales.

■ Esa juventud perenne, que vuelve cada vez, nos asombra a nosotros cuando vamos a visitar las ruinas, si vemos sobre las ruinas levantarse edificios más bellos, más amplios, más desahogados, porque Europa ha heredado una fuente de energías, del genio, para de este inmortal renacer.

■ Ahí tenemos nosotros a Rotterdam, ahí tenemos a Lidice, el pueblo de Polonia; ahí tenemos a Coventry, en Inglaterra, arrasadas por la tempestad de fuego de la aviación nazi y que ahora son mucho más bellas, más hermosas que fueron jamás.

■ La democracia sin cultura va fatalmente a la demagogia; la democracia es, tal vez —lo han dicho grandes pensadores—, el régimen más difícil en la sociedad, porque significa el sentido de responsabilidad de cada uno de sus miembros.

■ Hay que crear el sentido del gobierno en la conciencia de cada ciudadano; por lo tanto qué milagro podía traer esa creación de una sociedad en América, cuando no existía la cultura popular, no existía, digamos así, el hábito de gobernarse al que estábamos sometidos todavía nosotros, a la tutela europea, a una celosa tutela europea; por lo tanto, la labor de estos hombres es, en primer lugar, la labor de maestros de escuela.

■ Es maestro de escuela por vocación irrefrenable Sarmiento: directamente, enseñándoles a los mineros de San Juan, enseñando en una pequeña escuela que había edificado, en un santuario, en su provincia nativa, porque esa labor no había que hacerla tan sólo teóricamente, sino aplicándose al hecho mismo, porque eso y aquel hecho tan sugestivo de que Sarmiento, después de ocupar la Presidencia de la República, pide se le deje ocupar el puesto de inspector de instrucción pública.

■ Era porque sentía que ninguna labor es tan eficaz; eso es en buena cuenta lo que representan los diarios, eso es la labor que nos llama a todos nosotros a seguir cultivando el espíritu del pueblo para que aprenda que el gobierno y la libertad, por ejemplo, no existen si no es con su sentido de responsabilidad.

■ Como decía el filósofo Santayana, "la libertad en sí misma nada representa; lo que hacemos con nuestra libertad eso es importante". Y por eso es un arma de dos filos, es un arma peligrosa cuando se la falsifica en forma de demagogia.

■ Es otro motivo de satisfacción para mí el ver que he servido en mi pequeña medida a un diario que es honra de América y del mundo.

■ Ya se ha dicho inmejorablemente en la presentación lo que pasó con "La Prensa". Su director, hoy ausente en el Uruguay, siguió fielmente la tradición que le habían trazado su abuelo y su tío, al mantenerse firme.

■ "La Prensa", en América, habló siempre fuerte y claro, y cuando vinieron las circunstancias difíciles no cambió sus principios, y porque no cambió sus principios estuvo a punto de perecer; pero el espíritu de un diario no muere, revive y ha revivido "La Prensa" apenas tuvo un poco de oxígeno para respirar.

Sobre la cultura

■ Alguien ha definido la cultura con estas palabras: "La cultura es lo que hace al hombre inteligente, más inteligente". No es tan sólo erudición. La cultura se asimila, y entonces el individuo la hace suya, como decía Alberdi. Es porque, en realidad, no tenemos casi originalidad nosotros.

■ Las ideas son de todos. Pero la forma de expresarlas es de uno solo. Y ahí caemos en otra afirmación, más de Alberdi que de Sarmiento. La cultura implica tolerancia. La mirada de águila de Alberdi advierte que no puede llenar esta soledad de América sin abrir los brazos y decir que debe recibirse al inmigrante sin imponerle condiciones, que debe respetarse su personalidad.

■ Así como en una familia nacen hermanos con características especiales, que parecen venir de herencias muy lejanas y entrecruzadas, así la familia humana que se reúne en un país, en un gran país como los Estados Unidos, como la Argentina o el Brasil, necesita un hogar amplio donde quepan sin presiones, donde nadie venga a decirle a usted qué piensa, que cree, sino en qué forma puede ser útil a usted mismo y a los demás.

■ Esa es toda la contraseña que tienen estos grandes pueblos. Venga usted a compartir con nosotros lo que nos ha dado la naturaleza, ayúdese y ayúdenos. Y éste es todo el credo que predica Alberdi.

■ Sarmiento, finalmente, lo busca en la instrucción. Hay que enseñar. Hace un distingo entre la cultura, la instrucción y la educación.

■ El tiempo pasa y sería para mí un gran placer seguir conversando, como he tratado de seguir conversando con algunos de ustedes en "La Prensa". Pero nos llaman nuestros deberes y sólo me queda decir cuán emocionados hemos estado todos nosotros, los chilenos, con la doble respuesta que ha dado el pueblo argentino, no por esta vez solamente, sino en otras ocasiones, para ir en ayuda de los chilenos.

■ Los chilenos son un pueblo sufrido. Estamos acostumbrados a una vida dura y, por lo tanto, yo tengo fe en que en mi pueblo veremos, como se vio en Europa después de las dos calamidades causadas por el hombre, levantarse nuevamente a Chile más hermoso, más sobrio que antes.

■ Y eso en buena parte se lo deberemos al pueblo americano, al pueblo argentino, al peruano, a todos los pueblos del mundo que han acudido con su palabra y con su ayuda a remediar en parte lo que está ocurriendo.

La situación del mundo

■ El mundo de hoy padece de una suerte de esquizofrenia. Estamos realmente en una encrucijada en que parece que todos los caminos están cerrados.

■ Todos sabemos que no podemos hacer la paz, porque no tenemos confianza en el hombre. No podemos firmar pactos, porque le perdemos la confianza a la firma de ellos, con muy frescos recuerdos. Tampoco se va a la guerra porque será el fin.

■ Necesitamos una prensa enterada de su verdadera misión, que no fomente la discordia entre los pueblos, sino, al contrario, arranque el odio desde el mismo origen, sea como sea, de modo que cualquier acontecimiento de la naturaleza, de esos que se predicen, sería el fin de todos.

■ Debemos despertar a la conciencia de que hay que recuperar esa confianza en el hombre.

IA EN JAPON EL 11 DE JULIO:

VECCIONES DE SISMOS CHILENOS DIARAN EN REUNION MUNDIAL

ESORES ROBERTO FLORES Y CARLOS LOMNITZ REPRESENTARAN A NUESTRO PAIS EN ESTA CONFERENCIA

nar de científicos de 17 países, entre ellos án en Japón, la patria de los terremotos, en la primera Conferencia Mundial de In-. En su tabla de trabajo se incluyen los este año azotaron a Marruecos y Argel, co- y salidas de mar que arrasaron días atrás chilenas y que repercutieron con violenta as propias localidades costeras del país-sede n internacional.

d esencial de la conferencia es el intercam- es técnicas para llegar a determinar un tipo de edificio o de construcciones en serie, asísmicas, que esté en condiciones de resistir los más violentos remezones. Este estudio tiene especial importancia para Chile que se prepara para un programa de reconstrucción de enormes proporciones en la zona que va desde Concepción a Chiloé, donde miles de viviendas, edificios públicos, escuelas, instalaciones industriales, caminos, puentes y ferocarriles, fueron destruídos por los sismos.

Igualmente la Conferencia dará a conocer los resultados de las investigaciones efectuadas hasta la fecha para construir reactores atómicos a prueba de terremotos.

CHILENOS

La ntación científica chilena en esta reunión estará a cargo de Rodrigo Flores, profesor de ingeniería estructural de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile y de Carlos Lomnitz, director del Instituto de Geología y Sismología de dicha Facultad.

El primero lleva un trabajo que versará sobre "consecuencias del sismo del 4 de septiembre de 1958 en el Cajón de Maipo", visto desde el punto de la ingeniería.

Por su parte, el profesor Lomnitz profundizará en un trabajo complementario del anterior sobre "estudios sísmicos" del mismo terremoto cuyo epicentro sólo estuvo a poco más de 80 kilómetros de la capital.

Otro trabajo del director del Instituto de Geología y Sismología de la Universidad de Chile abordará el tema "Zonas de sismos de Chile".

Igualmente ambos científicos, han demorado su partida a Japón, como consecuencia de los sismos que azotaron la zona sur desde el sábado 21 al viernes 27 de mayo.

Sobre estos fenómenos se encuentran preparando un informe provisorio que será dado a conocer durante las deliberaciones de la reunión de Tokio, el que se complementará con las observaciones hechas por los científicos nipones sobre la repercusión de este en esa parte del Pacífico.

CONSTRUCCIONES ASISMICAS

De acuerdo con una información proporcionada a nuestro diario por la Agencia Noticiosa United Press International, en la reunión, el profesor Ernest Rosenblues, jefe del Instituto de Investigaciones de la Universidad de México, presentará un informe sobre el "secreto" del edificio de 43 pisos que resultó idemne, cuando un terremoto azotó en 1947, la capital mexicana.

Otro informe de importancia sobre construcciones asísmicas corresponde al profesor Ryo Tanashi. En su estudio explica la razón por la cual los templos y santuarios japoneses han sido relativamente inmunes a los temblores en el transcurso de los siglos.

Tanashi, es profesor de la Universidad de Kyoto, y en los planes de construcción de nuevos edificios para las diversas localidades del Japón ha figurado como asesor en materias asísmicas.

AGENDA DEL TRABAJO

Las diferentes comisiones de trabajo integradas por científicos de las universidades niponas han elaborado una agenda que contempla una relación de los sismos que en los últimos 25 años ha azotado las diferentes regiones del planeta, con sus antecedentes sobre intensidad, frecuencias, epicentro y zona afectada, perjuicios, construcciones, tipo de construcciones destruidas, condiciones del terreno y subsuelo, corrientes subterráneas, actividad volcánica y otras relacionadas con problemas sísmicos de orden marítimo.

De acuerdo con su agenda, la Conferencia Mundial de Ingeniería Sísmica, que cuenta con el patrocinio del Consejo de Ciencias del Japón, se iniciará el 11 de julio en Tokio, y pondrá término a sus deliberaciones con una reunión, el día 18, en Kyoto.

Obreros de Industria Angel Bendek entregaron $ 28.600

A $ 7.377.130, total de fondos acumulados en LA NACION, para los damnificados del Sur

"Adjunto este cheque para que tú lo acredites donde corresponde y me anima a hacer esta modesta contribución, el sentimiento de fraternal solidaridad que vibra en nuestro corazón de oriental", dice en su nota el señor Vicente Carlos Piñeiro, de Montevideo, Uruguay, enviada recientemente al Sr. Fernando Davagnino, quien nos hizo llegar el aporte para los damnificados del Sur. Este alcanza a 10 dólares, o sea, 10.050 pesos.

Aparte de la erogación del buen amigo uruguayo, recibimos también E° 28.60, del personal de obreros de la Industria Angel Bendek, y 50 escudos de la Asociación Metropolitana de Deportes.

La nómina completa de los erogantes es la siguiente:

Alegría Cattan Debike	E° 2.000,00
Hilandería Nacional S. A.	500,00
Max y Haidi Rund	1,00
Srta. Antonia Lira, calle Carahue 1205	1,00
Audición del "Abuelito Carlos", casilla 244	1,00
Sr. Bernardo Escobar, Catedral 2092	0,60
Club de Rayuela Población Chacabuco, de Conchalí	5,00
Sindicato Ind. Sederías Carlos Luraschi y Cía. Ltda.	33,70
Soc. Prod. Químicos Kruger y Cía. Ltda.	100,00
Filemón A. Lizana Piña	5,00
Carnet 908767, de Villarrica	2,00
Sindicato Ind. Hilandería Nacional	100,00
Sindicato Industrial Odeón	21,50
Círculo de Periodistas de Santiago	100,00
Sindicato de Choferes Línea Avda. Matta	20,00
Ramón del Valle S. R. M. S., carnet N.o 17432	5,00
Armando Valdés	1,20
José Gallegos y señora	10,00
Hugo Barrera Hidalgo	3,00
Personal fábrica Raúl Galdames	3,00
Personal Salón de Belleza Bianche	21,50
Personal de Cocina, Bar y Restaurante Crillón	41,00
Personal Organización Kappés Cías. de Seguros	50,00
Sin. Ind. Fca. de Puertas y Ventanas Fénix	930,72
Personal Obreros y Empleados de la Industria Lanex, Francisco Sacaan e hijo	30,90
Arturo Bustamante y Marta Candia de Bustamante	30,30
Héctor Soto	1,00
Madariaga Carniglia	4,50
G. Villapalma	5,00
Mario Robles	2,00
Oscar Pino Sáez	1,50
Emilia Jiménez Fontecilla	5,00
Humberto Godoy	5,00
Francisco Guerrero N.	1,00
Ricardo Guerrero N.	1,00
Vicente Romero Leal	1,00
Sindicato Choferes Línea Catedral (Choferes, Inspectores y Sindicato)	5,00
Personal Garage Marconi	66,10
Juana Uribe, a nombre de camareras San Miguel	42,15
Jorge Gamonal y Mario Araya, simpatizantes del Club La Bandada	5,00
Hernán del Solar	10,00
Raúl Díaz	10,00
Víctor Wiederhold	2,00
Carnet 3553852	50,00
Ester Parh v. de S.	10,00
Aniceto Toledo Holmes	1,00
Eleodoro Orlando Berríos F.	5,00
José Passarini Herrera, a la memoria de su esposa	5,00
Club Deportivo Nicolás Palacios	20,00
Benigno Riquelme	5,00
Martín y Rosita (Llewellyn Jones N.o 1414)	2,00
Juan de Dios Romo	2,00
Carlos Zamorano Zúñiga	1,20
Francisco de B. Echeverría	100,00
Personal de empleados Casa Díaz de Santa Cruz	30,50
Choferes de Taxi, paradero Ahumada-Agustinas	10,00
Línea Microbuses Matadero Palma, Variante Palmilla	18,60
Alfonso Bolelli, por él y por los vecinos de calle Grumete Bustos (Vivaceta), entre los N.os 800 y 899	11,00
Concesionario y personal del Casino de Ind. Textil Maipo Hilo Cadena	12,00
Obreros de Sonavela	18,00
Fidel S. Mellado Dotte	10,00
Graciela Vicencio	1,00
Empleados y Obreros del Fundo Criadero de Aves Santa Adela de Buin	59,50
Gastón Gigout Renard	10,00
Club Deportivo Sergio Livingstone, Sector Rosas	4,70
Obreros de Philco Chile, Talleres Macul	67,74
Club Deportivo Unión Madreselva (Macul)	14,00
Empleados de la Carnicería y Fiambrería de don Juan Silva (Matadero)	60,00
Club Deportivo Jalea Real, de Providencia	48,55
Centro de Madres "Gina Plaza", Población Inés de Suárez, Renca	E° 9,14
Juan de Dios Catay camareros del Hotel Crillón	11,00
La Bandada, de Nelson Cáceres Espinoza	8,00
Club de Rayuela Iván Candia	1,00
Empleados y Obreros Empresa Periodística LA NACION	271,00
Empresa Periodística LA NACION	271,00
Rebeca Pérez Bascuñán, Zapatería La Alhambra	1,00
Francisco Rojas González	1,00
Centro de Madres "María Lanas"	7,66
Federación Suboficiales en Retiro de Carabineros "Tomás Pereira Pereira"	100,00
Miguel Angel Ortiz	10,00
Hortensia Vera Tapia	1,00
Hermanos Valdivia Vera	0,50
Josefina Alvarez E.	10,00
Sind. de Choferes Línea Canal San Carlos	16,00
Club de Deportes Municipal Unión Gremial	20,00
Línea Microbuses Los Leones	12,00
Luigi Compagnoni y Delia de Compagnoni	25,00
Club Dep. Juventud Silvio Rozzi	12,50
Escuela Coeducacional N.o 4 de Gualleco (profesores y alumnos)	21,60
Rosario Martínez Meza	8,00
Personal de empleados y obreros y Sindicatos Ind. y Prof. del Laboratorio Chile	1.672,17
Club Deportivo Flamengo, de Quinta Normal	10,00
TOTAL	E° 7.288,03
Recibido ayer:	
Vicente Carlos Piñeiro, Montevideo, (US$ 10)	E° 10,50
Asociación Metropolitana de Deportes	50,00
Obreros de la Industria Angel Bendek	28,60
TOTAL hasta ayer	E° 7.377,13

FONDOS VICTIMAS DEL SUR

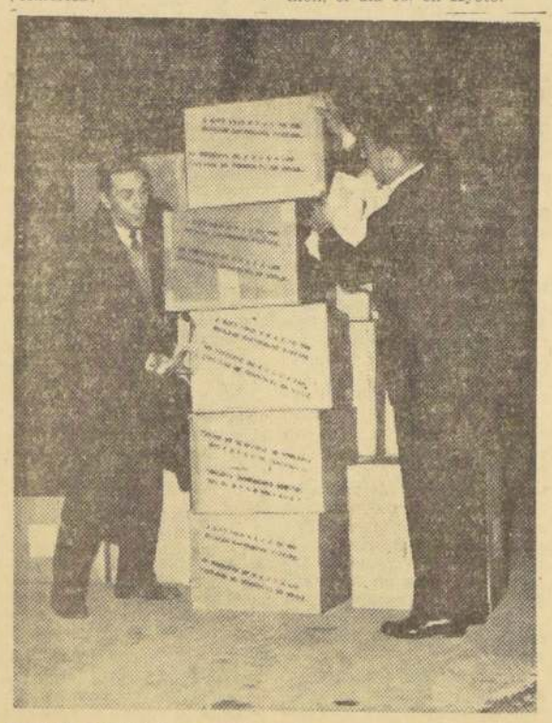
Las erogaciones pueden ser entregadas durante las horas hábiles en el primer piso de LA NACION, mesón de Avisos Económicos. Los cheques tienen que ser girados a **Fondos Víctimas Sur**, nombre bajo el cual nuestro diario abrirá una cuenta especial en el Banco Sud-Americano. Diariamente en estas columnas se publicarán los nombres de los donantes, para facilitar el control público de nuestra cooperación. No se aceptará ninguna donación que no se identifique con el nombre del donante, sus iniciales o número de carnet.

El resultado de las erogaciones será entregado al organismo que se designará oficialmente para hacerse cargo de todas las ayudas a los damnificados del sur.

Hoy es la colecta de estudiantes de la U. de Concepción

En todo Santiago se efectuará a mediodía de hoy, la colecta de los estudiantes de la Universidad de Concepción. Desde las once de la mañana hasta la una de la tarde, 200 universitarios penquistas, ayudados por alumnos de los Institutos Pedagógicos de ambas Universidades santiaguinas y por diversos centros de la FECH, recorrerán las calles de la capital solicitando ayuda para reconstruir sus hogares universitarios.

Serán estos mismos estudiantes penquistas quienes, con los fondos recolectados hoy, trabajarán para reconstruir sus pabellones. Ellos mismos, con martillo y serrucho, se pondrán a trabajar para hacer que la Universidad de Concepción resurja como uno de los mejores centros de estudios de América.



VEINTE BULTOS, que contienen ropas para los damnificados, enviaron los empleados de la British Overseas Airways Corporation, de Londres. En el grabado, empleados descargan la ayuda británica. En el mismo avión llegaron también 1.200 kilos de arroz, enviados por Montevideo, Uruguay. Toda esta ayuda, al igual que anteriores embarques similares, han sido transportados sin costos por dicha compañía aérea.

Equipo por valor de 130 mil dólares donó UNICEF

Será utilizado en la zona de los sismos

Una donación de equipos y elementos sanitarios para distintas ciudades damnificadas por valor de 130 mil dólares acordó hacer la UNICEF a Chile. Estos elementos comprenden, entre otros, bombas para achicar agua que se utilizarán de preferencia en la ciudad de Valdivia, en los servicios de alcantarillado que han sufrido grandes desperfectos por causa del hundimiento de la ciudad.

Para concretar esta donación, se entrevistaron con el Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos Mackenna, Roberto Davee, Director Regional de la UNICEF; Ruperto Casanueva, ingeniero sanitario de la OPS; Aníbal Valdés Larrain, representante en Chile de la UNICEF; el Dr. Alfredo Leonardo Bravo, director técnico del SNS, y el Dr. Manuel Díaz, jefe de Epidemiología del SNS. Los equipos y elementos serán entregados a la Dirección de Obras Sanitarias del Ministerio de Obras Públicas.

Más de 500 mil kilos de carga al Sur por la vía ferroviaria

Ferrocarriles despachó ayer desde la estación Alameda, con destino a la zona devastada, los siguientes embarques:

Un carro con 10.492 kgs. de ropa; 19 carros con 383.324 kilogramos de víveres, y 6 carros con 146.700 kgs. de papas. Total: 26 carros, con 540.516 kgs.

Con US$ 10.000 inició Instituto del Fierro colecta en América

Un cheque por diez mil dólares, enviado por el ingeniero, Luis Alberto Roncayolo, presidente del Instituto venezolano del Fierro y el Acero, recibió ayer el Contralmirante Wolfgang Larrázabal, Embajador venezolano, ante la Moneda. De esta manera, el ingeniero Roncayolo, inicia las erogaciones que propone para que todos los componentes del Instituto Latinoamericano del Fierro y del Acero envíen su aporte a Chile.

Además, de esta erogación particular, ayer llegaron dos nuevas naves aéreas, cargadas con alimentos, abastecimientos y medicinas. Se incorporaron de inmediato al puente aéreo y una de ellas operará desde Castro, y la otra desde Concepción.



UN SOLDADO DE LA FACH baja, en brazos, a una pequeña de escasos meses, ayudado por un civil. Posteriormente, bajo los eficientes cuidados de la Cruz Roja, y de las instituciones que han ofrecido su ayuda, los damnificados y heridos reciben toda clase de cuidados y ayuda. Los enfermos han sido ubicados en los hospitales y clínicas santiaguinas, mientras que los damnificados han sido tomados a su cargo —cuando no cuentan con familiares que les den alojamiento —por instituciones como Caritas, el Hogar de Cristo y la Dirección de Auxilio Social.

EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR:

LAS EROGACIONES INGRESADAS AYER ALCANZARON A 54.034,86 ESCUDOS

EL TOTAL RECIBIDO HASTA AHORA LLEGA A E° 1.202.907,21

En la Oficina Coordinadora del Ministerio del Interior, encargada del registro de erogaciones para ir en auxilio de los damnificados del Sur, se recibieron ayer diversos aportes que sumaron 54.034,86 escudos. Con este importe, el total de las erogaciones recibidas en ese Ministerio, alcanzan a 1.202.907,21 escudos.

La nómina de los erogantes cuyos aportes ingresaron anteayer en el Ministerio del Interior, es la siguiente:

Club de Polo y Equitación San Cristóbal, E° 500; Empleados Corp. de Radio Chile, S. A., 1.200; Salomón Carreño, 10; Convento La Merced, Valparaíso, 100; Municipalidad de Til-Til, 800; Colecta Cuerpo de Bomberos de Til-Til, 361,44; Un día de sueldo 5 empleados Manufactuaras General de Algodón Kattan, 25,50; Talleres Serano; 130; Empleados Servicio Aseo en concesión Municipalidad de Providencia, 55,79; Empleados Firma Edwards, Cerutti & Co., de Santiago, 45,35; Comunidad Fernández Errázuriz, 1.000; Sanz y Ortega Ltda., 100; Empleados y Obreros firma Ricardo Besa V. Suc. de Besa Fernández Ltda., 180; Organización Regional Interamericana de Trabajadores ORIT, con sede Ciudad de México (US$ 1.000), 1.051; Cruz Roja de Bulnes, 116,10; Suma recolectada Intendencia Talca, 4.274,59; Suma recolectada Gobernación Ovalle, 5.000; Estudio Jurídico, doctor Adolfo Hernández, doctora argentina, Ester Hernández, Córdoba, Rep. Argentina, 12; Suma recolectada Gober. Huasco, 494,90; 5 empleados Of. Despacho Aduana de Jorge Calderón, 32; Erogaciones recibidas por la Cadena de la Solidaridad de Radio Minería, 26.804,03; N. N., 30; Recolectado por Intendencia de Antofagasta, 4.436,10; Centro de Alumnos Inst. Comercial N.o 3, 5; Ester Chacón, 10; Marcos Yanow (Buenos Aires), 125; Club Socias Brisas, La Cisterna, 20; Personal Obreros y Empleados firma Carlos Cramer & C., Ltda, 28.34; Personal empleados y obreros de la Industria de Cecinas "Montina" S. A., 106,03; Suma recolectada ciudad de La Serena por la Intendencia de Coquimbo, 5.000; Eugenia Pérez Tupper, 10; N. N., 10; Godofredo Rompeltien, 50; Personal Godofredo Rompeltien, 29; Donaciones recibidas en Cruz Roja de Providencia y Las Condes, 291,34; Personal empleados y obreros de la firma a La Ville de Nice, 301,39; Manuel Videla Ibáñez; 100; Sindicato Industrial Papelero de Puente Alto, 4.000; Asoc. de Empleados Municipales de Providencia, 300; Enfermos Pensionado Hospital San José, 17; Club Deportivo Unión Santa María, 20; Juana de Vásquez (US$ 20), 21,02; Operarios Fábrica Compac S. A., 144; Julio Basay, 5; N. N. (Bolivia) (US$ 6,00), 6.30; N. N. 15; Personal Concesión del Casino del Hipódromo Chile, 57; Néstor Patrón Costas (Argentina), 2.000; Luis Vallejos (US$ 1.000), 1.051; María Luisa Rojas, 10; Abogados de Arequipa, Perú, (US$ 91) 94,64; Club de Leones de Cauquenes, 760; Jack Dancinger, (US$ 100) 105,10; María G. Grimaldo, (US$ 20), 21; Julia Díaz Urra (US$ 20), 21; Mueblería Carlos Cruz Montt Ltda., 100; Obreros y empleados mueblería Carlos Cruz Montt, 26; Colectividad Yugoslava y sus descendientes, 5.337,10; Foto Cine Club de Chile, 50; Guillermo Clton Alamos, 100; Wulf Wyneken, 100; Rafael Reyes, 100; Personal empleados y obreros Químicas Unidas S. A., 274,53; Club Deportivo Valdivia, Club Deportivo Santa Ana, Club Deportivo Nicanor Molinare de la Plaza, y Club Deportivo Parroquia Nuestra Señora Los Parrales, 70; Termokohm S. A., 200; Empleados de la firma Alimentos Marinos S. A., 23,65; Sindicato Profesional de Empleados y Sindicato Industrial Imprenta y Litografía Universo S. A., 188,30; Personal empleados y operarios Fábricas y Maestranza del Ejército, 2.316,20; Club de Jardines de Chile, 200; Segunda remesa fondos recolectados por Gobernación de Petorca, 1.240,62; Miembros del Cuerpo Diplomático Residente, 3.096,25; Arica Exchange C., Ltda. La Paz, 197; y, Personalidades e Instituciones Misión Diplomática en La Paz, 945,90.

Curt G. Lowe, gerente general Lowe Argentina (US$ 1.000), E° 1.051; Richard H. Rawlings, vicepresidente administrativo Cía. Teléfonos de Chile, 100; Resources And Facilities Corporation, 52,60; Juan Dopchie, 21,06; segunda remesa Intendencia O'Higgins, 5.210,54; J. M. Mitchelhill, Superintendente de FF. CC. de la Braden Copper Co. (US$ 100), 105,10; Sindicato Industrial Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones, bodega Santa Elena, 153,96; personal de Juan Rojas León United Electric Company, 30; Asoc. Opticos de la capital, 470; socios de la Unión de los Rusos blancos en Chile y miembros de la colonia rusa residentes en Santiago, 500,60; directores del Banco del Pacífico, 265,30; Andrés Balmaceda Bello y Olga B. de Balmaceda, 20; donaciones recibidas de Intendencia de Tarapacá (Iquique), 6.877,04; personal de Iramac, S. A., 22,03; Oscar Ahués Atala, 15; suma recolectada Gobernación de Maipo, comuna de Paine, 1.169,60 y 60,40; empleados de la firma Deloitte, Plender, Griffiths & Co., 160,41; Cecilia Guerrero, 0,50; Chita Rivas de Martínez, 100; suma recolectada Gobernación, 69,43 y 1.220,05; suma recolectada en ciudad de Copiapó por la Intendencia de Atacama, 1.972,89; suma recolectada en ciudad de Copiapó por la Intendencia de Atacama, 1.290,90; personal Farmacia Huérfanos, 111,17; suma recolectada entre habitantes, empleados y obreros de la Hacienda Alicahue, 60; suma recolectada por la Cruz Roja y entregada a la Intendencia de Linares, 1.049,70; City Hotel Ltda., personal obreros y empleados City Hotel, Soc. Ltda., 100 y 128,49; personal de empleados de la firma Teñidos Textiles Picó y Domínguez, 60,50; personal obreros de la firma Teñidos Textiles Picó y Domínguez, 59,50; comunidad Baha'i de Santiago, 100; suma recolectada Gobernación Freirina, 100 y 1.319,89; N. N., 1.000; Isabel Frick W., 15; Ana Frick W., 20; Federico Frick, 25; Círculo Social Jubilados de la Prensa, 105; suma recolectada Gobernación Taltal, 5.o año Liceo de Taltal, 357,50; Sindicato Obrero Oficina "Chile", 316,50; Sindicato Oficina "Alemania", 315; Cía. Salitrera Iquique Agencia Taltal, 19,73; Soc. de Lancheros y Socorros Mutuos, 5; Segundo Contreras, 1; FF. CC. Salitrero de Taltal, 100; Julio Gregorio Ramos, 50; personal de la ENDESA, 15,67; Sind. Ind. Obrero del FF. CC. de Taltal, 179,65; personal empleados del FF. CC. de Taltal, 41,50; alumnos de la Escuela N.o 1, 20,47; institución "Bailes Pieles Rojas', 76,27; colecta institución "Pieles Rojas", 27,02; alumnado Escuela N.o 3, 3,25; instituciones parroquiales, 42; Asociación de Básquetbol, 8; EE. y OO. del Mineral de Paposo, 85; Club Taltal (técanasta y dominó, sección damas), 85,30; Silvio Miceli, 100; comandante Philip Lemos, capitán del B/T. "Nicolás", oficiales, tripulantes y armadores del buque, señores Lyras Bros., de Londres, 1.000; operarios firma Agencias Suecas Ltda., 20,05; propietarios, gerentes y personal técnico, administrativo y de servicio de las Agencias Asociadas a Asoc. Chilena de Agencias de Publicidad, 22,85; personal Sucursal, Valparaíso, Flores y Kersting, S. A. C., 36,10; personal Abogacía Provincial de Atacama, 20; personal de empleados y obreros de Champagne Alberto Valdivieso, S. A., 61.26; personal de Caja de Ahorros de Empleados Públicos, 195; alumnos Instituto Comercial N.o 2 e Instituto Pedagógico Técnico en práctica en Caja Ahorros Empleados Públicos, 23; personal técnico y auxiliar Clínica Central, 104,50; Corning Glass Works, 200; personal de empleados y obreros de Licores Mitjans, S. A., 470; Moisés S. Kunin Latz (Buenos Aires), 100; remesa Gobernación de Huasco, 133.20 y 200; Club Deportivo Hospital San Luis, 10; personal y parte de la firma Chile Gars, S. A., 100; Ana Alvarado de Carey, 5; Hotel Carrera, 1.500; empleados Laboratorio Benguerel, 84,12; Laboratorio Benguerel, 100; Centro de Madres de Población Arauco, 40; Comité Español Pro Damnificados del Sur, 25.000;

Sumas recolectadas en Intendencia Antofagasta: Colecta efectuada el miércoles 25 de mayo en Antofagasta por estudiantes y Cruz Roja, 1.292,29; cambio soles recibidos en misma colecta, 4,50; Sindicato Prof. Unico Empleados de Chile Exploration Company, 403; empleados Cía. Sal. Anglo Lautaro, agencia Antofagasta, 222,09; Rotary Club, Of. María Elena, 200; funcionarios CORVI, 126,42; Sindicato EE. y OO. de El Mercurio de Antofagasta, 100,50; personal Cía. Productora Cecinas Norte Grande Ltda., C. P. A., 65; N. N., 18; N. N., 76; personal Estación Banguard N.o 7 S. del Carmen, 70,50; Soc. Profesores Instruc. Primaria (segunda cuota), 4; Kathleen F. Way y L. Alexander V. Way Jr., USA (US$ 10), 10,51; empleados y obreros firma Litografía Marineti, S. A., 351; Donald W. Douglas, de Douglas Aircraft Co. Inc., EE. UU. (US$ 1.000), 1.051; Fernando Robles del Río S. S. Reina del Mar, 100; personal del Banco de la provincia de Córdoba, Suc. La Carlot, República Argentina (1.000 nacionales), 12,80; W. C. Mc Chamy, de Estados Unidos (US$ 5), 5,25; Dr. Genaro L. Manganiello, Argentina (1.000 nacionales), 12,80; Hugo Valdés Cruz, 100; Hugo Valdés Morandé y señora Adriana Cruz de Valdés, 200; R. Mac Ardle, Brasil (US$ 10), 10,51; Domingo Tavella, Argentina (50 nacionales), 0,64; Prices Store, 21,39; Domingo Tavella, Argentina (110 nacionales), 1,41; J. A. García, señora e hijos, Estados Unidos (US$ 20), 21; Club José Manuel Balmaceda, 500; Luis Alberto Miño Pérez, Brasil (US$ 27), 28,37; erogaciones Intendencia de O'Higgins, 5.673,22; representantes Corto en Soda Chilena, S. A., 21,23; personal de empleados y obreros de Besa & Co. Ltda., 190,14; Escuela Italia y Ocampo, 50; Sindicatura de Quiebras de Santiago, 116,50; obreros construcción del señor Fernando Valdés A., 5; Asociación de Padres, Apoderados y Amigos del Centro Experimental de Cultura Popular Pedro Aguirre Cerda, 25; Luisa Zorrilla de Cortés, 36; empleados Vinez, 100; N. N., 20; Luis Fernández S., 50; personal del Teatro Pacífico, 25,80; Iza González & Cía., 100; obreros de Iza González & Co. Ltda., 36,80.

Obreros de Panaderías afiliadas a la Federación de Panificadores de Chile: Anexa Patria, 19; Ambos Mundos, 28; Anexa Marítima, 3; Baskonia, 6; Estrella de Chile y J. Bustos, 9; Franklin, 7; Imparcial, 12; El Mercurio, 7,50; Marítima, 2; Predilecta, 9,50; Reyna, 9; Real, 15; Real Madrid, 8; R. C. A. Victor, 4; Superior, 10; Sureña, 7; Sebastopol, 11; San Guillermo, 7; San Jorge, 6; San Miguel y Atacama, 22; San Isidro, 3; Santa Laura, 6,50; Santa María, 5; Santa Elisa, 4; Zunino, 22; Unchide, 4; Victoria, 3; Castrodexa, 3; Santa Ana, 22; Modelo, 17; La Perla, 16; Santa Magdalena, 17; Quelién, 8; Lizón, 7,50; La Fama, 6; Santa Rita, 7; Progreso, 5; Espiga de Oro, 4; Nueva París, 3; Nueva Cisterna, 8; Madrid, 7,50; Santa Emilia, 7; Hispano Chilena, 3; Baleares y Toledo, 20; La Gloria, 8; Santa Isabel, 4; Imperial, 10; Viena, 3; Paloma, Berlín, S. Luis, 24; Santa Rosa, 8; Moderna, 4; Santa Elvira, América, San Martín y Vista Hermosa, 29; La Selecta, 30; El Sol, 7; Estampa, 6; Colón, 10; Galicia, 12; Pinto, 3; Italia, 5; Reyna María, 20; Criollita, 6; Santa Catalina, 9; Preferida, 36; Nueva Preferida, 7,50; Cervantes, 10; Palmilla, 9; Los Pajaritos, 14; Suprema, 10,50; Estrella, 5; París, 8; A. Chilena, 15; San Alfonso, 5; Reyna, 17; San Fermín, 20; Lucerna, 10; Criolla, 8; Universal, 8; Ecuador, 5; Anexa Bastaneza, 5; Bastaneza, 8; Volcán, 10; Santa Petronila, 9; Antofagasta, 14; Chilena, 12; Libertad, 12; Standard, 10; Porvenir, 5; Europea, 4; Ercilla, 24; Giralda, 6; Nueva Cerrillos, 7; Canadá, 10; Colo Colo, 4; Rosabele, 10,28; Alianza, 5; Santa María, 7; Campana, 14.

Aeródromo de Valdivia será dotado de moderno equipo

Radiofaro para vuelo instrumental permitirá el despegue y aterrizaje aun con mal tiempo

Desde la próxima semana el aeródromo de Valdivia estará en condiciones de recibir y despachar aviones, cualquiera que sean las condiciones atmosféricas que reinen, manifestó ayer el Subsecretario de Transportes, Patricio Huneeus.

Agregó que la Línea Aérea Nacional había solicitado en forma urgente de Estados Unidos el envío de un moderno equipo de radio-ayuda, para aterrizajes y decollajes, el cual servirá como radio-faro en Valdivia. De este modo, el envío de ayuda y socorro por vía aérea para esa ciudad se podrá acrecentar en forma considerable, y además aumentará el margen de seguridad para las operaciones que se realicen.

Los trabajos para la instalación de este equipo ya se están efectuando; de este modo, se espera que en los próximos días los aviones puedan efectuar aterrizajes y despegue instrumental.

ARADOJAL SITUACION:

OR UNA FUSION SE VOLVERA A IVIDIR EL PARTIDO DEMOCRATICO

uerte sector de esa colectividad no acepta unifica- ión dentro del FRAP, como se proyectó hacer con varios pequeños núcleos políticos

En un plazo de diez días, una comisión designada por los partidos Democrático, Democrático Popular y otros pequeños núcleos políticos, deberá informar sobre programa, declaración de principios, estatutos, mesa directiva y asamblea constituyente de un partido unificado, que integrarían todos ellos.

El acuerdo se adoptó en una reunión efectuada antenoche, en una de las salas de comisiones de la Cámara de Diputados. La Comisión quedó formada por Luis Minchel y Héctor Rocha, por el Partido Democrático; Humberto Martones Morales y Fernando Luengo, por el Partido Democrático Popular; Carlos Alberto Martínez y Guillermo Valle, por un grupo de socialistas democráticos marginados; Alfonso Davis y Sergio Recabarren por un grupo de ex agrarioslaboristas; Pedro Foncea y Mario Axtel, por el Partido del Pueblo, y Rudecindo Ortega y Roberto Gutiérrez, por una de las fracciones del Partido Radical Doctrinario.

Según declaración del diputado Humberto Martones, en la reunión de antenoche, a la que asistieron casi las mismas personas que forman la comisión, se acordó constituir un solo partido y expresar estos propósitos unitarios en la oposición y dentro del FRAP.

De prosperar esta proyectada fusión, el Partido Democrático que preside Minchel, se dividiría nuevamente, pues existe un fuerte sector que, por ningún motivo, acepta la unidad dentro del FRAP. Así lo han declarado destacados dirigentes de esa colectividad.

En ese caso, a su vez, ese sector buscaría la fusión con el Partido Demócrata, que dirigen el ex diputado **Dionisio Garrido**, el ex regidor **Alfonso Trejos**, y otros.

Sobre la reconstrucción opina Centro "P. L. Gallo"

El Centro de Estudios "Pedro León Gallo" entregó una declaración presentada por Alberto Baltra Cortés, y que fue agrobada en su última sesión, en que "da a conocer algunos principios fundamentales que, en concepto del Centro, necesariamente deberían presidir la acción de las autoridades", sobre los problemas que crean la catástrofe del sur.

En 11 puntos se fijan esos "principios fundamentales" que pretenden ser de crítica y polémicos; pero que, sin embargo, en su mayoría son enunciaciones generales compartidas por todos los sectores de la opinión pública. Así, por ejemplo, en el número 5.o, se dice: "Esta reconstrucción debe llevarse a cabo dentro de un plan general de desarrollo de la economía nacional, de modo que las soluciones dadas a los problemas de las provincias armonicen con las necesidades del país y contribuyan a resolver los problemas de su crecimiento y bienestar".

En los demás puntos se habla de la forma de entregar la ayuda de emergencia, de los problemas de la vivienda y educacional, de la necesidad de abordar la reconstrucción con el mismo criterio creador y progresista con que Pedro Aguirre Cerda supo afrontarlos en 1939; de la necesidad de que el desastre no sirva de pretexto para que se beneficien "las minorías privilegiadas"; del financiamiento, en el que debe contemplarse "la contribución positiva de las grandes empresas foráneas", y "los grandes propietarios con un día de sus ingresos", y, de la necesidad de no desnacionalizar el petróleo.

Rosa E. Jaque renunció a homenaje preparado por damas radicales

Rosa Ester Barra de Jaque renunció al homenaje que le había organizado el Departamento Femenino del Partido Radical, y que fue postergado, con motivo de la catástrofe del sur. Así se lo hizo saber a la presidenta nacional de las mujeres radicales, Raquel García de Zamorano, a la que acompañaba, lo que calificó de "mi modesto óbolo".

Luego de analizar y destacar la labor efectuada por los dirigentes radicales frente al desgraciado suceso, Rosa Ester Barra de Jaque, expresa:

"Y hace días que pienso, mi querida correligionaria, pediros que, desde el alto sitial en que os ha colocado la voluntad de mi partido, me perdonéis y hagais que me perdonen todos, el que me atreva a renunciar al homenaje que el cariño y benevolencia de la familia radical pensaba ofrecerme. Pero solicito, a la vez, una gracia: que los dineros recolectados con ese objeto sean puestos a disposición de la Directiva Suprema del Partido Radical, para el socorro de los damnificados radicales que, por razones de clase, de cultura y de fraternidad, no saben estirar la mano para recibir, sino que para dar, lo que los convierte, de clase media, en verdaderos e ignorados proletarios".

Condolencias recibidas por el Presidente de la Cámara de Diputados

El presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Juliet, según se informó ayer, ha recibido los siguientes cables de condolencias por la catástrofe ocurrida en el sur del país:

De J. Eulogio Astigarribia, de la Cámara de Representantes del Paraguay; de Federico F. Monjardson, presidente de la Cámara de Diputados de Argentina; Javier Ortiz de Zeballos, presidente de la Cámara de Diputados del Perú; Rafael Caldera, presidente de la Cámara de Diputados de Venezuela; señor Chouerfu, vicepresidente de la Asociación de Amistad Chino-Latinoamericana, con sede en Pekín,; Jorge Luis Zelaya Coronado, presidente del Congreso de Guatemala; señor Kronacker, presidente de la Cámara de Representantes de Bélgica; Czesiaw Wycech, presidente de la Dieta de la República Popular de Polonia; y Luis Beltrán Prieto, presidente de la Comisión de Educación del Congreso Nacional de Venezuela.



PROFUNDAMENTE impresionado por la excelente coordinación con que se están llevando a cabo las actividades sanitarias en la provincia de Valdivia, regresó ayer a Santiago el Embajador de los EE. UU. en Santiago, Walter Howe. El diplomático norteamericano visitó la ciudad y el hospital de emergencia instalado por las fuerzas sanitarias de su país. El señor Howe manifestó sinceros elogios para las tareas que se están llevando a cabo en ese centro de emergencia y en el Hospital Regional, dirigidos por el teniente coronel Howard G. Kreiger y por el doctor Wilson, respectivamente. En el grabado, el Embajador escucha una cuenta que le da el doctor Kreiger y otros altos oficiales norteamericanos.

Departamento gremial de P. L. ratifica repudio a excesos de cierta prensa

El Departamento Gremial del Partido Liberal, en su sesión de ayer, eligió a sus candidatos a miembros no parlamentarios de la Junta Ejecutiva de esa colectividad.

Resultaron elegidos, Humberto Larraín, con 37 votos y Patricio Velasco, con 34. También obtuvo 7 votos, Gustavo Charme y 1, Daniel Balmaceda.

En la misma sesión, el prosecretario, Mario Pérez, dio lectura al voto redactado por una comisión especialmente designada, que rechaza los excesos de la prensa amarilla, en relación con la catástrofe que aflige al país. El voto fue ratificado por la asamblea.

Rumorcillos

Desenterrados

Se comentaba ayer, en la Cámara de Diputados, un párrafo de un tabloide matutino sobre el hallazgo de un cadáver "emparedado" que el terremoto desenterró en la ciudad de Valdivia.

La crónica en cuestión es de antología por las curiosas y perugrullescas reflexiones que se hace el cronista. Sobre ella se tejian sabrosos comentarios, en los precisos momentos en que apareció el diputado Humberto Martones con la noticia sobre la posible fusión de una serie de fracciones de pequeños partidos políticos.

Con buena voluntad, el parlamentario inició su información diciendo:

Se reunieron Rudecindo Ortega, por el Partido Doctrinario...; Pedro Fonsea, por..."

Y entonces fue interrumpido por un reportero que ironizó con la importancia política de los nombrados:

"Bueno —dijo, como pensando en alta voz—, ¿y éstos también fueron desenterrados por los terremotos?"

"Naturalmente —le respondió otro, también muy serio—. Estaban "emparedados" por lo menos desde 1952."

Humberto Martones no hizo caso de la interrupción y prosiguió con el "desentierro": Sergio Recabarren... Guillermo Valle... Roberto Gutiérrez..."

Y pare de contar.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO LIBERAL

ASAMBLEA DE LA CISTERNA citá a reunión para mañana, a las 11 horas, en el Parque Costello, paradero 25 de la Gran Avenida. Se elegirá a los precandidatos a diputados.

ASAMBLEA DE LA CUARTA COMUNA cita a reunión para el jueves de la próxima semana, en el local de Avenida Bernardo O'Higgins 3427.

PARTIDO RADICAL

DEPARTAMENTO FEMENINO DE SANTIAGO informó que continuará recibiendo aportes en ropas, medicamentos y víveres para los damnificados hasta las 22 horas de hoy sábado.

BATIDA A FONDO AL COMERCIO AMBULANTE EN SECTOR CENTRICO

El cuartel de la Primera Comisaría de Carabineros se transformó ayer en una improvisada bodega de frutas, cuando a mediodía comenzaron a llegar canastos con plátanos, manzanas, paltas y naranjas.

Se trataba de una batida a fondo que hicieron los inspectores municipales, dirigidos por Raúl Elgueta, contra el comercio ambulante que opera sin permiso, engaña al público y hace una competencia desleal al comercio establecido en el sector céntrico.

En la tarde, y por orden de los juzgados de Policía Local, la mercadería decomisada fue enviada al Hogar de Cristo, y los infractores detenidos por Carabineros.

E° 6 MILLONES SON DAÑOS SUFRIDOS EN OBRAS PORTUARIAS

En el Ministerio de Obras Públicas, los diferentes profesionales de ingenieros y arquitectos se encuentran realizando un catastro de las provincias afectadas por los movimientos sísmicos y maremotos, a fin de determinar la cuantía de los daños.

Unicamente en el aspecto de obras portuarias se estima en un cálculo aproximado en 6 millones de escudos los daños sufridos a causa de la catástrofe.

IMPORTANTES APORTES MONETARIOS PARA LAS PROVINCIAS DEL SUR

El Embajador de Bélgica entregó un millón de francos belgas como aporte de su patria. Equivale a 20 mil dólares, aproximadamente.

El Cardenal Caggiano, de Argentina, llegará el martes, trayendo 1 millón de nacionales. Se espera recibir 2 millones más de las colectas en iglesias argentinas.

Un representante del Instituto del Café del Brasil llegará hoy para entrevistarse con personeros de ECA, respecto a la forma de envío de partidas de café para la zona devastada.

CHILE GESTIONARA CREDITOS EXTERNOS

Serán destinados a la total restauración de Zona Sur.— Declaraciones del Ministro de Finanzas a la UPI

El Ministro de Finanzas, Roberto Vergara Herrera, en declaraciones formuladas a la United Press International, informó que Chile gestionará "amplios créditos en los Estados Unidos y Europa para hacer frente a la reconstrucción de las zonas afectadas por los terremotos".

Agregó el Ministro que, hoy sábado partirá hacia los Estados Unidos el financista y ex representante de la Corporación de Fomento de la Producción en Nueva York, Jorge Schneider, con el objeto de preparar, conjuntamente con el Embajador chileno en Washington, Walter Müller, una gestión ante las instituciones crediticias norteamericanas.

Vergara Herrera añadió que, posteriormente, Schneider se dirigiría a Europa, con el mismo objeto. Schneider, de larga actuación en el mundo de las finanzas, representó hace un tiempo a la United States Steel en Francia.

Daños por 1.111.000 escudos ha sufrido Armada Nacional

Su señalización para la navegación, oficinas e instalaciones, seriamente afectadas

A un millón 111 mil escudos (un mil ciento once millones de pesos) alcanzan los daños que los movimientos sísmicos y maremotos que azotaron la zona sur y austral del país, han causado a las instalaciones e inmuebles de la Armada Nacional y de la Marina Mercante.

Un informe entregado por la Comandancia en Jefe de esa institución dice que esa suma se divide en: a) daños oficialmente comprobados en señalizaciones marítimas, 779.800 escudos; b) daños estimados de partes donde aún no se tienen confirmaciones, 32 mil escudos, y c) daños sufridos por las gobernaciones, capitanías de puerto y alcaldías de mar en todo el litoral entre Talcahuano y Quellón, 290 mil escudos.

Los datos completos sobre estimación de daños se refieren a los faros y balizas de enfilaciones para maniobras de todos los puertos comprendidos desde Talcahuano hasta Chiloé; igualmente, se incluye aquí la siguiente nómina de señalizaciones marítimas: Faros de Punta Lutrin, Tucapel y Morguilla; iluminación del Canal Chacao; entrada al seno de Reloncaví; iluminación canales Quicaví y Dalcahue; isla Lemuy, Punta Teliupta, entrada de Castro, islote Yal, ruta oriental del Golfo de Ancud, isla Chaulinek, roca Naranjo, punta Chana, canal Queilén y Chiguau, y, finalmente, islote Queitao.



CENTRAL DE INFORMACIONES TECNICAS.— Adolfo Boisier, funcionario de ENDESA, reveló a LA NACION las gestiones que se hacen entre los Colegios Profesionales, para formar una "Central de Información Técnica", que complemente los planes gubernamentales. Su asesoría estaría destinada principalmente, a los pequeños industriales de la zona afectada por los sismos.

EN LA MONEDA.-

Al Sur parte misión internacional

La preside el Canciller Ortúzar y va a planificar la ayuda de los organismos internacionales.— Ministro del Interior, de Alemania, agradeció atenciones.— Barco mexicano que trae ayuda a Chile podría regresar con cargamento de salitre.

Hoy a las 8.10 horas emprenderá su viaje de dos días por la zona sur la delegación de organismos internacionales que colaborarán en la tarea de rehabilitar esa región devastada. El viaje tiene por objeto planear la ayuda.

La misión va encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores y visitará hoy Valdivia y Concepción. Mañana seguirá viaje a Pto. Montt y Puerto Varas, y regresará a Santiago en la noche.

La integran el Director Económico de la Cancillería, Carlos Valenzuela; los presidente y vicepresidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera e Ignacio Copete; el Director de la CEPAL, Raúl Prebisch; el Director Regional de la FAO, Hernán Santa Cruz; Lester Maning, del Punto IV; el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas, y Juan Figueroa, de la CORFO.

REASUMIO EMBAJADOR DE ECUADOR EN CHILE

Después de tres meses de ausencia del país, reasumió su cargo el Embajador de Ecuador, Fidel López Arteta. Ayer concurrió a la Cancillería a comunicar su regreso.

MINISTRO ALEMAN SCHROEDER AGRADECIO ATENCIONES

Al abandonar Chile el Ministro del Interior de la República Federal Alemana envió un cable de agradecimiento, por la atención que se le dispensó, a su colega chileno, Dr. Sótero del Río. Su texto es:

"En momentos de salir para Alemania, desearía expresar a V.E. mi sincero agradecimiento por las finas atenciones de que fui objeto por parte de V.E. y de sus colaboradores, expresión de la tradicional hospitalidad chilena. En especial le quedo agradecido por la gentileza que tuviera al acompañarme a la zona afectada. Las visiones captadas en esa oportunidad podrán servir de base para la adhesión alemana a la tarea de reconstruír el país.— **Gerhard Schroeder.**"

Reunión de Ministros para coordinar labor

Para estudiar medidas de carácter general en las labores administrativas se reunieron ayer los Ministros de Estado, bajo la presidencia del titular de Interior. Estuvieron ausentes el Secretario de Obras Públicas, en Angol, y el Canciller Ortúzar.

Informe de la CORFO al Ministro del Interior

Un informe sobre las observaciones recogidas durante su jira por las provincias devastadas envió al Ministro del Interior el vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción, Pierre Lehmann.

BARCO MEXICANO REGRESARIA CON CARGA DE SALITRE

Es probable que el barco mexicano que trae ayuda para los damnificados del sur de Chile regrese a su patria con un cargamento de salitre. El Subsecretario del Interior informó que el Gobierno mexicano está interesado en esta oportunidad por adquirir nitrato chileno.

Siguen requisando fonolita para techos

El Intendente de Colchagua requisó 2.500 fonolitas para su envío a la zona afectada. Otro tanto hizo el de Coquimbo con 3.000 fonolitas. Por otra parte, de Talca recibió la Intendencia de Ñuble una partida de 5 mil planchas. Ellas están destinadas a techar galpones o casas en estado de ser habitadas mientras se levantan las construcciones definitivas para los habitantes que quedaron sin vivienda por efecto de los terremotos y maremotos.

Formación de una "Central de Información Técnica" se estudia

Miembros de colegios profesionales la integrarían.— Declaraciones de funcionario de ENDESA

Un movimiento tendiente a crear y dar vida a una "Central de Información Técnica" está tomando cuerpo entre todos los colegios de profesionales existentes en el país.

Adolfo Boisier, funcionario de la ENDESA, informó a LA NACION sobre algunos aspectos de esta iniciativa.

"El deseo de cooperar con nuestros conocimientos, principalmente ayudando a los pequeños industriales de las provincias que sufrieron daños con los terremotos, determinó este acuerdo que, creemos, complementará los planes de reconstrucción del Gobierno, nos explicó:

"Para crear esa Central de Información Técnica, que tendría filiales en las principales ciudades del sur, es necesario contar con la cooperación altruista de miembros de los Colegios Profesionales de Ingenieros, Arquitectos, Constructores Civiles, Técnicos, abogados, etcétera. Ya en cada una de estas organizaciones hay conversaciones al respecto, habiéndose encontrado no sólo buena acogida, sino especial interés en llevar adelante esta iniciativa.

Nuestro entrevistado agrega, que: "paralelamente a los trabajos gubernamentales, es necesario ayudar a los de la zona sur que trabajan o necesitan trabajar, y necesitan datos técnicos para hacerlo bien, y no tienen medios ni recursos para obtenerlos.

Agregó, finalmente, que luego de formarse un registro clasificado de todos los voluntarios que deseen prestar su asesoría, se distribuirá a ellos las solicitudes de información de los interesados, según la respectiva especialidad.

302 enfermos de la Zona Sur han sido evacuados

Con 31 enfermos recibidos ayer en Santiago, se ha totalizado la cantidad de 302 evacuados de la zona devastada por los sismos y maremotos. La lista de los enfermos y heridos llegados ayer es la siguiente:

En el Hospital de Emergencia.— **De Puerto Montt:** Wendelin Subiabre Ojeda, 35 años, casado; Osvaldo López Lazo, Epitario Navarro Barría. **De Concepción:** José Escalona Hermosilla. En el Hospital Psiquiátrico.— **De Valdivia:** Pina Toledo Agüero, 25 años. En el Instituto del Radium.— **Del Hospital de Chillán:** Germán Caio Figueroa, 43 años, casado. **De Castro:** Juana Oyarzún Oyarzún, 70 años, casada. En la Asistencia Pública (Casa Central).— **De Concepción:** Carlos Villarroel Vera, 22 años, Chacabuco s|n. Al Sanatorio de Putaendo.— **De Puerto Montt:** Emelinda Sánchez Cárcamo. **De Concepción:** Lidia Huinchan Ñancupín. Al Sanatorio El Peral. — **De Concepción:** Onorindo Durán Valdebenito **De Puerto Montt:** Eliseo Gatica Silva, Gabriel Otey Cárcamo, 50 años, casado. En el Sanatorio Laennec (San José de Maipo).— **De Concepción:** Rubén Salazar Espinoza. **De Puerto Montt:** Eliseo Oyarzún Oyarzún, José Rus Villarroel. En el Hospital José Joaquín Aguirre.— **De Valdivia:** Sergio Cerón Pérez, 29 años, casado, Las Animas 321; Rosalinda Monsalve Fuentealba, 34 años, casada. En el Hospital de El Salvador.— **De Valdivia:** Enrique Schap Silva, 55 años, viudo; Raúl Belmar Ortega, 30 años, casado, Amapolas 075; Alfredo Bustos Cuevas, 18 años, soltero. **De Concepción: Berta Sáez Carmona, 54 años, casada,** Maipú 1800. **De Castro:** Manuel Aguilar Pérez, 62 años, casado, Las Torres 264. **De Ancud:** Elvira Pavez Vidal, 62 años, viuda, Bellavista s|n. En el Hospital Roberto del Río.— **De Valdivia:** Guillermo Sáez Schinhing, 2 años, Carampangue 555. Mirta Cañete Limona, 7 meses, Población Arica 28 En el Hospital de Carabineros. — **De Osorno:** Federico Stauce Delkens, 37 años, casado, Termas de Puyehue, de Puerto Montt; Bolivar Negrete Berríos, 29 años, casado. En la Posta N.o 3 (Chacabuco-Compañía).— **De Talcahuano:** María Inostroza Gómez, 47 años, viuda, Urem 140. En domicilio particular.— **De Lota:** Pascuala Contreras Sanhueza, 60 años, viuda, Playa Blanca, Pueblo Hundido; Francisco Riquelme Contreras, 20 años, soltero, Playa Blanca, Pueblo Hundido.



ROBERT M. MILLER, jefe de servicios generales de la Embajada de Estados Unidos, regresó ayer a su país, después de una prolongada permanencia en Chile.

La CORFO centralizará obras de reconstrucción

No existe ambiente para crear un ministerio especial

Extraoficialmente se supo que en las esferas de Gobierno no existiría ambiente para crear un Ministerio de Reconstrucción, con el fin de hacer frente al restablecimiento de las provincias devastadas por los últimos sismos.

Las funciones necesarias para llevar a cabo esta labor serían centralizadas por la Corporación de Fomento de la Producción, que cuenta con la organización, la experiencia y los técnicos necesarios para llevar a efecto una tarea de tal magnitud.

EXPRESION DE PESAR POR CATASTROFE DEL SUR SE RECIBIO DESDE BELGICA

La envió el Inspector General de Enseñanza Primaria de ese país a su colega chileno, Luis Moll Briones

Una emotiva comunicación en que expresa su congoja por la catástrofe de la zona sur, envió el Inspector General de Enseñanza Primaria de Bélgica, León Jeunehomme, al Director General de Educación Primaria de Chile, Luis Moll Briones.

Jeunehomme dictó en 1929 y 1930 conferencias pedagógicas en las distintas ciudades del país, contratado por el Gobierno de Chile para tal misión.

El texto de su misiva es el siguiente:

"Señor Director General:

"Yo sé que en este momento, "mi bello Chile" atraviesa días sombríos y trágicos.

"Es necesario, entretanto, que le diga la parte que yo tomo de sus dolores y sufrimientos. Después de estos días en que he estado al tanto de lo que dice la radio, me desespero y me aflijo.

"A la evocación de Concepción, Chillán, Angol, de todos esos lugares donde yo estuve y que tanto quise, mi alma se impregna de tristeza y de dolor.

"Yo recorrí Chile de norte a sur. Mis recuerdos son de 30 años, pero ellos están siempre muy cerca de mi viejo corazón.

"Tengo siempre la nostalgia de vuestro admirable país, donde he dejado numerosos amigos, de quienes guardo el recuerdo de su excepcional hospitalidad.

"Señor Director General:

"Si por un medio cualquiera Ud. puede hacerles saber a aquellos que me han conocido, que hay en esta lejana y pequeña Bélgica, un hombre que sufre y que llora por su querido Chile tan maltratado, no desoiga mi ruego.

Reciba, le ruego, señor Director General, la expresión de mis sentimientos dolorosamente afligidos.

(Fdo.): León Jeunehomme - Flémalle (Liege, Bélgica)."

INFORMACIONES COMERCIALES

Proporcionadas por Swett & Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con menos actividad que en los días anteriores se desarrolló el mercado bursátil en el día de ayer, experimentando bajas de alguna importancia valores que habían subido considerablemente a comienzos de semana, como Cemento Melón, Polpaico y Pizarreño.

Los Bonos Hipotecarios, con operaciones de importancia, mantuvieron sus precios. El oro físico mejoró su precio cerrando a E° 23. El volumen operado fue de 468.653 acciones y E° 21.064 nominales en bonos. El cierre acusó 17 alzas contra 16 bajas, tendencia sostenida.

PRECIOS AL CIERRE

BONOS

D. Interna 7-1 84 c
Garantía 7-1 84 c
Pavíment. 7-1 84 c
Mun. Stgo. 8-1 50 1|2 n
Cs|a 6-3|4 54 t
Hip. Chile 6-1 44 n
Hip. Ch. 10-6 5 c
Bco. Est. 10-6 75 c
Tarapacá CH|A 23 c
Tarapacá GR|A 17 t

BANCARIAS

Central 2.600 n
Crédito 28 c
Chile 319 c
Edwards 49 t
Español 26 1|2 t
Hipotecario 65 t
Israelita 26 1|2 n
Italiano 20 n.
Nac. del Trab. 7 7|8 c
Osorno 16 t
Panamericano 6 1|2 c
S. Americano 36 1|2 t
Talca 19 1|2 n

MINERAS

Aucanquilcha 9 n
Cerro Grande 52 n
Condoriaco 1 1|2 n
Del. Punitaqui 10 1|2 c
Diputada 27 n
Huasilllos 1 3|8 n
Lota 5 7|8 c
Mercedítas 1 1|8 n
Monserrat 2 n
Ocuri 43 n
Oploca 32 n
Oruro 100 n
P. de Lobos 4 1|2 n
Schwager 37 1|2 v
Tamaya 7 v
Totoral 19 n

AGRICOLAS Y GANADERAS

Colcura 17 v
Copihue 5 1|2 n
Gente Grande 105 n
Laguna Blanca 210 n
Rupanco 67 n
Sofruco 7 1|2 c
Tierra del F. 71 1|2 c
V. C. y Toro 12 c
Viña La Rosa 12 n

SALITRERAS

A. Lautaro C. 50 v
Iquique Port. 7 t
Tarapacá 7 n

TEXTILES

Caupolican 3 3|8 c
Chiteco 5 c
P. Bellavista 5 1|4 t
P. Concepción 2 1|2 c
P. de Tomé 11 c
Rayonhil 6 1|2 c
Sedamar 3 1|8 n
Tejidos Salto 3 1|4 c
Textil Progreso 2 3|4 c
Textil Viña 3 1|2 v
Vestex 18 n.
Yarur 40 1|2 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

BIMA 12 1|2 t
Arrocera EGA 12 c
Carozzi 11 1|4 t
Cemento Melón 84 v
Cervecerías 52 1|2 c
C. de Golf 19.000 n
C. Hípico 115.000 n
Club de Polo 2.500 n
Codina 102 c
Cola 14 1|2 t
Colorantes 8 t
Cía. Industrial 6 c
Copec 29 1|4 v
Cristalerías 8 1|2 c
Chiprodal 4 t
E. Indus. 17 1|4 c
Electromat. 25 n
Emb. Andina 40 3|4 n
F. Química 5 v
Fert. U. S. Vicente 4 n
Fertilizantes 8 1|2 c
Fósforos 15 n
Gas de Stgo. 14 t
Industr. Bellavista 5 1|2 n
Industrias Varias 4 1|2 c
Inmob. Esmeralda 15 c
Inmob. Huelén 205 n
INSA 34 1|2 v
Interamericana 3 1|2
Interocénica 5 1|4 n
La Rural 13 3|4 n
L. de Penco 3 3|4 t
Lucchetti 4 c
Mol. S. Cristóbal 4 1|2 n
M. P. Vergara 2 1|2 c
Naviera Arauco 6 3|4 v
Naviera Coronel 18 3|4 n
Papeles y Cart. 55 t
Pizarreño 36 t
Polpaico 38 c
Refractarios 3 1|2 n
Ref. de Viña 51 1|2 c
Renta Urbana 20 c
Saavedra Benard 13 t
Sanitas 10 n
SOCOMPA 3 n
SOGECO 5 n
Sonavela 4 1|2 v
Soprole "B" 170 n
Tábacos 15 1|2 n
Tattersall 13 1|4 t
Teléfonos 8 t
Termas de Panim. 8 1|2 v
Univereo 10 1|2 c
Vapores 53 1|2 t
Vapores 53 1|2 t
Vidrios Pla. 22 t
Volcán 13 1|2 t
ZIG ZAG 4 1|2 n

METALURGICAS

Ast. Habas 9 1|2 t
Cap 34 v
CIC 9 3|4 t
Cobre Cerrillos 3 1|2 t
Electro Metalurg. 22 t
Envases 1 1|2 c
FENSA - 5|8 c
Indac 9 1|4 v
Indesa 1 3|4 t
Indura 2 3|8 t
Madeco 17 1|4 c
Mademsa 9 v
Mecánica Ind. 6 c
Socometal 5 3|4 n

SEGUROS

Central 8 t
Ch. Cons. Grles 17 t
Lloyd de Chile A 40 c
Lloyd de Chile B 4 c

9.—CATASTROFE SISMICA OCURRIDA EN LA ZONA SUR DE CHILE.— PROYECTO DE ACUERDO.

El señor JULIET (Presidente).— Continúa la sesión.

El turno siguiente corresponde al Comité Liberal.

El señor SEPULVEDA GARCES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SEPULVEDA GARCES.— Señor Presidente, mis Honorables colegas, los Diputados liberales, me han honrado confiándome su representación en esta trascendental oportunidad en que el Congreso Nacional entra a ocuparse de lleno, a consagrar todo su esfuerzo y su patriótico afán, a tomar cabal conocimiento, primero, y luego, a legislar con prontitud y máxima eficiencia acerca de una de las más graves emergencias nacionales que ha vivido Chile a través de su historia.

Cada uno de los Diputados liberales que representa en esta Honorable Cámara a alguna de las provincias que fueron cruelmente azotadas por los terremotos ocurridos sucesivamente los días 21 y 22 de mayo recientes, se trasladó de inmediato a su zona, para conocer en el terreno la magnitud y consecuencias del sismo, para colaborar en las primeras medidas de auxilio a las poblaciones, y luego para dar cuenta a las autoridades de cuanto fuera útil a la mejor atención de los damnificados. La Sala de Diputados liberales ha conocido un completo informe de parte de todos los colegas cuyas provincias han resultado afectadas por la catástrofe que ha sacudido a gran parte del territorio nacional, y el propio presidente del Partido Liberal, senador don Gregorio Amunátegui, además de recorrer su propia jurisdicción, voló a la zona más reciamente castigada, acompañando a Su Excelencia el Presidente de la República en su viaje de reconocimiento de las desastrosas consecuencias de los terremotos y temblores que se han seguido sucediendo durante días aciagos para el Sur de Chile.

El Partido Liberal, con toda su organización a través del país, con todos sus Senadores y Diputados sin distinción de zonas, está en estos momentos de desgracia nacional férreamente unido al Gobierno del Excelentísimo señor Alessandri, para afrontar junto a él, sin escatimar esfuerzos ni sacrificios, la tremenda tarea de reconstrucción y superación de la chilenidad que el destino ha puesto en sus manos.

Señor Presidente, el 21 de Mayo, día que los chilenos destinamos a exaltar el valor de nuestros héroes, fuimos penosamente sorprendidos con la noticia de que una de las principales ciudades del país, Concepción, y centros industriales y mineros vecinos, y las provincias de esa zona, habían sido gravemente afectadas por un terremoto ocurrido aquella madrugada, que volvía a golpear con dureza a una región que ya había sido destruída en 39 por un fenómeno de esta misma naturaleza, del cual habían logrado sobreponerse gracias al sacrificado esfuerzo de sus habitantes y del país entero. Ya éste era un golpe artero y doloroso para Chile, pero nos estaba reservada una prueba mucho más trágica, pues al día siguiente, el 22 de mayo en la tarde, un nuevo terremoto, de mayor intensidad y extensión, acompañado de un maremoto que lanzó contra las costas del sur la fuerza irresistible del mar embravecido, llevó la destrucción, la muerte y la desolación a toda la zona comprendida hasta la provincia de Chiloé, desastre cuya verdadera magnitud resultaba imposible estimar en las primeras horas y días, por la consecuente desaparición de todos los medios de comunicación ordinarios.

Entre los primeros parlamentarios que volamos a la zona devastada, correspondió al Diputado que habla sobrevolar en un avión de la Línea Aérea Nacional, que llevaba a la vez una misión de reconocimiento, la costa de las provincias de Concepción, Arauco, Malleco y Cautín hasta Valdivia, y apreciar en la medida que este medio permite, los graves destrozos causados en varias ciudades de esa región. En una forma nítida, que no se borrará de mi mente, pudimos comprobar cómo el mar había arrasado pueblos costeños como Puerto Saavedra, Toltén, Mehuín y otros, mientras sus pobladores sobrevivientes pedían auxilio desde los cerros vecinos.

Desde Valdivia al sur fuí recorriendo por tierra la mayoría de las ciudades, pueblos, campos y caminos; entrevistándome con sus autoridades; informándome de parte de ellas y de los vecinos de la magnitud de la destrucción, del número de las víctimas y situación de los heridos y damnificados, y de cuanto resulta de interés para un parlamentario que se siente tan fuertemente, tan íntimamente ligado a la suerte de todos los habitantes de la zona que ha resultado más profundamente afectada, más intensamente destruída, más dolorosamente azotada en sus hogares y familias por la muerte, la desaparición o la miseria de los suyos.

La bella e industriosa ciudad de Valdivia está destruída en forma indescriptible; sus casas y edificios derrumbados o recuperablemente dañados, en tal alta proporción que sólo un estudio minucioso podrá en definitiva determinar; sus calles y servicios públicos aparecen destrozados, sus valiosas y activas industrias, en su mayor parte totalmente reducidas a escombros.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha llegado la hora de votar algunos proyectos de acuerdo que han llegado a la Mesa.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo del señor Rodríguez Ballesteros, apoyado por el Comité Democrático:

"CONSIDERANDO:

La gravísima situación en que se encuentran los habitantes de las zonas sur y austral del país, con el cataclismo último, y que ha dejado a la intemperie a miles de hogares en pleno período de lluvias;

Que el ochenta por ciento de los hogares más afectados corresponde a personas de muy modestos recursos, esto es, empleados y obreros;

Que la mayoría de estos modestos ciudadanos no pueden ser evacuados a otras ciudades de la zona central ó norte del país, por desempeñar funciones o no tener familiares ni amigos en situación económica que les puedan prestar asilo mientras dure la reconstrucción;

Que la reconstrucción constituye un plan que no puede desarrollarse en el brevísimo plazo que sería de desear, dada la magnitud de la catástrofe reciente,

La Honorable Cámara de Diputados presta su aprobación al siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

Solicitar del Supremo Gobierno que, en el carácter de suma urgencia, se sirva tener a bien adoptar las siguientes medidas:

1.o.— Que todos los tipos de viviendas prefabricadas o de rápida construcción que se reciban del exterior o del interior del país, para los damnificados, sean entregadas de preferencia a las familias cuyas casas habitaciones fueron totalmente destruídas por el sismo reciente, conforme al empadronamiento efectuado por la autoridad respectiva;

2.o.— Que se habiliten de inmediato todos los edificios públicos, semifiscales y municipales en estado de habitarse, para dar alojamiento a los damnificados que no pudieran, por el momento, obtener una casa prefabricada;

3.o.— Que se efectúe un estricto control respecto a los valores percibidos en dinero efectivo y mercaderías en todas las localidades, comunas, departamentos y cabeceras de provincia de las zonas afectadas, y del justo empleo de los mismos, poniendo a disposición de la Justicia respectiva a toda persona, natural o jurídica, que fuere sorprendida usufructuando indebidamente de estas ayudas en beneficio propio o de sus familiares;

4.o.— Que las Cajas de Seguro Social, de Ferrocarriles del Estado, de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República, de la Defensa Nacional, de Carabineros de Chile y de Empleados Públicos y Periodistas otorguen a sus imponentes de las zonas afectadas por el terremoto reciente, un préstamo extraordinario de tres meses de sueldo base, para atender a sus necesidades más imperiosas, sin que en este beneficio se consideren los préstamos ordinarios o hipotecarios que los damnificados tengan pendientes con su Caja respectiva, esto es, sin descuento alguno. Para estos efectos, el Ejecutivo pondrá a disposición de los organismos de previsión social los fondos necesarios, con cargo a las deudas que con ellos tiene pendientes y haciéndose uso de los recursos extraordinarios que dichas Cajas tienen."

El señor JULIET (Presidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

El señor VALDES LARRAIN.— Pido que se divida la votación, señor Presidente, y se vote por números.

El señor JULIET (Presidente).— Se ha solicitado la división de la votación.

El señor BARRA.— ¿Quién la ha solicitado? ¿Por qué razón?

El señor JULIET (Presidente).— La ha solicitado el Honorable señor Valdés Larraín.

En votación el número 1.o del proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

En votación el número 2.o.

Varios señores DIPUTADOS.— Que se lea, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Se le dará lectura.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El número 2.o dice: "2.o.— Que se habiliten de inmediato todos los edificios públicos, semifiscales y municipales en estado de habitarse, para dar alojamiento a los damnificados que no pudieran, por el momento, obtener una casa prefabricada;"

El señor JULIET (Presidente).— En votación.

Si le parece a la Sala, se aprobará el número 2.o.

Aprobado.

En votación el número 3.o.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El número 3.o dice así: "3.o.— Que se efectúe un estricto control respecto a los valores percibidos en dinero efectivo y mercaderías en todas las localidades, comunas, departamentos y cabeceras de provincia de las zonas afectadas, y del justo empleo de los mismos, poniendo a disposición de la Justicia respectiva a toda persona, natural o jurídica, que fuere sorprendida usufructuando indebidamente de estas ayudas en beneficio propio o de sus familiares:"

El señor VALDES LARRAIN.— Hay que modificar la redacción de este número, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación.

El señor SERRANO.— No, señor Presidente. Hay que modificar la redacción.

El señor JULIET (Presidente).— No le cabe a la Mesa modificar la redacción de lo propuesto, Honorables Diputados.

En votación el número 3.o.

El señor EDWARDS.— ¡Cómo van a poder "meter" presa a una persona jurídica!

El señor BARRERA.—Se puede facultar a la Mesa para que modifique la redacción.

Varios señores Diputados.— Eso sí.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se diría: "... a los representantes de las personas jurídicas..."

El señor VALDES LARRAIN.— Muy bien.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, se aprobará el Nº 3º con esta modificación.

Aprobado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— El Nº 4 dice como sigue:

4º— Que las Cajas de Seguro Social, de Ferrocarriles del Estado, de Retiro y Previsión de los Empleados Municipales de la República, de la Defensa Nacional, de Carabineros de Chile y de Empleados Públicos y Periodistas otorguen a

Cámara de Diputados

SESION 2ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 1º DE JUNIO DE 1960

(De 16.15 a 22.39 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET Y MINCHEL

(Versión Oficial)

(Conclusión)

sus imponentes de las zonas afectadas por el terremoto reciente, un préstamo extraordinario de tres meses de sueldo base, para atender a sus necesidades más imperiosas, sin que en este beneficio se consideren los préstamos ordinarios o hipotecarios que los damnificados tengan pendientes con su Caja respectiva, esto es, sin descuento alguno. Para estos efectos el Ejecutivo pondrá a disposición de los organismos de previsión social los fondos necesarios, con cargo a las deudas que con ellos tiene pendiente y haciéndose uso de los recursos extraordinarios que dichas Cajas tienen.

El señor JULIET (Presidente).— En votación el Nº 4.

El señor DIEZ.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se le concederá un minuto al Honorable señor Diez.

Acordado.

Puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor DIEZ.— En primer lugar, señor Presidente, no existe la Caja de Seguro Social...

El señor OYARCE.— Se entiende que es el Servicio de Seguro Social.

El señor DIEZ.— Pero somos legisladores y debemos decir las cosas por su nombre.

En segundo lugar, propongo que se faculte a la Mesa para redactar este número del proyecto de acuerdo, en el sentido de que los préstamos deben beneficiar a los damnificados que lo necesiten. Porque entre los empleados particulares, por ejemplo, hay mucha gente de fortuna en esas provincias y que no son damnificados. Sin embargo, según la actual redacción, a ellos también debería concedérseles préstamos de tres meses de sueldo.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se facultará a la Mesa para introducir a este número del proyecto de acuerdo las modificaciones a que se ha referido el Honorable señor Diez.

Si le parece a la Honorable Cámara, se entenderá aprobado este número en la forma señalada.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— No hay acuerdo.

En votación el Nº 4º.

—Durante la Votación:

El señor LAVANDERO.— Esto ya se acordó el lunes en todas las Cajas.

El señor EDWARDS.— No puede ser imperativo. Hay Cajas que tienen recursos y otras que carecen de ellos.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente 9 señores Diputados.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum.

Si le parece a la Honorable Cámara, podría darse por aprobado el Nº 4, modificándolo en el sentido de reemplazar "Caja de Seguro Social" por "Servicio de Seguro Social", y señalando que los préstamos a que se hace alusión deberán concederse a los damnificados.

El señor IRARRAZAVAL (don Raúl).— Pero hay muchas otras Cajas.

El señor REYES VICUÑA.— ¿Me permite, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se concederá un minuto al Honorable señor Reyes Vicuña.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor REYES VICUÑA.— Señor Presidente, quiero manifestar que, aun cuando estemos tratando un proyecto de acuerdo y no un proyecto de ley, no es propio que la Honorable Cámara apruebe una iniciativa cuya redacción va más allá de lo que es sanamente aconsejable. Desde luego, se dice que el límite del préstamo será de tres meses de sueldo, lo que, probablemente, resultará mucho para algunos damnificados y muy poco para otros, sin tener relación alguna con las necesidades efectivas que ellos tengan.

Por esta razón, creo que sería mejor sugerir una suma fija para cualquier tipo de imponente, la que equivaldría a un máximo y que tampoco fuera obligatorio para las Cajas conceder ese máximo que se les proponga.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Sala, podría aprobarse el número cuarto, facultando a la Mesa para corregir la referencia "Caja de Seguro Social" por "Servicio de Seguro Social" y para determinar que el préstamo sólo se otorgará a los damnificados y hasta un máximo de tres meses.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor JULIET (Presidente).— Se va a repetir la votación del Nº 4º.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—REPETIDA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente 24 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum. Se va a tomar la votación por el sistema de sentados y de pie.

Ruego a los señores Diputados no abstenerse.

—Durante la Votación:

El señor VALDES LARRAIN.— Señor Presidente, ¿por qué no se faculta a la Mesa para darle otra redacción a ese número? Estamos todos de acuerdo con el fondo del proyecto, pero no con la redacción que se le ha dado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, POR EL SISTEMA DE SENTADOS Y DE PIE, NO HUBO QUORUM.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Han votado solamente 24 señores Diputados.

El señor JULIET (Presidente).— No hay quórum. No obstante que, de acuerdo con el Reglamento, debe continuarse con los trámites de la votación, me permito proponer que se faculte a la Mesa para dar al N.o 4 del proyecto de acuerdo una redacción que comprenda los verdaderos propósitos de la Corporación.

El señor CORREA LETELIER.— Y para modificar, también, dentro de esta idea general, la redacción de los números ya aprobados.

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

Acordado.

El señor YAVAR (Prosecretario).— Proyecto de acuerdo de los señores Minchel y Cornejo, apoyados por el Comité Democrático:

"HONORABLE CAMARA:

El más grande azote sísmico que ha sufrido el país, junto con ratificar el estoicismo y fortaleza de nuestro pueblo, ha logrado despertar los más nobles sentimientos de solidaridad no sólo de los chilenos, sino que de las naciones amigas, pues todos, sin excepción, han concurrido con su aporte generoso a auxiliar a los damnificados y nos aprontamos para emprender una de las más grandes cruzadas del esfuerzo humano, cual es la de reconstruir la zona devastada.

No podría exceptuarse de tan nobles propósitos ningún punto vecino o colindante con las regiones mayormente dañadas, como parece que se pretendiera hacer, sea por simple error de impresión o por no conocerse en toda su magnitud o en detalle lo que realmente ocurrió en lugares que, por su ubicación geográfica o por no disponerse de fuentes informativas suficientes, se cree que no han sido seriamente dañados, como ocurre, sin ir más lejos, con la provincia de Maule.

En esta zona, si bien es cierto que no ha habido que lamentar muchas desgracias personales, salvo dos casos, el impacto de los sismos produjo daños, si no de la misma gravedad que en las zonas más afectadas, es indudable que las viviendas fueron seriamente dañadas en un promedio desconsolador, como sin ir más lejos lo demuestran los informes de Carabineros y seguramente de otras autoridades, en el sentido de que en Cauquenes el sesenta por ciento de las casas están en condiciones casi inhabitables, debiendo agregarse a esto la verdad de lo ocurrido en inmuebles de modesta gente campesina, cuyas construcciones de material incapaz de resistir sismos de grado superior o se han derrumbado o todo aconseja demolerlas.

Como Diputados por Maule, disponemos de desalentadoras informaciones provenientes de gente representativa y responsable, como son las autoridades edilicias y caracterizados vecinos, en tal forma que estamos en condiciones de asegurar y comprobar que dicha provincia se encuentra en un mismo plano de desgracia que el resto del sur del país y que todo aconseja considerarla en igualdad de condiciones para la tarea de reconstrucción en que todo Chile está empeñado.

Por las consideraciones expuestas, venimos en presentar el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

Remítase oficio, en nombre de la Honorable Cámara, a Su Excelencia el Presidente de la República y al señor Ministro de Hacienda, para que a la provincia de Maule se le incluya en los beneficios que se desprenderán de la ley o leyes de emergencia que se promulguen con miras a la reconstrucción de la zona devastada por los sismos recientes."

El señor JULIET (Presidente).— En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Varios señores DIPUTADOS.— No, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 16 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 24 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazado el proyecto de acuerdo.

Honorable Cámara, me permito proponer y requerir la aprobación de la Sala para el siguiente proyecto de acuerdo:

"Ante la expresión de espontánea y fraternal solidaridad que Chile ha recibido de las naciones de todos los continentes, con motivo de la catástrofe que afecta al país, y que ha hecho vibrar con justificada emoción al pueblo chileno,

LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS ACUERDA:

"Enviar una nota a cada uno de los representantes de las naciones hermanas que han acompañado a Chile en estos momentos de aflicción, con el objeto de expresarles el testimonio de reconocimiento y gratitud de la Corporación por su oportuna, abnegada y generosa cooperación".

Varios señores DIPUTADOS — ¡Muy bien!

El señor JULIET (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el proyecto de acuerdo.

Aprobado.

Puede continuar el Honorable señor Sepúlveda Garcés.

El señor SEPULVEDA GARCES.— Señor Presidente, decía que mi progresista y pujante ciudad de Osorno, cuyos barrios populares, industrias y servicios públicos recorrí detenidamente, está gravemente afectada por daños de gran magnitud, no sólo en las casas, que están destruídas, sino en sus industrias, comercio, establecimientos educacionales, hospitales y otros servicios públicos. Visitando los distintos puntos de la provincia, pude comprobar cómo la ciudad de Río Negro fué arrasada y destruída en un ochenta por ciento, incluyendo sus edificios públicos, casas de todos los sectores y su industria molinera y de lino, a tal punto que los habitantes de ella ya se agitan en un proyecto de reconstrucción en otros terrenos vecinos más apropiados. Las otras comunas de la provincia también sufrieron daños de gran consideración, especialmente la de Purranque, cuyos molinos y bodegas se derrumbaron, provocando pérdidas cuantiosas.

La provincia de Llanquihue, en general, sufrió el impacto con tremenda dureza, y sus ciudades principales de Puerto Montt y Puerto Varas, además de otras poblaciones de importancia, están semidestruídas. Puerto Montt ofrece un aspecto de ruina y desolación, con la destrucción general de la ciudad y barrios populares; el puerto mismo, que se había logrado habilitar con subidas inversiones, quedó totalmente destrozado, y deberá ser reconstruído urgentemente.

La catástrofe adquirió en Chiloé, caracteres de la más tremenda tragedia: la virtual destrucción de las ciudades de Ancud, que, además, fue cercenada por el mar, y la de Castro arrasada por un incendio inmediato después del terremoto; de las demás poblaciones de la isla grande e islas circundantes, azotadas sin piedad por la tierra y el mar, han debido sufrir la desolación y angustia, agravadas por las mayores dificultades de comunicaciones y falta de medios que afecta a esa región.

El señor Ministro del Interior ha dado cifras y las informaciones completas, hasta ahora conocidas, de los muertos, heridos y desaparecidos. Los que aquí son necesariamente un número, allá, en el seno de cada familia, son un ser querido que yace en el camposanto, o un desaparecido arrebatado por el mar en las islas de Chiloé o sepultado por los derrumbes de las montañas de Rupanco, Puyehue y otras regiones cordilleranas, cuya ausencia sin retorno se ha llorado entre los escombros de hogares destruídos, traspasados por el frío y la lluvia.

Y en medio de tanta desgracia, ha sido ejemplar el comportamiento de las autoridades civiles, militares y policiales de la zona, que, con acierto, serenidad y abnegación, han afrontado tan grave emergencia. La población, en general, que ha debido soportar tan intensamente la adversidad, lo ha hecho con verdadero estoicismo, con absoluto respeto a la vida, a los derechos y a los bienes ajenos, con un espíritu cívico y de solidaridad tal, que nos hacen dejar en los anales del Congreso Nacional nuestro emocionado homenaje de admiración a un pueblo que, sin distinción de sectores sociales, ha sabido comportarse, en las horas de tan dura prueba, como lo hace un pueblo culto, maduro y de temple superior.

Las Fuerzas Armadas de Aire, Mar y Tierra, y los Carabineros, como siempre, han estado insuperables en el cumplimiento de sus deberes. Instituciones civiles han hecho derroche de abnegación y sacrificio, colaborando en la atención de las poblaciones. Tal es el caso de la Cruz Roja, del Cuerpo Médico, de la Defensa Civil y de otras, entre las que merecen especial mención y reconocimiento los Clubes Aéreos y el Cuerpo de Bomberos, institución ésta cuya actuación quiero destacar por su abnegada y sacrificada conducta, su disciplina, su trabajo responsable y consciente, que se hizo presente, tanto en las grandes ciudades como en cada pueblo donde existe una Compañía de Bomberos, en la remoción de escombros, salvamento, abastecimiento de agua y tantas otras urgencias de las poblaciones despedazadas.

No quisiera olvidar en esta oportunidad, para ser justos, el homenaje de reconocimiento que también debemos todos los chilenos y, en especial, los habitantes de las regiones devastadas, a la Línea Aérea Nacional, que con un sentido de organización admirable, con eficiencia a toda prueba, con personal diestro y abnegado, ha sido el medio de vinculación más positivo, junto a las radios del país, que ha permitido superar las dificultades de comunicación de todo orden, en tan graves circunstancias. LAN-Chile es una organización de la que podemos enorgullecernos en verdad. Lo mismo podemos decir de la Fuerza Aérea y de todos los Clubes Aéreos civiles que existen en el país.

La solidaridad y generosidad de todos los sectores de la ciudadanía de Chile, ante la adversidad y desgracia que sufren sus hermanos del sur, han encontrado en estos días las más variadas formas de expresión, y han usado todos los cauces para vaciarse sin medida en auxilio de las poblaciones devastadas.

Con verdadera emoción hemos contemplado los chilenos la magnífica demostración de solidaridad internacional de que ha sido objeto nuestra patria, con motivo de esta desgracia. Países de todas las latitudes del mundo nos han tendido su mano afectuosa, y nuestros hermanos de las tres Américas, las naciones vecinas, rivalizan en su fraternal auxilio, haciendo suya la desgracia que aflige a Chile. Los chilenos, y en especial los sureños, guardaremos para todos ellos sincera gratitud.

La magnificencia y oportunidad de la ayuda material y de todo orden que nos está prestando y nos ofrece Estados Unidos, la gran gran nación amiga nuestra; la actitud cordial y solidaria, así como la valiosa colaboración que nos trae el Excelentísimo señor Gerhard Schroeder, Ministro del Interior de Alemania, nación tan estrechamente vinculada a nuestras provincias australes como amiga tradicional de Chile, merecen nuestro reconocimiento perdurable y sin reservas.

El señor Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, ha hecho una exposición con el cabal conocimiento de los antecedentes, propio de su directa y acertada intervención en estos acontecimientos, que demuestran cómo el Supremo Gobierno ha sabido afrontar la catástrofe con la máxima eficiencia, comprensión, corrección y firmeza, compatibles con la caótica situación de las provincias devastadas, para llevar el auxilio más oportuno posible a las poblaciones y damnificados, en general. La natural ansiedad y aflicción de tantos desamparados por la fuerza de las cosas, la inquietud muy justa de verlos atendidos a todos con la mayor prontitud, ha podido explicar algunos reclamos y críticas, pero nadie de buena fe podrá afirmar que el Gobierno no ha cumplido con su deber en la mejor forma posible, en tan grave emergencia nacional, superando todas las limitaciones impuestas por la destrucción generalizada y por la falta de medios materiales y técnicos que padece el país para afrontar pruebas de esta magnitud.

Superada esta etapa, que podríamos llamar de primeros auxilios, es necesario encarar resueltamente la habilitación inmediata de las provincias devastadas, con medidas positivas y expeditas que permitan a los habitantes reparar las casas que tienen arreglo, levantar techos provisorios, habilitar caminos, ferrocarriles, y demás medios de comunicación, poner en funcionamiento, en la mayor medida posible, los establecimientos hospitalarios y educacionales y los servicios públicos; poner en marcha, aunque sea parcialmente, las industrias que no hayan sido totalmente destruídas, reactivar el comercio, y proporcionar a la agricultura y ganadería los medios para continuar produciendo, a fin de dar la mayor normalidad que la destrucción general permita, a la vida económica y social de tan extensa zona del país.

Estamos en conocimiento de las medidas que el Gobierno ha adoptado ya para estimular esta segunda etapa. Todas las posibilidades inmediatas del país deben traducirse en créditos adecuados para construcciones de todos los tipos, a fin de dar así habitación, trabajo a los miles de obreros que perdieron sus ocupaciones, y medios de vida a la población en general, y para la producción en las ciudades y en los campos.

Quiero destacar, en esta oportunidad, un trascendental y gravísimo aspecto de la destrucción de la zona, que ya he dado a conocer a las autoridades y a la opinión pública: los daños incalculables que existen en los campos de toda la zona, especialmente en aquellas provincias que han alcanzado mayor desarrollo y modernización de la explotación agrícola y ganadera, rubro principal de la producción y de la vida económica de la zona austral; la destrucción en gran escala de las bodegas, graneros, galpones de forrajes, silos, establos y lecherías, junto al derrumbe de muchas casas de patrones e inquilinos.

Para que la producción agropecuaria recupere su capacidad, en beneficio de la alimentación del país y de la prosperidad de la zona, debe ser considerada, con la debida preferencia, en todas las medidas de estímulo y ayuda económica que se pongan en macha en este período inmediato, como en los futuros planes de reconstrucción.

Y luego, Honorable Cámara, la etapa trascendental y decisiva de la gran reconstrucción de la zona sur del país, que significa no menos de la tercera parte del territorio y de la población de Chile, que sobrepasa los límites regionales para transformarse en una tarea nacional de incalculables proyecciones.

Este plan de reconstrucción nacional deberá, a juicio de los diputados liberales, comprender un plan de obras públicas de gran envergadura, que permita rehacer y terminar el camino longitudinal, complementado con una red de caminos transversales, que movilicen la producción y lleven progreso a todos los sectores regionales; la construcción de aeródromos adaptados a las exigencias más modernas de la aviación; la modernización de los puertos de la zona de Concepción, y la construcción de un puerto para Valdivia, dándole, con motivo de la destrucción de Corral, su ubicación y forma definitiva, la reconstrucción del puerto de Puerto Montt, que ha de conservar siempre la jerarquía de primera magnitud que le señala su ubicación geográfica; de Bahía Mansa y de los puertos de Ancud y Castro y otros menores; la reconstrucción de hospitales, establecimientos educacionales y servicios públicos destruídos o la construcción de otros nuevos que las necesidades reclamen.

Junto con ello deberá contemplar la máxima capacidad de ejecución del Plan Habitacional y medidas complementarias que permitan la reconstrucción integral de las ciudades y poblaciones devastadas, para todos los sectores sociales.

Y para provocar el renacimiento y vigorización de la producción y vida económica de la zona, deberá establecer todo el estímulo y ayuda económica que necesiten los particulares para rehacer sus industrias, sus actividades comerciales, y a la agricultura para hacer casas a sus inquilinos, para levantar nuevamente sus bodegas, graneros y lecherías, y modernizar la explotación agropecuaria en forma que la reconstrucción, en sí misma, opere la transformación de los campos a tono con las nuevas exigencias económicas y sociales. Así renacerán también las fuentes de trabajo para empleados y obreros, que han de llevar un futuro bienestar y prosperidad a los sectores populares.

Si bien estos planes han de realizarse con concepciones de relieve nacional, ello no debe en ningún caso significar el desplazamiento de las actuales actividades industriales, comerciales ni culturales de sus respectivas zonas, porque lo contrario estimularía el éxodo en circunstancias que todo aconseja fomentar la descentralización del país en todo sentido.

El Supremo Gobierno ha anunciado, señor Presidente, el pronto envío al Congreso Nacional de un proyecto de ley que le dé las herramientas y posibilidades de afrontar esta inmensa tarea de la reconstrucción, cuyo rápido despacho, sin entorpecimientos ni distorsiones con espíritu menudo o de subregionalismo, es la mayor obra legislativa que el Parlamento puede hacer en estos momentos en beneficio del país, y esperamos que todos los sectores parlamentarios habrán de traducir en realidad su patriótico espíritu de mancomunidad nacional que han evidenciado con motivo de los acontecimientos que vive el país.

Los diputados liberales depositamos toda nuestra confianza en la capacidad, honestidad y recto espíritu patriótico del Gobierno de Su Excelencia Don Jorge Alessandri Rodríguez, y tenemos plena fe en que sabrá responder plenamente a las esperanzas que el pueblo ha depositado en él, y superar estas horas, meses y años de prueba a que el destino ha sometido a la chilenidad.

Resultaría aventurado y poco serio dar cifras que reflejen una avaluación de los tremendos perjuicios que ha sufrido el país, tanto en el sector público como en el de los particulares en general, mientras no se conozcan todos los estudios técnicos que ya se han iniciado, pero resulta de toda evidencia que la reposición de todos esos valores en un plazo prudencial, significa un esfuerzo económico superior a las actuales posibilidades internas del país.

De ahí que los conceptos del Mandatario de Venezuela, Excelentísimo señor Rómulo Betancourt, reflejan una realidad que no podemos ocultar. "La catástrofe que afecta a Chile —dice el Presidente venezolano, pensando y actuando como el mejor chileno— supera en magnitud de pérdidas humanas y económicas a cualquiera otra calamidad sufrida por una nación de este continente". Y agrega: "Frente a la desintegración virtual del sur chileno, se trata de reconstruir hogares, ferrocarriles, caminos y puertos, de rehacer instalaciones industriales, etc", cuya devastación compara con la que han sufrido las naciones europeas en la segunda guerra mundial, para terminar diciendo que "Chile necesita de una cooperación internacional de gran envergadura" que le permita afrontar esta tarea de reconstrucción de gran parte de su territorio.

Esperamos que esa ayuda de orden económico se ha de materializar en la medida necesaria para que Chile pueda salir airoso de esta tremenda prueba, en la seguridad de que como nación y como pueblo, sabrá siempre responder con espíritu de reciprocidad.

Señor Presidente, el sur de Chile está herido gravemente, pero conserva su recia vitalidad; las provincias australes están atormentadas, pero no derrotadas; sus obras y el fruto de su trabajo, de toda una generación de hombres de esfuerzo, está destruído, pero se conservan intactas las riquezas de su tierra, y las reservas humanas y espirituales de sus habitantes están incólumes. En el rostro de cada mujer y de cada hombre sureño se lee la resolución inquebrantable de legar a sus niños de hoy una región próspera y floreciente, como ellos la recibieron de sus mayores.

La resolución de Chile, de sobreponerse a toda prueba que se interponga en el camino hacia su futuro, hará lo demás.

He dicho.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra al Comité Liberal.

El señor ALLENDE.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Quedan ocho minutos, Honorable Diputado.

El señor ALLENDE.— Pido la palabra.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ALLENDE.— Con mucho gusto.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Allende, tiene la palabra el señor Ministro.

El señor DEL RIO (Ministro del Interior).— Deseo dar excusas a la Honorable Cámara, porque debo retirarme. Expreso mis agradecimientos a todos los señores Diputados, por el aporte y adhesión constructivos a la legislación que se ha de dictar para la reconstrucción del sur del país. Ruego excusarme a la Honorable Corporación, pero tengo que estar en este momento en el Ministerio.

Muchas gracias.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Allende.

El señor ALLENDE.— He concedido una interrupción al Honorable señor Yrarrázaval.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Yrarrázaval, don Raúl.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Señor Presidente, el país espera del Parlamento un análisis objetivo, realista y claro de esta tremenda desgracia que hemos sufrido. Es muy explicable pero estéril dejarse influenciar por el sentimiento y el dolor que nos estremece, sobre todo en aquellos Diputados que han visitado la zona o la representan en esta Honorable Cámara, y que han presenciado

...escenas que, realmente, no podrán borrarse de sus mentes, porque son de un dolor y aflicción tan intensos como muchos de nosotros hemos visto.

Sin embargo, en beneficio de una clara percepción de la gravísima situación por que atraviesa esa extensa región de nuestro país, debemos evitar todo aquello que no contribuya un medio adecuado de afrontar con profundidad y realismo el problema al cual el país se encuentra abocado.

Los Diputados conservadores vamos a dar a conocer nuestros puntos de vista sobre algunos aspectos de la materia en debate, que creemos conveniente considerar, porque están destinados a buscar la mejor y más rápida solución a los numerosos y complejos problemas que debemos resolver. Al hacerlo, cumplimos con encargo especial hecho por la Junta Ejecutiva de nuestro partido, en orden a dedicar el máximo de nuestra atención, de nuestro esfuerzo y de nuestro tiempo desde ahora en adelante, para cumplir, en la mejor forma posible, con nuestro deber de parlamentarios y de chilenos, de aportar todo nuestro concurso para que esta gravísima situación sea superada.

Los sismos que afectaron a nueve provincias, que tienen una población que corresponde al treinta por ciento de la población del país, han dejado sin habitación a la casi totalidad de la población urbana. La población en esas provincias llega al cuarenta y cinco por ciento, y puede estimarse en una cifra de alrededor de novecientos mil a un millón de habitantes. En la edificación rural, los daños han sido menores, pero, también se han planteado graves problemas, que es menester afrontar.

En estas condiciones, las fuerzas del país son débiles para tratar de dar solución a problemas de tanta magnitud. Hay que pensar que será necesario construir o ayudar a edificar ciento veinte a ciento treinta mil casas, de incremento, tarea que, con un ritmo normal, el Gobierno podría realizar en tres años o algo menos. Hay que recordar que el actual Gobierno había planeado construir a lo largo de todo el país, empleando sus mejores energías, entre trescientas y cuatrocientas mil casas durante su Administración. Esta tragedia, que ha dejado sin techo a un millón de habitantes, va a exigir, así, un esfuerzo extremadamente excepcional.

En la provincia de Llanquihue, que represento en esta Honorable Cámara, nadie podría determinar aún la cuantía de los daños causados por el sismo, pero, según cálculos preliminares, puede estimarse en treinta millones de escudos, o sea, en treinta mil millones de pesos, más o menos, la cantidad necesaria para reconstruir las habitaciones y obras públicas en general, que existían al momento de producirse el sismo. Es indiscutible que toda esta reconstrucción será beneficiosa, pero también hay que considerar una serie de otras medidas de desarrollo económico, que deberán tomarse simultáneamente y que significarán grandes desembolsos. Además, hay que pensar en las pérdidas que se van a producir en la economía nacional, por la distorsión de esfuerzos y actividades productivas, que hacen que el problema, naturalmente, vaya mucho más allá de lo indicado.

El número de muertos y heridos, por fortuna, no fue muy elevado, en relación con la magnitud de la catástrofe, pues, según lo ha dicho en estos momentos el señor Ministro del Interior, se estima que habrían novecientos nueve muertos, ochocientos treinta y cuatro desaparecidos y seiscientos sesenta heridos, entre graves y leves. Este bajo índice de víctimas se explica por diversas circunstancias; porque se trata de una zona en que la mayoría de las construcciones son de madera, lo que les permite soportar mejor los movimientos sísmicos sin desplomarse bruscamente; porque ocurrió en pleno día, y en un día festivo, en que no habían fábricas, negocios, ni escuelas funcionando, porque, de haber sido así, las desgracias habrían sido incalculables.

En cambio, si el terremoto hubiera sucedido de noche, en lugar de mil muertos, de mil desaparecidos, indiscutiblemente habrían perecido veinte o treinta mil personas. Basta recordar que el terremoto de Chillán de 1939, que fue indudablemente más suave y menos extenso, significó la muerte de más de veinte mil personas.

Se presenta, pues, para el país, la obligación de realizar un gran esfuerzo, a través de la adopción de medidas que correspondan a la urgencia y gravedad de los daños. Estas medidas será posible llevarlas a la realidad mediante la unidad nacional, la que, felizmente, ya hemos visto. No sin emoción hemos comprobado cómo el dolor acerca, y cómo los distintos sectores de nuestra ciudadanía se han unido y han dado un amplio apoyo moral al Gobierno, que era necesario para afrontar esta gran desgracia.

Quiero hoy, muy especialmente, referirme a la provincia de Llanquihue, que tengo el honor de representar, y en la cual permanecí ocho días, desde la mañana siguiente al sismo, visitando detenidamente los lugares más afectados.

Los daños son también enormes en las provincias de Chiloé y Valdivia, que ha visitado nuestro Honorable colega señor Correa Letelier; en la provincia de Concepción, según nos ha informado detalladamente el Honorable Diputado, señor Serrano; en la de Bío Bío, según nos ha explicado el Honorable Diputado, señor Ríos Padilla; en la de Malleco, sobre la cual nos ha informado nuestro colega, el Honorable señor Widmer, y en las de Arauco y Cautín, según también informaron los diputados conservadores de esas provincias, señores Reyes y Loyola.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Liberal.

El turno siguiente corresponde al Comité Conservador Unido.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Voy a continuar en el tiempo del Comité Conservador Unido.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar, Su Señoría.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Dentro de la extensión y gravedad de los males aparecen las provincias de Llanquihue, Valdivia y Chiloé como las más afectadas, más vital y profundamente, por los sismos.

En la provincia de Llanquihue, esencialmente agrícola, los dos tercios de la población viven en el campo y esto ha sido otra causa de que las pérdidas de vidas y los daños materiales no hayan sido aún mayores.

Pero hay un tercio de la población que vive en ciudades, comenzando por su capital, Puerto Montt, que según el censo de 1952 tenía veintiocho mil habitantes, pero que en la actualidad no puede tener menos de treinta y cinco o cuarenta mil. En esa ciudad, sin exagerar, observando fríamente, se ha perdido entre el sesenta y el ochenta por ciento de todas las viviendas. Esto, que puede parecer exagerado a una persona que la visite superficialmente, puede ser comprobado por quien vaya penetrando en cada una de sus casas y viendo las condiciones de absoluta inseguridad en que se encuentran para ser habitadas. Hay zonas en que las pérdidas han sido del ciento por ciento, como es el caso de la ciudad de Llanquihue, que estaba levantada junto al nacimiento del río Maullín, que es el desagüe del lago Llanquihue y donde, en consecuencia, el terreno era interiormente fangoso. Allí el desastre y la ruina han sido absolutamente totales. Algo semejante puede decirse de la ciudad de Maullín, que no sólo sufrió los efectos del terremoto, sino que también fue la única ciudad de la provincia de Llanquihue afectada por el maremoto, por estar más próxima al océano.

El señor SAEZ.— Si me permite, Honorable Diputado... ¿Podría decirnos, Su Señoría, a qué tipo de casas corresponden esos porcentajes?

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Con mucho gusto, le voy a contestar, Honorable Diputado. Los efectos del sismo en la población de Puerto Montt fueron, naturalmente, muy variables, porque la ciudad está construida sobre terrenos de muy distintas calidades. Hay casas en los cerros, que sufrieron menos; en las laderas y quebradas, que sufrieron mucho, y en el plano.

En lo plano, la destrucción puede estimarse en un ochenta por ciento, ya que los edificios modernos, en general, han sufrido, pero no se han desplomado; más, hay sectores, como los de calles Miraflores y Chorrillos y de la Población Modelo, en que la destrucción fue de un ciento por ciento. Si no están en el suelo, en todo caso en esas casas ya nadie podrá volver a vivir. El número de viviendas es la que corresponde más o menos a una población de cuarenta mil habitantes.

Sus Señorías, deben calcular que, por lo menos, en esa ciudad se necesita construir tres a cuatro mil viviendas, entre las del sector obrero, por intermedio de la Corporación de la Vivienda, y las de costo un poco mayor, cuya reconstrucción habrá que fomentar con préstamos de las respectivas cajas de previsión o por el mecanismo que para tal efecto se cree. De modo que el panorama habitacional de la ciudad de Puerto Montt es pavoroso. Semejante —naturalmente en menores proporciones, porque no tiene más de cinco mil habitantes— es el de Puerto Varas; y de cierta menor intensidad, el de Fresia, Frutillar, Calbuco, Río Frío, Los Muermos.

Llanquihue y Maullín quedaron, como dije, integramente destruidas.

Pero así como fue grande el daño y parecían insolubles los problemas planteados, felizmente los habitantes de Llanquihue y las autoridades, demostraron una admirable decisión y coraje para afrontarlos desde un principio.

En los ocho días que estuve en la provincia de Llanquihue, desde el momento de mi llegada, a la mañana siguiente del terremoto, el cambio en las condiciones existente fue realmente extraordinario. El terremoto produjo el aislamiento total de la ciudad de Puerto Montt: el puerto había desaparecido, el Ferrocarril estaba cortado, los puentes y caminos estaban en gran parte interrumpidos; los servicios de Teléfonos y Correos y Telégrafos, cortados. No había prensa ni radio local, tampoco posibilidad alguna de comunicaciones y, sobre todo, se habían interrumpido los dos servicios fundamentales, como son la energía eléctrica y el agua potable. Creo conveniente hacer notar cómo para un país es indispensable contar con ciertas obras fundamentales de carácter definitivo, a las cuales hay que dar prioridad, frente a otras obras no reproductivas o simplemente suntuarias.

Por ejemplo, en este caso ha ocurrido que la buena calidad de la construcción de la Planta Hidroeléctrica de Pilmaiquén ha significado que todas las provincias afectadas por el sismo y abastecidas por esta Planta, desde Valdivia a Llanquihue, hayan podido contar con energía eléctrica casi al día siguiente de la catástrofe.

En efecto, señor Presidente, la Planta de Pilmaiquén, que sobrevolamos en nuestro viaje de ida, felizmente aparecía con su dique en perfectas condiciones y su tubería de bajada sólo sufrió daños que pudieron ser reparados en un solo día.

Por esta razón, debo rendir con toda justicia un homenaje a ENDESA, por la alta calidad de las obras que ejecuta y también por el esfuerzo extraordinario de su personal destacado en la zona sur y del personal técnico que se llevó desde Santiago, que pudo reparar las líneas de trasmisión en forma tal, que el suministro normal de energía ha quedado restablecido en muy pocos días. Gracias a ello hubo energía eléctrica y las ciudades alumbradas de noche daban cierta sensación de retorno a la normalidad.

El otro servicio tan fundamental, el suministro de agua potable, con sus redes subterráneas, sufrió mucho más.

La necesidad de abastecimiento de agua para la bebida de la población y para cocinar fue satisfecha con prontitud y eficacia por el Cuerpo de Bomberos, que durante ocho días con generosidad ilimitada estuvo repartiendo agua potable en sus carros, dotados de depósitos de 1.500 litros de capacidad, en un comienzo a la ciudad, y hasta ahora a los pobladores de las partes altas.

En esta forma, la población de Puerto Montt, aun la que se hallaba alejada del centro de la ciudad, tuvo la posibilidad de recibir cerca de sus casas tan esencial elemento.

Gracias a esto, señor Presidente, se evitó entonces y se ha evitado hasta el momento el estallido de graves epidemias, como serían las de difteria o de tifus, las cuales podrían haber causado enormes daños.

Durante las primeras noches de absoluta obscuridad, las ciudades principales estuvieron resguardadas por los Cuerpos de Bomberos, Defensa Civil y voluntarios, que a las órdenes de Carabineros establecieron patrullaje nocturno en todos los barrios y sectores. Ello daba una sensación de tranquilidad a la población, que mucho la necesitaba después de la impresión causada por la tremenda catástrofe.

Con mucha mala fé o irresponsabilidad se ha afirmado, por diarios o radios de Izquierda, que hubo numerosos casos de pillaje en las ciudades del sur. Esto es absolutamente falso. En Puerto Montt, donde muchos negocios quedaron completamente en ruinas, con la mercadería que llegaba hasta el borde de la calle, no se sorprendió ningún caso de pillaje. Lo mismo observé o se me informó con respecto a otras ciudades.

De modo que no ha habido necesidad de adoptar medidas como las que cierta irresponsable prensa de Santiago anunciaba con caracteres de escándalo.

Tengo aquí textos que son una vergonzosa prueba de lo que afirmo. Por ejemplo, en el diario comunista "El Siglo" de Santiago, se lee: "En Valdivia se dió orden de disparar contra los transeúntes sin salvo conducto después de las ocho de la noche". Esta orden no se ha dado nunca, en ningún lugar de la zona y emplazo a que se me rectifique.

Sólo existía el toque de queda. Las personas que se encontraban en la calle sin salvoconducto durante su vigencia, debían ser detenidas. Pero puedo decir que en los ocho primeros días, en Puerto Montt, no hubo necesidad de detener a nadie por transitar después del toque de queda, sencillamente porque la gente no lo hacía, sin salvoconducto. Había en la población el deseo de respetar las normas de bien general impuestas por las autoridades, y nadie las quebrantaba.

Otra falsa información daba el diario "El Siglo" del 28 de mayo, también en primera página y con grandes caracteres.

Decía: "En Valdivia el Ejército dispara contra los hambrientos que salen desesperados en busca de alimentos". Algunos Honorables colegas de Valdivia, con indignación se han referido a esto. El reparto de alimentos desde el día siguiente a la catástrofe, se organizó en forma sumamente ordenada y rápida.

El día 31, el mismo diario comunista decía: "Fusilaron a veinticinco personas en Puerto Montt, sorprendidas en actos de pillaje". Agrega que esto lo habría expresado un profesor comunista en Santiago en una reunión de la Federación de Educadores de Chile. Pero, por cierto, no se ha dado el nombre de ese maestro. Emplazo a la persona que tenga el coraje de mantener esas afirmaciones, porque no es varonil hacer cargos tan graves sin asumir la debida responsabilidad. Tanta bajeza y falsedad están dirigidas a desprestigiar a la Nación y ofenden a nuestro pueblo, que tuvo un comportamiento en extremo honroso y responsable en medio de la desgracia.

También Puerto Montt fue afectado duramente por la destrucción del puerto. Este habría sido utilísimo para el abastecimiento de la zona. Pero no habría sido, por otra parte, suficiente, debido a la lentitud del transporte marítimo.

La salvación vino del nuevo gran aeropuerto de Tepual. Al respecto, cabe volver a observar la importancia que reviste para una Nación como la nuestra el dar prioridad a obras que son fundamentales en razón de su conformación geográfica. Gracias al esfuerzo del actual Gobierno el aeródromo de Tepual estaba recién terminado. Cuenta con una pista de aterrizaje de dos mil metros de longitud, que no sufrió ni la menor trizadura. Obra bien construída, resistió airosamente el más violento terremoto de los últimos tiempos.

Estas son obras fundamentales típicas que la Nación necesita para su seguridad y para su desarrollo económico. La existencia en la zona de un aeródromo de las condiciones de Tepual, fue absolutamente decisiva, no sólo para el abastecimiento de la provincia de Llanquihue, sino también para el de todas las provincias vecinas. La Honorable Cámara podrá comprender la importancia de esta pista si considera que Puerto Montt sólo disponía del aeródromo militar de Chamiza, no apto para los grandes aviones de transporte. Habría sido así imposible tender el salvador puente aéreo, a base de Chamiza. Además, el camino que une Puerto Montt con Chamiza se cortó por destrucción del puente sobre el río Chamiza, que todavía no ha sido posible restablecer.

De manera que el aeródromo de Tepual fue la base insustituible que permitió, a través del puente aéreo, abastecer y socorrer a las poblaciones de Llanquihue y provincias vecinas. Gracias a la maravillosa eficacia de este puente aéreo, en el que tan destacada participación ha tenido el Servicio de Transporte del Ejército de los Estados Unidos de Norteamérica —que, con sus setenta y tres grandes aviones ha comprometido la gratitud nacional—, se logró auxiliar a los damnificados y evitar que su aislamiento hubiera provocado mayores desgracias.

El ferrocarril, elemento de transporte importantísimo en una ciudad como Puerto Montt, no podrá ser restablecido hasta dentro de uno o dos meses más, ya que puentes fundamentales —como son los del Río Negro y del río Maullín— necesitan una reconstrucción total.

Existe la posibilidad, en cambio, de iniciar un servicio provisorio de transoprte marítimo en Puerto Montt, gracias a la rápida acción del Gobierno, que a través de la Empresa Marítima del Estado ya ha tomado importantes medidas. Se ha habilitado un muelle en la zona del frigorífico, y la Compañía Sud Americana de Vapores obsequió al país dos grandes faluchos de fierro, de ciento cincuenta toneladas cada uno, los que están siendo remolcados desde Valparaíso a Puerto Montt por el "Sobenes". La firma Kenrick, de San Antonio, ha proporcionado otros dos faluchos de fierro, de cien toneladas cada uno, los que se destinarán al mismo objeto, y van en camino los otros elementos que se requieren para que el movimiento marítimo de ese puerto, aunque provisorio, quede restablecido en condiciones favorables.

La Empresa Marítima del Estado ha despachado el viernes desde Valparaíso al "Coquimbo", el que lleva tres mil doscientas toneladas de abastecimientos, y se confía que la descarga de ese barco, como la de los otros que están llegando, no presente graves dificultades.

Quiero destacar también un servicio que la Empresa Marítima del Estado ha prestado a Puerto Montt al fondear en forma segura, en medio del canal Tenglo, al vapor "Puyehue", habilitado con camarotes con ochenta camas, indispensable para alojar médicos y otros funcionarios, ya que todos los hoteles de Puerto Montt quedaron destruídos.

Gracias al puente aéreo y a la gran capacidad de los aviones Globemasters, de la Armada de los Estados Unidos, han podido venir al norte sin costo todas las personas que lo han deseado. Es así como el viernes 27 en la madrugada vi colocar en la pizarra de informaciones de la Intendencia, en la Plaza de Puerto Montt, la siguiente frase: "Hoy hay disponibles 1.600 plazas para volar a Santiago".

Los víveres requisados y los que comenzaron a llegar con el puente aéreo —sólo la organización católica Cáritas ya ha mandado tres mil toneladas— permitieron abrir en todas las ciudades centros de distribución. Mientras, el diario comunista "El Siglo", decía en Santiago el día 29 de mayo: "En Puerto Montt el Servicio de Seguro Social es la única oficina de asistencia que distribuye leche en polvo y otros elementos", había en Puerto Montt desde el día 24, nueve centros de distribución de alimentos y vestuario, ubicados en los siguientes lugares: Escuela 1, Parroquia Bellavista, María Auxiliadora, dos en Colegio San Francisco Javier; 6a. Compañía de Bomberos, Parroquia Lintz, Club de Huasos y Nuestra Casa.

El puente aéreo permitió también abastecer de petróleo a la zona; llevó un hospital completo de guerra de 400 camas, con toda su dotación, obsequio de Estados Unidos, y su personal, el que se levantó en un día, llevó también materiales para techos, abrigos en cantidades enormes y todos los elementos sanitarios y hospitalarios que se necesitaban.

En esta forma, más ciertas medidas fundamentales que con rapidez y acierto tomaron el Gobierno y las autoridades locales —y a las cuales me referí en una exposición radial que hice y que reprodujo "El Diario Ilustrado" de ayer—, permitieron que se transformara el aspecto de la ciudad y se normalizaran en gran parte sus actividades.

Estoy seguro que las medidas fundamentales para iniciar la reconstrucción, que ya están en estudio, contribuyan pronto a asegurar esa normalidad, y que una reconstrucción bien planificada y eficientemente realizada, borre en el menor tiempo posible la inmensa herida que ha recibido la vida y la economía de las provincias damnificadas.

Por ahí, en cierta prensa, creo que en "El Siglo" y también en "Vistazo", los dos órganos comunistas, que se ha distinguido por la inexactitud de sus informaciones... Me rectifico. Fue en el diario "Clarín" —ese mismo diario que fue recordado hace poco en esta Honorable Cámara por estar reteniendo indebidamente las imposiciones descontadas de los sueldos de su personal, y que no las integra en la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, violando la ley que lo obliga a hacerlo—, dijo, entre sus falsedades, en primera página y con grandes caracteres, que en la catástrofe "hubo diez mil muertos", en circunstancias que hasta ahora, después de diez días, sólo se sabe de novecientos nueve. Decía también que la ciudad de Valdivia no había recibido ni una sola aspirina, lo cual es tan perversamente falso, ya que según se ha acreditado desde los primeros momentos, ya se enviaron ochenta mil dósis de vacunas contra el tifus, cincuenta mil vacunas antivariólicas, suero antigangrenoso, antibióticos, un pabellón quirúrgico, veinte mil tabletas de aspirinas, un auto clave a gas licuado, etcétera. Y todavía más, un segundo hospital de emergencia, también proporcionado por el Gobierno de los Estados Unidos.

Es penoso que en medio de esta tremenda desgracia haya habido prensa y radio, algunas por razones mercenarias y otras por apasionamiento político, que han contribuído a hacer más amargos y más duros la incertidumbre y los sufrimientos de todas las personas afectadas por el cataclismo, y tratado también en estas penosas circunstancias de desprestigiar al país.

Frente a esta vergonzosa actitud de malos chilenos, cómo, en cambio, es alentador ver cómo el pueblo, el más humilde pueblo, ha respondido en la forma más honrada y generosa. Era emocionante ver en Llanquihue cómo en los hogares más humildes se han esforzado por ayudarse unos con otros. Mientras más pobre la gente, parece que tuviera más generosidad para ayudar a sus semejantes.

El señor BARRA.— No han hecho lo mismo los ricos, Honorable Diputado.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— También lo han hecho, señor Diputado, y no sólo con bienes, sino con duro esfuerzo y trabajo. En la provincia de Llanquihue, los elementos de situación económica más elevada, han dado también excelente ejemplo de abnegación, sirviendo en los centros de abastecimientos e incluso pasando cuatro o cinco noches sin dormir ni comer algo caliente, como los voluntarios del Cuerpo de Bomberos y las autoridades civiles y militares.

Todo esto, unido al maravilloso gesto de las naciones americanas y muchas naciones amigas del resto del mundo al habernos proporcionado tan valiosa ayuda para salir de esta situación, nos prueba que en esta gran desgracia nacional el pueblo chileno ha tenido coraje y serenidad para afrontarla, y los países americanos ilimitada generosidad para demostrarnos su afecto.

Los parlamentarios conservadores, con todo nuestro mejor esfuerzo y con toda nuestra mejor voluntad de trabajo, estamos entregados a la tarea de colaborar hasta el final e incansablemente para que con el esfuerzo de todos esta dura prueba nacional sea superada.

El señor JULIET (Presidente).— Quedan doce minutos al Comité Conservador Unido.

El señor CORREA LETELIER.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Señor Presidente, quiero referirme muy brevemente a la situación planteada a la provincia de Chiloé.

Quiero hacer una observación de carácter general. Seguramente el monto total de los perjuicios dentro del patrimonio nacional no ocupa una proporción tan alta como la de otras provincias; pero, en cambio y por desgracia, afecta a la población de nivel de vida más bajo de toda la República. En consecuencia, y en relación con la capacidad económica de estos habitantes, la destrucción de sus bienes de producción, de sus casas, de sus enseres, revela, indudablemente, aspectos significativos mucho más dolorosos y hace también más difícil la tarea de recuperación.

No quiero detenerme en detalles de lo que la destrucción ha significado en Ancud, en Castro y en las demás ciudades. Por desgracia, a la acción del terremoto mismo, que con extraordinaria violencia azotó toda la isla, se unieron en la ciudad de Ancud tres terribles salidas de mar que arrasaron absolutamente todo el sector popular, toda la población de los barrios denominados "La Arena" y "Pudeto". Medianos y pequeños comerciantes, artesanos, pescadores y otras personas de escasos recursos, perdieron —no en términos relativos, sino absolutos— todo lo que tenían, porque, si se visita Ancud, nadie puede saber que en esos sectores había población; pero la verdad es que allí existían más de doscientas casas que el mar se llevó en sus embates furiosos.

En Castro, la destrucción fue extraordinariamente grande, como en Ancud, con el agravante de que una parte de las habitaciones, por estar construidas en un plano inclinado, fue totalmente destruida.

Se destruyeron, incluso, las casas de concreto armado que fueron construidas después de un incendio acaecido hace veinticinco años. Las obras del puerto, recién terminadas, y con un costo cercano a un millón quinientos mil escudos, quedaron destruidas.

Para mayor desgracia, muchas que se habían librado, es decir que quedaron parcialmente destruidas por el terremoto, fueron víctimas del incendio que estalló en esa zona. Es difícil que se conjuguen elementos más adversos y tremendos respecto de una provincia.

En general, todos los pueblos establecidos a orillas de playas tuvieron que sufrir la doble acción del terremoto y de las extraordinarias mareas que destruyeron todas las casas que los habitantes de Chiloé edifican a orillas del mar.

Señor Presidente, tengo la impresión que, dentro de estas condiciones desoladoras, la acción de las autoridades y el comportamiento del pueblo fueron extraordinariamente valerosos. No hay que olvidar qe Chiloé quedó aislado por aire, puesto que los dos aeródromos de la zona quedaron con profundas grietas inaprovechables durante dos o tres días. Además, los barcos debieron permanecer inmovilizados en Puerto Montt, por falta de carbón y agua dulce. Muchas decenas de islas hasta hace dos o tres días, y quizás algunas ni hoy día, han recibido auxilio de ninguna especie. Por fortuna, la llegada de los helicópteros norteamericanos, cuya ayuda era fundamental, ha permitido ir aliviando esta situación. Creo, como lo expresaba anteriormente un señor Diputado, que estos medios de auxilio deberían establecerse con base permanente en Puerto Montt, no sólo para casos de terremotos, sino también para otras emergencias que con frecuencia suceden en aquellas lejanas regiones. Se trata de chilenos que necesitan que el Estado les proporcione esta ayuda en momentos extraordinamente difíciles.

En cuanto a la reconstrucción, quiero hacer algunas objeciones muy importantes a lo que ha expresado el señor Ministro del Interior, y que me ha llamado mucho la atención.

El señor Ministro nos ha hablado de que se construirán dos mil cuatrocientas casas en Puerto Montt, una parte de las cuales se llevarán a Chiloé. Pues bien, eso me parece que es un error. Yo creo que la reconstrucción de esa provincia debe permitir fundamentalmente alentar su movimiento económico. La gente ha perdido sus casas y sus enseres; los comerciantes todas sus existencias; los campos ven su producción disminuida y los pescadores han perdido sus lanchas, redes y todos sus elementos de trabajo. Lo lógico es precisamente mover los aserraderos de la provincia, dar trabajo a los obreros y hacer funcionar, como tradicionalmente ha sucedido en dicha provincia, la autoconstrucción.

Lo que necesitan esos habitantes es, precisamente, que se les suministren techos, vidrios, clavos y otros elementos que no existen en la isla. Ellos pondrán su innegable laboriosidad y su gran habilidad para trabajar la madera, aprovechando esa materia prima que existe en abundancia en la provincia.

Lamento que el señor Ministro de Obras Públicas no haya estado presente en esta sesión. Creo que habría sido más deferente y más útil que otros señores Secretarios de Estado, además del señor Ministro del Interior, hubieran podido llevar también hasta el Gobierno las observaciones, críticas y sugerencias que aquí se están formulando.

Además, quiero decir que me parece indispensable que se acuerde respecto de Chiloé, como creo que se acordó con respecto a Valdivia, una moratoria o postergación mínima de noventa a ciento ochenta días de los vencimientos en el Banco del Estado de la provincia, lo que permitirá conocer con tranquilidad el monto de los destrozos y calificar quiénes han sufrido perjuicios verdaderamente y quiénes han tenido la suerte de escapar a ellos.

También considero indispensable condonar el pago de contribuciones de bienes raíces por un semestre e, igualmente, el de impuesto a la renta hasta cierto monto, porque la población ha visto destruidos sus casas y sus mobiliarios y los comerciantes han perdido sus existencias de mercaderías, lo que indudablemente hará descender considerablemente el movimiento económico de la isla. No existirán, en consecuencia, las disponibilidades de dinero necesarias para hacer frente a estos pagos en forma normal, máxime si la reconstrucción se va a hacer operando con los elementos de otras provincias y no utilizando la mano de obra y los materiales de la provincia de Chiloé.

Considero imprescindible también ampliar las facilidades de zona libre que se aplican a Chiloé y que son muy limitadas. No creo que la industria nacional esté en situación de abastecer integramente lo que esa provincia requiere. Habrá que rehabilitar el puerto de Castro y efectuar las obras sencillas que requiere el puerto de Lechagua en Ancud.

Tengo fundados temores de que ahora se repita el permanente éxodo de nuestra juventud a Argentina. En varias ocasiones he dicho en la Honorable Cámara que solamente en Comodoro Rivadavia viven 25.000 chilenos y que en la Patagonia Argentina hay 100.000 personas nacidas en Chile, y que han emigrado hasta allá por falta de medios de vida. Como digo, temo que con motivo de esta desgracia, y salvo que se acuda con presteza y agilidad a entonar la economía de Chiloé, esta provincia sufra una disminución de su población y se ausente de ella el elemento más valioso para su resurgimiento.

Para evitar esto me parece que debe activarse lo que ya está en marcha, por fortuna, la Unión de Chiloé con el continente construyendo los caminos de acceso de Pargua y Chacao, y contratando cuanto antes la instalación del "ferry-boat".

Creo, además, que debe dictarse una legislación especial que dé atracción a las inversiones que se hagan en esa provincia, lo que sería posible mediante un tratamiento tributario preferencial por cierto número de años.

También es indispensable proporcionar a estos pequeños propietarios que han perdido una parte considerable de su capital, como son sus casas, galpones, botes, redes y otros elementos de trabajo, créditos excepcionales, que, según me parece, no han de significar gran cosa a la economía nacional, pero sí constituirán una decisiva ayuda para la economía de esta provincia.

Es indispensable que se mantenga y se intensifique la feliz iniciativa de este Gobierno en cuanto a la bonificación de los abonos.

Dando un vistazo general para el futuro, me parece que será indispensable modificar los planos reguladores de las ciudades e introducir profundas variaciones en la técnica de la edificación.

Vi con pavor en Valdivia, cómo edificios de concreto armado, por ejemplo, el Hospital Traumatológico, de la Caja de Accidentes del Trabajo, que se inaugura en dos o tres meses más, tenía un estado de destrucción, desplomes y grietas que comprometen seriamente su estabilidad. Asimismo, el edificio de los servicios públicos se encuentran en malas condiciones. Por tanto, me parece que en esta zona de terrenos movedizos y de violentos sismos, tendrá que modificarse la técnica misma de la edificación.

Señor Presidente, deseo adherirme a las felitaciones que aquí se han formulado para las Fuerzas Armadas, Carabineros, LAN, Cuerpo de Bomberos, Defensa Civil, Radiotelefonía y muchas otras entidades por su abnegación y eficacia.

También en nombre de los habitantes de Chiloé quiero levantar mi voz para agradecer en forma emocionada la ayuda que la provincia de O'Higgins, espontáneamente, quiso prestarle a su provincia hermana, pobre y en desgracia, como es Chiloé.

En la provincia de O'Higgins, sin distinción de clases sociales, se juntaron veinte mil escudos que fueron entregados al señor Ministro del Interior. Se han reunido doscientas cincuenta toneladas de alimentos y vestuarios, de las cuales ciento cincuenta ya fueron embarcadas en el vapor "Coquimbo", y en estos días —hoy, tal vez— se enviarán cien toneladas más por vía marítima y aérea.

He sabido que los empleados y obreros donarán un día de sus sueldos y salarios, exclusivamente para destinarlos a esta provincia, y que en otros sectores se han juntado importantes recursos.

Es un hecho que debe destacarse, porque es una manifestación de caridad cristiana efectiva y que ha producido una profunda impresión en esa abatida provincia, cuyos habitantes desolados han visto que se les tiende la mano, y por ello están agradecidos.

Esta ayuda ha sido, en gran parte, posible gracias a que rige la diócesis de Ancud un sacerdote que durante veinte años estuvo en la provincia de O'Higgins, donde se hizo querer por todos. Esta ha sido la razón por la cual los habitantes de la provincia indicada recordaron la lejana y abatida provincia de Chiloé y la ayudaron en la forma que he señalado.

La ayuda extranjera, especialmente norteamericana y argentina, nos abruma por su cantidad y nos conmueve por el espíritu que las anima.

Creo que el futuro de Chile podrá encararse con una gran unidad nacional. Eso no significa que debemos negar a la Oposición su derecho a formular críticas que, muchas veces, son absolutamente necesarias en la empresa de reconstrucción en que Chile está empeñado.

Indudablemente, la tarea de la reconstrucción debemos hacerla con la ayuda extranjera, porque la capacidad nacional no será suficiente.

El señor JULIET (Presidente).— Permítame, señor Diputado. Ha terminado el tiempo del Comité Conservador Unido.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor REYES (don Tomás).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— ¿Me permite un minuto para terminar mis observaciones, Honorable colega?

El señor REYES (don Tomás).— Con el mayor gusto, Honorable colega.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Comité Demócrata Cristiano, tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Muchas gracias, Honorable colega.

Así como hemos vistos levantarse a naciones destruídas por la guerra, por obra de su esfuerzo, creo que el resurgimiento del sur de Chile se lograra fundamentalmente, gracias al trabajo y al empuje no sólo de los habitantes de esa zona, sino de todo el país. No podemos, pues, porque ello sería confundir los espíritus, creer que el resurgimiento vendrá totalmente de la ayuda extranjera. Ella es indispensable en el aspecto técnico y financiero, pero la obra de reconstrucción del sur tendrá que descansar principalmente en el esfuerzo nacional.

Tenemos confianza en el éxito de esta empresa, porque afortunadamente el hombre que rige el Estado de Chile, el actual Presidente de la República, Excelentísimo señor Jorge Alessandri Rodríguez, tiene la capacidad, los conocimientos económicos y financieros, el ascendiente moral en el interior y el prestigio en el exterior necesarios para afrontar la tarea, que fundamentalmente debe orientar y estimular la productividad nacional y la ayuda e inversión extranjeras.

Yo pido a la Divina Providencia que estas horas de angustia y de dolor que ha vivido nuestra patria, se conviertan con su especial patrocinio en una etapa de comprensión interna y de concordia social, que marque el punto de partida de una rehabilitación del sur de Chile, en el que haya más producción, más trabajo, más bienestar.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Reyes, don Tomás.

El señor REYES (don Tomás).— He concedido una interrupción al Honorable señor Sívori, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Reyes, don Tomás, tiene la palabra Su Señoría.

El señor SIVORI.— Señor Presidente, el país y el mundo tienen ya conocimiento de las proyecciones de la catástrofe del sur de Chile. De más está hablar de los aspectos dramáticos, profundamente desgarradores, que caracterizan a esta tragedia sin precedentes, porque ya la prensa y la radio lo han dicho casi todo, a través de sus informaciones y comentarios.

A nosotros nos corresponde otra tarea. Somos representantes de la voluntad popular y nuestra misión es responder con alto espíritu de responsabilidad en esta hora de dura prueba para el país, especialmente para sus sectores más modestos, que son siempre los que sufren con mayor rudeza los rigores de la adversidad.

Muchas lágrimas se han derramado en estos días cruentos y fatídicos. Si el llanto y la resignación son consuelo para los que sufren, también lo es el pensar en el mañana y en la tarea gigantesca que nos espera, pues la vida es una lucha sin término y lo único verdadero que tiene el hombre, es la esperanza. Un pueblo que vive dentro de una órbita geográfica difícil, no tiene por qué flaquear ante la desgracia. La historia nos muestra cómo una nación sufrida y viril. En ello basamos nuestro orgullo. Por eso estoy seguro, señor Presidente, de que el pueblo de Chile, en medio del trágico clima de su desgracia, sabrá sobreponerse a la adversidad y reconstruir, con renovado coraje y empuje, lo que la crueldad de los elementos destruyó con implacable violencia.

Tengo el convencimiento de que la gravedad de la situación del Sur exige la sincera y férrea cooperación de todos los chilenos. Pienso que ni la Oposición ni el Gobierno esperan dividendos políticos favorables de esta tragedia. Es el sur de Chile el que debe ser atendido en sus necesidades, y son las grandes masas del pueblo las que tienen que ser comprendidas en su desamparo y en sus anhelos de una vida nueva y más digna. Comprendo que, en este instante, esta cooperación nacional de que hablo, al margen de bandos y antagonismos, debe converger a la formulación de un plan, desligado de posturas políticas sectarias, para que sea el pueblo entero el factor decisivo en la reconstrucción de la zona sur.

Esta cooperación no implica abandono de postulados o posiciones doctrinarias de fondo, sino que exclusivamente se circunscribe a los problemas relacionados con la ayuda a las provincias devastadas y a impulsar su rehabilitación.

El Gobierno debe meditar y pesar su responsabilidad ante el futuro que se avecina.

Como Diputado de un partido de Oposición, señalo que el deber de todo buen chileno es cooperar a la obra de reconstrucción del Sur. El Gobierno y los partidos que lo respaldan tienen, desde el primer momento, conocimiento de esta buena disposición de las fuerzas opositoras. Ahora les corresponde a ellos apreciar, en su justo valor, esta actitud desinteresada y patriótica, trazando las bases de un plan de rehabilitación que contempla las necesidades de las provincias afectadas.

Dicho plan no puede ser producto de una política de restricciones, sino que debe contemplar el pensamiento de la nación y la concertación de todos los esfuerzos humanos y recursos materiales de que disponemos, para salir airosos en esta empresa de por sí difícil pero no imposible. El éxito de esta política depende de su profundo contenido nacional. Velaremos por que esto sea así, y mantendremos nuestra plena independencia para enjuiciar valientemente, sin reticencias, cualquier debilidad o error que disminuya sus alcances o perspectivas.

Como representante de la provincia de Malleco, pido que la ayuda a la población se haga sin discriminaciones. Esta provincia está afectada a fondo. Si se la deja de mano por el hecho de no tener cientos o miles de víctimas, quiere decir que no se conoce la verdadera proyección del desastre. No menos del 80 por ciento de las habitaciones han quedado inservibles en Angol, Traiguén y demás pueblos de la provincia. Y esto representa un peligro inminente. Si ayer no hubo cientos o miles de muertos, esto podría suceder en cualquier instante, en un país donde los temblores, terremotos y maremotos son inseparables de su naturaleza geográfica.

Señor Presidente, es indispensable que la ayuda se haga con justicia y que llegue a la población al margen de todo partidismo. La ayuda se hace odiosa cuando comienza la discriminación política y se deja al margen de ella a quienes no cuentan con la buena voluntad de las autoridades. Por esta causa, y velando por el buen principio de una ayuda con justicia, fue que el Partido Nacional Popular propuso que las provincias afectadas, en esta emergencia, fueran dirigidas por autoridades militares.

Confío, señor Presidente, en la buena estrella de Chile y en la pujanza de su pueblo, para llevar adelante la gran empresa de reconstruir y desarrollar las devastadas provincias del Sur.

Desde esta tribuna agradezco a los países amigos que nos han tendido la mano en esta hora aciaga. Mil gracias a todos ellos por tan generosa ayuda.

Ahora, nuestra tarea es luchar, sin desmayo ni flaquezas, y trabajar con tenacidad, para rehacer nuestro futuro.

He dicho, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Puede continuar el Honorable señor Reyes.

El señor REYES (don Tomás).— Señor Presidente, después de la relación que diversos señores parlamentarios han hecho de los daños sufridos por las regiones que representan y de algunos planteamientos encaminados a esbozar un plan de reconstrucción de las zonas afectadas, que considero lo más positivo que se ha hecho en esta sesión, creo conveniente analizar algunas de las iniciativas propuestas por los distintos partidos y el Parlamento en conjunto, y señalar aquellas medidas que pudieron no haberse llevado a la práctica en los términos en que fueron acordadas.

El Parlamento y los partidos habrán adoptado una actitud de tregua, con el propósito tanto de dar tiempo al Ejecutivo para que hiciera una debida evaluación de los daños sufridos por las provincias del sur y propusiera un plan orgánico de reconstrucción; cuanto para que los distintos partidos políticos, sin distinciones, pudieran ser consulta-

ños con el objeto de que cada cual aportara algunas ideas que posteriormente se iban a materializar en un proyecto sobre la materia.

Hemos visto en informaciones de prensa que ciertos partidos o representantes suyos han tenido contactos con el Presidente de la República o algunos de sus Ministros, con el objeto de consultar determinados planteamientos que pretendería hacer el Ejecutivo. Creo que en la medida en que se siga esa conducta, los distintos partidos, en especial los de oposición, iremos naturalmente recobrando nuestra libertad de acción para tomar las iniciativas que correspondan.

Y ahora mismo, en esta sesión, el Partido Radical ha hecho entrega de un proyecto de ley sobre la materia. Nosotros nos hemos abstenido de hacerlo, creyendo que ése era el acuerdo general. No niego que cada partido tenga pleno derecho a proponer iniciativas de ley.

El señor HOLZAPFEL.—¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor REYES (don Tomás).— Con todo agrado, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia del Honorable señor Reyes, don Tomás, tiene la palabra Su Señoría.

El señor HOLZAPFEL.—Señor Presidente, con respecto a la aseveración del Honorable señor Reyes, don Tomás, en el sentido de que nosotros, atropellando un acuerdo general de los partidos políticos, nos habríamos adelantado a presentar un proyecto de ley, debo declarar que, por lo menos el Diputado que habla y los demás colegas que lo firmaron, no estábamos en antecedentes de ese acuerdo. Como este proyecto de ley resume una serie de aspiraciones de los Diputados de estos bancos, me he permitido presentarlo a la Honorable Cámara.

El señor REYES (don Tomás).— Señor Presidente, no niego que cada partido pueda actuar así, pero tenía el convencimiento de que habíamos acordado no hacerlo hasta que se pudiera discutir con el Presidente de la República o con personeros del Gobierno las distintas iniciativas legales que se presentaran.

De todas maneras, en esta sesión deseo dar a conocer algunos criterios —ya que no un proyecto de ley coordinado— que reflejan los principales puntos de vista que tenemos respecto de la reconstrucción del país.

Ante todo, quiero hacer presente, señor Presidente, que entre los acuerdos adoptados por la Honorable Cámara de Diputados hubo algunos no específicamente relacionados con esta reconstrucción, como fue aquel que hacía un llamado a las fuerzas del trabajo para que regresaran a sus labores. Este acuerdo ha sido interpretado antojadizamente por las autoridades encargadas de llevarlo a efecto.

Los trabajadores de Chile han dado muestra de su gran espíritu de solidaridad al volver, en su gran mayoría, a las faenas interrumpidas. Sin embargo, se ha mantenido la huelga del carbón porque se pretendió que el regreso al trabajo se hiciera en condiciones absolutamente inaceptables para los trabajadores.

Nosotros hemos expuesto con anterioridad nuestro punto de vista en el sentido de que mientras las empresas del carbón no rectificaran su criterio de dar solamente un diez por ciento de reajuste, hacían sencillamente imposible que los trabajadores volvieran a sus faenas.

Nosotros nos hemos quejado de la negligencia gubernativa a este respecto. Solamente hoy día hemos podido ver que el Presidente de la República comienza a tener un interés directo por llegar a una solución satisfactoria de este conflicto. Del mismo modo, ha habido otros conflictos del trabajo en el país que se han mantenido hasta ahora, debido exclusivamente a la intransigencia patronal para considerar lo esencial de las aspiraciones que los obreros habían planteado.

Un periódico muy prestigioso de Santiago ha considerado esta actitud de los obreros de no regresar incondicionalmente al trabajo, como una posición antipatriótica. Creo que éstas son expresiones vertidas con ligereza y que por ningún concepto pueden aceptarse como el reflejo de la opinión nacional.

También debo señalar, a este respecto, que con motivo de este gran siniestro que ha ocurrido en el país, se ha pretendido hacer revivir algunas tésis que la gran mayoría nacional repudia. Una de las medidas que más ha llamado la atención que haya sido replanteada es la desnacionalización del petróleo, como una solución que correspondería adoptar ahora para promover el desarrollo de la economía del país. A nuestro juicio, creo que intentar siquiera una medida de esta naturaleza en las actuales circunstancias, sería lo más contraproducente que pudiera alentar el Gobierno, si llegara a hacerla suya.

Otro hecho que para nosotros tiene importancia es la apreciación de la magnitud económica de la catástrofe. El señor Ministro de Hacienda, en entrevista que no ha sido desmentida, parece haber declarado que ella alcanzaría a trescientos millones de dólares —hay otras opiniones que hacen llegar esta estimación a quinientos millones de dólares—, y que, en todo caso, cualquiera que fuese el sistema de financiamiento propuesto, debería procurarse que él no afectare a la política de estabilización hasta ahora seguida.

Con anterioridad a estos hechos, nosotros señalamos que estimábamos equivocada esta política de estabilización, concepto que mantenemos en su integridad. Por lo tanto, no se vaya a pretender que este acuerdo a que se ha llegado para facilitar la gestión gubernativa, en relación con el terremoto, significa también dar por aceptadas todas aquellas iniciativas o políticas seguidas hasta ahora por el Ejecutivo, con las cuales nosotros por ningún concepto concordamos.

Hubiera deseado que en esta sesión se encontraran presentes los parlamentarios de la Democracia Cristiana que representan a las provincias del sur, pero tanto Tomás Pablo como Constantino Suárez e Ignacio Palma, que interrumpió su jira por Estados Unidos para regresar a la zona afectada, están en sus respectivas provincias. En su oportunidad, ellos seguramente harán una relación más fundada acerca de la forma en que, a su juicio, debe enfrentarse este problema en sus respectivas regiones.

Pero, como decía, no queremos dejar pasar esta oportunidad sin señalar algunos criterios, básicos para nosotros, acerca de cómo debe afrontarse el plan de reconstrucción. Ya que menciono la palabra reconstrucción, quisiera que no se siguiera usando en el sentido de que se trata de rehacer lo que había, sin crear algo nuevo, sin dar dinamismo a una región estática, sin dar vida a todo lo que la tuviera lánguida. El criterio que debe tenerse para afrontar el problema creado por los sismos en el sur no debe ser éste: donde había una casa, construyamos de nuevo la casa; si era de tres pisos, hagámosla probablemente de dos; donde había una industria, volvamos a instalar una industria, sin considerar su mejor ubicación o su relación con la economía general del país; si en alguna zona hubo pueblos que desaparecieron, reconstruyámoslos, se justifique su reconstrucción o no. Si procedemos así, caeríamos en un gravísimo error.

Lo primero es tener un concepto nuevo de planificación de la zona sur, de ser posible, respetando todos aquellos valores tradicionales que, por cierto, no se pueden romper, y respetando también aquellas cosas existentes de las que, sobre todo en un país pobre como el nuestro, no se puede prescindir. Pero es preciso que sea [illegible] plan audaz, que no se det[illegible] en los márgenes que ante[illegible] existían, esto es, en márgenes preestablecidos, para volver a levantar el sur del país.

Y este plan de desarrollo económico y de vida, de nueva atracción de gentes que hoy naturalmente, como decía el Honorable señor Correa Letelier, tienden a emigrar, tiene, desde luego, que entrar a actuar pronto. Y una vez dentro de este plan, ojalá no se caiga en la fantasía que se cayó en el pasado, con ocasión del terremoto que afectó a las provincias de Concepción y Ñuble. Es preciso que se construyan casas nuevas, pero en la escala adecuada; que no se hagan inversiones, para citar un ejemplo, como la hecha en el teatro de Chillán, donde todavía no se encuentra un concesionario, por las tres mil localidades que tiene. O sea, es indispensable no imponer un criterio fastuoso y fuera de los límites en que efectivamente debemos colocarnos.

Lo más urgente son las medidas de emergencia. En lo hecho hasta este momento podrá haber grandes vacíos, con toda seguridad, pero supongo que el Gobierno tratará de enmendar los errores cometidos por la incompetencia de las autoridades. Porque ha llegado a citarse el caso de un Intendente de una zona relativamente cercana a la afectada que, por lucir su auxilio, lo mandó a Santiago, desde donde tuvo que reenviarse al sur. Ese tipo de incompetencia podrá existir, pero no creo que sea la norma general.

En todo caso, si se trata de afrontar una nueva estructura en las provincias afectadas, parece necesario que un nuevo organismo sea el responsable de esta planificación y de las cuantiosas inversiones que allá se hagan.

Probablemente, no sea necesario que se cree un organismo para realizar esta obra en forma directa, pero sí que sea un organismo coordinador de esas inversiones.

Aun cuando puedo estar equivocado, entiendo que se ha señalado la posibilidad de volver a establecer una Corporación de Reconstrucción y Auxilio. En su oportunidad, éste fue un organismo destinado a la construcción de algunos edificios y al otorgamiento de préstamos para la reconstrucción de la zona entonces devastada. Su función quedó limitada a la planificación en el orden urbano, y no en el orden de la economía nacional.

Nosotros entendemos, señor Presidente, que si se llega a crear una entidad, ya sea con el rango de Ministerio o de Oficina Asesora del Presidente de la República, que se estime la más adecuada a las actuales circunstancias, ella debe ser un organismo técnico eficiente y reducido, coordinador de los medios materiales de que disponen hoy día los distintos organismos, como la CORFO, la CORVI, el Banco del Estado u otras entidades que, bien pueden ser operantes, pero que deben estar sometidas a um plan general.

Al mismo tiempo, señor Presidente, creemos que es oportuno decir que algunas estructuras básicas del país deben ser alteradas y modificadas. Hay que cambiar el régimen de expropiación para hacerlo más expedito; debe valorizarse la organización regional por sobre el concepto provincial; deben recuperarse la responsabilidad y la acción municipal. Los trabajadores de las empresas deben acceder a la propiedad y a la dirección de las mismas, sobre todo en aquellas en que el crédito público entre a financiar apreciablemente.

Que no se vaya a seguir, en materia de préstamos, el criterio de que ellos, aunque sean a veinte años, deben ser pagados en moneda correspondiente al año en que se haga la amortización. Es preciso innovar en esto en forma fundamental, aplicar lo actualmente en vigencia para la Corporación de la Vivienda o para la Caja de Colonización Agrícola; de modo que los beneficiados con los préstamos los restituyan en el valor real que los recibieron originalmente, y no caigamos en el error de que adoleció la Corporación de Reconstrucción y Auxilio. En esa época no estábamos en un período de inflación como el que tuvimos hasta hace poco tiempo atrás, pero esos préstamos a largo plazo y a bajo interés se siguen pagando en la actualidad con sumas irrisorias.

Yo creo que el país puede hacer sacrificios, pero no sacrificios para beneficiar sólo a determinadas personas.

También me parece importante destacar que nosotros no rechazamos, para el financiamiento de estas obras, la obtención de créditos en el extranjero. Probablemente, ellos sean necesarios en gran escala, pero también es conveniente que se sepa, si es que efectivamente existe una solidaridad nacional, que serán necesarios recursos nacionales, que debieran obtenerse del establecimiento de impuestos que graven directamente a los capitales o a las rentas, y no impuestos indirectos que recaigan sobre la gran masa de los trabajadores, como ocurre generalmente. Es decir, debe tratarse de verdaderos cupos al capital de las zonas no afectadas para beneficiar a las que han sufrido los estragos del sismo.

Sólo así puede entenderse esta solidaridad nacional. Sólo así también podrán reunirse los recursos necesarios para afrontar aquellas responsabilidades inmediatas que deban encararse con capitales propios.

Nosotros estimamos que los capitales extranjeros deben provenir de préstamos de organismos internacionales. Y aquéllos que estén aún pendientes, como entiendo que ocurre con los solicitados al Banco Interamericano para un plan general de desarrollo de nuestra economía, principalmente de la agricultura y transportes, deben hacerse efectivos de una vez.

Chile ha demostrado tener la capacidad técnica necesaria y la organización económica adecuada para llevar adelante empresas de esta magnitud.

Si efectivamente existe esta solidaridad internacional que tanto se ha destacado y que ha adquirido especial significación con las palabras del Presidente de Venezuela, señor Betancourt, en el sentido de otorgar un aval americano a los créditos que Chile pueda solicitar, creo que las objeciones que todavía pudieran subsistir de esta banca internacional debieran quedar definitivamente salvadas.

A nuestro juicio, la reconstrucción abarca varios rubros que deben tener un tratamiento diferente: primero, vivienda, concepto dentro del cual incluyo a sus elementos complementarios, como escuelas, edificios públicos de cualquier naturaleza, es decir, la parte urbana a reconstruirse; segundo, agricultura e industria privada, que deben tener un tratamiento específico; tercero, industria pública o semipública o autónoma, como son IANSA, ENDESA y otras, que tendrán que recibir aportes excepcionales; cuarto, todos los servicios públicos vitales para el desarrollo de la nación, como caminos, puertos, aeródromos, etc.

Si esto se encara, como he señalado, dentro de una planificación general, procurando una promoción económica de la zona ensamblada con toda la economía del país, estaremos, evidentemente, en vías de llegar a un nuevo cuadro nacional, que vendría a surgir después de una tragedia tan lamentable.

Por último, señor Presidente, quiero señalar que si se obtienen capitales extranjeros en una medida importante, no sólo debemos pensar en la reconstrucción económica de las provincias del sur, sino también en toda obra reproductiva que sea posible efectuar en el país, de modo que todas las inversiones, ya sean en maderas, en industrias pesqueras, en plantas elaboradoras de cobre, en industria petroquímica o cualquiera otra actividad fundamental para la nación, todas tengan base en ese financiamiento y puedan, en alguna medida, fortalecer la actividad económica nacional, la que va a estar profundamente afectada durante los próximos cinco o diez años. También creemos conveniente romper algunas limitaciones que pesan sobre el país en el orden internacional, a pesar de existir informes más o menos completos sobre los beneficios de la ampliación del comercio exterior. Esto debe hacerse y lo más pronto posible. En materias de intercambio, pensamos que no deben abandonarse las primeras medidas ya acordadas para crear un Mercado Común Latinoamericano, aun cuando las obligaciones que de esos acuerdos deriven nos resultarán particularmente difíciles de cumplir en la primera etapa. A pesar de las dificultades, Chile debe mantener su apoyo a esa iniciativa, puesto que su trascendencia es inmensa no solamente para nuestro desarrollo, sino, fundamentalmente, para el de toda América Latina.

Señor Presidente, quisiera que estas ideas —expuestas, tal vez, en forma muy desordenada y que esperamos completar posteriormente para entregarlas a quien corresponda— sirvan en alguna medida para probar que los demócratacristianos tenemos un criterio que sobrepasa los límites de la simple reconstrucción y que esperamos que esta concepción dinámica y creadora sea la que definitivamente impere en la política que adoptará el Ejecutivo.

El señor JULIET (Presidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El turno siguiente corresponde al Comité Democrático.

El señor LAVANDERO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor MINCHEL.— ¿Me concede cuatro minutos de su tiempo, Honorable colega?

El señor JULIET (Presidente).— Honorable señor Lavandero, el Honorable señor Minchel le solicita que le conceda cuatro minutos.

El señor LAVANDERO.— Con mucho gusto se los concedo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Minchel.

El señor MINCHEL.— Señor Presidente, es lamentable que esta tarde, cuando el Honorable señor Cornejo y el que habla hicimos llegar a la Mesa una indicación para que se representara al Gobierno la necesidad de ir también en ayuda de la provincia de Maule, damnificada no en la cuantía que los señores parlamentarios han señalado para sus distintas provincias, pero que indudablemente ha sido dañada, los Honorables Diputados conservadores y liberales no hayan tomado en serio nuestra indicación, que solamente observaba al Ejecutivo la necesidad de no olvidarse de Maule, que en esta oportunidad, como en el año 1939, también había sido una de las más afectadas.

Tengo a mano el diario "Las Ultimas Noticias", del 27 de mayo, en el cual aparece una información oficial, proporcionada por el Cuerpo de Carabineros al Ministerio del Interior, indicando los daños por provincias. Con respecto a Maule, dice lo siguiente:

"Constitución: siete casas inhabitables. Cauquenes: sesenta por ciento de las casas dañadas, como también el puente Quella, sobre el río Perquilauquén. Los cuarteles dependientes de la Prefectura, como las Tenencias Plaza Prat, Pocillos, Sauzal y Quella, sufrieron agrietaduras en sus muros."

También tengo a mano el diario "La Mañana", de Talca, de fecha 27 de mayo, que revela un acuerdo del Intendente, en el sentido de demoler setenta casas por el pésimo estado en que se encuentran y por el evidente peligro que encierra para sus moradores.

Estos antecedentes y otros que no doy a conocer por falta de tiempo, como notas del señor Alcalde de Constitución y de los Regidores de Chanco nos indican que estos pueblos han sufrido deterioros de gran cuantía, especialmente aquellas viviendas de los barrios populares, ocupadas por gente humilde, siendo mucho más notorios los daños en la zona agrícola, donde el problema habitacional siempre tiene caracteres trágicos.

Yo esperaba, en esta sesión, que los Honorables Diputados que no conocen y que no han visitado indudablemente todo el país y que, por lo mismo, no tienen la obligación de saber en detalle la proporción de los desastres ocasionados por el sismo y los maremotos del sur, hubieran tenido un poco de consideración con una provincia que también ha sufrido el azote implacable de este terremoto tal como ocurriera el año 1939.

Dentro del escaso tiempo que me resta, quiero también referirme a la exposición del señor Ministro del Interior, que nos ha venido a leer las noticias de los diarios "La Nación", "El Diario Ilustrado" y "El Mercurio", con todas las informaciones que se han estado dando durante doce días en forma completísima, respecto de la llegada de aviones extranjeros, de la ayuda de países amigos en materia de medicamentos, alimentos, vestuario, etcétera. Yo esperaba que, a doce días de este desastre, que es el más grande que ha azotado a la República, el señor Ministro de Interior hubiese traído alguna información completa sobre los proyectos de ley que el Gobierno pretende enviar al Parlamento. Lamento que esto no haya sucedido.

Son innumerables las delegaciones que desde los distintos puntos de Chile están llegando a Santiago a reclamar ante las esferas parlamentarias y gubernativas por la orfandad en que se encuentran las provincias afectadas por el sismo con mayor intensidad, especialmente aquéllas de la zona austral. Esto es lamentable.

Parece que todavía el Gobierno no tiene en estudio —y no sabemos hasta cuánto tiempo más irá a seguir estudiando— esta clase de materias que, a nuestro juicio, frente a la gravedad de la tragedia y a la desolación en que se encuentra la gente de la zona sur, necesitan que alguien responsable —en este caso el Gobierno, el Ejecutivo— las solucione con medidas rápidas y eficaces, a fin de dar tranquilidad a esa zona tan abandonada, a la que la congoja y la tragedia han invadido.

Todos estamos deseosos de ayudar al Gobierno de la República. Estoy seguro de que no hay nadie en esta Honorable Cámara que pueda levantar su voz para decir que no se debe ayudar al Gobierno o a la zona sur. Todos estamos animados de los mejores deseos de ayudar al Gobierno, de aprobar los proyectos de ley que envíe para ir pronto en ayuda de la zona sur, pero estimamos que esta ayuda debe realizarse a la mayor brevedad.

Hemos observado también que algunos Intendentes y Gobernadores se han atajado ante pequeñeces. Se ha señalado un caso de la provincia de Concepción, del cual fue testigo un Senador de la República, el Honorable señor Blas Bellolio. Este caso se refiere a la comuna de Hualqui, población que ha sufrido el deterioro del noventa por ciento de sus casas. Pues bien, el señor Alcalde de Hualqui le señaló al señor Intendente que en la estación de aquel pueblo había maderas encastilladas que pertenecían, por cierto, a particulares, y que él, siendo la autoridad máxima de la comuna deseaba ocupar esas maderas para ir en ayuda de la gente que había quedado a la intemperie en zonas donde estaba lloviendo. El señor Intendente respondió que él tenía que pensar si se podría ayudar a esa gente entregándole esa madera, que era de propiedad de particulares y que volviera el día lunes. Yo señalo este hecho para poner de manifiesto la negligencia, la ineptitud y la falta de determinación de estas autoridades, para resolver estos graves problemas a los cuales es necesario dar solución de inmediato.

Señor Presidente, no quiero extenderme en mis observaciones, porque estoy haciendo uso de los cuatro minutos que me concedió el Honorable señor Lavandero, cuya gentileza agradezco mucho. Por este motivo, pido que, en mi nombre, se dirija un oficio a Su Excelencia el Presidente de la República, a fin de que se arbitren las medidas del caso para ir en ayuda de la provincia de Maule, que ha sufrido cuantiosos daños.

El señor JULIET (Presidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

Puede continuar el Honorable señor Lavandero.

El señor LAVANDERO. — Señor Presidente, hemos escuchado las informaciones que nos ha traído, esta tarde, el señor Ministro del Interior, y también las distintas opiniones que se han vertido en esta Honorable Cámara sobre los problemas que han acarreado los desastres ocurridos en la zona sur de nuestro país.

Para el Partido Nacional Popular esta desgracia que enluta al país reviste un doble aspecto. En primer término, debemos hacer presente que esta tragedia ha recaído especialmente sobre las clases más modestas de nuestra población, pues ellas han soportado y tendrán que afrontar los más duros sacrificios para poderse levantar.

Por otra parte, debemos señalar que la mayor parte de nuestra representación parlamentaria pertenece a la zona sur. Ellos han podido ver, personalmente, la desgracia que aflige a estas clases modestas y han traído a nuestro partido y a esta Honorable Cámara una visión casi exacta de lo que allí ha ocurrido.

Por esta razón entramos en este debate con la más absoluta sinceridad y con una seriedad y responsabilidad que no tiene precedentes en nuestra historia democrática. Ni aun en otros cataclismos o acontecimientos de tanta gravedad como el que nos ocupa, un partido de la oposición, en este caso el Partido Nacional Popular, ha acordado prestar su colaboración al Gobierno a pesar de todas las diferencias ideológicas que existen. Es necesario destacar que en 1939 el país sufrió un terremoto con un número considerable de víctimas. En ese momento, la oposición, representada por los partidos de derecha, dirigió en esta Corporación una de las más duras batallas, en contra del Gobierno, que se haya conocido en la historia política del país; todo ello avalado, justificado y apadrinado por la misma prensa, que en esta oportunidad nos ha presentado ante la opinión pública como integrantes de una oposición destructiva. Esta misma oposición que ha sido vilipendiada y perseguida con todos los medios inimaginables en la política, ha tomado el patriótico camino de borrar diferencias y rencores políticos, a fin de dedicarse, por entero, a reconstruir la desolación que existe en la zona sur. Es así como le ha señalado al Gobierno que le prestará su colaboración en todas las medidas destinadas a reconstruir las poblaciones, a levantar las escuelas y a desarrollar un esfuerzo inmenso para levantar la producción y el nivel de vida de las clases populares.

Estoy seguro de que esta medida adoptada por el Partido Nacional Popular tendrá un gran significado para las democracias americanas y para el resto de las naciones. Estas medidas han sido las que, sumadas al gran espíritu de abnegación y sacrificio de nuestro pueblo, han movido a las naciones al más emocionante espíritu de solidaridad continental. Frente al clima de guerra y de efervescencia que existe en el mundo entero, los pueblos se han detenido un instante para cooperar, casi con frenesí, con todos los medios a su alcance, proporcionando vestuario, alimentos, medicinas, dinero y aliento moral. Es admirable el ejemplo de los Estados Unidos de Norteamérica, como me decía el otro día el señor Presidente de esta Honorable Cámara, a cuyos habitantes tratamos de "imperialistas yanquis" en cualquiera ocasión y que hoy, frente a la desgracia, son nuestros hermanos, son nuestros buenos vecinos; con su auxilio, se está haciendo posible, en gran parte, la recuperación de este país. Admirable es el ejemplo del pueblo argentino, que lloró en las calles el reciente 25 de mayo, cuando pasaban nuestros contingentes militares. No habrá chileno que no guarde en su corazón un gesto de admiración por el Presidente. Excelentísimo señor Arturo Frondizi, quien, en un acto que sólo corresponde a los hombres superiores, abandonó sus duras tareas y el protocolo de su alta investidura, para concurrir en la forma más sencilla a nuestra casa, la Embajada, a fin de ponerse, junto a su pueblo, como un colaborador más a disposición del nuestro, en esta hora de desgracia, interpretando con esto, de hecho, el título de hermanos con que corrientemente nos designamos.

Es necesario agregar, además, que he recibido personalmente una nuestra de sincero y emocionado pesar de un colega argentino que fuera nuestro huésped, el Diputado Nacional señor Enrique Bauduco, sentimientos llegados a mi modesta persona mediante el telegrama que pongo a disposición de la Mesa. Ruego al señor Presidente que, de ser posible, se dirija oficio, en mi nombre, al señor Ministro de Relaciones Exteriores, a fin de que, si lo tiene a bien, transcriba estas observaciones al Diputado nombrado, haciéndolas extensivas a la Cámara de Diputados argentina, en prueba de nuestro más sincero aprecio y reconocimiento.

Así como este caso, podría citar los desvelos de Cuba, del Perú, de Uruguay, de Venezuela, de Brasil, de toda la comunidad americana, del mundo entero y de su representación diplomática, quienes están contribuyendo a ganarse un lugar imperecedero en nuestro corazón. Esto fue lo que me movió anteayer a pedir, en una sesión de Comité, que se dieran los agradecimientos a los pueblos y a las dignidades que han participado, en uno u otro modo, en este proceso de solidaridad, agradecimientos especiales de esta Cámara de Diputados, en nombre del pueblo que representa.

Finalmente, creo interpretar, en un solo ejemplo, el sentimiento que se anida en el corazón del pueblo chileno entero; creo interpretar su gran fuerza moral que lo señala como entre los primeros del mundo entero. El ha sabido ser generoso y abnegado en sus sacrificios, a pesar de su misérrima condición de vida. Borrada la ciudad de Puerto Saavedra, de nuestro territorio por un maremoto, los damnificados de esta enorme desgracia, de esta tremenda violencia de las aguas, fueron recogidos, para ser atendidos y aliviados en su dolor y en sus penalidades, por los damnificados del terremoto que fustigó con tremenda dureza a Carahue, a Imperial y a Temuco. Lo mismo puede decirse de las personas evacuadas de Toltén, que hoy residen en la ciudad tremendamente damnificada de Pitrufquén; los habitantes de esta ciudad, olvidando los daños morales y los terribles daños materiales causados por el sismo que asoló a esta región, supieron recibir con cariño a aquellos que perdieron su familia, sin que el mar les dejase siquiera escombros, y aún más, quisieron ayudar con generosidad, aportando toneladas de alimentos y vestuarios para socorrer a quienes ellos pensaban que habían resultado más damnificados en las provincias de más al sur.

Estos son los principales motivos por los cuales algunos representantes de la oposición han querido silenciar su voz opositora, para unir sus esfuerzos a la contribución que estamos recibiendo del exterior, gracias a la solidaridad mundial y a la generosidad de nuestro pueblo.

Atendiendo a estas razones, es que me permitiré sugerir al Ejecutivo algunas ideas que puedan servir en esta situación como una modesta colaboración del Diputado que habla. Es de necesidad urgente resolver los aspectos de los problemas que ha planteado esta desgracia: Primero, que la ayuda que disponga el Gobierno y presten los particulares sea efectiva, es decir, que se entregue a quien realmente la necesite, sin postergaciones de ninguna especie. Esto significa que los recursos y elementos enviados al Sur sean distribuidos de acuerdo a un plan ordenado y seriamente estudiado, y no a la presión histérica de algunos representantes que quieren "administrar" este terremoto, distribuyendo beneficios, según lo ha dicho cierta prensa, que ni siquiera han sido recolectados por ellos mismos. Ayudemos de acuerdo con un plan previamente estudiado y con las necesidades efectivas de los damnificados. Segundo, en este plan inmediato, es necesario tomar algunas medidas urgentes, como son las de impedir que los vestuarios y objetos donados a los damnificados puedan ser empeñados en la Caja de Crédito Popular. El lunes recién pasado, el Consejo de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas acordó abrir los préstamos de excepción (artículo 46, personales), y los destinados a reparación de bienes raíces (artículo 47), para todos los imponentes de la Caja que hayan sufrido perjuicios en la zona de Maule al sur. He solicitado, como consejero parlamentario de esta Caja, que se hagan extensivas estas operaciones al Departamento de Periodistas, a pesar de la falta de fondos que en ese Departamento se advierte, atendiendo especialmente a que se trata de un número reducido de imponentes de esa zona, no mayor de ciento cincuenta. Para completar efectiva y positivamente este acuerdo, es necesario que el Gobierno entregue una parte de los fondos que le adeuda a esta institución.

Es preciso también, señor Presidente, adoptar las medidas legales del caso para suspender, por seis meses, los lanzamientos en la zona damnificada, a fin de evitar mayores molestias, abusos y situaciones difíciles a las clases modestas. Estos lanzamientos han continuado haciéndose efectivos en las zonas devastadas, lo que ha contribuido a agravar aún más los problemas que allí se han creado.

Pedir a través del Ministerio de Obras Públicas a la Corporación de la Vivienda —a su oficina en Temuco—, que busque los predios que puedan ser expropiados rápidamente, a fin de levantar poblaciones para albergar a los pobladores de las zonas de Queule, Toltén, La Barra, Nigue, Nehuentúe y Puerto Saavedra, muchos de los cuales no querrán volver jamás a esas localidades, las que, por su posición, tampoco se prestan para ser reconstruidas en el mismo lugar donde antes existieron.

También podría pedirse la declaración de zona libre, a fin de internar todos aquellos elementos necesarios para la reconstrucción de la zona de Valdivia al sur, que actualmente llegan a esa zona a un precio extraordinariamente alto. Igualmente, sería posible reconstruir las industrias a través de un programa de capitalismo popular, para lo cual se contaría con la intervención de obreros y empleados en la tarea de levantar estas industrias y en el desarrollo de la producción de esas zonas.

Pido que estas observaciones se transcriban, en mi nombre, a Su Excelencia el Presidente de la República, para que, si son pertinentes, sean debidamente consideradas.

Con respecto al plan de reconstrucción en sí mismo, es necesario considerar que los rubros más afectados han sido los concernientes a viviendas, establecimientos escolares y producción en general, la situación de esta última agravada especialmente en la zona sur debido a la permanente restricción crediticia y a las condiciones climáticas adversas que ha debido resistir por más de tres años.

Hay también otro antecedente que anotar de acuerdo con las estadísticas oficiales: hay un gran número de obreros que están sin trabajo, y que hoy, a raíz de esta catástrofe, ven alejada la posibilidad de obtenerlo debido a la disminución de las actividades de la industria, el comercio y la agricultura.

Todos estos antecedentes demuestran que no puede irse a la rehabilitación económica, material y social del sur, tomando medidas por separado. La única solución adecuada y posible debe abarcar un plan integral que permita reconstruir ordenadamente las industrias, viviendas, escuelas y caminos. Contrariamente a lo que pudiera pensarse, Chile, por ser un país de permanentes desastres climáticos y sismológicos, debiera tener experiencia en esta materia. En el año 1939 se creó la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, cuyas finalidades pasaron a formar parte de las de la Corporación de la Vivienda y de la Corporación de Fomento, organismos éstos que debieran estar suficientemente preparados para atender las consecuencias de los continuos desastres que sufre el país. Desgraciadamente, no existe un plan armónico, un plan central o un plan que relacione a todas estas instituciones entre sí. La Corporación de Fomento, por ejemplo, determina construir una industria en la provincia de Concepción, pero la Corporación de la Vivienda decide construir una población en Talca, sin que le sea permitido tampoco a ésta construir un grupo escolar para esa población y es al Departamento de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, o a la Empresa Constructora de Establecimientos Educacionales a los que les corresponde construirla, pero también lo hacen en un lugar distinto. Lo lógico sería que se actuara y se planificara en forma armónica. No es necesario, por lo tanto, crear un nuevo organismo que represente otro proceso burocrático; es necesario crear una "Superintendencia de Planeamiento Económico", que organice y relacione a todas estas instituciones, y en la cual haya algunos representantes técnicos de todas ellas; en la misma forma en que procede la Superintendencia de Previsión Social con respecto a las numerosas y distintas Cajas de Previsión. Además de este organismo central, es necesario ir a la descentralización en diversos aspectos, mediante la creación de unidades geopolíticas, creando zonas en que se desarrollen favorablemente determinadas industrias, al lado de otras que le sirvan de abastecimiento en materia de productos agrícolas y ganaderos.

Además de lo enunciado anteriormente, es necesario dictar algunas medidas conexas destinadas a dar agilidad a las operaciones que efectúan instituciones como la Corporación de la Vivienda y la Corporación de Fomento, y realizar las reformas de carácter legal que sea necesario efectuar para facilitar, por ejemplo, el procedimiento de la expropiación, dictar una prórroga en el cumplimiento de las obligaciones bancarias, a fin de no ahogar las actividades del comercio que se ha visto afectado también en esta ocasión.

He querido señalar parte de las ideas y medidas por adoptar que corresponden al estudio que hemos realizado en el Departamento Técnico del Partido Nacional Popular, y digo que sólo parte de ellas, a fin de no extenderme en estos momentos sobre otros antecedentes que podrán ser expuestos en la discusión misma del proyecto de ley. En todo caso, puedo anticipar que nuestra labor ha tendido más bien al estudio de la racionalización, de la organización de las instituciones con que cuenta el país, a fin de que la planificación de las obras de reconstrucción se hagan en conjunto, por un pequeño organismo superior, a través de la acción de todas estas instituciones ya existentes, que tienen la suficiente experiencia, cada una en su materia, para resolver los problemas de rehabilitación de la zona sur. Puedo agregar también que en este aspecto estamos deseosos de colaborar con el Gobierno, para realizar la tarea que Chile espera, señalando que no existen animosidades en nuestro partido, ni queda en nosotros el más ligero rencor político.

Pido que se envíen los oficios que he solicitado, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría, al Ministerio de Relaciones Exteriores, y se transcribirán sus observaciones a Su Excelencia el Presidente de la República en la parte pertinente.

El señor LAVANDERO.— Muchas gracias.

He concedido una interrupción al Honorable señor Lacassie.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Lacassie.

El señor LACASSIE.— ¿Cuántos minutos quedan, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Cinco minutos, Honorable Diputado.

El señor LACASSIE.— Señor Presidente, no es mi ánimo criticar las medidas tomadas por el Supremo Gobierno ante esta grave situación que aflige al país. Más está que volvamos a repetir que el Gobierno ha contado, desde el primer momento, con la cooperación de toda la ciudadanía y de todos los sectores políticos, a fin de hacer frente a esta delicada situación. Sin embargo, cuando exponemos ideas o sugerimos soluciones, que no tienen otra finalidad que la cooperación, estimo que estamos haciendo obra constructiva en beneficio de la zona afectada.

En consecuencia, me voy a permitir dar mi opinión, que es también la del Partido Nacional Popular, en cuanto a lo acertado que habría sido declarar, desde el primer momento, zona de emergencia la región devastada por los sismos, y haberla colocado totalmente bajo el control de las Instituciones Armadas. Cuando acontece un desastre de esta magnitud, todo se convulsiona, todos los servicios se desorganizan, de tal manera que si no se centraliza la autoridad, el desorden y la confusión aumentan. Sobre la base de estas consideraciones es que fue dictada la Ley sobre Zonas de Emergencia. Dicha ley dispone claramente que los jefes de las Instituciones Armadas, nombrados para tales efectos, asumen el mando de todas las Fuerzas Armadas y Carabineros, con disposiciones bien precisas sobre su desempeño, y sin que haya ninguna interferencia de las autoridades civiles. Las Fuerzas Armadas tienen preparados sus planes para estas circunstancias, planes que no dejan nada a la improvisación, y estos planes abarcan desde las medidas que deben adoptarse frente a la situación producida por una conmoción interna, hasta las que deben tomarse en casos de huelgas, conflictos sociales, cataclismos, etcétera.

En el terremoto del año 1939 se constituyó, de inmediato, un Cuartel General en la ciudad de Linares, que tuvo, desde el primer momento, las atribuciones necesarias para solucionar los siguientes problemas en las zonas devastadas: Orden, tránsito, alimentación, vestuario, alojamiento, sanidad, hospitalización, evacuación de enfermos y heridos, y comunicaciones.

En cada zona afectada se nombró un Cuartel Maestre, el cual dependía directamente del Cuartel General de Linares. Cada Cuartel Maestre, a su vez, organizó en cada ciudad en que le correspondía actuar, lo siguiente:

a) Punto de distribución de víveres.
b) Alojamiento.
c) Hospitalización.

No hubo, en ningún caso, interferencia en las actividades de las autoridades militares con las de las autoridades administrativas.

Por otro lado, señor Presidente, existe un aspecto psicológico que es necesario considerar en estos casos. La ciudadanía confía en las Fuerzas Armadas; pues, cuando hay pánico, la gente, en una acción muy humana y natural, recurre a ellas. Esto se ha comprobado en el momento presente, pues la mayoría de la prensa y de los diversos sectores de la opinión pública, han manifestado su opinión en el sentido de que habría sido preferible que las Instituciones Armadas hubiesen tomado el control total de la situación, pues sabemos que están preparadas para estos casos, no sólo porque tienen planes para hacer frente a estas emergencias, sino que, también, por su disciplina e independencia, y porque sólo miran el interés general antes que cualquiera otra consideración. En estas circunstancias habría sido indispensable que el mando hubiese estado centralizado en altos jefes militares, quienes, junto con todos sus oficiales y subordinados, respondiesen con sus cargos y su carrera de las medidas tomadas, no persiguiendo ninguna clase de ostentación o de utilidad personal, sino que, por sobre todas las cosas, cumpliendo con su deber.

No es mi ánimo hacer cargos a las autoridades civiles sobre su desempeño o los esfuerzos que han desplegado en todo sentido, pero estimo que el hecho de haber entregado esta delicada situación a las autoridades civiles, ha significado correr los riesgos de la improvisación y de la falta de práctica en estos acontecimientos, a pesar de toda la capacidad que puedan tener.

A mi modo de ver, la falta de un Comando único en este caso, ha tenido como consecuencia que las Instituciones Armadas no han empleado todos los medios de que disponen, ni rendido todo lo que pueden dar, por el empleo limitado y dividido de esos medios.

Las Fuerzas Armadas disponen de personal técnico en telecomunicaciones, electricidad, reparación de caminos, destrucciones, abastecimientos, sanidad, etcétera, medios todos que deberán estar centralizados.

La Constitución Política del Estado encomienda a las Fuerzas armadas la Defensa Nacional, mantener el orden y la seguridad interna de la nación y, en consecuencia, son ellas las que debieron haber tomado el Mando Supremo en este momento de conmoción interna. Sin embargo, no se les ha dado la responsabilidad y el papel que, en este caso, deben desempeñar, porque quizás el Gobierno ha estimado que no estaban capacitadas o por un exceso de civilismo, mal entendido que, a la postre, tendrán que pagar las propias zonas afectadas.

Esta situación, aunque no la comprenden bien las personas ajenas a las Instituciones Armadas, los que hemos llevado el uniforme de la patria, y estoy seguro, que los que hoy también lo llevan, deploramos que no se les haya entregado a ellas el papel que legítimamente debían tomar. Las Fuerzas Armadas habrían, como siempre, respondido con eficiencia y con modestia, dentro del estricto cuadro del cumplimiento del deber, si se le hubiese encomendado la responsabilidad, sin que las hubiese animado deseo de ostentación o de creerse

dispensables en esta eventualidad.

La mejor prueba de lo que expongo es que, a pesar de haber sido postergados, están cooperando con el máximo de interés y abnegación.

Señor Presidente, estoy seguro que si el mismo día del sismo se hubiesen dictado los decretos correspondientes, dando a las Fuerzas Armadas el control absoluto de la situación, la ayuda a esas zonas habría sido rápida y eficaz. Se habrían restablecido las comunicaciones y se habría normalizado la movilización. La Fuerza Aérea de Chile se habría hecho cargo de lo relacionado con su especialidad; la Armada Nacional habría dispuesto con libertad absoluta de todos sus elementos, y no habríamos visto el caso de que, pasados cuatro o cinco días de la fecha de la catástrofe, no se restablecían las comunicaciones ni llegaban a las zonas devastadas los recursos que toda la nación empezó a entregar desde el primer momento, junto con la ayuda extranjera.

Hoy, a diez días de la fecha de la tragedia, hemos sido informados que diferentes zonas no han recibido aún la ayuda que perentoriamente necesitaban, en la forma que los propios damnificados lo requerían y que el país exigía.

Estoy seguro que las Fuerzas Armadas habrían llevado en forma más oportuna auxilio a esas zonas, y habrían constituido un factor de tranquilidad y confianza.

El señor JULIET (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Democrático.

El turno siguiente corresponde al Comité Nacional Popular.

El señor VON MUHLENBROCK.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Von Mühlenbrock.

El señor VON MUHLENBROCK.— Señor Presidente, pasada la tensión nerviosa, la emoción y la angustia de los primeros días con que la catástrofe golpeó nuestros espíritus, es necesario sobreponernos a ese dolor y amargura para considerar el porvenir.

Debemos alzarnos sobre el abatimiento. No podemos llorar sobre las ruinas. La tragedia es tan grande, que nos coloca ante una sola disyuntiva: reaccionar enérgica y virilmente.

Estamos ante un dilema nacional: o somos nosotros y nuestra voluntad más fuerte que la tragedia o este país habrá perdido su razón de ser.

Doce provincias están destruidas; los daños llegan, calculados a la ligera, a más de quinientos millones de dólares. El impacto cayó sobre una extensa zona eminentemente productora de alimentos y de alta producción industrial. Dos millones de habitantes han visto desaparecer su normalidad de vida y alterarse el medio en que actuaban.

Lo acumulado en paciente labor por generaciones enteras, se esfumó en tres minutos. Hemos retrocedido cincuenta años en nuestro progreso.

A través de mil kilómetros en línea recta de nuestro territorio, la naturaleza desató el furor de sus elementos.

Puertos, caminos, puentes, ferrocarriles, industrias, viviendas, escuelas, servicios públicos, todo está destruido.

Pueblos enteros fueron borrados de la superficie de la tierra.

La catástrofe sacudió hasta los mismos cimientos del globo y una inmensa extensión del continente bajó de su nivel, variando la geografía y creando múltiples y complejos problemas.

Ha sido una prueba que ha excedido lo que un pueblo joven y en incipiente desarrollo como el nuestro, puede soportar materialmente.

Pero sobre los daños materiales, la destrucción y la muerte, el dolor y el infortunio, habremos de apelar a nuestras reservas morales.

Ahora más que nunca hay que acudir a la esencia misma del alma de la raza y tenemos que probar nuestro sentido de nación.

Nuestro concepto heroico y trágico de la grandeza, ha de guiarnos en el camino e inspirar nuestros actos futuros.

La patria ha de unirse y superar los egoísmos, los intereses pequeños y las diferencias de credos.

Hay una sola tarea por delante: ¡la reconstrucción! Un imperativo: ¡trabajar!

Nos ha correspondido ser una generación que tiene que comenzar de nuevo la lucha. No se puede mirar hacia atrás.

El heroísmo legendario de Arauco y la fe inmortal de España, modelaron nuestra raza. Somos un pueblo con una misión histórica que cumplir.

Que nuestra perfección democrática ilumine el camino de América.

La admirable convivencia democrática, que fuimos capaces de ejercitar en la normalidad, habrá de ser nuestro sostén en las horas de crisis.

El Partido Nacional Popular reconoce que ante el país hay en este momento dos resultantes: una: un balance de dolor, destrucción, retroceso e incalculables daños materiales. Una tragedia que ha hecho estremecerse al mundo.

La otra: el espectáculo de un pueblo que se impone al dolor y al infortunio.

Pero es necesario gritar una verdad: por sobre las ruinas, ya ha triunfado Chile. El comportamiento de las poblaciones destruidas llega a ser sublime. Con estoicismo y con nobleza, la nacionalidad se irguió ante el golpe del destino.

Nuestras Fuerzas Armadas: Ejército, Marina, Aviación y Carabineros han sobresalido en el cumplimiento del deber. Los Cuerpos de Bomberos han agregado una página más de honra a los servicios admirables que prestan a la República. Compuestos por hombres de todas las extracciones, ellos han pasado a ser titanes en el desprendimiento y la abnegación. Casi todos han tenido sus hogares destruidos, sus negocios deshechos, muchos han recibido la muerte en sus familias, pero acudieron al llamado del deber.

Resguardar el orden, ayudar a los damnificados, socorrer a los heridos, recoger a los muertos; organizar la vida en las ciudades y pueblos; demoler edificios que amenazan hundirse; distribuir agua y alimentos; evacuar casas; proporcionar nuevos domicilios; habilitar los servicios públicos paralizados...

Desde las horas crueles del sismo, están en sus puestos de deber venciendo la fatiga y el desaliento, olvidados de sí mismos.

Cuando en este país retorne la normalidad, habría que perpetuar en el bronce el recuerdo de estos hombres heroicos. Su ejemplo galvanizó a las poblaciones y por doquiera ha exhibido su reciedumbre, su disciplina y su capacidad de organización.

La tragedia gigante no ha sido deshonrada por el saqueo, el pillaje y la vileza.

La nación entera ha sabido comportarse.

En las zonas devastadas han imperado la disciplina, el estoicismo y la superación; en las zonas no afectadas, la solidaridad humana, la fraternidad y el desprendimiento generoso.

El Partido Nacional Popular, por mi intermedio, rinde homenaje a las poblaciones heroicas de la provincias martirizadas por la catástrofe, a nuestras instituciones Armadas y al Cuerpo de Carabineros, a los admirables Cuerpos de Bomberos, a la Administración Pública, que ha probado su eficiencia y capacidad al hacer prodigios en el restablecimiento de los servicios esenciales, en las poblaciones destruidas y que ha permitido que se organice y movilice rápidamente la ayuda a las zonas afectadas, a la solidaridad y al desprendimiento con que la ciudadanía y todas sus actividades e instituciones han acudido en auxilio de los damnificados, exhibiendo ante el mundo la unidad y nobleza de todo un pueblo, especialmente la Iglesia, y las juventudes universitarias.

Pero, señor Presidente, es necesario considerar la realidad cruel ante la que se enfrenta nuestra patria, desde otros ángulos.

Nuestro Partido quiere precisar exactamente su criterio, pues creemos que la tragedia determina cambios profundos en nuestro proceso político y sistemas de vida.

Creemos que la nación toda debe unirse. Creemos que toda separación ideológica o noble ambición partidista debe postergarse y supeditarse ante el imperativo de no desperdiciar ni tiempo, ni recursos.

Creemos que ahora nacen nuevas obligaciones y que habrá que penetrar muy hondo en el venero del sacrificio y del deber.

La ciudadanía, los partidos políticos, el país todo, la mentalidad nacional, deben reacondicionarse y adaptarse para enfrentar al mundo nuevo que nace ante nosotros.

Materialmente, hemos retrocedido cincuenta años, pero ello no puede arredrarnos. La forma noble, admirable y generosa con que muchos países han venido en nuestra ayuda, nos indica que seguramente lograremos amplio apoyo para la gigante tarea de la reconstrucción.

Mi Partido está dispuesto a entregar su cuota de sacrificio. Desde el primer momento supo cumplir con su deber y así lo prueban sus acuerdos y su adhesión inmediata y su ofrecimiento de ayuda al Supremo Gobierno, proponiendo como primera medida que éste se apresuró a aplicar, la estabilización de precios al 20 de mayo.

Estamos dispuestos a cooperar con nuestro aporte, nuestras ideas y nuestros votos en este Parlamento, pero creemos que todo ello y lo que otros Partido, el país entero y otros países nos proporcionen, no puede perderse, estancarse y caer en la rutina.

Si la inmensa catástrofe, la más grande que por su magnitud registra el siglo, ha cambiado hasta el nivel del continente, nosotros no podemos ser inferiores a la naturaleza y también debemos cambiar.

Cambiar, variar, transformarnos hacia adelante, no hacia atrás. No podemos permanecer estáticos y anquilosados. No podemos continuar con los escombros en el alma, sino mirar hacia lo alto, hacia la luz del perfeccionamiento.

Debemos sacar provecho a la espantosa lección recibida. Debemos estar a la altura de la superación exhibida por la raza chilena.

Señor Presidente, hace apenas cien años, germanos y chilenos iniciaron la intrépida tarea de colonizar el sur de Chile. En gesta heroica y eterna, con el hacha en las manos, vencieron la selva, el pántano y la distancia, para crear progreso, belleza y producción. Nos dieron cuatro nuevas provincias, escribiendo un poema digno de ser contado ante los siglos.

Yo sé que ahora los hombres de la zona sur, rubios y morenos, los descendientes de los pioneros de la colonización, van a repetir la jornada, porque la sangre y la historia volverán a hablar en ellos.

Ayer arrancaron al bosque, al silencio, al hielo y al agua, cuatro provincias. Ahora arrancarán al dolor, a la muerte, y a la ruina, todo lo destruido para alzarlo de nuevo, más bello, más próspero y más justo.

Por un gran cataclismo no se puede perder la solidaridad de la nación misma y del mundo entero. La superación probadas por las zonas devastadas, no puede malograrse.

Tenemos que volar alto. Tenemos que ser intrépidos. ¡Feliz este Gobierno, si es capaz de comprender la hora y de interpretar lo superior del alma chilena!

Doce provincias destruidas y la zona inmediata que gravita junto a ellas, no pueden reconstruirse con el padrón del pasado y con la rutina tradicional.

Habrá que remodelar regiones, provincias, ciudades y pueblos para adaptarlos a las modernas concepciones de la economía y de la técnica, en lo social y en lo físico.

Habrá que reconstruir edificios, puentes, caminos, industrias, pero al mismo tiempo mejorarlos.

Habrá que variar de ubicación ciudades y pueblos y será necesario efectuarlo con tremendo esfuerzo, antes que los impulsos rutinarios y retrógrados, que también tiene la tradición, malogren la iniciativa innovadora y práctica.

Habremos de reacondicionar nuestra economía, avanzando en el perfeccionamiento social, para que la reconstrucción no signifique la reconstrucción de los mismos intereses, prejuicios, egoísmos, diferencias sociales y sistemas arcaicos.

No reconstruyamos la rutina, las poblaciones callampas, la miseria y el desamparo. No volvamos a consagrar la impotencia de una generación que carece de horizontes.

Seamos capaces de crear nuevos moldes sociales y económicos, para vaciar el metal de la vida futura, fundida en el crisol de una catástrofe donde la raza ha ardido en sublimidad y en reciedumbre heroica.

No se apoquen el Gobierno de la República ni este Parlamento y sus partidos políticos, sostenes de su democracia, ante la inmensidad de la ruina y lo gigante de la tarea a acometer.

Que se abandone lo reaccionario y medroso para reemplazar la mentalidad por un impulso generoso de transformación y justicia.

El Partido Nacional Popular estima que es necesario iniciar la planificación total del país creando las herramientas de la reconstrucción en forma tal que su influencia se extienda a través de todo el territorio de la República y varíe medularmente los conceptos que hasta aquí han inspirado el desarrollo físico y social de la República.

Creemos que ha llegado el momento preciso para realizar las profundas transformaciones estructurales que Chile desde hace décadas viene anhelando y que han movido a la opinión pública a expresarlas en cuanta consulta popular se ha hecho.

El alma nacional debe ser interpretada por el Gobierno, el Parlamento y los partidos políticos, para que sea capaz de abordar animoso y entero el proceso de la reconstrucción.

Si perfilamos ante Chile transformaciones y reformas que signifiquen avance, progreso y mejoramiento social, habremos realizado la movilización de todo el potencial de energías morales de Chile y la crisis y la tragedia habrán sido vencidas.

Cree el Partido Nacional Popular que los préstamos extraordinarios que el país reciba de sus buenos amigos, habrán de ser pagados totalmente, y que su cancelación pesará, a lo menos, sobre dos generaciones que sólo sabrán de trabajo y austeridad.

De ahí que, no sólo la reconstrucción debe orientarse a levantar lo destruido, sino esencialmente a crear nuevas fuentes de riqueza que permitan aprovechar los recursos naturales de la nación, pagar las deudas contraídas y a provocar el bienestar de los habitantes, especialmente de quienes hasta hoy sólo han conocido la miseria y la postergación.

Las inversiones que se hagan en virtud de los préstamos que se contraten, tienen que ser orientadas con un profundo criterio social, en forma que se vaya a una mejor redistribución de la riqueza y a un aumento de la participación de las mayorías nacionales en la distribución de los frutos del trabajo.

En la estructuración de nuevas industrias habrá que buscar que capital y trabajo participen como socios en la distribución del resultado del esfuerzo común, de manera que, sin destruirse la propiedad, se logre el aumento de la producción por el mayor interés del trabajo en el buen resultado y desarrollo de las empresas.

Al planificarse la reconstrucción de la agricultura en las provincias devastadas, que son precisamente agrícolas, debe aprovecharse la oportunidad de iniciar por fin la tan ansiada reforma agraria que el país precisa y que nosotros propiciamos y queremos se realice, de acuerdo con los modernos conceptos de la técnica y el progreso social y no en aras de los odios, la revancha o el despojo.

Creemos que el Estado dispone de los servicios necesarios para operar en la reconstrucción. Ellos son, la Corporación de la Vivienda, creada por el Gobierno del General señor Ibáñez, y que contiene en su seno la ex Corporación de Reconstrucción y Auxilios, con todos los atributos necesarios para abordar la reconstrucción habitacional en el país.

Creemos que, frente a la necesidad de reconstruir la economía de las zonas devastadas y conseguir su mejoramiento y transformación, basta con la Corporación de Fomento, cuya obra admirable el país conoce sobradamente y que goza de prestigio internacional.

Por consiguiente, no hay necesidad de crear nuevos organismos estatales que no tendrán otra consecuencia que repetir y multiplicar servicios, aumentando estérilmente los gastos y cayendo en la burocracia, con la desventaja tremenda de atrasar una reconstrucción urgente con la pérdida de todo el tiempo que se precisaría para poner en marcha servicios nuevos carentes de toda experiencia y tradición.

Eso sí que el Partido Nacional estima que en el país existe una falla grave que es necesario corregir de inmediato, como requisito fundamental y básico de la reconstrucción a emprenderse y de todo el futuro desarrollo económico y social de Chile. Ello es la necesidad de disponer de un organismo planificador eficiente y dinámico, dotado de atribuciones y recursos suficientes para orientar las nuevas jornadas y señalar los rumbos a aplicarse en la marcha integral del desarrollo nacional.

No podemos pensar siquiera en iniciar la reconstrucción y operar reformas estructurales profundas si no planificamos antes los recursos, posibilidades y el desarrollo de las actividades de la República.

Equivaldría a caminar a ciegas, a cometer gigantescos errores, a equivocarnos en las inversiones a hacerse, a perder un tiempo precioso; en síntesis, a malograr todo el futuro de la nación.

La planificación es un requisito indispensable en los países pobres y poco desarrollados. Los países ricos pueden otorgarse el lujo de derrochar sus recursos y de ensayar, rectificando cuantas veces quieran sus pasos.

Creemos que este organismo planificador puede crearse, aprovechando todo lo que actualmente tiene el país en esta materia, y que debe funcionar como un departamento dependiente de la Corporación de Fomento de la Producción.

Sobre el particular, presentaremos un proyecto de ley que están estudiando los organismos técnicos de nuestro Partido, como una colaboración patriótica y desinteresada en la grave emergencia que vivimos.

Nuestro proyecto, a la par que llena vacíos serios, vendrá a perfeccionar grandemente a la Corporación de Fomento, capacitándola para convertirse en el organismo esencialmente contralor del desarrollo del país. Al mismo tiempo, propiciamos la creación, siempre dentro de la Corporación de Fomento, de una Junta Coordinadora Nacional que, como su nombre lo indica, coordine toda la acción planificadora y la realización de los proyectos que emanen de su labor.

Para dar vida al organismo nacional, para robustecer la economía toda, para hacer participar a las provincias, para interesarlas interna y activamente en el esfuerzo reconstructor, propiciamos la descentralización de la planificación mediante el establecimiento de Delegaciones Regionales y Oficinas locales de la Corporación de Fomento, con atribuciones y recursos, y Juntas Coordinadoras Regionales, en las que participen representantes de las actividades de cada provincia.

Para adelantar estas ideas que entregamos al criterio patriótico del Gobierno y de este Parlamento, daré lectura a los artículos de este proyecto en sus puntos principales:

"Artículo.— La CORFO, además de las funciones que le fija su Ley Orgánica, estará encargada en la forma y términos que indica la presente ley de la Planificación Territorial del país, entendiéndose por tal el estudio espacial del emplazamiento de las actividades Económico-Sociales a través de su eficiente ubicación en las diferentes regiones, basándose en la investigación científica de los recursos potenciales del espacio territorial, evitando la destrucción de los valores naturales. La investigación espacial, vaciada en planos de antecedentes físicos y estadísticos, determinará la confección de los Planos Reguladores Regionales intercomunales y comunales urbanos, que propondrán la destinación económico-social de sus áreas, orientando la radicación para los planeamientos parciales específicos."

"Artículo.— Créase dependiente de la CORFO, la Junta Coordinadora Nacional, que estará encargada de coordinar la acción planificadora territorial y la realización, que emane de los proyectos elaborados por su Departamento de Planificación."

"Artículo.— La Junta Coordinadora Nacional, estará compuesta por los siguientes miembros:

a) El Ministro de Economía, que la presidirá;

b) El Vicepresidente de la CORFO;

c) El Vicepresidente de la CORVI;

d) Jefe del Departamento de Planificación de la CORFO;

c) El Presidente del Banco Central;

d) El Presidente de la Asociación de Municipalidades;

e) Vicepresidente de la Sociedad Constructura de Establecimientos Hospitalarios;

f) Vicepresidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales;

g) El Director del Presupuesto del Ministerio de Hacienda;

h) Director de Planeamiento de la CORVI;

i) Director de Planeamiento de Obras Públicas;

j) Director de Obras Sanitarias de Obras Públicas;

k) Director de Arquitectura de Obras Públicas;

l) Director de Vialidad de Obras Públicas;

m) Director de Obras Portuarias;

n) Director de Pavimentación Urbana;

ñ) Director de Riegos, y

o) Gerente General de la ENDESA."

"Artículo.— Créanse Delegaciones Regionales y Oficinas Locales de la CORFO, con las facultades que a continuación se indican, además de las que en cada caso determine el Honorable Consejo:

a) Establecer el Servicio de Planificación Territorial, que realizará: la investigación territorial espacial; los Planos Reguladores Regionales; los Planos Reguladores Intercomunales y Comunales Urbanos; la investigación regional para la formulación del Plan Nacional de la Vivienda; controlar el uso del suelo regional."

"Artículo.— Con el objeto de agotar la investigación técnica durante el período de los estudios preparatorios de la Planificación Regional, la Delegación deberá oír a la representación Comunal, Colegios Profesionales, Organizaciones de la Producción, y de los Gremios, etcétera."

"Artículo.— Créanse las Juntas Coordinadoras Regionales que actuarán como asesoras de las Delegaciones Regionales, y estarán compuestas de los siguientes miembros:

a) El Intendente de la Provincia sede de la Delegación;

b) El Alcalde de la Comuna sede de la Delegación;

c) Los Jefes de los Servicios Públicos, autónomos y Semifiscales con asiento en la Provincia sede;

d) El Jefe de la Delegación Regional de la CORFO;

e) El Jefe de la Oficina de Planificación de la Delegación Regional, y

f) El Jefe de la Oficina de los Planos Reguladores Urbanos de la Delegación Regional."

Señor Presidente, no puede haber desarrollo en un país si él antes no ha sido planificado. La planificación debe ser una función del Estado, especialmente en un país como Chile, donde ocurren fenómenos desconcertantes.

Santiago, nuestra capital, demoró cuatrocientos años en llegar a un millón de habitantes. Sin embargo, en veinte años ha duplicado esta población, lo que revela fallas profundas en nuestra estructura económica y social.

El éxodo de la población agrícola hacia las ciudades es pavoroso, y ello ocasiona crueles problemas de vivienda, trabajo y asistencia. En trágico contraste con la acumulación de habitantes en tres o cuatro grandes ciudades, inmensos territorios que constituyen la tercera parte del país, como son Chiloé, Aisén y Magallanes, permanecen prácticamente vírgenes, inexplotados y despoblados. Las posibilidades que en materia de marina mercante e industria pesquera nos depara el mar; el turismo, para el cual disponemos de los más maravillosos paisajes; el aprovechamiento de inmensas reservas forestales en la industria de la celulosa y papel, son rubros de extraordinario porvenir que permanecen apenas abordados. Todo ello establece que el desarrollo económico y social del país no ha sido afrontado racionalmente y que permanecemos ajenos a la concepción moderna de la economía. Indudablemente que algunos adelantos se han logrado en este campo, pero ellos no son sino balbuceos de la tarea a cumplir.

Ante la reconstrucción de doce provincias devastadas y ante el propio desarrollo general del país, la nación debe saber bien hacia dónde camina. Los planes deben trazarse en perspectivas de conjunto para que el paso de las generaciones del futuro sea marcado de antemano, en aprovechamiento integral de técnicas y experiencias.

El país requiere imperiosamente un desarrollo equilibrado de sus zonas urbanas y rurales para corregir el atroz desamparo social de las masas campesinas, y el objetivo principal de los recursos naturales de Chile debe tender al mejoramiento de las condiciones de vida de sus habitantes, y nunca al enriquecimiento de unos pocos.

La planificación que requerimos y la reconstrucción que va a iniciarse no pueden posponer el bienestar del hombre. Así como se van a reconstruir fábricas y fundos, debemos cuidar también el standard de vida de quien va a moverlos y a operar en ellos.

En síntesis, la gran tarea será conciliar el desarrollo económico con el desarrollo social y el bienestar humano.

El régimen estatal que vivimos precisa también de intensas modificaciones que lo arranquen de la inercia y de la rutina. Poco a poco se ha llegado a una centralización que paraliza el país, y las recientes facultades extraordinarias no hicieron sino ahondar este agudo factor de perturbación.

Existe un poder —yo diría más bien una fuerza— que conviene restaurar en toda su eficacia como herramienta descentralizadora. Me refiero al poder comunal, reducido hoy a una mera sombra y a labores de poca monta. En las grandes y duras tareas de la reconstrucción y transformación del país, el poder municipal podría reportarnos decisivos beneficios. De desear sería que el Ejecutivo abordara esta tarea con una amplia visión de la realidad.

Señor Presidente, quiero leer aquí, en apoyo de los puntos de vista y de las reformas que plantea el Partido Nacional Popular, unas breves frases pronunciadas por Hugh Keenleyside, Director General de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, relativas a la importancia que las Naciones Unidas otorgan a la planificación del desarrollo de los países, y que permitirá a la opinión pública formarse un claro juicio:

"Mientras en todo el mundo se hacen grandes esfuerzos por acelerar el desarrollo económico, millones de seres humanos pertenecientes a los grupos de menores ingresos continúan expuestos, por el hecho de vivir en tugurios, a los mayores peligros físicos y sociales. La industrialización, la urbanización de la población, el desarrollo de la comunidad, el urbanismo y la planificación regional figuran por ello entre los problemas actuales del desarrollo económico y social que más hondamente preocupan a las Naciones Unidas y a los organismos especializados.

Sólo mediante el examen de estos problemas en sus relaciones recíprocas podrán encontrarse respuestas que conduzcan a un crecimiento más equilibrado de la industria y de la agricultura, a una vinculación más conveniente entre la urbe y el medio rural y a una utilización más provechosa de los recursos, habilidades y entusiasmo del elemento humano. En este enfoque concertado, la planificación en escala regional puede servir de marco apropiado a los proyectos de orden tanto nacional como local.

El interés de los gobiernos por el papel que la planificación del medio físico puede desempeñar en el desarrollo económico y social en general se refleja en el gran número de solicitudes recibidas por las Naciones Unidas en las que se pide asesoramiento y oportunidades de formación de personal. Los proyectos a que dichas solicitudes se refieren son de índole muy variada: planificación de ciudades capitales y creación de nuevos centros industriales; establecimiento de institutos de investigación y constitución de juntas y comisiones de planificación; desarrollo de cuencas hidrográficas y planes de reconstrucción rural.

La Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas se complace especialmente de haber podido cooperar con el Estado Libre Asociado de Puerto Rico y la Organización de los Estados Americanos en un Seminario celebrado en un medio que pone ampliamente de relieve en qué medida el desarrollo de los recursos de una región puede redundar en beneficio de su población y hasta qué punto la planificación y espíritu previsor pueden ser instrumento de buen gobierno."

Señor Presidente, al exponer los puntos de vista de mi Partido y asumir el puesto de responsabilidad que nos corresponde en las grandes tareas de la reconstrucción, quiero terminar mis palabras rindiendo homenaje de emocionada gratitud a las naciones que han venido en ayuda de nuestra patria, y que en una u otra forma nos han exteriorizado su adhesión y solidaridad.

En el corazón de Chile, en la tradición hidalga de la raza, en el curso de nuestra historia, estos gestos superiores de amistad y fraternidad perdurarán por siempre, dándonos mayor fuerza para afrontar el destino y el dolor y constituyendo acicate para continuar siendo, ante el mundo, modelo de libertad y de democracia y pueblo abierto a todos los sentimientos de dignidad humana.

¿Cuánto tiempo le queda a nuestro Comité, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Le restan cinco minutos, Honorable Diputado.

El señor VON MUHLENBROCK.— Lo hemos cedido al Honorable señor Espinosa, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Espinosa.

El señor ESPINOSA.— Señor Presidente, la provincia de Ñuble ha debido soportar en el transcurso de los últimos veinte años, tres sismos que, con caracteres de terremoto, han destruido en un 80 por ciento su edificación urbana y rural.

En efecto, el terremoto de Chillán de enero de 1939, asoló esta provincia y en mayo de 1953 un fortísimo temblor agravó la situación creada. Por su parte, los sismos de que nos estamos ocupando en estos momentos han dejado como saldo habitable escasamente lo que se logró reconstruir con posterioridad al año 1939.

Frente a esta emergencia, la provincia entera espera del Supremo Gobierno el trato justo que le corresponde a toda la parte del país devastada por los recientes sismos.

He recorrido en estos días la zona que represento, visitando cada una de las comunas de los departamentos de San Carlos e Itata para imponerme personalmente y en el terreno mismo de los daños sufridos, celebrando reuniones en cada una de ellas con las autoridades y vecinos, dando cuenta oportuna al Gobierno de los problemas que han surgido y sus posibles soluciones.

Tanto en San Carlos como en Quirihue, capitales de ambos departamentos, nos hemos reunido en sesión pública con los Gobernadores, autoridades y vecinos, comprobando la magnitud de los perjuicios. Sólo a manera de ejemplo, quiero señalar lo ocurrido a los retenes de Carabineros que visité: el de Ñiquén está destruido y su personal, con equipo y todo hubo de ser agregado al de San Gregorio, que se mantiene en pie con enormes dificultades. Los retenes de San Fabián, San Nicolás y Cobquecura están con sus muros totalmente desplomados y abiertos en parte a la lluvia y al viento, por cuyo motivo los carabineros permanecen actualmente en el patio descubierto, con sus caballares sueltos, pues no es posible amarrarlos a las murallas que están próximas a caerse. Estas razones me llevaron a pedir, recientemente al señor Ministro del Interior, que se sirviera ordenar el envío de carpas a estos retenes, a fin de que el personal pueda hacer guardia nocturna en sus propios locales.

En resumen, señor Presidente, sólo las construcciones fiscales, hechas de material sólido, después del año 1939, resistieron esta emergencia.

La edificación privada en buenas condiciones no pasa más allá de un 5 por ciento. El 95 por ciento restante está formada por construcciones de adobe y tejas y casi en su totalidad parchadas después de 1939, lo que la hace prácticamente inhabitable. Gran parte de ella, señor Presidente, no admite reparaciones y deberá ser demolida en forma inmediata por el peligro evidente que constituye.

Todas estas razones abonan la petición de toda la provincia en el sentido de que debe ser considerada como zona devastada para los efectos de poder reparar y construir el número de habitaciones indispensables para sus habitantes.

He querido destacar estos hechos ante las noticias propaladas por la prensa y radio en el sentido de que esta zona no sería considerada como afectada por los sismos. Por esta misma razón he pedido a mi Partido que me designe para integrar la Comisión que en nombre de esta Corporación visitará las provincias de Ñuble, Concepción, Arauco y Bío Bío, pues incluso se había pretendido eliminar de esta visita a Ñuble.

Señor Presidente, cuando discutamos en esta Sala la ley que propicia el Ejecutivo para ir en auxilio de la zona devastada, daremos a conocer en detalle los antecedentes completos de que dispongo a través de mis estudios y observaciones personales que justifican plenamente la indignación que ha causado en la provincia el solo anuncio de que no sería considerada como región dañada por los sismos.

Solicito, señor Presidente, en apoyo de mis observaciones, que se dirija oficio en mi nombre al señor Ministro del Interior, a fin de que recabe del Intendente de Ñuble y de cada uno de los Gobernadores de esta provincia, los informes, censos y antecedentes necesarios sobre los daños y pérdidas de vidas ocurridos con el terremoto reciente en la provincia de Ñuble.

Nada más, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Se dirigirá el oficio en nombre de Su Señoría.

Resta un minuto y medio al Comité Nacional Popular.

El señor VON MUHLENBROCK.— Lo cedemos en beneficio de otro Comité, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra al Comité Socialista Unido.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, escuchamos esta tarde una intervención del señor Ministro del Interior, en la que nos hizo una relación panorámica de los hechos producidos en las provincias del sur.

El señor Ministro del Interior destacó en su intervención el concepto que el Gobierno tenía de los funcionarios que están bajo su dependencia, me refiero a los Intendentes, Gobernadores, Jefes de Plaza, inclusive, de algunas localidades.

Es lógico y natural que el Ejecutivo así lo haga, pero debo declarar que el señor Ministro del Interior estuvo un poco exagerado en la apreciación a que he hecho referencia, en el caso de funcionarios responsables de la provincia de Concepción.

Esta provincia, que recibió el primer impacto del terremoto en la madrugada del sábado 21 de mayo, no encontró de parte de sus autoridades la actitud que correspondía.

Y fue tarea dura lograr que se colocaran en el papel que les correspondía en una emergencia de esta naturaleza. Y si hubo desorden en los primeros momentos, fue a causa de la falta de personalidad y don de mando de las autoridades. Consecuencias más graves no tuvo esta actitud, porque la población, hombres, mujeres y jóvenes damnificados, supo mantener una compostura y demostrar un valor extraordinario. Nadie se dejó dominar por el pánico y todos trataron de cumplir con sus obligaciones en la mejor forma posible.

En la sesión anterior de la Honorable Cámara no quise tocar estos hechos ingratos.

Pero es inconcebible que el señor Ministro trate de convencernos de que Concepción quedó totalmente aislado de la capital, cuando a quince minutos de esta ciudad se encuentra el Arsenal Naval de Talcahuano, que tiene medios de locomoción a su disposición y una estación de radio que está permanentemente en contacto con Santiago y Valparaíso. Faltó la iniciativa del momento para recurrir a estos elementos, con el objeto de ponerse en contacto con la capital y dar a conocer lo sucedido. Tuve oportunidad de conocer en el gabinete del Subsecretario del Ministerio del Interior, a las doce y media del mismo día sábado, un radiograma enviado por el Jefe de la Plaza, en el cual decía que el Intendente estaba en condiciones de afrontar todas las consecuencias del sismo y aseguraba que la ciudad de Concepción tenía agua potable y gas, y que sólo había algunos pequeños desperfectos en el servicio de alumbrado eléctrico, los que serían rápidamente reparados.

Afortunadamente, el señor Ministro del Interior llegó posteriormente a Concepción a las cuatro y media de la tarde de aquel mismo día, y logró comprobar que ninguna de las dos cosas era efectiva.

Sostuve en la sesión anterior que lo que la gente del pueblo necesitaba era material con qué levantar sus viviendas, a fin de protegerse de las inclemencias del tiempo. Y aseguré que en la provincia de Concepción había millones de pulgadas de maderas que se podían emplear para este caso de emergencia.

El Gobierno no ha tomado en consideración esta sugerencia, porque es difícil convencer a las autoridades de la sinceridad de esta iniciativa, ya que se imaginan que por el hecho de provenir ella de los sectores de oposición, no vale la pena de ser tenida en cuenta. Pues bien, aquí tengo a la mano una información que prueba la ineficacia e incapacidad de las autoridades. Me refiero a una publicación del diario "La Patria", de Concepción, diario ciento por ciento gobiernista, ya que es dirigido por parlamentarios de los bancos de Derecha. En la primera página de la edición del sábado 28 de mayo, este diario dice:

"SOLAMENTE PARA UNA SEMANA HAY MADERA EN CONCEPCION

Declaración jurada prestaron dueños de barracas y aserraderos

El Delegado de la Dirección de Comercio e Industrias, ex SAP, señor Benjamín Martinich, hizo comparecer a su oficina a todos los dueños de aserraderos y de barracas, a quienes hizo declarar su respectiva cuota de maderas. Este trámite se realizó bajo juramento.

Poco después entrevistamos al señor Martinich, quien expresó: "La existencia de madera en Concepción es exigua. La industria del ramo tiene stock únicamente para una semana. Esto quiere decir que Concepción no cuenta con este tipo de material como para iniciar siquiera el plan inmediato de medidas de emergencia que exige el momento".

Esta situación se agrava en atención a que todas las ciudades vecinas están pidiendo con suma urgencia el envío de partidas de tablas y vigas para realizar arreglos inmediatos en miles de casas, que se hallan casi inhabitables por destrucción total o parcial del techo."

Esto es lo que expresa "La Patria", de Concepción, en primera página. Pero al día siguiente, el domingo 29, en el mismo diario aparece una información bajo un título a cuatro columnas, que dice lo siguiente:

"Madera de pino hay suficiente, dicen los dueños de barracas: La industria maderera local está en situación de abastecer a la región.

Recibimos ayer la visita de varios industriales madereros que hicieron interesantes declaraciones acerca de la existencia de este producto en Concepción. Integraron la comisión los dueños de barracas, señores Augusto Saavedra, Armando Piedart, Julián González, Guillermo Rots, Juan Genestier, David Pincheira, Isidoro García, Julián Niño, Rafael Esteban, por Maderas Ralco, y un personero de Maderas Saenz S. A."

Según las declaraciones de estos industriales, hay madera de pino en la cantidad que yo expresé anteriormente. Hay millones de pulgadas, no sólo en las barracas, sino también en las estaciones de la provincia de Concepción y alrededores. Y aseguran estos industriales que están en condiciones de abastecer cualquiera obra que se haga, sea cual fuere su magnitud. Por lo extenso de la información no la leo completa, señor Presidente, pero éstas son textualmente las palabras pronunciadas.

Y, a todo esto, ¿qué hacen las autoridades? No le entregan madera a nadie, pese a que, según tengo entendido, tienen atribuciones para comprar o adquirir y, en último caso, para requisar esta clase de materiales. Sin embargo, no han tomado ninguna iniciativa en este sentido. Las patrullas del Ejército están demoliendo aquellas casas que constituyen un peligro público; pero la gente no podrá esperar hasta que le construyan una habitación de emergencia en una población, al estilo de las que hace el representante de la "CORVI" en la provincia que represento. El delegado zonal de la Corporación de la Vivienda construye, de un día para otro, casas por miles. Pero ello sólo ocurre en la prensa, porque en la realidad no se ha hecho nada, absolutamente nada, en esta provincia. Hay proyectos de construcción de miles de casas en Hualpencillo, de siete u ocho meses atrás. Entonces, aunque vayan algunos ciudadanos indigentes a pedir tablas y fonolitas para levantar un rancho en el pedazo de terreno que las patrullas del Ejército ya le han limpiado, nada consiguen. Primero tienen que inscribirse, haciendo largas "colas" en la Intendencia; después las visitadoras sociales deben comprobar si el "tipo" vive en el sitio indicado o no. Pero el hecho es que, mientras tanto, pueden venir las lluvias y temporales en cualquier momento, y esta gente no tiene dónde guarecerse. Sin embargo, existen la madera y las leyes o decretos que dan iniciativa al Ejecutivo o sus representantes para proceder en esta forma; pero nada han hecho las autoridades al respecto.

Hasta no hace mucho, los parlamentarios de la zona vimos frente a la puerta del Arzobispado de Concepción, el espectáculo vergonzoso de cinco o seis mil personas, llegadas a la una de la madrugada, haciendo fogatas, en espera de que, por su intermedio, se repartieran los alimentos entregados por "CARITAS" y otras instituciones. O sea, no estaba organizada la distribución de los víveres. A Concepción llegaron camiones con verduras y frutas, pero no encontraron a quiénes repartirlas, de suerte que tuvieron que salir a tirar los alimentos a las poblaciones, para que cada cual tomara lo que pudiera. Declaro, sí, honestamente, que ahora se ha entregado a tropa del Ejército para que, bajo la responsabilidad de sus jefes, se haga cargo de estos repartos. Se han constituido comisiones para realizar la distribución de los auxilios y esto está marchando como corresponde. Porque parece que, anteriormente, había interés, de parte de algunos sectores, en lucrar con la ayuda que se llevaba a los afectados por el terremoto en Concepción.

Se han presentado otros hechos que también son graves. Hay industrias, por ejemplo textiles, cuyos patrones han informado a sus obreros que, a causa de los deterioros que han sufrido, tendrán que paralizar sus labores durante dos o tres meses. Y algunos han llegado al extremo de notificar a los obreros que como esto se debe a casos de fuerza mayor, deben quedar sin efecto todas, absolutamente todas, las relaciones legales existentes, como los contratos de trabajo; debiendo empezarse de nuevo, de manera que una vez que los obreros se reintegren a sus labores, entonces se firmarán nuevos contratos de trabajo, como ocurre en el caso especial de Fábrica Bío Bío, de Concepción. No dudo de que, seguramente, algunas industrias hayan sufrido grandes pérdidas en maquinarias o graves deterioros de sus edificios e instalaciones, cuyas reparaciones pueden ser difíciles; pero, no hay ninguna razón para que se proceda en esa forma. Han ido a reclamar ante las autoridades competentes. Bien. Ellas entonces los mandan a conversar con el Inspector Provincial del Trabajo. Pero los patrones no le obedecen a este funcionario. De nuevo hay que llamar al Intendente, quien declara que le da facultades al Inspector Provincial del Trabajo para que resuelva estos problemas.

Tenemos otro caso de extorsión —perdóneseme la expresión— ya descarado. Los obreros panificadores tienen por delante una huelga legal. Le han pedido al señor Intendente y a las autoridades del Trabajo que consigan de los patrones una prórroga, con el objeto de no hacer efectivo el paro en consideración a las circunstancias dramáticas en que

está viviendo la población de Concepción. ¿Qué es lo que han hecho algunos patrones? Han declarado a las autoridades que no aceptan prórrogas de ninguna naturaleza, y lo hacen con el fin de colocar a los obreros en la alternativa de declarar la huelga, o —si no quieren hacerla efectiva en homenaje al hecho doloroso que se ha producido en Concepción— de aceptar entonces el reajuste del diez por ciento.

Señor Presidente, me parece que una actitud de esta naturaleza no se concilia con el propósito de todos los chilenos de ser justos y ecuánimes en esta emergencia.

Se ha presentado no uno, sino infinidad de casos en la provincia en este último tiempo, que sólo son el fruto de la ineficacia de las autoridades y de su falta de presteza y severidad para ponerles atajo. Tengo aquí una denuncia que me hizo un grupo de modestos ciudadanos, que revela un hecho que, dentro de la magnitud de esta tragedia, parece insignificante, pero que tiene un inmenso valor humano. Por otra parte, ella demuestra a mis Honorables colegas hasta dónde puede llegar lo incorrecto y lo ruin de un individuo.

Se trata de don Juan Giacamán, persona extranjera, avecindada en Chile, que se ha hecho muy rico, tal vez multimillonario, dueño, como es de suponer, de pequeñas y de grandes propiedades en Concepción. ¿Qué ha hecho este "caballero"? Ha pretendido aprovecharse de la circunstancia de que en esa ciudad hay patrullas que demuelen casas, yendo a pedirle a las autoridades que le permitan declarar que a sus propiedades les va a levantar el techo o las va a tener que demoler. Y esto, ¿con qué propósito? Con el fin de arrendárselas a otras personas, una vez desocupadas en virtud de ese pretexto. ¿Por qué? Para dar contestación a esto tengo a la mano documentos que prueban que no falto a la verdad. Se trata de un certificado de Impuestos Internos, en el cual se acredita que una de las casas de este propietario, aplicándose todas las leyes sobre reajuste de rentas de arrendamiento, debería arrendarse en la suma de sólo ocho mil ochocientos veinticinco pesos, porque tiene un avalúo de setecientos mil pesos. ¿Sabe la Honorable Cámara cuánto paga la persona que arrienda esta casa? Actualmente paga treinta y cinco mil pesos mensuales por ella.

Como ahora hay otros interesados que necesitan vivienda y, seguramente, pueden pagar cincuenta mil pesos por una, este "caballero" quiere aprovecharse del sismo para conseguir el desalojo de sus propiedades a fin de arrendarlas a otras personas en un precio superior.

Denuncio este hecho, señor Presidente, porque es indigno proceder en esta forma.

Desgraciadamente, frente a la magnitud del sismo y de los problemas de todo orden que éste ha acarreado a la provincia, este caso no tiene mayor trascendencia; pero para los afectados sí que la tiene, porque se les pedirá la casa que ocupan y serán lanzados a la calle. Por estas razones, estimo que las autoridades no han estado a la altura de la situación y a tono con las necesidades. No se trata aquí de que vayan a fusilar o a matar a estas personas que han querido aprovecharse de estas circunstancias; sino solamente de que las cosas se pongan en su lugar, de manera que a todos los individuos que pretendan hacerlo así se les ponga en el terreno que corresponda y se les apliquen las sanciones que las leyes contemplan para estos casos.

En los pueblos alrededor de Concepción, la situación es más grave. Estas no son invenciones mías. Sigo recogiendo las noticias del diario "La Patria". Basta ver los titulares: "Yembel, Talcamávida, Quilacoya, Santa Juana, Gamero y Tomé piden ayuda urgente"; "Más del ochenta por ciento de las casas fueron destruídas en Hualqui"; "Talcahuano seriamente dañado"; "El puerto de Coronel debe ser reconstruído"; "El aspecto de Lota es desolador"; "Las escuelas están todas ocupadas"; "Las poblaciones construídas por el Servicio de Seguro Social están en el suelo". No hay ninguna posibilidad de ayuda, a pesar de que, como dije en otra oportunidad, se está "a un tranco" o a un paso de una poderosa empresa maderera, como es "Maderas Colcura". Por eso, los obreros del carbón, que mantienen una huelga que dura ya más de sesenta días, no han podido conseguir algunas tablas, fonolitas y clavos, para levantar ellos mismos sus viviendas y no para que alguien se las vaya a construir, porque están en condiciones de ayudarse mutuamente por sus principios de solidaridad. Pero tampoco la mano de la autoridad ha llegado hasta ellos.



El problema de las escuelas no vale la pena repetirlo, porque ya los Honorables colegas lo han hecho presente en esta Honorable Corporación.

Nosotros, los parlamentarios de la provincia de Concepción, comprendemos que no podemos estar aquí en una carrera contra el tiempo, disputándoles a los Honorables colegas del extremo sur las posibilidades de la ayuda, fruto de la solidaridad, tanto de nuestros compatriotas como de todos los países del mundo, que, por lo demás, han tenido un gesto extraordinario para con Chile. No estamos en ese predicamento.

El Honorable señor Sáez hacía presente que Concepción, teniendo en cuenta los socorros recibidos, parecía que había pasado a segundo plano. La opinión pública de Concepción así lo piensa y así también lo denuncian los editoriales de la prensa "sería", como se la denomina. Nosotros estimamos que las cosas no se deben plantear en esta forma. No se trata de establecer una competencia en tal aspecto. Nosotros queremos que la solidaridad llegue a donde más se necesite y que todos, en el lugar que les corresponde, obren con justicia y sin excesos de ninguna naturaleza.

Las denuncias que acabo de hacer, en lo concerniente al incumplimiento de ciertas obligaciones por parte de algunas autoridades, no me inhiben para dejar constancia en esta Honorable Corporación de la actitud que han tenido otros sectores. Nosotros los socialistas también dejamos constancia de nuestra gratitud por la actitud de todos los pueblos del mundo que han ayudado a Chile. Dejamos, asimismo, expresa constancia de nuestra gratitud hacia todas las instituciones nacionales que se han esforzado por ir en ayuda de los damnificados por el terremoto: Ejército, Marina, Aviación, Cuerpo de Bomberos de Chile, Cruz Roja, personal de Correos y Telégrafos, Defensa Civil, Radio y Prensa, hombres, mujeres, jóvenes y estudiantes; en fin, a todos estos elementos que han estado prestos a proporcionar su colaboración, sobrepasando y rebasando la actitud restringida de las autoridades. Han sido ellos los que han permitido a las poblaciones asoladas salir adelante. Nosotros sólo tenemos palabras de gratitud para ellos.

Esta actitud contrasta con la conducta que han adoptado otros sectores egoístas que solamente están pensando que todo tiene que salir del esfuerzo de la masa trabajadora.

Mi Honorable colega, señor Reyes Vicuña, trazó un esbozo que nosotros hacemos nuestro y plantearemos en el momento oportuno. ¡Si en Chile no sólo hay pobres, no sólo hay asalariados, no sólo hay gente que vive de un sueldo! ¡Si también hay ricos en este país! Es conveniente que el Gobierno también pose su mirada en los ricos, porque su riqueza es el fruto del trabajo de miles de chilenos; de tal manera que es justo que contribuyan con un "cupo forzoso" para ayudar a la reconstrucción del país. Al fin y al cabo, todo lo que significa riqueza para el país, significa también bienestar para ellos. En su oportunidad, nosotros haremos nuestra una iniciativa de esta naturaleza, porque comprendemos que todo no puede salir sólo de los bolsillos de los trabajadores.

Ahí tenemos un ejemplo dramático, al cual deseo referirme. Quiero dejar establecido que, por algunos sectores, ha sido mal interpretada la actitud de los obreros del carbón. Deseo que mis Honorables colegas que visitarán la provincia de Concepción, alcancen hasta la zona carbonífera para que vean la situación en que esos trabajadores están viviendo, y me digan después si son antipatriotas, porque no aceptaron el reajuste del diez por ciento propuesto por el Presidente de la República. Hoy escuché una audición radial en que se dijo que el Presidente de la República se interesa en ayudar a los mineros del carbón, en buscar una fórmula adecuada para resolver el conflicto, para cumplir un compromiso contraído con ellos. Me alegro de que el Presidente de la República se haya puesto la mano en el corazón y haya comprendido que los obreros no están ni en contra de él, ni en contra de Chile, ni en contra de nadie, porque sólo están defendiendo su sagrado derecho a tener un salario compatible con la importancia del trabajo que realizan.

El señor POBLETE.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor POBLETE.— Señor Presidente: profunda extrañeza ha causado en los distintos sectores sociales de Ñuble el olvido que, a pocos días de los sismos del 21 y 22 de mayo último, se había hecho por parte de algunas autoridades del país. Daba la sensación de que se desconocían las graves consecuencias y efectos de los terremotos. Así se le excluía de la zona damnificada. A esta actitud obedeció un telegrama que se envió a Su Excelencia el Presidente de la República, y cuya copia recibimos los parlamentarios y que ayer entregué a algunos diarios y radios de esta ciudad. El telegrama es del tenor siguiente:

"Excelentísimo señor Presidente de la República:

Diversas actividades sociales, religiosas, culturales, agrícolas, comerciales e industriales, de empleados y obreros provincia Ñuble compenetrados verdadera magnitud alcanzada por sismos 21 y 22 del presente considera informar cuantiosa pérdidas materiales que catástrofe importa para normal desenvolvimiento de la provincia, escuelas y edificios fiscales en construcción repletos familias damnificadas bastaría para justificar y formarse cabal juicio que poblaciones, barrios, pueblos y campos de la provincia han sido en un más de un setenta por ciento destruídos.

Los ciento de familias que en la incapacidad de ubicarlas y proporcionarles los elementos necesarios continúan enfrentando inclemencias del tiempo es otro hecho que señala las proporciones de catástrofe que ha sufrido esta provincia, si bien es cierto que en los mismos consignados no hubo que lamentar perdidas gran número de vidas, no es menos cierto que los daños materiales en propiedades urbanas rurales y agrícolas han sido cuantiosos, casas patronales, establos, bodegas, pueblas de inquilinos en predios agrícolas como Yungay, Tucapel, Huepil, Pemuco, El Carmen, **Bulnes**, Quillón, San **Ignacio, Quiriquina**, Coihueco, Pinto, **Recinto, San** Carlos, San Fabián, Cachapoal, Portezuelo, San Gregorio, Quirihue, Cobquecura, Ninhue, San Nicolás y todos los barrios y poblaciones Chillán encuéntranse hoy condiciones ser demolidas en más de un setenta por ciento ello porque sólo fueron reparadas y no reconstruídas con motivo terremoto que azotó esta provincia año 1939.

Excelentísimo señor Presidente, seguro de representar clamor general de la provincia que se ve imposibilitada materialmente reconstruirse por propios medios nos mueve el imperativo de solicitarle que en medidas que se adopten respecto zona damnificada inmediatas como es proyecto de leyes que habrán de someterse a la consideración del poder legislativo se considere e incluya nuestra provincia dentro de beneficios que deberán materializarse para zona devastada.

Aparte de lo expuesto a abonar esta petición la tremenda paralización que han venido sufriendo actividades agrícolas comerciales e industriales.

Finalmente solicitamos Excelentísimo señor, que en carácter de urgencia se envíen medicamentos, techo y abrigo, se otorguen facilidades especiales para créditos agrícolas, comerciales e industriales como a la vez se venga en ayuda de empleados y obreros de sector público y privado, acordándose préstamos extraordinarios con cargos sus respectivas cajas previsión.

Constantino Cruz Concha, presidente Sociedad Agrícola Ñuble; Abel Jarpa Vallejos, Alcalde Chillán; doctor Joel Arriagada Peña, Alcalde de Pinto; Bernardo Olalde Fonseca, Alcalde Coihueco; Rafael Urrutia de la Sotta, Alcalde Bulnes; Sergio Martín Alamos, Alcalde San Nicolás; Monseñor Eladio Vicuña Aránguiz, Obispo de Diócesis; Jacobo Cusacovich Jacobsen, Presidente Cámara Comercio Ñuble; Alfonso Lagos Villar, Director diario "La Discusión"; Mario Arenas Couddou, presidente Rotary Club; Osvaldo Basso Carvajal, presidente Corporación Provincial Comercio e Industria; Sergio Riveaux, presidente Club Leones; Julio Ramírez, presidente Club Ñuble; Félix Rojas Martínez, presidente Centro Español; José Martínez Sandoval, presidente Club Aéreo; Carlos Lema Moncada, presidente Sociedad Odontológica Ñuble; Gerardo Venegas Lagos, presidente Colegio Farmacéutico; Carlos González Utreras, presidente Club Comercial, presidente Consejo Local Deportes y presidente Partido Radical; Carlos Cortés Muñoz, presidente Sociedad Empleados de Comercio; Clodomiro Vallejos, presidente Círculo Periodistas Ñuble; Vitalicio Pedreros, presidente Sociedad Artesanos La Unión; Alejandro Yerber Aguilera, Secretario Provincial Central Unica de Trabajadores; Mario Araya Durán, presidente Provincial de la Federación de Educadores de Chile; Carlos Fernández Gallegos, presidente Colegio Arquitectos Ñuble; Marcial Cortés Monroy, presidente Empleados Particulares; Manuel González, Superintendente Cuerpo de Bomberos; Pedro Morales Varela, presidente Asociación Contadores; Atala Kungar, presidente Centro Unión Palestino; Juan Troncoso, presidente Club Social y juez Subdelegación de Bulnes; Angel Crino, Superintendente Cuerpo Bomberos Bulnes; Ramón Caamaño Campos, presidente Club Leones Bulnes; Raúl Espinoza Toro, presidente Provincial Centro Ingenieros Agrónomos; Juan Vera Fernández, secretario general Asociación Jubilados de la Prensa, Sociedad Artes Gráficas y Ligas del Trabajo de Chillán; Carlos López presidente Sindicato Profesional de Choferes de San Carlos; René Cerda Salazar, presidente Unión de Profesores de San Carlos; Víctor Inzunza Ruiz, Director Escuela N.o 6 y presidente Comité de Adelanto de San Carlos; Héctor Toro Ramírez, Director Escuela número 32 y presidente Comité de Adelanto de San Carlos; Hernán Jiménez Jiménez, presidente Sindicato Profesional de Empleados Patriculares de San Carlos; Samuel Lizama de la F., presidente Cámara de Comercio de San Carlos; Carlos Fernández Salazar Ulloa, Director Departamental Educacional de San Carlos; doctor Jorge Safina Pino, presidente Club Social; Ricardo Molina, presidente Consejo Provincial de Abogados de Ñuble, y, Ernesto Seguel Rivas, Alcalde de Yungay."

PROBLEMA HABITACIONAL.— Asimismo, informamos que las autoridades de la provincia y en forma muy destacada el diario "La Discusión" habían hecho un balance material de los sismos, señalando que hay más de 12.000 personas que en las poblaciones de Chillán quedaron sin techo; más de 3.000 personas refugiadas en las escuelas y que de 7.800 propiedades (800 corresponden a sitios vacuos y 2.000 a casas asísmicas), quedan 5.000 casas totalmente deterioradas; de modo que en esta ciudad el problema habitacional es grave y requiere pronta solución.

Si continuamos con los pueblos de la provincia tenemos en la comuna de San Ignacio que comprende los pueblos de San Ignacio, San Miguel y Quiriquina, más de un 50 por ciento de sus casas han quedado inhabitables. Las autoridades de Yungay han informado que más de 300 casas quedaron destruídas. En los pueblos de Huépil, Polcura, Trupán y Tucapel y sectores rurales, en general, la destrucción de las viviendas, si no es total, deja a gran parte de los vecinos viviendo en condiciones deplorables. En El Carmen y Pemuco, un número elevado de las casas está en el suelo o agrietadas. Lo mismo podríamos decir de los pueblos de Pinto, Coihueco y Recinto. En el departamento de Itata el problema no es menos grave: Cobquecura, Buchupureo, Quirihue, Ninhue, Portezuelo y Trehuaco, con más de un 60 por ciento de sus casas destruídas. En el departamento de San Carlos, los pueblos de San Nicolás, San Fabián, Ñiquén y Cachapoal y en particular la ciudad de San Carlos han quedado con gran parte de sus casas en ruina e inhabitables. Igual podemos decir de la ciudad de Bulnes y pueblo de Quillón.

Así, señalando brevemente el problema habitacional, tenemos que reclamar en nombre de los habitantes de Ñuble, que el Gobierno debe atender con prontitud, ya sea a través de la Corporación de la Vivienda, de la Fundación de Viviendas de Emergencia o de los organismos previsionales la reconstrucción de todas las ciudades, pueblos y sectores campesinos. Debe procederse a nuestro juicio, y así lo desean los damnificados, a la concesión de préstamos, materiales y otros elementos para la autoconstrucción de viviendas en predios que están ya urbanizados y en que mediante la cooperación de sus pobladores se puede ir a un trabajo económico, rápido y oportuno.

Problema escolar.— Un problema de suma trascendencia y gravedad es el de la edificación escolar. En muchas ocasiones nos habíamos referido a él, señalando que en la provincia de Ñuble eran muy pocas las escuelas construídas de material sólido después del terremoto del año 39. Ahora se ha agravado, puede decirse, en un ciento por ciento. La mayoría de las escuelas han quedado destruídas por los terremotos del 21 y 22 de mayo. Serán muchas las que no podrán funcionar en los locales en que lo estaban haciendo. Debemos pensar que no existían locales que pudieran ser arrendados o cedidos. Ahora, en los campos han quedado en ruinas las pocas casas buenas que existían y no servirán ni para habitarlas, mucho menos para que ellas sean ocupadas para escuelas. Los más duramente azotados por el cataclismo son los niños, en su salud y en el aspecto educacional. A nuestro juicio, el Gobierno debe proceder rápidamente a la construcción de escuelas de emergencia en numerosos terrenos o predios que han sido o podrán ser cedidos por los vecinos para este objeto.

No señalaremos en esta ocasión todos los locales, porque sería extenso hacerlo; lo dejaremos para otra oportunidad.

Retenes de Carabineros. — En todos los pueblos, los pocos retenes que tenían locales han quedado a la intemperie, o han tenido que ubicarse en casas semi en ruinas o trasladarse a otros pueblos, dejando en pie un gravísimo problema para la población que reclama, con mucha razón, el servicio de Carabineros, especialmente en los sectores rurales. Pensamos que el Gobierno debe acudir con prontitud a la construcción de retenes, aunque sean de emergencia, pero que requieran las indispensables condiciones para el buen desempeño de las funciones que les corresponde desempeñar a Carabineros de Chile. También, debemos señalar el pésimo estado de las cárceles de Yungay y San Carlos; la necesidad urgente de reconstruirlas; la pronta terminación de la Cárcel de Bulnes y la ampliación de la de Chillán.

Servicios Públicos.— Fueron muchas las ciudades y pueblos de la provincia de Ñuble que reclamaban la construcción de edificios para el funcionamiento de los servicios públicos comunales. Dentro del Plan de Reconstrucción deberá procurarse que Tesorería, Correos y Telégrafos, Registro Civil, y otros pueden contar con locales para el desenvolvimiento normal de sus funciones.

Servicios Hospitalarios. — Estos, más que nunca, serán indispensables en ciudades como Bulnes, que cuenta con un pésimo hospital, totalmente inadecuado; como Yungay, donde debe enviarse con urgencia los elementos que son necesarios para que pueda funcionar el hospital recién construído, ya que el antiguo quedó totalmente en ruinas. Debe terminarse con urgencia el hospital de Huépil, cuya construcción está en obra gruesa desde hace tiempo. Deben ampliarse los hospitales de San Carlos y Quirihue. Debe irse a la pronta construcción del Consultorio Externo del Hospital de Chillán, que hemos reclamado con insistencia en el Consejo del Servicio Nacional de Salud; igualmente, debe ampliarse el Hospital Viejo de Chillán y hacerse las reparaciones necesarias para que no se desplome más de lo que está y se venga al suelo cualquier día.

Servicios de Utilidad Pública.— El cataclismo reciente ha puesto en evidencia que es necesario dotar de agua potable, alcantarillado y de servicio eléctrico a todos los pueblos de la provincia, cuyos estudios, planes, presupuestos y aún dineros, han existido la más de las veces, pero se ha procedido en su ejecución con demasiada lentitud, o sencillamente nada se ha hecho o se ha querido hacer.

Caminos y puentes.— Aunque los caminos y puentes de la provincia no sufrieron grandes deterioros, debemos señalar que los existentes no son buenos y que en el invierno muchos quedan intransitables e interrumpidos, con graves perjuicios, especialmente, para la agricultura.

Aeródromo de San Ramón. — Ya el sismo del año 39 nos dejó la dura experiencia de la falta de un aeródromo en la ciudad de Chillán, igual experiencia nos han dejado los inviernos, que con sus lluvias torrenciales han destruído los caminos y puentes, impidiendo el tráfico y la comunicación entre el centro y el sur del país. De este problema nos hemos ocupado muchas veces y parece que en esta ocasión las autoridades correspondientes se apresuran a terminar, de una vez por todas, el aeropuerto de San Ramón en la ciudad de Chillán.

El Comercio y la Industria. — Se ha pedido en la zona que se autorice a los Bancos para conceder al comercio y a la industria, créditos adicionales a bajo interés, sin atenerse a los encajes actuales. Por otra parte, debe el señor Ministro de Hacienda oír a la gente de trabajo y patrocinar una ley de moratoria, única manera de evitar la quiebra de muchos comerciantes, principalmente que, a su vez, han debido conceder prórroga a sus clientes.

Empleados públicos y particulares.— Los empleados públicos y particulares de la provincia de Ñuble, y de otras instituciones de previsión, reclaman de la actitud discriminatoria, al resolver los Consejos de algunas instituciones otorgar préstamos a sus imponentes sólo desde Concepción al sur. Este criterio, por demás arbitrario, debe ser modificado y las Cajas de Previsión abrir los préstamos a sus imponentes, por lo menos, en la zona damnificada por el terremoto. Aún más, debieran las Cajas de Previsión conceder auxilios especiales y conceder préstamos de edificación o de reconstrucción y una moratoria para los que tienen préstamos pendientes.

La Provincia de Ñuble Zona damnificada.— Finalmente, la provincia de Ñuble, azotada por tres terremotos, debe ser debidamente considerada en las leyes de reconstrucción que envíe al Congreso el Supremo Gobierno.

Señor Presidente, yo debo reiterar las palabras de mi Honorable colega señor Albino Barra, pronunciadas en nombre del Partido Socialista, y rendir un sincero homenaje de gratitud a los pueblos amigos que han acudido en ayuda de las zona damnificada por los cataclismos del 21 y 22 de mayo.

Igualmente, rindo homenaje a la prensa, a la radio, al Cuerpo de Bomberos, al Cuerpo de Carabineros, a las Fuerzas Armadas que han acudido, como siempre, con presteza, a ayudar a sus hermanos en desgracia.

Nada más, señor Presidente.

El señor OYARCE.— ¿Cuántos minutos quedan al Comité Socialista Unido, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente).— Medio minuto, Honorable Diputado.

Ofrezco la palabra al Comité Socialista Unido.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra al Comité Independiente.

El señor RODRIGUEZ BALLESTEROS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RODRIGUEZ BALLESTEROS.— Señor Presidente, con profunda angustia, me voy a referir en esta ocasión al cataclismo reciente que afectara a las más florecientes y abnegadas provincias de las zonas sur y austral del país, cuyo espectáculo de ruinas, desolación y muerte, ni la mente privilegiada del Dante pudiera haber imaginado, que horas antes estaban entregadas de lleno y con profundo cariño al progreso de la nación.

El que habla, Honorable Cámara, que se encontraba justamente en la Estación de Chillán, para trasladarse a la provincia de Concepción, cuando se iniciaron estos movimientos sísmicos, le cupo presenciar cómo el pánico se apoderaba de los pasajeros cuando el convoy, que recién reemprendía la marcha, era azotado como caja de fósforo y se movía de un lado a otro. Sólo gracias a la serenidad del personal a cargo de la locomotora impidió que la tremenda catástrofe que afecta al Sur aumentara el número de víctimas. Destaco tal situación en esta oportunidad, por considerar de estricta justicia reconocer públicamente esta acción funcionaria del personal de los Ferrocarriles del Estado.

De inmediato, realicé un rápido recorrido por la ciudad de Chillán, pudiendo apreciar los cuantiosos daños que este primer movimiento sísmico causara en las propiedades particulares y comerciales, muchas de ellas totalmente destruídas, en los primeros instantes, se hablaba de tres vidas extinguidas.

Gracias a la gentil atención del propietario de un coche particular, que se dirigía a Concepción, y en el que generosamente se me cediera un lugar, pude proseguir mi viaje. En el trayecto pude observar, con profundo dolor, cómo pueblos enteros, que sólo hasta minutos antes eran florecientes y felices, en esos instantes sólo eran un montón de ruinas y de angustias, y la máxima expresión de dolor de sus modestos y esforzados habitantes. Uníase a este sobrecogedor terror del pueblo el fantasma siempre vivo del terremoto del 24 de enero de 1939 y el de 1953.

La devastadora acción de este maremoto y terremoto recientes, ha afectado, en forma preferencial, a los ciudadanos más modestísimos de nuestro pueblo, como son los empleados y obreros, que quedaron sin techos y a toda intemperie, en momentos en que la lluvia invernal azota permanentemente a esas provincias.

Los Honorables colegas que también han recorrido la provincia de Concepción, han podido comprobar los centenares de hogares humildes de Concepción, Tomé, Penco, Lota, Coronel, Talcahuano, Coelemu, Florida, Monte Aguila, Yumbel, Cabrero, Hualqui y otras localidades, como Tomeco, que hoy sólo tienen por techo los negros nubarrones preñados de agua del cielo sureño. La mayoría de ellos no alcanzaron a salvar ni sus más elementales efectos personales, careciendo, además, de agua potable, cuyo suministro fue cortado por el sismo, y de víveres.

La prestigiosa y mundialmente conocida Universidad de Concepción, sufrió daños cuantiosos, que en los primeros momentos se estimaron en un millón seiscientos mil escudos en los edificios; las pérdidas en dotación de materiales, de consumo, de enseñanza y de equipos de investigaciones y enseñanzas científicos, es del orden de un millón de escudos, lo que perjudica gravemente la prosecución de sus estudios a más de tres mil estudiantes. Para no distraer la ayuda de las naciones amigas de nuestro país, estos daños y perjuicios pueden ser reparados, si se destina, por un lapso no inferior a diez años, en favor de esta Universidad, la totalidad de los impuestos que actualmente gravan a su fuente de entradas, esto es, la Lotería de Concepción. En este aspecto, el Partido Democrático Popular, que en este acto represento en este hemiciclo, está dispuesto a prestarle su más amplia colaboración a esta Universidad.

Los edificios públicos, especialmente los establecimientos escolares de la provincia de Concepción, también sufrieron gravísimos daños, que perjudicarán enormemente el año escolar presente, y, en forma especial, a la instrucción primaria obligatoria. Como ejemplo, puedo citar el caso de Coronel, en que sus Escuelas Públicas números 7, 22, 26, 27, 28, 36 y 39, se encuentran inhabitables, siendo por consiguiente necesario que el Supremo Gobierno, con la ayuda percibida y por percibirse del exterior, disponga las medidas más inmediatas y urgentes para la habilitación de locales escolares, que permitan la prosecución del período escolar del año en curso, en la provincia de Concepción.

Al referirme en forma especial a la provincia que represento en esta Honorable Sala, no me guía, en modo alguno, un sentimiento egoísta hacia las necesidades y el dolor que embarga al resto de las provincias afectadas por el terremoto último; muy lejos de mi ánimo está tal intención.

Por la prensa, la radio y conversaciones sostenidas con mis Honorables colegas de esta Corporación, que han palpado personalmente el drama que viven las provincias de las zonas sur y austral del país, me he impuesto ampliamente del dolor que hoy embarga a los generosos hijos del sur, que con tanta abnegación y prodigalidad han contribuído al sostenimiento de la nación en todos sus aspectos. Por este motivo, la pena embarga mi espíritu, y uno mi voz y mis esfuerzos al de mis distinguidos colegas parlamentarios, con el objeto de obtener del Supremo Gobierno que, con las disponibilidades económicas ordinarias o extraordinarias con que se cuenta en estos momentos, se vaya de inmediato a mitigar y solucionar definitivamente, en lo posible, la profunda llaga humana que esta catástrofe, sin paralelo en nuestra historia patria, ha abierto en el noble y generoso pecho de los valientes conciudadanos del sur y extremo sur del país.

La más elemental de las razones humanas, ante esta tragedia sin precedentes, nos obliga a todos los ciudadanos a aunar nuestros esfuerzos y voluntades para solucionar estas calamidades a la brevedad posible, pero también nos obliga a condenar, en la forma más enérgica y severísima, las actuaciones inconsultas de las autoridades comunales, departamentales y provinciales de las zonas sur y austral del país que, debidamente autorizados por el Ejecutivo y considerando el estado de emergencia en que se encuentran las zonas devastadas, dilataron la entrega de las ayudas que el pueblo necesitaba en sus horas más difíciles. Unos hicieron abandono de sus cargos, para buscar refugio en zonas más seguras; otros, hicieron regresar una caravana de camiones con víveres y medicamentos, que la zona norte enviaba a sus hermanos sureños, so pretexto de remarcar los bultos. No es necesario citar los nombres de estas autoridades, pues los parlamentarios presentes y la ciudadanía toda está en conocimiento de ellos. Sólo he tocado este aspecto de la actuación funcionaria, debido a que, mientras hay que premiar y felicitar los gestos e iniciativas de algunos de ellos, es necesario que el Supremo Gobierno, en conocimiento de las denuncias que las colectividades políticas y parlamentarias les han hecho entrega, adopte las más severísimas sanciones para estos malos funcionarios que, en los momentos cruciales que viven los habitantes del sur, hicieron más graves aún los daños morales y materiales habidos.

Finalmente, considero que los Honorables colegas estarán de acuerdo con el que habla, en el sentido de tramitar, por las vías de la extrema urgencia, todos los proyectos de ley que vayan en beneficio de las zonas devastadas, a fin de facilitar su reconstrucción y poderlas contemplar, en breve, nuevamente florecientes y felices, en la convivencia social-económica y humana.

Me permito usar de esta alta Tribuna para hacer llegar públicamente a todos los hogares de las zonas afectadas la más sincera cordialidad, comprensión, solidaridad y afecto, del Partido Democrático Popular, y del parlamentario que habla, con sus más profundos votos por un futuro mejor y a corto plazo.

He concedido una interrupción al Honorable señor Oyarce, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Oyarce.

El señor OYARCE.— Señor Presidente, por las observaciones de los diversos señores Diputados que han intervenido en este debate y por las informaciones de la prensa, nos hemos formado un cuadro más o menos aproximado de la magnitud de la catástrofe que azotó a la zona sur del país.

Creemos que el enfoque de todos estos problemas, tanto de los mediatos como de los inmediatos, no puede hacerse con un criterio de oposición o de Gobierno; pero esta colaboración y esfuerzo ofrecidos por todos los partidos, para ir en ayuda de las poblaciones afectadas por el sismo y a la solución definitiva de los problemas creados, no debe ser incondicional ni puede estar orientado a encontrar buenas todas las medidas que el Poder Ejecutivo adopte o pueda adoptar en esta circunstancia.

Nosotros hemos discrepado con la actitud asumida por algunos representantes del Gobierno u órganos de prensa del país que han pretendido disminuir la magnitud de la catástrofe. Creemos que no existe conveniencia ni necesidad de ocultarle al país la real magnitud de los problemas creados por este cataclismo, y lo creemos así, porque estimamos que tanto los Poderes Públicos como la opinión pública del país, deben conocer la realidad de lo ocurrido, a fin de que las medidas que se adopten tengan relación con los daños causados por este fenómeno natural.

Afortunadamente, los señores parlamentarios de diversos sectores que han podido visitar la zona y muchos órganos de prensa y de radio, que han realizado un gran esfuerzo, han podido entregar los antecedentes suficientes como para establecer que los daños causados por este cataclismo son de extraordinaria gravedad.

Para quien haya visitado la zona azotada por el sismo, resulta enaltecedor observar la entereza moral con que la población afectada se está organizando para afrontar los problemas inmediatos e ir a la realización de una política que le permita resolver, en forma justa y definitiva, la situación de angustia y de miseria que está sufriendo como consecuencia de los sismos.

He podido observar en algunas ciudades que he visitado, tales como Ancud y Castro, que los diferentes sectores y organismos más representativos tanto de la política como del comercio, la industria y los gremios, se han unido para realizar, en conjunto, los esfuerzos necesarios para superar la grave situación por que atraviesa esa zona. Ellos están planteando no sólo las medidas urgentes que les permitan hacer menos angustiosa la situación de la gente que siempre ha vivido allí y que ahora lleva una existencia tan difícil.

En estos casos, no se trata de criticar por criticar, cuando uno se refiere a un acto del Gobierno o a las deficiencias de las medidas adoptadas por las autoridades correspondientes. Estas críticas las formulamos con la sana intención de que estas deficiencias sean superadas, a fin de que se alivien los sufrimientos de toda esa gente.

Pude observar, y es muy natural que esto ocurra en circunstancias como las que estamos analizando, confusión y desorganización en muchos lugares. Esto contribuye a hacer todavía más difícil la situación de la población de la zona afectada por los sismos.

Hay ciudades como Castro, donde gran parte de la población está viviendo en la plaza pública, en las calles y en los cerros, a la intemperie, sin que se les haya proporcionado los medios indispensables para que ellos puedan construir con sus propias manos el techo imprescindible para evitar las consecuencias de un clima tan adverso como es el que todos sabemos que existe en el extremo sur del país.

El Gobierno y los organismos correspondientes deben ir en ayuda inmediata y rápida de esa gente, para que salga de la grave situación en que se encuentra.

Aún más, pude observar que, mientras en algunos locales escolares, en los que se han establecido servicios públicos, había centenares, y quizás miles de frazadas, la gente modesta estaba viviendo en los cerros, sin techo, sin abrigo, durmiendo casi en el barro.

¡Esto no puede ser, no debe ocurrir, no se debe aceptar, no es tolerable!

Toda la ayuda que está llegando —porque no hay duda que está llegando— a esas ciudades debe ser repartida con la prontitud que las circunstancias aconsejan. No se puede estar guardando esos elementos para distribuirlos en unas semanas o meses más, porque esa ayuda se está enviando a esas ciudades para resolver los problemas inmediatos.

También pude observar que en aquellas ciudades se guardaban las frazadas y otros elementos para dotar al hospital que se instalaría en Castro de los implementos necesarios para las camas y la atención misma de los enfermos.

¿Es que Castro va a recibir únicamente esas frazadas? ¿Es que no llegará más ayuda?

¿No será posible proporcionar más adelante los elementos necesarios para que esos hospitales que se instalarán en la zona puedan funcionar?

Estos problemas hay que resolverlos. Las críticas que hacemos las formulamos con ese propósito. No por criticar, sino para que se solucionen esos problemas que están contribuyendo a hacer más angustiosa la situación de los habitantes de esas ciudades.

En mi visita observé desorganización y deficiente distribución de alimentos, lo que se puede resolver con medidas muy fáciles de adoptar, porque ocurre que toda la población de Castro, ricos y pobres, está viviendo del aprovisionamiento oficial que se está entregando a los habitantes, porque ningún negocio puede vender los productos que se requieren para satisfacer las necesidades más elementales.

Hay un solo centro de distribución. La gente hace inmensas colas frente a él, esperando que se les proporcione el alimento indispensable para su subsistencia; se les entrega éste para un día, y, al día siguiente, tienen que volver y sólo en la noche vienen a recibir las cosas, en circunstancias que han estado todo el día sin comer. No es que falten alimentos, éstos se encuentran allí, así lo pude observar; pero no hay prontitud en su entrega ni existe organización para distribuirlos.

Señor Presidente, a veces es indispensable referirse a pequeños detalles, pequeños en relación con la magnitud de una catástrofe, pero que para algunas ciudades revisten extraordinaria gravedad. Pude observar personalmente en Ancud los verdaderos daños causados por el sismo. El Jefe de la Plaza me informó que en esa ciudad sólo el mar se llevó doscientas cuarenta casas. Si a estos daños les agregamos los causados por el terremoto, podremos concluir que para una ciudad de la extensión de Ancud ellos son de extraordinaria magnitud.

Por estos motivos, los organismos oficiales deben proceder con agilidad en la adopción de las medidas que es necesario tomar si se desea paliar siquiera la grave situación por que atraviesan las poblaciones del sur, del país.

Decía, al comienzo de mi intervención, que la colaboración ofrecida por los partidos al Gobierno no puede ser incondicional y orientada a encontrarlo todo bueno, porque con ello estaríamos haciendo un daño a las poblaciones afectadas.

Por ejemplo, no podríamos encontrar buena la actuación de ciertas autoridades que no han tenido la capacidad y eficiencia necesarias para afrontar estas circunstancias tan desastrosas y dolorosas para el país.

Es de conocimiento público en la provincia de Chiloé que el señor Intendente no ha tenido la actuación o desplegado la actividad que las circunstancias aconsejan; no ha sido capaz de organizar nada ni de tomar las medidas necesarias para resolver los urgentes problemas de la provincia, a tal extremo que ha debido ser ignorado por quienes, en forma eficiente, han encarado la situación con la energía necesaria para aliviar la angustia de las poblaciones afectadas, como la Municipalidad de Ancud, por ejemplo. También los organismos del comercio, de la industria, de los partidos políticos, de los sindicatos, se han organizado, y yo no escuché en una reunión en la Municipalidad —porque participé en ella— ninguna sugerencia en el sentido de sostener siquiera una conversación con la primera autoridad de la provincia. Y nadie podía tener esa idea, porque todos saben que el señor Intendente no ha sido capaz de enfrentar esta tragedia, cuyos inmensos daños no sólo están afectando a las poblaciones del sur, sino también a todos los chilenos.

Señor Presidente, la reconstrucción de las zonas devastadas en lo fundamental, naturalmente, tendrá que ser el fruto de la acción de los chilenos. Pero es conveniente agregar que nada o muy poco avanzaríamos si el peso de las medidas que se adoptarán se descargara sobre quienes muy poco pueden aportar y si liberáramos de esa gran obligación moral a aquellos sectores o personas que están en condiciones de aportar y que deben hacerlo porque lo poseen todo.

En consecuencia, la reconstrucción y recuperación de las zonas devastadas debe hacerse a través de medidas lo suficientemente audaces como para encontrar los recursos necesarios allí donde sabemos que se hallan, allí donde sabemos que existen. Es necesario que se comprenda, de una vez por todas, que esas personas o sectores de solvencia económica, siquiera en estas circunstancias tan dolorosas deben aportar lo indispensable para contribuir a solucionar problemas tan graves como los causados por los últimos sismos que han afectado a Chile.

Señor Presidente, la naturaleza nos proporciona a menudo duros golpes; pero el hombre puede y debe luchar por descubrir las leyes que rigen los fenómenos naturales, y evitar, con medidas oportunas y científicas, las consecuencias de estos fenómenos que en forma tan grave y durante tantos años han venido afectando a la población del país.

Nada más.

El señor JULIET (Presidente).— Por haberse cumplido el objeto de la presente sesión, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 22 horas 38 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS, Jefe de la Redacción de Sesiones.

Matrimonio Aguirre Bustamante-Grez Olivares.-

Hoy se efectuará, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, a las 18.30 horas, el matrimonio del señor José Manuel Aguirre Bustamante con la señorita María Eugenia Grez Olivares.

Serán padrinos de la novia, la señora María Bustamante de Aguirre y el señor Guillermo Aguirre Bustamante. Del novio, el señor Luis Alberto Breg Yrribarra y la señora Yolanda Olivares de Grez.

Testigos religiosos de la novia: Fernando Grez O., Hernán Grez O., María Yolanda Grez O., Amaro Olivarez C., Manuel Olivares C., Víctor Manuel Avilés, Cristina O. de Benzann, Luci O. de Sánchez, Ana O. de Silva, Eugenio Echeverría O., Guillermo Alvarez C., Mario Mossó G. Testigos religiosos del novio: Enrique Ruiz Tagle M., John Roig P., Hernán Trivelli R., Francisco Astaburuaga G., Ricardo Espinosa G., Enrique Ruiz Tagle S., Gonzalo Valdés, Enrique Cartulovich, Osvaldo Errázuriz M., Fernando Errazuriz M., Tomás Johnson L., Rafael Labbé L. Testigos de la novia en el civil: Víctor Manuel Grez O., Carlos Grez O., Rafael L. Grez O., Eduardo Silva O., Gabriel Silva O., Hugo Olivares C., Jaime Pozo L., Fernando Silva R., Antonio Cuevas L., Hernesto Cuevas L., Enrique Pinochet, Eduardo Bennet R., Mario Cuevas B. Testigos civiles del novio: Carlos Herrera B., Isabel Aguirre B., Luis Bustamante P., Renato Aguirre U., Julio Bustamante P., Virginia Aguirre U., Raúl Aguirre U., Francisco Aguirre U., Carlos Azócar A., Raquel Aguirre de C., Gastón Escala G., Patricio Soffia, Renato Mujica y Fernando Aguirre U.

De Europa.-

De Europa han regresado el señor Gonzalo Calvo Larraín y señora Laura Bascuñán de Calvo.

Despedida de soltera.-

La señorita Pilar Bañados Morandé fue despedida de su vida de soltera por un grupo numeroso de sus amigas con un té que tuvo lugar en el Winter Garden.

De EE. UU.-

De Estados Unidos han regresado el señor Carlos Courbis Subercaseaux y señora Isabel Margarita Valdés de Courbis.

Van y vienen.-

De Río de Janeiro, han regresado las señoritas Laura y María Angélica Lira Ovalle. Se han dirigido a Chiloé las señoras Raúl Aldunate Phillips, Sergio Scroggie Alessandri y Luis Cox Avendaño.

Desde Roma.-

De Roma han regresado el señor Héctor Orrego Barros y señora María Elena Silva de Orrego.

Embajada británica suspende recepción.-

El Encargado de Negocios de Gran Bretaña en Santiago, honorable señor Richard A. Yates, informó que este año no habrá recepción oficial en la Embajada, con motivo del cumpleaños de S. M. la Reina Isabel II, como adhesión de esa representación diplomática al duelo que aflige a Chile.



Matrimonio Villela Urzúa - Goycoolea Figueroa.-

Señorita Patricia Goycoolea Figueroa, cuyo matrimonio con el señor Rogelio Villela Urzúa será bendecido hoy en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 9.30 horas. Bendecirá la ceremonia el Rvdo. Padre Fernando Karadina Fariña.

Serán padrinos de la novia el señor Manuel Goycoolea Espoz y señora Eliana Figueroa de Goycoolea. Padrinos del novio serán el señor Rogelio Villela Prieto y señora Elsa Urzúa de Villela.

Testigos civil del novio: Enrique Villela Urzúa, Waldo Villela Urzúa, Enrique Urzúa Gormaz, Dr. Humberto Garcés de la Cuadra, Camilo Cobo Gormaz y Francisco Garcés Urzúa.

Testigos religioso: Señorita Carmela Villela Urzúa, Rodolfo Castillo Araya, Dr. Oscar Garcés de la Cuadra, Julio Herrera Vega, Alejandro Villela Urzúa y Hernán Cobo Gormaz.

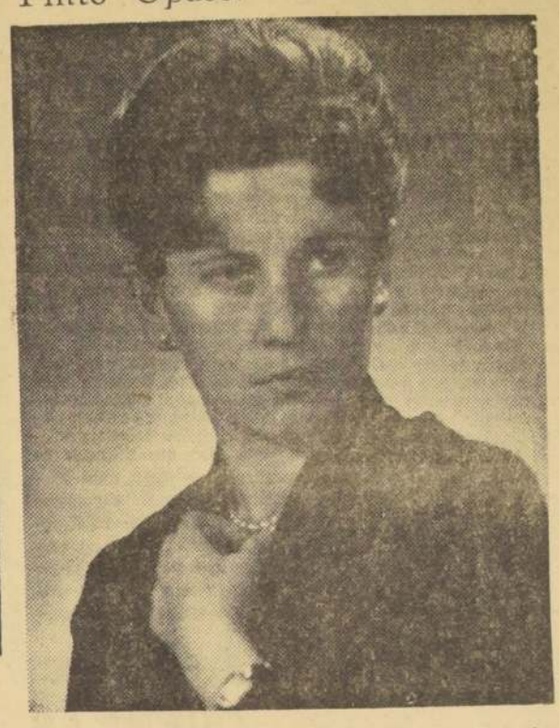
Testigos civil de la novia: Manuel Goycoolea Figueroa, Raúl Campaña Reyes, Patricio Fernández Yrarrázaval, José Larraín Riesco, Joaquín Barros Aldunate, Francisco Rosende Merino y Enrique Matta Figueroa.

Testigos religioso: Narciso Goycoolea Alcerreca, Rodolfo Goycoolea Alcerreca, Narciso Goycoolea Espoz, Manuel Figueroa Alcalde, Gonzalo Figueroa Alcalde, Raimundo Ortúzar Figueroa y Joaquín Figueroa Puga.

GRAN Mundo

POR E.B.V.

Matrimonio Herrera Labarca - Pinto Opaso.-



Hoy será bendecido, a las 18.30, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vitacura 3738), el matrimonio de la señorita María Angélica Pinto Opaso con el señor Patricio Herrera Labarca.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Gerardo Pinto Riesco y la señora Sara Opaso de Pinto, y por parte del novio, el señor Elías Brugére y la señora Lucía Labarca de Herrera. Pondrá las bendiciones el R. P. Pedro Azócar, SS. CC.

Testigos de la novia, en la ceremonia religiosa: Sara Cousiño de Opaso, Raquel Opaso de Correa, Víctor Opaso C., Pedro Opaso C., Aníbal Pinto R., Constanza Vial I., Jaime Pinto O., Gerardo y Andrés Pinto O., Martín Figueroa O., Juan Eduardo Sotomayor, Maximiliano Gatica G. Y en la ceremonia civil: Eugenio García-Huidobro H., Enrique Hederra B., Enrique Opaso C., Sixto Pinto R., Juan Barros R., Faustino Mosso S., Andrea Reyes, Lloyd Roberts, Fernando Vargas B., Miguel Zañartu I., Eduardo Correa O., Pedro Correa O., Iván Correa O.

Testigos del novio, en la ceremonia religiosa: Julio Gaete G., Salvador Bozzo R., Carlos Navarro C., Raúl Jordán H., Teresa Herrera O., Claudio Herrera M., Sara Alcalde de Bobadilla, Pedro Arroyo A., Eusebio García B. Y en la ceremonia civil: Hernán Labarca F., Mariana Herrera L., Luis Meneses I., Osvaldo Matzner W., Alberto Labarca F., Juan Fuentes P., Hernán Herrera V., Francisco Fuentes P., Raquel Tremayne L.



Matrimonio Benavente Ruiz Tagle - Bañados Morandé.-

Señorita María del Pilar Bañados Morandé, cuyo matrimonio con el señor José María Benavente Ruiz Tagle será bendecido hoy, a las 17.30 horas, en la Iglesia del Sagrado Corazón (Av. El Bosque 822). Pondrá las bendiciones el Presbítero señor Alfonso Puelma Claro.

Serán padrinos, por parte de la novia, don Ramón Bañados Van de Wyngard y señora Ana Morandé de Bañados, y por parte del novio, don José María Benavente Bustamante y señora Teresa Ruiz Tagle de Benavente.

Serán testigos por parte de la novia: Alejandro Bañados Claussen, Josefina Fabres de Morandé, Ana Fabres de Undurraga, Rebeca Fabres de Brunell, Francisco Fabres Larraín, Aníbal Bañados Claussen, Bernardo Larraín Vial, Guillermo Silva Flores, Arturo Vergara Cortés, Carlos Fabres Guzmán, Víctor de la Maza Santander, Gonzalo de la Maza Santander, Jorge Clark Donoso, Arturo Morandé Bascuñán, Alfredo Cooke Nigro, Enrique Munita Eyzaguirre, Osvaldo Montes Rodríguez, Bernardita Lira Sánchez, Carmen Swett Serrano, Alejandro Bañados Van de Wyngard, Alejandro Bañados Morandé e Ismael Aldunate Jaras.

Serán testigos por parte del novio: Javiera Huneeus de Ruiz Tagle, Blanca Yrarrázaval de Bustamante, Pastora Benavente de Valenzuela, Sofía Ruiz Tagle de Fernández, Graciela Aránguiz de Benavente, María Varas de Ruiz Tagle, Raquel Benavente Bustamante, Pedro Ruiz Tagle Huneeus, Carlos Ruiz Tagle Huneeus, Alfonso Ruiz Tagle Huneeus, José Ruiz Tagle Huneeus, Nicolás González Vial, Bernardo Fuenzalida Guzmán, Fernando Ojeda Osorio, Bernardo Lira A., Francisco Javier Moreno M., Pedro de la Maza Urrutia, Eduardo de la Cerda Acuña, Carlos Meña Acuña, Eduardo Benavente R-T. y Carlos Benavente R-T.

Radiocomunicaciones para Chile donó RCA VICTOR

Amplio y generoso ha sido el aporte de la Corporación de Radio de Chile RCA VICTOR, a la ayuda que se está ofreciendo para los damnificados por la catástrofe. Transmisores, receptores y material RCA de radiocomunicaciones han sido puestos a disposición del Ministerio del Interior, a los que se sumarán cuatro radioestaciones completas, con sus plantas eléctricas, radiorreceptores, grabadores magnéticos y repuestos, que están siendo enviados desde EE. UU. y Canadá, para ser instalados en los lugares que se estimen más urgentes.

PERSONAL TECNICO

Aparte de la magnífica ayuda en equipos, la RCA VICTOR ha dispuesto el personal técnico para facilitar la difícil labor de instalación, manejo y adiestramiento, para la normal operación de estas estaciones en nuestro territorio.

Por otra parte, RCA VICTOR envió al Rector de la Universidad de Concepción 20 receptores RCA iBT-59 transistorizados y sesenta pilas de repuesto. Estos elementos servirán para complementar la humanitaria labor cívica que la Universidad de Concepción, desde los primeros instantes, ha venido desarrollando.

CLUB DE LEONES DE SANTIAGO.— En la reunión del Consejo de ex presidentes y ex gobernadores de la institución celebrada antenoche en el Club de la Unión, se designaron los siguientes candidatos a la presidencia del club: Leones, Oscar Lizana, Sergio San Martín, Fernando Gorroño, Patricio Lira, Gustavo Boetsch y Francisco Gómez.

Se dio cuenta que con las últimas donaciones recibidas para los damnificados del Sur, entre ellas una de Industria Lanera Victoria S.A. por valor de E° 1.200 y otra de 500 escudos de Shell Mex Chile Ltda., se han recolectado hasta el momento en el Club de Leones de Santiago, entre dinero y especies más de E° 6.000 que han sido despachos por vía aérea a los Clubes de Leones del Sur, en especial a los de Castro y Ancud, que se han encargado de su distribución.

Se dio a conocer también que los otros clubes metropolitanos, a través de la Gobernación y Area Andina, acordaron también ir en ayuda de la isla de Chiloé.

COMPROMISO MATRIMONIAL.— Con motivo del compromiso matrimonial de su hija María Elena con el señor Enrique Gaggero Péndola, el señor Alberto Valenzuela P. y señora ofrecerán esta noche, en el Salón Sur del Hotel Carrera, una comida a sus relaciones sociales. Bendecirá las argollas, en tradicional ceremonia, el Reverendo Padre, Jaime Ringeling.

MATRIMONIO.— En la Iglesia de San Miguel se efectuará hoy, a las 17.30 horas, el matrimonio de la señorita Lexia Jiménez Ramírez con el señor Daniel Palomer Gacofré. Pondrá la bendición Monseñor Adamio Ramírez G.

NACIMIENTOS.— Ha nacido un hijo del señor Manuel Lavín Sotomayor y de la señora Carmen Cariola de Lavín.

—Ha nacido un hijo del señor Ignacio Salazar Domeyko y de la señora María Oriana Vicuña Lyon de Salazar.

RECEPCIONES.— La señorita María Antonieta López del Favero ofrecerá hoy una recepción a sus relaciones sociales, en su residencia de Avenida Brasil.

—La señorita Carmen Serrano Guerra, ofrecerá hoy una recepción a un numeroso grupo de sus amistades, en su residencia del barrio alto.

EL SEÑOR WILLIAM RALPH WYLIE.— Valparaíso.— Profundamente lamentado ha sido en los diversos círculos de este puerto el fallecimiento del respetable caballero don William Ralph Wylie, quien venía de regreso de Inglaterra, a reunirse con su familia en Chile, en el vapor "Cotopaxi".

El señor William Ralph Wylie había nacido en Irlanda del Norte, y era coronel en retiro del Kings Regiment, durante la Primera Guerra Mundial. Sus restos fueron sepultados en Lima.

El extinto era padre del conocido hombre de negocios, señor Frank Wylie Broad, director gerente de la firma A. J. Broom y Cía. S. A. C., que cuenta en Valparaíso con amplias simpatías y vinculaciones, y hasta cuyo hogar han llegado, con este motivo, innumerables manifestaciones de pesar.

MATRIMONIO LARRAIN ECHAURREN - PENTZ CONCHA.— El matrimonio de la señorita Lilian Pentz Concha con el señor Luis Adolfo Larrain Echaurren, ha sido fijado para el domingo 6 de agosto, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses.

CLUB DE LA UNION. Bailables juveniles.— Por acuerdo del Directorio del Club de la Unión, este sábado no se efectuarán los bailables juveniles, que se realizan en el cuarto piso de la institución, en atención a la desgracia que aflige al país.

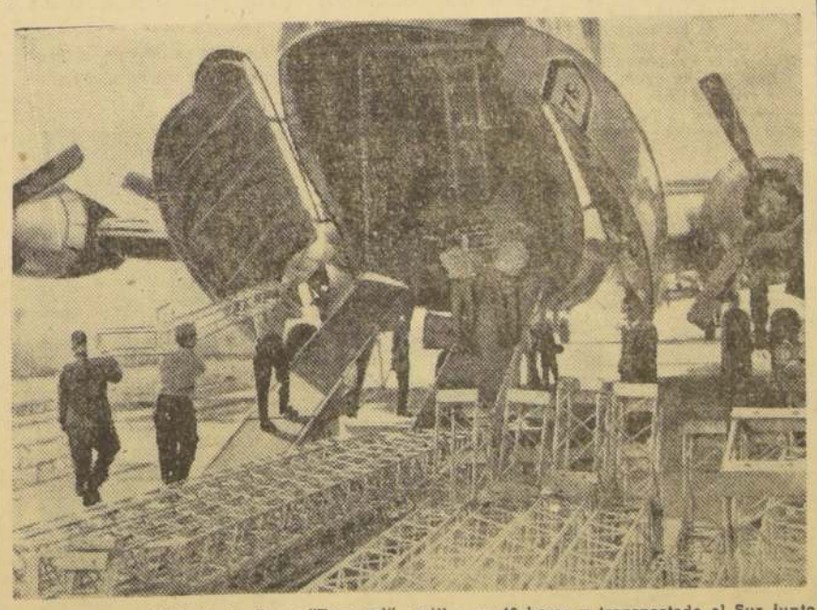
RECEPCION.— La señorita Pilar Méndez Velasco ofreció ayer una recepción, con motivo de celebrar el día de su cumpleaños.

MISA.— El Liceo María Auxiliadora invita a todas las ex alumnas a una misa que se oficiará mañana domingo, a las 9 horas, en sufragio del alma de la señora Angélica Muñoz de Rosales.

ACHAP contribuye para damnificados

La Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP) hizo entrega al Ministerio del Interior de la suma de $ 2.283.820 para el fondo de ayuda a los damnificados del sur, cantidad que representa el aporte de los dueños, gerentes y personales técnico, administrativo y de servicio de las Agencias de Publicidad asociadas a la ACHAP.

Estructuras metálicas "FUMACOL" para el aeródromo Del Tepual



La FACH ha recibido de la firma "Fumacol", fabricantes de estructuras metálicas, 1.400 metros cuadrados con sus respectivos cierros y techos de material prefabricado, para las instalaciones del aeródromo Del Tepual en Puerto Montt. Este material fue entregado en Los Cerrillos en 48 horas y transportado al Sur junto con personal especializado, que lo entregará listo para su uso en el plazo de 20 días. En el grabado, el material prefabricado Fumacol es embarcado en un transporte de la Fuerza Aérea norteamericana.

Sindelen E° 15

Y a enceradoras importadas y nacionales, recambio total del motor con embobinados, carbones y ambos rodamientos nuevos y garantidos. Reparación y repuestos lavadoras importadas y nacionales, Mademsa, etc.

Ofertas: Correas "Hoover" E° 0,84
Escobillas, c/u $ 945
ELECTRO REPARACIONES
Atendido por ex jefe técnico de Sindelen. Vamos a domicilio.
Huérfanos 1440 — Fono 84874

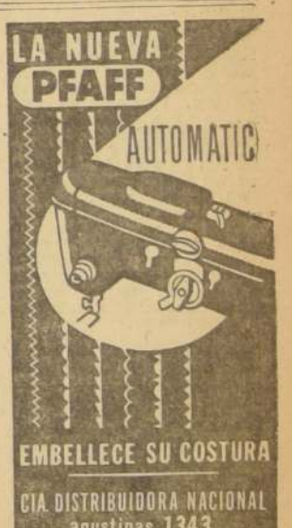
Gratificaré

A la persona que devuelva Libros de Contabilidad extraviados en micro Ovalle-Negrete, a nombre de
Manuel Abarca Díaz
ALTAMIRANO N.o 49
CONCHALI

CASA UTIL

En su próxima BODA ARRIENDE Su vestido de Novia, Madrina, Cortejo y Reinas de Primavera, Trajes Primeras Comuniones niños y niñitas. PARA CABALLEROS: Chaqueta, fraca, smoking modernos. Barros Jarpa y ternos para lutos y ceremonias. DISFRACES — LOZA SERVICIO — MANTELES y CORTINAS.
SAN ISIDRO 618
FONO 36953 STGO.

LA NUEVA PFAFF AUTOMATIC



EMBELLECE SU COSTURA
CIA DISTRIBUIDORA NACIONAL
agustinas 1343
entrepiso
Sub Distribuidores:
EL HOGAR ahumada 64

INSTITUTO SAN CRISTOBAL
Escuela de Choferes



MACK IVER 728

Las líneas de sus manos y sus rasgos caligráficos estudiados científicamente por
THELMA GANDY
LE GUIARAN EN LA VERDADERA BUSQUEDA DE SU PERSONALIDAD.
Indispensable reservar hora al
FONO 31031
anexo 103.

Cuide su Hígado tomando
Té Monte Santo
sabor muy agradable!
en la mañana...
en el almuerzo...
en la comida...
tome Ud.
Té Monte Santo
Pídalo en su Farmacia

Universidad de Chile
ESCUELA DE MEDICINA
De acuerdo a la ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:
INSTITUTO DE FISIOLOGIA
1 Ayudante 2.o, Gr. 5.o, con 6 horas.
Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 21 de junio próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Asignación Familiar para 1960

Se notifica a empleadores y empleados que el monto bruto de la asignación familiar ordinaria ha sido fijado, a contar desde el 1.o de enero de 1960, en la cantidad de E° 10,54 por carga mensual, y tendrán derecho a ella quienes perciban una renta mensual igual o superior al sueldo vital de la localidad respectiva.

Esta asignación se distribuirá como sigue:

Por pagar al empleado, juntamente con el sueldo	E° 8,91
Para el Fondo de Retiro (10%)	0,89
Para el Fondo de Indemnización (8,33%)	0,74
TOTAL	E° 10,54

Los empleados que hayan percibido o perciban una renta inferior, recibirán, desde el 1.o de enero, la asignación especial que les corresponda según tablas que se proporcionarán para cada departamento; mientras tanto, continuarán pagándose a estos empleados las asignaciones que rigieron para el año 1959.

El aumento por carga de la asignación familiar deberán rebajarlo los empleadores, en las nóminas de imposiciones correspondientes al mes de mayo e junio que deben depositar en esta Caja hasta el 10 del presente mes o julio próximo.

Santiago, 4 de junio de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SERVICIO DIARIO
DE LOCOMOCION COLECTIVA A:
Los Angeles, Concepción, Chillán, Cauquenes (Maule), Linares, Talca y Molina.
NOCTURNOS A CONCEPCION Y TALCAHUANO
Viajes directos sin trasbordo. BUSES PULLMAN Y PRIMERA CLASE. Personal seleccionado.
EMPRESA VIA SUR LTDA.
SAN DIEGO ESQUINA PLAZA ALMAGRO
VENTAS DE PASAJES: FONOS 68625 y 67210
ENCOMIENDAS, GIROS Y REEMBOLSOS, FONO 67014

VENDO
Buena Panadería
O'Higgins 870
MELIPILLA

FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO S. A.

Tenemos el agrado de comunicar a nuestros accionistas, clientes y público en general, que nuestras fábricas de Vajillería de Loza, Sanitarios y Azulejos, en Penco, se encuentran trabajando desde hace algunos días, esperando que su producción quede completamente normalizada antes del 10 del presente mes.

Nuestras Fábricas de Penco y Carrascal están en condiciones de poder abastecer toda la demanda extraordinaria que se produzca en el país, a raíz de los últimos terremotos del 21 y 22 del mes de mayo ppdo.

Silueta Gremial



LIONEL EDWARDS ORREGO ha sido designado recientemente presidente de la Confederación de Empleados del Banco del Estado. Recayó en él dicho cargo, en los instantes de clausurarse la Segunda Convención de estos empleados la semana pasada.

Es hijo del que fuera parlamentario radical Lionel Edwards Atherton, y hermano del actual diputado Enrique Edwards. Cuenta con 38 años, es casado y tiene 4 hijos. Estudió en el Liceo J. V. Lastarria y se tituló de abogado el año 1948. Actualmente desempeña, además, los cargos de profesor en el Liceo N.o 7 de Niñas, de Providencia, y del Internado Barros Arana; ayudante de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y profesor de la Asignatura de Historia Política y Municipal de Chile, en la Escuela de Ciencias Políticas de la misma Universidad.

Desde el año 1950 ha participado en la vida gremial. Ese año contribuyó a organizar la Asociación de Empleados de la Caja Hipotecaria, de la que fue su primer presidente. Posteriormente, esta entidad gremial se fusionó con la del Banco del Estado. También representó al personal ante el Consejo de la Caja Hipotecaria, y los años 1957-58 realizó igual labor ante la Caja de Previsión del Banco del Estado. El año 1957 concurrió, como delegado, a una convención que su gremio efectuaba en La Serena.

Al consultársele su opinión sobre la intromisión de la política en los gremios, expresó:

"La política debe estar alejada de los gremios en razón de que estos últimos tienen un objetivo perfectamente definido y diferente, cual es el de la lucha por el perfeccionamiento económico-social de sus asociados".

CON ESFUERZOS Y SACRIFICIOS EDUCAN A 400 HIJOS DE OBREROS

(Por NIBALDO C. HELLA F.)

Cuatrocientos niños que no contaron con la satisfacción de tener una cabida en alguna escuela primaria, gracias al esfuerzo desplegado por un grupo de obreros, padres de familia en su mayoría, están recibiendo este tipo de instrucción. En tres cuartos integramente construidos de tablas funciona la "Escuela Orden y Progreso", en el corazón de la Población José María Caro que la CORVI entregó, recientemente, a trabajadores de distintas industrias de la capital. Su construcción estuvo a cargo de los miembros del "Comité de Vecinos Lo Ochagavía", que preside Teodoro López, y lo integran Hernán Reyes, secretario; Juan Alvear, tesorero; Antonio Méndez y Teófilo Palma, directores; Doris Vargas, que dirige el Centro Cultural.

LA NACION conoció ayer esta obra digna de elogios y merecedora de toda clase de ayudas. Pudo comprobar la pobreza franciscana en que desarrolla su cometido, por no contar con las más mínimas comodidades. En rústicas bancas construídas por los vecinos toman asiento en cada una de ellas entre diez a doce niños. Los profesores dirigen sus clases desde un cajón azucarero. Sin embargo, el deseo de hacer de estos niños hombres útiles a la patria en el futuro, es envidiable. Seis cursos funcionan en la forma descrita, desde el primero al sexto año primario.

SOLICITAN SUBVENCION. —La directora, Celinda Aguilera, que es asesorada por los profesores Luis Gallegos, Rubí Gallo y María Ríos, expresó:

"Actualmente me encuentro gestionando, ante el Ministerio de Educación, la obtención de una subvención estatal. Los vecinos esperan ansiosos el resultado de estas diligencias. Abrigamos la esperanza de que el Gobierno, a través del Ministro del ramo, nos resuelva el problema económico para poder proseguir adelante en esta tarea. Las profesoras que colaboran conmigo, prácticamente, trabajan gratis. Ninguno de nosotros somos normalistas. Sólo el cariño que tenemos por la niñez y el deseo de cooperar con el Gobierno en la lucha contra el analfabetismo, nos mueven a seguir decididamente en esta misión."

LOCOMOCION.— Señalaron, por otra parte el aspecto negativo del problema de la locomoción. Añadieron que se ha destinado un número de micros muy reducido para esta población. Para llegar al centro de la capital —añadieron— se deben tomar dos micros, con el consiguiente perjuicio económico. Hay que disponer de ciento veinte pesos para ir y regresar del centro. "Esperamos sea resuelto a la brevedad posible, esta situación", agregaron, ya que por esta razón muchos profesores se ven privados de colaborar con nosotros.



EN CLASES.— Preocupados de aprender las lecciones dictadas por sus profesores, sorprendió LA NACION, ayer, a estos muchachitos. Son hijos de los obreros que habitan en la población de la CORVI, José María Caro, 400 son los niños que reciben instrucción primaria, gracias a los esfuerzos desplegados por sus padres. El grabado fue captado por el reportero gráfico, Juan Cifuentes.

RATIFICADO ACUERDO SOBRE FIJACION DE LA ASIGNACION FAMILIAR PARA LOS EE. PP.

Próxima semana se harán las publicaciones correspondientes

La Superintendencia de Seguridad Social ratificó el acuerdo del Consejo de la Caja de Empleados Particulares sobre la fijación del nuevo monto de la asignación familiar que deberán percibir este año los empleados del sector privado.

Como es de conocimiento de la opinión pública, dicho beneficio quedó estipulado en la suma de $ 10.540.

Las publicaciones de rigor, en la prensa, ya las inició hoy mismo la señalada institución previsional. De acuerdo con este trámite reglamentario, los empleadores deberán comenzar a cancelar con efecto retroactivo al primero de enero de 1960, el beneficio mencionado.

Los empleados percibirán líquido la cantidad de $ 8.910, pues al total de $ 10.540, debe descontársele lo siguiente: $ 890 (10% para el Fondo de Retiro), más $ 740 (8,33% para el Fondo de Indemnizaciones). En suma, el total de los descuentos, es de $ 1.630.

Estos descuentos no rigen para los empleados que prestan sus servicios en empresas periodísticas.

HOY PODRIA SOLUCIONARSE EL CONFLICTO DE LOS CARBONIFEROS

Es posible que hoy se produzcan novedades en torno a las gestiones que se realizan para solucionar el conflicto que afecta a los 14.500 trabajadores del carbón.

El secretario de conflictos de la CUT, Baudilio Casanova, informó ayer a LA NACION que existe la posibilidad de que hoy los dirigentes sean llamados a la Moneda por el Presidente de la República, para darles a conocer la fórmula de arreglo en este asunto.

Tal como lo informáramos en la edición de ayer, los representantes de las compañías carboníferas hicieron llegar al Jefe del Estado los estudios del posible monto del reajuste que pueden ofrecer a los trabajadores.

Como se ha dicho, el Primer Mandatario está interesado en intervenir personalmente y en forma directa en la solución del conflicto que ya lleva más de 80 días de duración.

Representantes de trabajadores chilenos ante 44ª Conferencia de la OIT viajan hoy a Ginebra

Hoy viajarán a Ginebra dos representantes de los trabajadores chilenos, ante la Cuadragésimocuarta Reunión Internacional del Trabajo, organizada por la OIT. Son Ernesto Lennon, director nacional de la Confederación de Empleados Particulares (CEPCH) y Wenceslao Moreno, presidente de la Confederación Marítima de Chile (COMACH). Otro delegado chileno, por la parte patronal, es Manuel Montt Balmaceda, representante de la Sociedad de Fomento Fabril.

Ernesto Lennon hará una demostración fotográfica de la reciente catástrofe que asoló gran parte del país en la región sur. Expondrá la dura tarea en que deberán empeñarse el Gobierno y ciudadanía chilenos para emprender la ardua empresa de la reconstrucción en las provincias afectadas por los sismos. Ante los cuatrocientos delegados de los diversos países expondrá la enorme dimensión de la tarea por emprender. Agradecerá la colaboración que puedan prestar para este cometido las organizaciones internacionales de los trabajadores.

El Gobierno chileno estará representado por Fausto Soto, con residencia en Ginebra, quien es Delegado Permanente ante los organismos de la NU en Europa, con rango de Ministro. Además, por Carlos Franz, Cónsul chileno en Ginebra. El Gobierno no enviará a otros delegados, ciñéndose al estricto plan de economía en que está empeñado.

TEMARIO

Entre algunas de las materias a debatir en este evento gremial internacional del trabajo figuran: Memoria del Director General, David Morse, de EE. UU.; protección de los trabajadores contra las radiaciones ionizantes; consulta y colaboración entre autoridades públicas y organizaciones de empleados y obreros, en general, en el ámbito industrial y nacional; contribución de la OIT para elevar los ingresos y mejorar las condiciones de vida de los trabajadores, del campesinado, especialmente, y viviendas para estos últimos.



ERNESTO LENNON, director nacional de la CEPH que hoy viaja a Ginebra. Es uno de los representantes de los trabajadores chilenos ante la 44a. Conferencia Internacional del Trabajo, organizada por la OIT. Otro de los delegados es Wenceslao Moreno, presidente de la Confederación Marítima de Chile, (COMACH).

BREVES GREMIALES

TIPOGRAFOS

La Sociedad Unión de los Tipógrafos acordó cooperar al máximo con la Confederación Mutualista en la recolección de víveres y ropas para los damnificados del sur. Además, el alumnado del Instituto Victorino Laynez, de esta Sociedad, se halla abocado a idéntico cometido.

REUNION

La Sociedad de Socorros Mutuos "Igualdad y Trabajo" tendrá sesión a las 10.30 horas de mañana. Su finalidad es la de tratar diversos asuntos relacionados con la marcha de la institución.

ELECCION

El miércoles de la próxima semana renovará su directorio el Sindicato Profesional de Dueños de Depósitos de Licores. El acto eleccionario será controlado por un Inspector del Trabajo, conforme lo establece el Código respectivo. El nuevo directorio regirá los destinos de la institución por el período comprendido entre 1960-61.



ZAPATOS PARA NIÑOS DEL CARBON.— Ayer se donaron setenta y tres pares de zapatos a otros tantos hijos de los mineros del carbón. El obsequio lo hizo la Municipalidad de Santiago, para lo cual dispuso la suma de doscientos mil pesos. La Federación Minera, enteró la suma que se gastó en este cometido, que alcanzó a una cantidad global de doscientos setenta mil pesos. En el grabado, se puede apreciar el instante en que los hijos de los mineros estrenan esta donación. Calzan sus nuevos zapatos María Valenzuela, Silvia Henríquez, Jorge Henríquez, Mónica Neira, Luis Valenzuela y Luis Sandoval. El grabado lo captó nuestro reportero gráfico Enrique Muñoz Armijo, en el local de la Federación Minera.

DE LA REDACCION.—

CUENTAS CLARAS

Toca a su término el accidentado y fatigoso conflicto del carbón. El asunto está en las manos del Presidente de la República, quién ha de darse tiempo para buscar y encontrar alguna fórmula de arreglo. No es el tiempo lo que sobra, precisamente, al Primer Mandatario, sino que la abnegación, que hasta los más obcecados opositores empiezan a reconocerle. Como "Ultima Hora", por ejemplo, que ha editorializado al respecto, con la manifiesta intención de echar a otros la responsabilidad que le cabe en la prolongación inútil de este conflicto.

Habrá solución, ciertamente, y tan beneficiosa para los obreros como sea posible. Porque ése es el espíritu del Presidente.

Pero hablemos con claridad. No es esta la preocupación de "Ultima Hora" ni de los dirigentes sindicales santiaguinos que han manejado el conflicto. Es el anhelo de que se encuentre algún arbitrio que les permita "dar la cara", cuando ya la cosa no da para más.

El criterio que han demostrado en este problema ha sido un absurdo de punta a cabo. Se lanzó el movimiento en contra de empresas que estaban en falencia y que tenían en cancha una sobreproducción más que suficiente para atender a su clientela durante meses. En tales condiciones, debía darse por descontado que no habría pago de "días no trabajados", de modo que el paro sería con pérdida de salarios por siete millones al día. Sin embargo, se decretó la huelga, sin tomar para nada en cuenta el interés específico de los obreros. Se les miró como la punta de lanza de un ataque frontal de la clase obrera organizada en contra del Gobierno, a sabiendas de que iban al sacrificio y a soportar sufrimientos tremendos. Tanto fue el empecinamiento de los dirigentes que una vez producido el terremoto del Sur, persistieron en instigar el paro en contra de las bien intencionadas exhortaciones del Presidente de la República.

Justo es reconocer que no cabe responsabilidad en esta conducta insensata ni a los obreros ni a sus dirigentes locales, que se han consultado siempre con los dirigentes capitalinos, sea en lo tocante a la oportunidad del paro, sea en lo relativo a la naturaleza de las reivindicaciones.

Recuérdese que la exigencia básica era un reajuste del 36 ó 38%. La pérdida de salarios de un mes equivale a un 8,33% y como van más de dos meses y medio de huelga, esa pérdida sobrepasa el 20%. Aún suponiendo que se acordara un reajuste del 38%, en la realidad sería de sólo un 18%, en el mejor de los casos. ¿Puede caber un mayor absurdo?

Tanto que, bien mirado el asunto, la huelga resulta en favor de las compañías, que se han librado de pagar salarios por centenares de millones de pesos que no tenían.

Ahora bien, quién es responsable de este desastre? Sin duda que los dirigentes sindicales de Santiago, y la prensa que los secunda por razones políticas.

En cuanto a LA NACION, siempre dijo la verdad a los obreros, les indicó el absurdo de la estrategia que se les imponía. Lo hizo en forma objetiva, cordial y desinteresada.

Esto lo sabe muy bien "La Ultima Hora", lo cual nada importa; y lo saben también los obreros, y eso sí que importa.

Los OBREROS escriben

Hágase usted mismo nuestro corresponsal, enviándonos una información detallada de cuanto ocurre en su fábrica, en su gremio o en su sindicato. En las notas puede indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que desplieguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas y gremios.

Liceo Nocturno inició sus actividades



Durante muchos años venía luchando esta localidad de Graneros para que se creara un liceo, que contara, por lo menos, con los primeros cursos humanísticos, pues eran muchos los alumnos que debían diariamente viajar a Santiago o a Rancagua para seguir sus estudios secundarios.

Felizmente, en este año de 1960 se realizó este anhelo con la creación de un Liceo Nocturno, cuyo profesorado presta gratuitamente sus servicios. Cuenta con un primer año, cuya matrícula alcanza a 46 alumnos. Las funciones administrativas del plantel están a cargo del siguiente comité: presidente, Armando Baglina; secretario general, Rafael Carvallo; secretario de actas, Ramón Ramos; tesorero, Arcadio Miranda, y directores, Claudina Alcaíno de Berríos, Sixto Méndez y Joaquín Fuenzalida. El profesorado es el siguiente: Manuel Durán, rector-profesor de Matemáticas; Yolanda Salinas, directora y profesora de Ciencias Sociales; Ramón Ramos, inspector y profesor de Castellano; Gustavo Poblete y Armando Baglina, profesores de Ciencias Naturales, y Víctor Pavón, profesor de Inglés.

Las clases se desarrollan de lunes a viernes, de 18.45 a 22.15 horas. La mayoría de los alumnos son obreros y familiares de éstos. La matrícula es gratuita.

Una vez cumplido un año de actividad, las autoridades del Liceo proyectan enviar los antecedentes al Ministerio de Educación, a fin de obtener un pronto reconocimiento, permitiendo así la validez de los exámenes, etc. En el grabado, la señorita Yolanda Medina, de pie, dicta una clase a un grupo de alumnos.— (Alejandro Carrillo, corresponsal).

Más de cuatro millones donaron los iquiqueños

El sábado pasado se realizó en Iquique la colecta pública para ir en ayuda de los damnificados por los sismos y maremotos de la zona sur. Carros bombas de las compañías locales recorrieron las calles de la ciudad recogiendo las ayudas dadas por los iquiqueños tanto en dinero efectivo como en ropas. La colecta alcanzó a más de 4 millones de pesos.

—La señora Herminia Moreno de Espinoza, egresada de la Academia "Teniente", de Buenos Aires, con sucursal en esta ciudad, dirige el Instituto de Corte y Confección "Bernardo O'Higgins", que cuenta actualmente con cuarenta y cuatro alumnas. Este plantel presta importantes servicios, pues cada vez hay más interés en ingresar a él por parte de tantas señoritas que precisan de una profesión.— (Gilberto Ardiles, corresponsal).

GREMIOS DE LA ALIMENTACION AYUDARAN A LOS DAMNIFICADOS

Quedó constituido un "Comité Nacional de los Gremios de la Alimentación", para coordinar la ayuda que prestarán a sus colegas de profesión que han resultado damnificados en la reciente catástrofe de las provincias del sur. Lo integran la Federación de Panificadores, Confederación de Sindicatos Molineros, Sindicato Profesional de Hoteleros, Federación Vitivinícola, Federación de Obreros Cerveceros, Federación de Matarifes y otras instituciones similares.

Su constitución tuvo lugar en una reunión efectuada en las oficinas de la Federación de Panificadores, Amunátegui 95, séptimo piso. La directiva quedó compuesta de la siguiente forma: Presidente, Isidoro Godoy Bravo; secretario, Luis Hormazábal; tesorero, Crescencio Luna; secretarios de organización, Rubén Hurtado y Orlando Pavez.

Posteriormente, cada Federación designará un delegado para que integren una Comisión que deberá trasladarse a las diferentes ciudades afectadas por el sismo, a conocer la situación en que se encuentran sus colegas, y adoptar las medidas inmediatas en resguardo de ellos y familiares.

La secretaría del Comité comenzó ayer mismo a recibir erogaciones de sus colegas de Santiago y otros pueblos no azotados por el sismo. Las ropas, dinero y víveres, como materiales de construcción serán enviados inmediatamente a la zona sur.

FINALIZARA HOY EL FORO SOBRE FARMACIA

Finalizará hoy el foro organizado por la Federación Nacional de Químicos Farmacéuticos Funcionarios sobre "Farmacia de Hospital".

En la reunión de esta tarde que empezará a las 18.30 horas en el local del Colegio, Merced 50, se tratará acerca de las conclusiones del foro. Serán sus relatores los señores Ramiro Andrade, Antonio Quinteros, Alejandro Aldea y Ricardo Valenzuela.

Los profesionales que forman la Federación han acordado suspender el banquete de clausura y donar un día de sueldo para la colecta de los damnificados del sur.

Conflicto de los telefónicos quedó solucionado con el 10 %

Acta de avenimiento se firmó ayer en la Gerencia de la empresa

Con un reajuste del 10% quedó solucionado ayer el conflicto de los trabajadores de la Compañía Chilena de Teléfonos, según se informó en el Ministerio del Trabajo.

Este aumento en los sueldos y salarios, beneficia a tres mil empleados de todo el país y a 350 obreros de Santiago.

OTROS BENEFICIOS.— Por su parte, el presidente de la Federación Telefónica, Federico Mujica Canales, informó anoche a LA NACION, que en el acta de avenimiento que se firmó en la gerencia de la empresa, se establecen otras regalías de carácter económico-social. Entre ellas, figura una bonificación para los empleados y salario mínimo para los obreros, lo que significan un promedio de aumento del 15 al 30%.

Firmaron el convenio dos representantes de los trabajadores; el Gerente General, Demetrio Peña, y el Director General de los Servicios Eléctricos, Nicolás Secul.

A WASHINGTON.— Invitado por los trabajadores telefónicos de los Estados Unidos, mañana se dirigirá a Washington el presidente de la Federación Telefónica, Federico Mujica. Informó que se entrevistará con los dirigentes del gremio en Estados Unidos, para tratar sobre la situación del personal que trabaja en la Compañía Chilena de Teléfonos.

Mujica permanecerá en la capital del país del Norte, cuatro a cinco días.



WASHINGTON.— El Presidente Eisenhower conversa con el general Gruenther, centro, presidente de la Cruz Roja de Estados Unidos, durante una reunión, celebrada para considerar la mejor forma de ayudar a Chile. Asisten también funcionarios de Cáritas. (Radiofoto UPI.)

Khrushchev aceptó la invitación de Fidel Castro: irá a Cuba

MOSCU, 3. (Por Robert J. Korenglod).— (UPI).— El Primer Ministro Nikita Khrushchev aceptó hoy una invitación de su colega cubano Fidel Castro para visitar la isla del Caribe. La agencia oficial de noticias TASS, que hizo el anuncio, añadió que "posteriormente se convendrá" la fecha.

El anuncio fue hecho pocas horas después que en conferencia de prensa, Khrushchev había vilipendiado al Presidente norteamericano Dwight Eisenhower, también blanco favorito del Primer Ministro cubano.

Será ésta la segunda visita del gobernante soviético al hemisferio occidental y su primera a América Latina, región que, según insinuó anteriormente, mucho le agradaría visitar. El año pasado, en los últimos días de septiembre y primeros de octubre efectuó una gira por Estados Unidos.

Antonio Núñez Jiménez, Jefe de la Misión Económica cubana en Moscú y Director del Instituto Nacional de Reforma Agraria en Cuba, entregó la invitación de Castro a Khrushchev. Este la aceptó "con gratitud", según la versión de TASS.

La agencia añadió que Nikita Khrushchev había pedido a Núñez Jiménez que transmitiera "al pueblo cubano y a F. Castro los votos de éxito del pueblo soviético y de él personalmente, en la lucha por la libertad y la independencia de su país".

Varias veces, en el pasado, Khrushchev ha expresado simpatía y admiración por la revolución de Castro.

ACTITUD DE CASTRO HACIA EL COMUNISMO

WASHINGTON, 3. (UPI).— "La invitación de Fidel Castro a Khrushchev, para que visite a Cuba, y la aceptación de tal invitación por Khrushchev, es otra indicación importante de la verdadera actitud del régimen de Castro hacia el comunismo", declaró esta noche el legislador demócrata Armistead Selden, presidente de la Subcomisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes.

A su vez, el representante republicano Alvin M. Bentley comentó que la invitación "hará que nosotros y todos los países latinoamericanos observen más cuidadosamente la situación cubana". Añadió que "las indicaciones son de que Cuba avanza con rapidez por el camino del comunismo".

El senador republicano George D. Aiken, especialista en asuntos latinoamericanos y miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, expresó que la próxima visita de Khrushchev a Cuba "constituye clara tentativa" de obtener una base para la influencia soviética en el hemisferio occidental. Agregó que seguramente Khrushchev tratará de "identificar todavía más" al Primer Ministro cubano con el comunismo.

Elecciones representativas y libres promete Gursel a Turquía

ANGORA, 3 (UPI).— Por Wilbur Landrey.— El Jefe del nuevo régimen provisional de Turquía, general Cemal Gursel, anunció hoy que va a cambiar el sistema electoral para dar iguales oportunidades a todos los partidos, y los ex dipu-tados gubernamentales hallados inocentes de infracciones a la Constitución serán excarcelados para que puedan participar en las elecciones.

En una entrevista que concedió exactamente a la semana del golpe de Estado con que el Ejército se hizo cargo del poder, Gursel indicó que el país adoptará para los próximos comicios un sistema de representación proporcional.

Reveló que tenía poderes para dar el golpe revolucionario, pero no pudo dar la orden desde Izmir en el momento adecuado porque su teléfono y correspondencia estaban interceptados por el Gobierno. Por ello tuvo que dejar la elección del momento a los otros miembros del Comité de Unidad Nacional, que escogieron el más oportuno, el viernes pasado.

Gursel, que concedió la entrevista en el despacho del derrocado Primer Ministro, Adnan Menderes, parecía fatigado. Explicó que, según el viejo sistema electoral, un partido lograba una abrumadora mayoría de puestos parlamentarios. Dijo que se elegían 610 diputados en 67 distritos, y si un partido obtenía un solo voto de mayoría absoluta, recibía todos los puestos.

"Eso comprometía el sistema democrático —declaró—. Con el sistema de representación proporcional, todos los partidos tendrán puestos en el Parlamento, lo que le dará más equilibrio y prevendrá su dominación por uno."

Preguntado cuando se celebrarán las prometidas elecciones libres, en vista de que se va a depurar y juzgar a los funcionarios del Gobierno derrocado, Gursel contestó que es difícil señalar la fecha exacta ahora. Explicó que ya va a iniciar inmediatamente su labor una nueva comisión investigadora de los encarcelados, los cuales se cree que ascienden a más de 400, entre ellos todos los ex diputados que el Ejército ha podido encontrar.

"La comisión —dijo el general— separará a los culpables de los inocentes, y estos últimos serán excarcelados."

Puso de relieve que los cargos de actos inconstitucionales formulados contra los miembros del Gobierno anterior fueron hechos por el comité de profesores y juristas que está revisando la Constitución. Pero tanto Gursel como el Comité de Unidad Nacional dijeron repetidamente, desde el feliz golpe de hace una semana, que consideran culpables a los gobernantes y diputados del depuesto régimen. Según Gursel, el Gobierno podrá anunciar, en el término de cinco a diez días, el número exacto de los estudiantes muertos en las demostraciones contra Menderes.

Ataque sólo comparado con los ex abruptos prebélicos de Hitler

WASHINGTON, 3 (UPI).— El furioso ataque personal del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, al Presidente Eisenhower, provocó hoy la unánime condena-ción de ambos partidos en el salón de sesiones del Senado.

El jefe de la mayoría Demócrata, Lyndon Johnson, comparó el ex abrupto de Khrushchev con los de Adolfo Hitler. Dijo que, su "nuevo extremo de vituperación" se caracterizó por el lenguaje más ofensivo jamás empleado por el Jefe de un gobierno contra el de otro, en un momento en que no hay guerra.

Johnson dijo que el "áspero y crudo lenguaje" de Khrushchev parece algo "garrapateado en la pared de un callejón", y ni siquiera merece respuesta.

Declaró que es necesario remontarse a los tiempos de Hitler para "encontrar un paralelo" a tan "pasmosa iracundia" como la demostrada hoy por el jefe soviético en su conferencia de prensa.

Manifestó el senador, sin embargo, que debe sentirse "cierta preocupación" por los motivos que pueda tener Khrushchev, pues éste pudiera estar envuelto en una pugna interna o quizá hallarse en dificultades "externas" con algunos de sus propios aliados. En todo caso, dijo, la exposición de Khrushchev subraya la "urgente necesidad de unidad" en este país, donde nadie, ni republicano ni demócrata, va a "humillarse ante la arrogancia".

Radicales de Frondizi se oponen a pena de muerte en Argentina

BUENOS AIRES, 3.—(UPI).— El bloque de diputados de la Unión Cívica Radical Intransigente, a la que pertenece el Presidente de la República, Arturo Frondizi, acordó rechazar el proyecto del Poder Ejecutivo por el cual se restablecía la pena de muerte para reprimir actividades terroristas.

La Cámara Baja había decidido anoche tratar el proyecto remitido por el Presidente Frondizi el miércoles próximo, pero poco después los legisladores oficialistas celebraron una reunión privada, con asistencia de los Ministros de Defensa Nacional Justo F. Villar, y de Interior, Alfredo Vítolo, acordando apoyar la iniciativa, pero rechazar el artículo por el cual se restablece la pena máxima, eliminada de las causas civiles en la Argentina hace aproximadamente 40 años.

Los otros sectores representados en la Cámara de Diputados, La Unión Cívica Radical del Pueblo, principal agrupación opositora, y la Alianza Conservadora habían decidido ya oponerse a la imposición de la pena de muerte.

La decisión de los legisladores podría hacer más delicada aún la posición del Gobierno ante los más altos jefes del Ejército, que aparentemente gestionaron el proyecto como medio decisivo en la campaña antiterrorista que debe ejecutar ahora ese cuerpo armado. El proyecto remitido al Congreso fue analizado por un numeroso grupo de generales antes de que se conociera el texto de la iniciativa y los asistentes a la reunión militar manifestaron satisfacción por las medidas arbitradas.

SITUACION EN CORDOBA

Esta divergencia con el amarente criterio castrense se produce en momentos en que continúa indefinida la situación del Gobernador de la provincia exigen jefes militares. Zanichelli, miembro del partido del Presidente Frondizi, cuyo alejamiento del poder también exigen jefes militares. Zanichelli, que el miércoles fue sometido a una intervención quirúrgica en esta capital, declaró anoche que no renunciaría a su cargo.

Ante esta doble frustración de objetivos auspiciados por altos voceros militares del Presidente Frondizi podría intentar una conciliación disponiendo la intervención del Gobierno cordobés por el Poder Ejecutivo Central, pero para tomar esa medida tendría que contar con el respaldo del Congreso y la suerte corrida por la propuesta pena de muerte no le ofrece motivos para mostrarse optimista sobre el grado de la colaboración parlamentaria.

Chinos comunistas sofocan rebelión en Tibet con campaña de terror

PARO, BHUTAN, 3 (UPI).— Fuentes informadas anunciaron hoy que China comunista ha emprendido en el Tibet una nueva campaña de terror con el propósito de sofocar allí otra rebelión.

Miles de soldados comunistas chinos han sido apostados en las ciudades y aldeas del Tibet con órdenes de "tirar a matar", sobre todo tibetano que sea hallado cerca de campamentos militares o de los aeródromos comunistas recién terminados.

Esas noticias fueron dadas por fugitivos tibetanos que llegan en gran número a Bhutan y Sikki, huyendo del terror comunista.

Los fugitivos dijeron que cualquier tibetano puede ser muerto a tiros, aún por aparecer cerca de una de las principales carreteras que unen a varias ciudades del Tibet.

También manifestaron que, a pesar de superioridad en armas y medios de transporte, los comunistas chinos son inferiores a los guerrilleros tibetanos.

Agregaron que esos guerrilleros de las montañas han tendido y tienden con sorprendente regularidad y precisión emboscadas a los soldados chinos.

Asimismo, declararon que es aún más embarazoso para Pekín que las bandas de tibetanos escogidas e instruidas para la lucha por los chinos porque éstos suponían que eran filocomunistas, se han dado ahora vuelta contra los rojos y están luchando junto a los guerrilleros.

Alemanes hicieron desaparecer en Buenos Aires a esposa de Eichmann

BUENOS AIRES, 3 (UPI).— Un grupo de personas de habla alemana hizo desaparecer en las últimas horas de anoche a Vera Eichmann, o por lo menor a la mujer que sus vecinos conocían por señora Catalina de Klement.

Se cree que el ex jefe nazi Adolf Eichmann, hoy detenido en Israel, para ser enjuiciado por la intervención que tuvo en el exterminio de judíos durante el régimen de Hitler en Alemania, vivió en Argentina bajo el nombre de Ricardo Klement.

Los vecinos declararon que la señora Vera tenía dos hijos y que sus pocos efectos personales en la humilde casita a medio construir, habían sido retirados en un gran camión.

Explicaron que, durante la "mudanza" de la familia Klement, se vieron varios automóviles lujosos, ocupados por personas de habla alemana, montando guardia en torno de la casa. La operación entera fue realizada rápida y silenciosamente.

Los vecinos afirmaron que no podían recordar cuándo vieron por última vez a Eichmann, porque lo veían con poca frecuencia. Dijeron que vestía pobremente, vivía en la misma forma, caminaba con la cabeza gacha y nunca les dirigía la palabra. En una tienda de comestibles improvisada en una casucha a poca distancia de la casa de Eichmann éste compraba vino barato o bebidas gaseosas. Otros vecinos declararon que Eichmann salía a las seis de la mañana en ómnibus para su trabajo y regresaba al anochecer, trayendo pequeños paquetes de frutas y verduras.

El dueño de la tienda de comestibles dijo que la única vez que conversó con Eichmann éste le habló de su afición por los perros, y se expresó en un español excelente, si se tiene en cuenta que era alemán.

Los hijos de Eichman eran dos varones, uno de diecisiete años, y otro de cinco. Los vecinos creen que los niños habían hablado demasiado y así permitieron que se descubriese el paradero de su padre, aunque la familia vivía en ese lugar desde hace sólo cinco meses.

Sólo a quinientos metros de la casucha está el aeropuerto de San Fernando, con su gran actividad.

Los Eichmann se acostaban temprano, e iban a la iglesia los domingos, pues eran católicos.

Gentes

JOE LOUIS

NUEVA YORK, 3 (UPI). — Joe Louis el ex campeón de peso completo, reiteró hoy que está dispuesto a renunciar al interés del 25 por ciento que tiene en una firma negra neoyorquina de relaciones públicas, si ésta no cancela el contrato que ha firmado con el Gobierno de Cuba para fomentar el turismo de ciudadanos norteamericanos negros a dicho país.



Louis convocó una conferencia de prensa para repetir la declaración que hizo el miércoles pasado en el mismo sentido.

La referida firma ha sido contratada por el Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro que deberá pagarle 287.000 dólares anuales por sus servicios. Louis dijo que la decisión al respecto se hará después del seis del mes en curso, fecha en que deberá regresar a Nueva York el presidente de la firma, William L. Rowe.

Louis manifestó que había decidido en tal sentido porque "la opinión pública norteamericana está contra el contrato", y agregó que, aunque cree que está errada en este caso, "la opinión pública ha sido muy buena conmigo y no debo asociarme con nada que el público no apruebe".



ESPAÑA OFRECE AYUDA PARA LOS DAMNIFICADOS CHILENOS.— MADRID.— El Gobierno español ha ofrecido a Chile un millón de pesetas para socorrer a las víctimas de los terremotos que asolaron al sur de Chile en la segunda quincena del mes pasado. En el grabado aparece, a la izquierda, el Ministro de Relaciones Exteriores de España, señor Fernando María Castiella, luego de haber hecho el ofrecimiento a su colega chileno, señor Germán Vergara Donoso (centro). También estuvo presente el embajador de Chile, señor Sergio Fernández Larrain. (Foto UPI.)

Casa Blanca desmiente que USA no quiera unificación alemana

WASHINGTON, 3.— (UPI). — La Casa Blanca dijo hoy que era "absolutamente incierta" la afirmación hecha por el Primer Ministro soviético, Nikita S. Khrushchev, de que el Presidente Eisenhower manifestara oposición a la unificación de Alemania durante las conversaciones celebradas por los estadistas en Camp David, el pasado septiembre.

La Casa Blanca dijo también que este país tiene el propósito de "mantenerse firmemente al lado de nuestros aliados". Con esa frase se refirió a la declaración de Khrushchev de que la Unión Soviética lanzará cohetes contra las bases de la que despegue cualquier avión que viole el espacio aéreo soviético.

Khrushchev dijo hoy en una conferencia de prensa que Eisenhower le había informado en Camp David que "No quería ver una Alemania unida porque los Estados Unidos temen a una Alemania fuerte".

"La referencia a la unificación alemana —dijo Anne Wheaton, Secretaria Adjunta de Prensa de la Casa Blanca— es absolutamente incierta".

Añadió que la Casa Blanca no tenía aún nada que decir sobre la amenaza relativa a los disparos de cohetes, pero que los Estados Unidos continuaban con el propósito de "mantenerse firmemente del lado de nuestros aliados".

Algunos miembros del Congreso, manifestaron, al mismo tiempo, que el hecho de que Khrushchev insultara con tanta violencia a Eisenhower quizás se deba a que tiene dificultades con los otros dirigentes de la política soviética.

Ese punto de vista lo manifestó el senador George D. Aiken, republicano de Vermont, en la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado.

El senador Spessard L. Holland, demócrata de Florida, expresó la misma idea gráficamente:

"Khrushchev —dijo— está asustado de algo y lo que hace es silbar en la oscuridad para envalentonarse."

De "agricultor" llegó a Pekín Clodomiro Almeyda

TOKIO, 3 (UPI).— La agencia comunista de noticias Nueva China informó que anoche fueron agasajados en Pekín con un banquete los 13 integrantes de la delegación agrícola chilena, que encabeza Clodomiro Almeyda Medina.

Subjefes de la delegación, añadió, son Gastón Carvallo Drien y Eduardo Rojas. Mencionó especialmente a uno de los miembros del grupo, José Venturelli, a quien describió como "partidario chileno de la paz".

Según Nueva China, Almeyda declaró que uno de los propósitos de la visita a China era "estudiar la experiencia del pueblo chino en su lucha contra el imperialismo".

"Chile y China tienen un enemigo común: el imperialismo; pero Chile está geográficamente más cerca del imperialismo que China... y ha sufrido en grado harto mayor la explotación imperialista", añadió el chileno, según la agencia comunista.

Otro propósito de la visita, continuó, es estudiar el campo chino y "conocer los grandes esfuerzos del pueblo chino para transformar su agricultura".

Ofreció el banquete el vicepresidente del Instituto del Pueblo Chino para Asuntos Exteriores, Hu Yu-chin, y estuvieron presente funcionarios de Economía y Agricultura, así como el vicepresidente de la Asociación de Amistad China y América Latina.

Radio de N. York transmitirá sólo en español

NUEVA YORK, 3 (UPI). — La Estación de Radio Whom, de Nueva York, informó hoy que a partir de mañana, sábado, transmitirá solamente en español.

Según la estación, ninguna otra emisora ha hecho tal cosa hasta ahora en los Estados Unidos.

La Whom transmitirá todos los días de seis de la mañana a 12 de la noche, de lunes a sábado y descansará los domingos.

La emisora pertenece a Fortune Pope, que recientemente compró el diario "La Prensa", redactado en español.

Pope es también propietario de "Il Progreso Italoamericano", diario redactado en italiano.

INFORMACIONES GENERALES

AVION MILITAR DE BOLIVIA REGRESO CUMPLIDA SU MISION

En la mañana de ayer, regresó a La Paz, el avión de Transporte Aéreo Militar de Bolivia, que integrará durante varios días el puente aéreo establecido en tre Santiago y el Sur del país, después de haber conducido hasta Chile el auxilio que el Gobierno boliviano enviaran a los damnificados.

El segundo avión que enviara Bolivia a Chile, pertenece a la Corporación Boliviana de Fomento y su regreso a La Paz está programada para el lunes o martes próximo.

Integraban la tripulación del avión militar, los siguientes oficiales de la Fuerza Aérea Boliviana: capitán Hugo Sanzetenea; copiloto capitán Juan Lampos; subtenientes, Antonio Arguedas y Ernesto Pérez.

CONTRALOR RENUNCIO A CATEDRA EN LA UNIVERSIDAD DE CHILE

El Contralor General de la República, Enrique Silva Cimma, ha presentado al Ministerio de Educación la renuncia de su cargo como director del Seminario de Derecho Público de la Universidad de Chile, debido que no dispone del tiempo necesario para poder atender a esas funciones.

La renuncia le fue aceptada por el mencionado Ministerio.

FF. AA. EN LA ZONA DEVASTADA:

Por el aire se abastece a las islas australes

Se estableció puente aéreo hasta Melinka.— Barcos de la Armada movilizan víveres y auxilios a las provincias del Sur. Labor del Ejército

De las actividades desarrolladas ayer por las Fuerzas Armadas de Puerto Montt al sur, emitió un informe, el Comandante en Jefe de las tres ramas —Ejército, Armada y Aviación— general de brigada aérea, Máximo Errázuriz Ward.

Dice al respecto:

"Se transportaron vía aérea 37.510 libras de medicamentos, vestuario y víveres haciendo centro de gravedad en Castro, Ancud, Valdivia, Quellón, Maullín y Melinka. Fueron evacuados entre puntos de la zona 169 damnificados. Desde Puerto Montt a Santiago 162.

Se continuó recepcionando los elementos correspondientes al Hospital de Campaña, habiéndose desembarcado y conducido a Puerto Montt lo correspondiente a tres aviones C-124 con un total de 75.000 libras.

Con respecto al hospital canadiense se inició el traslado de los materiales a esta costa por medio de aviones da la Fuerza Aérea de Chile.

Helicópteros sobrevolaron las zonas de Aisén, Cholhuén, Riñihue, Mehuín, Llifén y alrededores del Lago Ranco, llevando al general de Ejército, señor Cañas, Intendente de Valdivia y Cónsul de Argentina en esta ciudad. Repartieron 1.500 libras de víveres y evacuaron una enferma grave.

Se dispuso que otras 32 personas se trasladen a Ancud, a fin de terminar la evacuación de alumnos a Castro y Quellón.

Se formó puente aéreo con Melinka (Islas Guaitecas), a base de un Catalina Anfibio, ya que hasta la fecha no había recibido ninguna clase de auxilio por vía marítima.

La población total de estas islas alcanza a 2.800 habitantes, y la gran mayoría se encuentra sin medios de subsistir por no poder desempeñar sus labores de pesca.

Helicópteros llevaron provisiones a Tabón; efectuaron dos vuelos a Quenuil; el primero llevando alimentos y el segundo auxilios médicos, atendiéndose a 15 enfermos y colocando 40 vacunas.

Se tuvo noticias de falta de atención médica y medicamentos en Carelmapu. Finalmente, se dejó dos miembros del Servicio Nacional de Salud en Quenuir para continuar la desinfección y serán próximamente enviados a Carelmapu.

LABOR DEL EJERCITO

Las siguientes han sido las principales actividades de los efectivos de la Armada Nacional, en los puertos que se indican:

BUQUE ANTARTICO PILOTO PARDO.— En Valparaíso, recibiendo elemento de auxilio para zarpar con destino a Valdivia, seguramente el domingo en la noche.

DESTRUCTOR SERRANO.— Zarpó desde Talcahuano con destino a Lota para desarrollar tareas de ayuda.

TRANSPORTE ANGAMOS — Llegó a Corral para entregar 632 toneladas de Isaza para ese puerto y Valdivia.

BARCAZA ISAZA.— Recibe en Corral elementos de auxilio para su traslado a Valdivia.

ESCAMPAVIA GALVARINO — Se encuentra en Ancud descargando 40 toneladas de víveres de auxilio para ese puerto.

CRUCERO CAPITAN PRAT — Continúa en Puerto Montt la instalación de andariveles entre el Puyehue y las obras portuarias.

TRANSPORTE PRESIDENTE PINTO.— Terminó de recibir en Castro 130 toneladas de víveres del Maipo, con destino a Chiloé. Se reservará a bordo 10 toneladas de víveres para las zonas de Rilán e Isla Mechuque.

REMOLCADOR DE ALTA MAR YELCHO.— Actualmente en San Diego, California, está embarcando en ese puerto un dique flotante y elementos de auxilio entregados por la Cruz Roja Americana y autoridades de ese puerto. Zarpará de San Diego, remolcando su dique, a mediados de mes, con destino a Chile.

ANDANADA DE INSULTOS:

FURIOSO Y ENCONADO ATAQUE PERSONAL DE NIKITA A "IKE"

MOSCU, 3 —(UPI)— (Por Henry Shapiro).— En uno de los más enconados ataques llevados al jefe de otro estadó, el Primer Ministro Nikita Khrushchev calificó hoy al Presidente norteamericano Dwigth Eisenhower de peligroso, irresponsable y tan incapaz para la función pública que en la Union Soviética sería sólo un "Director de jardín de infantes"

El Gobernante soviético ridiculizó a Eisenhower como hombre que juega al golf durante una crisis, tomaba órdenes del ahora difunto Secretario de Estado John Foster Dulles y ha provocado "un oscuro período en la historia norteamericana y del mundo".

Como ejemplo de presunta hipocresía, Khrushchev manifestó a los periodistas que el Presidente de Estados Unidos le había dicho durante las conversaciones del año pasado en Camp David, que era contrario a la reunificación de Alemania "porque Estados Unidos teme a una Alemania poderosa", no obstante de que la política norteamericana reclama la reunificación de ese país.

"Sólo Dios sabe que decisiones pueden tomarse si semejante hombre es jefe de un gran estado", subrayó Khrushchev en medio de los vítores de 300 a 400 periodistas comunistas congregados en el Salón Sverdlov, del Kremlin. Fue esta la cuarta conferencia de prensa celebrada por Khrushchev en Moscú.

En respuesta a algunas de las preguntas que le presentaron por adelantado los periodistas rojos y occidentales, el Primer Ministro, dijo que el "problema del desarme no admite demora". Encareció la aceptación de su nuevo plan de desarme, divulgado sólo ayer.

—Denunció al canciller germano Konrad Adenauer como un viejo de 85 años "apto sólo para el chaleco de fuerza y el ásilo de locos".

Gesticulando su excitación, el Primer Ministro afirmó que "Eisenhower es peligroso como gobernante de un país poderoso como Estados Unidos... cuando deje de ser Presidente, el puesto mejor que podríamos ofrecerle en éste país sería el de director de un jardín de infantes, donde con toda seguridad no podrá hacer daño".

Recordó que en la Conferencia en la Cumbre de 1955 en Ginebra, que en lo exterior fue amistosa, "quedé horrorizado ante el espectáculo" de John Foster Dulles pasándole notas a Eisenhower. Lo único que hacía el Presidente —añadió— fue tomar las notas apresuradamente escritas por Dulles, y sin guardar las formás, leerlas". Dijo que a la sazón se preguntó: "¿A dónde vamos?".

"Por supuesto —prosiguió—, John Foster Dulles, no está más, pero dejó a Allen Dulles. Siempre habrá alguien que ocupe su lugar. Si no es Dulles es Herter o Nixon".

A continuación dijo: "En un momento de crisis, cuando la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado hacía una investigación, me enteré de que el Presidente había ido a jugar al golf. ¿Significa esto que está a cargo de los asuntos nacionales?".

"Pero esto incumbe al pueblo norteamericano mismo y creo que llegara a la conclusión correcta", dijo para en seguida hacer grandes elogios de Abraham Lincoln y de otros norteamericanos "de gran sapiencia".

—Previno una vez más que la Unión Soviética firmará un tratado de paz por separado con Alemania oriental, a fin de desalojar a los aliados occidentales de Berlín, si la cuestión de Berlín no es zanjada por negociación "en un plazo definido". No especificó.

—Advirtió que el Ministro de Defensa, Mariscal Rodión Malinovsky, habló absolutamente en serio cuando dijo que los cohetes arrasarían las bases de los aviones espías de occidente, si hacen nuevos vuelos sobre territorio soviético.

—Rechazó de nuevo el plan Eisenhower de inspección aérea "cielo abierto", calificándolo de "espionaje".

—Ridiculizó por carecer de fuerza la resolución aprobada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre el espionaje.

Pero gran parte de la rueda de prensa, que tomó dos horas y 20 minutos, tuvo que ver con Eisenhoper, con comentarios al margen sobre el Vicepresidente Richard M. Nixon, el Secretario de Estado Christian A. Herter y el director del Servicio de Inteligencia norteamericano, Allan Dulles, hermano del finado Secretario de Estado.

A pesar de sus enconadas palabras, Khrushchev dijo, "consideramos que no obstante la mala atmósfera, las relaciones pueden ser mejoradas y lo serán". Recalcó que los contactos culturales continuarán "a menos que los norteamericanos opongan dificultades".

"Con un buen Presidente (norteamericano), cambiará la temperatura", subrayó.

Refiriéndose a la política norteamericana, en medio de las carcájadas de los periodistas comunistas, Khrushchev expresó: "Se dice en Estados Unidos que si los soviéticos están en favor de un candidato, con toda seguridad perdería la elección. Si es así en efecto, estamos en favor de Nixon".

Murió el único sobreviviente de la familia Hitler

BONN, 3 (UPI).— El único miembro sobreviviente de la familia de Adolfo Hitler, su hermana Paula Wolf, murió anteayer en Berchtestaden a la edad de 64 años, sumida en la pobreza en que vivió durante sus últimos años.

Paula Wolf, se mantuvo siempre en la oscuridad. Adquirió el apellido Wolf, abandonando el propio, a petición del propio Hitler poco después de haber subido éste al poder, nunca contrajo matrimonio.

En la familia de Hitler había cinco hermanos contándole a él. Tres murieron de niños. Tenía un hermanastro y una hermanastra, habidos por su padre en su segundo matrimonio.

Librería REGINA ORREGO
LITERATURA ESOTERICA
Amplio y selecto surtido de obras sobre Astrología, Quirología, Rosicrucianismo, Yoga, Mentalismo, etc.
NOVEDADES
"USTED Y SUS MANOS"
por Regina Orrego. Ultima edición, notablemente aumentada con numerosas ilustraciones. Edición de lujo. 250 páginas.
ALMANAQUE ASTROLOGICO
por Regina Orrego. 4.ª edición.
NOVEDADES
CUADROS GRAFICOS DE RADIACIONES COSMOPSICOLOGICAS. Horóscopo personal de influencias astrales. Una orientación efectiva para sus negocios, vida sentimental, juegos, viajes, etc.
Pida informes: Librería REGINA ORREGO
Miraflores 260 - 2.º piso A - Teléfono 33700 - Santiago

AVISOS ECONOMICOS
$ 25 LA PALABRA
"LA NACION"

EMOCIONANTE COMBATE Y FALLO ABSURDO

Ganó Sire por decisión

En las papeletas fabricaron triunfo del púgil nacional; en el ring del Caupolicán, el mejor fue el panameño Ibarra

Con un veredicto vergonzoso finalizó la reunión pugilística de anoche en el Caupolicán. Los jurados declararon vencedor, por puntos, el pluma nacional Abelardo Sire (57,100 kg.), sobre el panameño Alberto "Totó" Ibarra (56,100), en decisión que no tiene otra explicación que el temor a la reacción del público, sobre-exitado por dos incorrecciones del moreno panameño. Totó Ibarra, en dos ocasiones, levantó los brazos, como acusando un golpe prohibido, y al acercarse Sire a saludarlo, según la viciosa costumbre nacional, le despachó una andanada de golpes, con las consiguientes protestas del público, que arrojó toda clase de proyectiles al ring. La acción, perfectamente lícita en el boxeo, es rechazada por nuestro público, acostumbrado al exceso de abrazos, genuflexiones y reverencias.



COMBATIVOS— Una izquierda de Sire pasa de largo y "Totó" Ibarra prepara la réplica. La cara de los rivales acusa ya los efectos de los golpes. Fue un combate intenso, que terminó con un fallo desatinado. El moreno panameño fue despojado de una victoria evidente.

EN SU SALSA

Ibarra respondió a sus antecedentes, y a lo exhibido en la prueba de suficiencia: rapido, con buena variedad de golpes, un poco feble en defensa, fue, sin embargo, a boxear con Sire, y, si bien en algunas acciones parciales fue superado por la habilidad y rapidez del chileno, no salió mal de la confrontación. Por el contrario, su eficacia, afirmada en el mayor número de golpes, le dio ventajas. En la tercera vuelta se vio un poco desordenado y recibió claros impactos a la cabeza; pero pronto se rehizo, y siempre a la ofensiva, buscó al chileno con insistencia, colocando buenos golpes a la cara y al cuerpo.

SIRE POR MAL CAMINO

Sin conseguir las netas ventajas que siempre le dio su boxeo y su juego sagaz y rapido, Sire, al parecer, molesto por las acciones de Ibarra, y con el aliento incondicional del público, fue al combate franco, al cambio de golpes, en el que la poca contundencia de sus impactos, no podía acercarlo al triunfo. Sin embargo, se hizo aplaudir más aún, al ir a la riña desordenada y sin control. En varias ocasiones, se produjeron encontronazos de cabezas, y en el 9.o round se registró la más ayuda de las incidencias, cuando Ibarra golpeó con violencia a Siré, que se acercaba, sin guardia en ademán conciliador.

FINAL SANGRIENTO

Fue ésta la causa del final intenso, sin duda, emocionante, pero sin nada de boxeo. Sire salió a tomar ventaja de cualquier manera, y con un cabezazo, partió la ceja izquierda del panameño. En los cambios de golpes, frenéticos, ambos quedaron varias veces a disposición del cansado rival; pero la falta de dirección y de fuerza de los golpes, les salvó de un final inesperado e inmerecido.

En las primeras vueltas de buen boxeo y en el combate franco de las siguientes, fue más eficaz el panameño. Sire conmovió al público con su riesgosa decisión de ir a cambiar golpes; pero este mérito no alcanza a justificar el desatinado fallo de los jurados. Un empate ya habría sido bastante premio.

OTROS COMBATES

Fernando Figueroa (53) venció por K. O. al minuto 54" del 4.o y último round al debutante Eugenio Ortiz (52,300) Jorge Díaz (57,800), ganó por puntos a José Pavez (61); Juan Toledo (60) y Moisés Pedraza (61,200), empataron en 8 vueltas; Alberto Chamorro (60), noqueó a los 2 minutos 23 segundos, del tercer round, a Miguel Riquelme (61,200). Asistieron 3.186 personas; se recaudaron E° 3.263.

A BENEFICIO:

Sporting Cristal jugará en Temuco

El deportivo Temuco recibió un cable del Club Sporting Cristal de Lima, por el cual el instituto peruano ofrece jugar un match en dicha ciudad, a total beneficio de los damnificados por los sismos.

La respuesta, seguramente favorable, a este ofrecimiento la dará Temuco, en los próximos días.

Competencia oficial Asociación Santiago

La secretaría de la Asociación de Fútbol de Santiago, continuando con el desarrollo de la competencia oficial de la presente temporada, ha programado para el domingo 5 del presente, los encuentros que se indican, y en las canchas que se expresan, comenzando con los terceros equipos, a las 13.45 horas:

CANCHA MADEMSA: Mademsa con Unión Cóndell. Turno del Germinal.

CANCHA ARCO IRIS: Copal con Arco Iris. Turno del Teniente Godoy. Cancha Beltrán Ilharreborde: Juv. Ilharreborde con Estrella. Turno del Fortín Mapocho. Cancha Cuarta Zona: Walter Müller con Cuarta Zona. Turno del Libertad. Cancha FAMAE: Famae con CIC. Turno del Everton. Cancha Nacional El Salto. Unión Pacífico con Santos Aybar. Turno del Nacional El Salto. Cancha Liv. Wanderers, Renca: L. Wanderers con Vista Hermosa. Turno del Teniente Godoy. Cancha Caupolicán: Propa con Caupolicán. Turno del Madeco. Cancha Almirante Latorre: Almirante Latorre con Valdebenito. Turno del Chelsea. Cancha Compañía de Gas. Banfield Yungay con Albión. Turno del Walter Müller. Cancha San Ramón: México Central con La Cruz. Turno del Unión Arauco. Cancha Estadio Nacional, 5: Carlos Walker con Ipiranga. Turno del Propa. Cancha del Estadio Nacional N.o 6: Madeco con Universidad Técnica. Turno del México Central. Cancha Estadio Nacional N.o 7: Chelsea con Manuel Acevedo. Turno del Teniente Godoy. Cancha Estadio Nacional N.o 14: Libertad con Muzio Hermanos. Turno del Famae. Cancha Papelera Santiago: L. Atlético con Germinal S. I. Turno del Copal. Cancha Rondizzoni: Juv. Rondizzoni con Fortín Mapocho. Turno del Santos Aybar. Cancha Teniente Godoy: Unión Arauco con Gimnástico. Turno del Arco Iris. Cancha Borgoño: Everton con Borgoño. Turno del Mademsa.

SECCION INFANTIL

La secretaría de la Sección Infantil, por su parte, ha programado para el domingo 5 del presente, los partidos que se indican y en las canchas que se señalan, comenzando con las terceras infantiles, a las 9.30 horas:

Cancha Walter Müller: Walter Müller con Primero de Mayo. Turno del Libertad. Cancha Nacional El Salto: Mademsa con Nacional El Salto. Turno del Juv. Ilharreborde. Cancha Copal: Small Star con Madeco. Turno del L. Wanderers. Cancha Arco Iris: Arco Iris con Vista Hermosa. Turno del Primero de Mayo. Cancha Borgoño. Borgoño con Unión Pacífico. Turno del Walter Müller. Cancha Beltrán Ilharreborde: Ilharreborde con Libertad. Turno del Estrella. Liv. Wanderers Renca: L. Wanderers con Estrella. Turno del Copal.

DEPORTE en los Barrios Gremios e Industrias

POR OSVALDO PACHECO

Fútbol a beneficio del Sur en cancha obreros municipales

Esta tarde, la LIGA DE DEPORTES DE OBREROS MUNICIPALES llevará a efecto un festival de fútbol a beneficio de las víctimas de la catástrofe del sur del país. En el principal partido se miden los clubes: "Eric-King" con "Unión Gremial Municipal", destacándose también el encuentro que sostendrán: "Sergio Alcalde" con "Deportivo Murciélagos", vice campeón de la Liga Municipal. El programa completo de esta tarde, organizado por la Liga de Obreros Municipales consta de los siguientes partidos:

CANCHA N.o 1. (Bernardo O'Higgins 4780). 14.45; 15.45 y 16.45 horas: "Murciélagos" con "Sergio Alcalde", terceros, segundos y primeros equipos.

CANCHA N.o 2. Tercera fecha del campeonato sabatino "Florentino Alonso Belloso". 14.45 horas: "Radiadores Firpa" con "Dirección de Riego", segundos equipos. Arbitro: Unión Gremial.

15.45 horas: "Unión Gremial Municipal" con "Eric-King", segundos equipos. Arbitro: Dirección de Riego.

16.45 horas: "Dirección de Riego" con "Radiadores Firpa", primeros equipos. Arbitro: señor Rubén Pizarro.

Cancha N.o 3. Tercera fecha campeonato sabatino "Florentino Alonso Belloso". 15.15 horas: Partido interno de la industria "Katz Johnson". (Fuera de campeonato).

16.45 horas: "Eric-King" con "Unión Gremial Municipal", primeros equipos. Arbitro: señor Mosqueira.

Cancha N.o 4. Campeonato Asociación Deportiva ASIMET. 15 y 16.15 horas: "Mecánica Industrial" con "American Screw", segundos y primeros equipos.

Cancha N.o 5. 14.30, 15.30 y 16.45 horas: "Klaber Hermanos" con "Telefunken", terceros, segundos y primeros equipos.

Cancha N.o 6. 14.30, 15.30 y 16.45 horas: "Juventud Godoy" con "Deportes Dinamo", terceros, segundos y primeros elencos.

La Liga de Deportes Obreros Municipales, continuando con su labor en beneficio de las víctimas de la zona sur, llevara a efecto mañana durante todo el país en sus canchas de Bernardo O'Higgins 4780 un FESTIVAL, en el que participarán numerosos clubes de barrios, sobresaliendo los encuentros que sostendrán "Laboratorio Chile" con "J. A. Innovación", finales del torneo apertura de la Asociación General Velásquez, Deportivo Cristalerías Toro con Juventud de Renca, Flecha con Dep. Ecuador, Olímpiuo Mapocho con Capri, y Maturana con Deportivo El Cairo.

Actividades de su Club

DEPORTIVO JUAN OR... GA.— Invitado por la Municipalidad de Lampa, mañana se trasladará en tres micros, a las 13 horas, desde la sede del club, a dicha localidad, con objeto de participar en el festival de beneficio pro fondos para el sur. El programa a realizarse es: Lo Varas con Filomeno Cifuentes, Santa Rosa con Las Mercedes, y Unión de Lampa con Cuarterías Juan Ortega. Los partidos serán en el estadio de Las Mercedes.

CLUB PALAIS ROYAL.— En el festival organizado por este club, y patrocinado por el directorio de la Liga Independiente de Conchalí, como objeto de reunir fondos para las víctimas de los últimos sismos del sur, se recaudó la suma de 70,60 escudos, que fueron entregados oportunamente al señor Ministro del Interior.

CLUB BLUE STAR.— El gran baile familiar hasta organizado para hoy en los salones de la mencionada institución, a las 21 horas, en Cabuco 582.

Campeonato entre fiscales y particulares se inicia hoy

En las canchas del Estadio Santa Rosa, de Las Condes.— El club Mundial parte con su torneo interno

En las canchas del Estadio Santa Rosa, de Las Condes, se iniciará hoy el torneo de tenis escolar entre campeones de colegios particulares y fiscales.

El programa de esta tarde, indicándose en primer término a jugadores de colegios fiscales, es el siguiente:

14 horas: Juan Carlos Rivera con Alvaro Cristi, Carlos Silva con Pablo Díaz, Humberto Rivera con Pedro Justiniano, Rolando Salamé con Richard Berliner, Sergio Becerra con Fernando Hortal y Juan Esguep con Cristián Rodríguez.

15 horas: Radoslav Herceg con Gerardo Lenz, Pedro Miguras con Sergio Silva, Sonia Berríos con Adriana Santa Cruz, Carlos Barón con Gabriel Rodríguez, Humberto Echiburú con Eduardo Cruz, Margaret Herceg con Carlos Fernández.

16 horas: Elsa Abuyer con Ana María Torres, Enrico Gildemeister con Luis Alcalde, Beatriz ... con Silvia Baeza, Marcela ... lleguillos con Doris Gildemeister, Carmen Abugarade con María Inés Fernández y Patricio Gasman con Hum... Becerra.

Torneo del "Mundial".— En las canchas de la Quinta Normal se iniciará esta tarde el torneo interno de tenis del Club Mundial. El programa se iniciará a las 13.15 horas.

Autorizada por Decreto Supremo N.o 2357, del 21-4-54. Legalmente instalada por Decreto Supremo N.o 7373, del 17-9-55. Modificada por Decreto Supremo N.o 10316, del 31-12-55. Modificada por Decreto Supremo N.o 19425, del 16-12-59.

"SABIMET" S. A.

Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica S. A.

Capital Autorizado ... E° 300.000,00
Capital Suscrito ... 80.000,00
Capital Pagado ... 80.000,00

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1959

	Costo	Revalorización	Total		
ACTIVO INMOVILIZADO ...				E°	26.601,76
Muebles y Utiles, Instalac. ...	E° 7.949,50	E° 5.843,43	E° 13.792,93		
Edificios:					
Galpón ...	E° 7.949,50	E° 5.843,43	E° 13.792,93		
	E° 17.709,47	E° 5.843,43	E° 23.552,90		
Menos:					
Amortización años anteriores ...	249,86				
" del ejercicio ...	895,90		1.145,76		
			E° 22.407,14		
Revalorización Activo Ley 13.305, Oct. 59 ...			4.194,62		
INVERSIONES ...					11.678,30
Acciones ...		11.678,30			
ACTIVO REALIZABLE ...					632.024,78
Existencias: ...		E° 330.471,90			
Mercaderías en Bodega ...	E° 323.837,00				
Mercaderías en tránsito ...	6.634,90				
Cuentas Corrientes: ...		119.859,24			
Clientes ...	E° 102.435,14				
Varios por cobrar ...	9.644,24				
Anticipo a proveedores ...	7.779,86				
Letras por cobrar: ...		181.693,64			
Aceptadas de clientes ...	E° 280.537,69				
Menos: letras descontadas ...	98.844,05				
ACTIVO DISPONIBLE ...					106.356,42
Caja y Bancos en Cta. Cte. ...		E° 63.266,90			
Depósitos en moneda extranjera ...		43.089,52			
ACTIVO TRANSITORIO ...					3.552,25
Gastos anticipados ...	134,75				
Gastos trámite aumento Capital ...	3.417,50				
				E°	780.213,51

PASIVO NO EXIGIBLE ...			E° 143.005,14
Capital y Reservas:			
Capital suscrito dividido en 100.000 accs. de E° 0,50 c/u. ...			E° 50.000,00
Fondos para aumento de Capital: ...			86.838,45
Reservas Sociales ejercicios anteriores ...		E° 41.884,50	
Reservas Revalorización Ley 13.305 del presente ejercicio ...		44.953,95	
Reservas Dividendos recibidos por acciones ...			250,00
Fondo Revalorización Capital Ley 13.305 ...			5.916,69
PASIVO EXIGIBLE A CORTO PLAZO ...			814.328,73
Cuentas Corrientes: ...			E° 240.295,76
Proveedores ...		E° 224.175,18	
Varias por pagar ...		13.355,13	
Anticipos de Clientes ...		2.765,39	
Avances y préstamos bancarios ...			31.305,21
Letras por pagar ...			342.928,21
PASIVO TRANSITORIO ...			13.323,55
Provisiones: ...			E° 13.323,55
Provisiones varias del ejercicio ...		E° 13.323,55	
			E° 770.652,39
UTILIDAD EJERCICIO ...			9.355,70
			E° 780.213,51

CUENTAS DE ORDEN

Acciones en Garantía ...	E° 90,00	Garantía del Directorio ...	E° 90,00
Obligaciones de terceros ...	98.844,05	Compromisos por obligaciones de terceros ...	98.844,05
Operaciones como agentes vendedores ...	170.618,47	Compromisos en operaciones como agentes vendedores ...	170.618,47
Diferencia de peso en recepción en Bodega ...	3.957,65	Contrapartida por diferencia de peso en Recepción Bodega ...	3.957,65
Deudores por garantía ...	13.000,00	Valores entregados en Garantía ...	13.000,00
Mercaderías en consignación ...	22.564,99	Acreedores por mercaderías en Consignación ...	22.564,99
Valores recibidos en garantía ...	6.401,86	Acreedores por valores entregados en Garantía ...	6.401,86
Deudores por cuenta de terceros ...	49.590,00	Compromisos por deudores por cuenta de terceros ...	49.590,00
Mercaderías de terceros en Bodega ...	13.845,19	Responsabilidad por mercaderías de terceros en Bodega ...	13.845,19
Ventas en Representación y por cuenta de terceros ...	128.003,20	Responsabilidad por ventas en Representación y por cuenta de terceros ...	128.003,20
	E° 506.915,41		E° 506.915,41

CUENTAS DE PERDIDAS Y GANANCIAS

Ejercicio comprendido entre el 1.o de enero al 31 de diciembre de 1959

Gastos de Bodega ...	E° 12.391,74	Productos de las ventas en Bodega ...	E° 125.598,05
Gastos Generales y de Administración ...	46.581,85	Entradas Varias ...	28.164,87
Gastos de Ventas ...	27.048,62		
Gastos Financieros ...	34.706,63		
Impuestos, Patentes y Contribuciones ...	19.987,41		
Castigos ...	1.968,90		
Reajuste Capital, Ley 13.305 ...	1.722,07		
	E° 144.407,22		
UTILIDAD EJERCICIO ...	9.355,70		
	E° 153.762,92		E° 153.762,92

NELSON BRAVO GUBELI
Contador
Colegio de Contadores N.o 4034

JORGE GUZMAN FRONTAURA
Gerente

CERTIFICADO DE AUDITORIA

Hemos practicado la Auditoría del Balance de la Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "SABIMET S. A." y del Estado de Pérdidas y Ganancias correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1.o de enero al 31 de diciembre de 1959.

Hemos tenido a la vista los libros de Contabilidad, como asimismo toda la documentación correspondiente. Basados en lo anterior, nos permitimos certificar que el Balance en referencia refleja la situación económica y financiera de "SABIMET S. A." al 31 de diciembre de 1959.

ALFREDO CHAU CUBILLOS — **SERGIO TAPIA TAPIA**
Auditores

CERTIFICADO DE INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance de la Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica "SABIMET S. A." al 31 de diciembre de 1959, encontrando conformes los saldos con el Libro Mayor.

ARMANDO NIETO COSTAGLIOLA — **LORENZO BIANCO TARDITI**
Inspectores de Cuentas

SEGUNDA SECCION

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

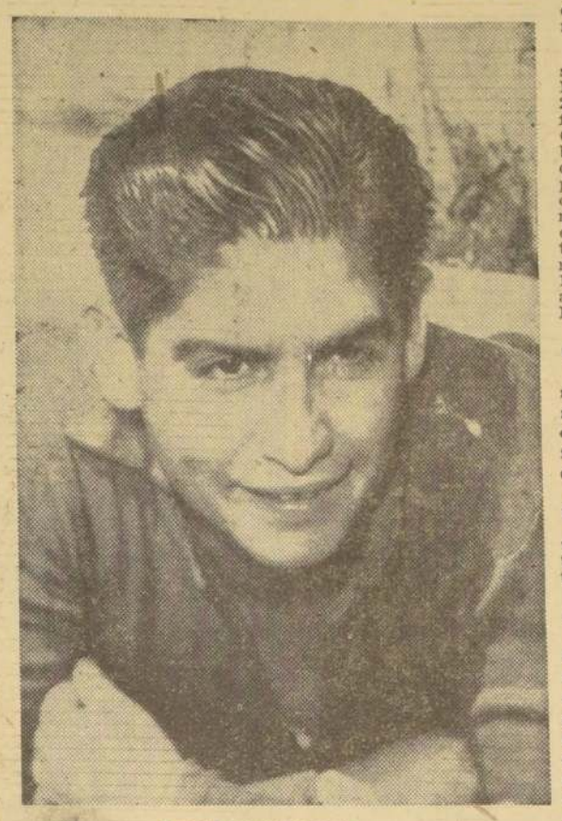
SANTIAGO DE CHILE — SABADO 4 DE JUNIO DE 1960

18 JUGADORES LLEVO EL SELECCIONADO A MONTEVIDEO

René Meléndez reemplaza a Jaime Ramírez en el plantel.— Mañana es la revancha con Uruguay, a beneficio de las víctimas del terremoto

A las 17.50 horas de ayer decolló de Los Cerrillos el avión LAN en el que viajó a Montevideo el Seleccionado Nacional de Fútbol. El cuadro que dirige Fernando Riera jugará mañana, en el Estadio Centenario, un match de revancha con el Seleccionado uruguayo, a beneficio de las víctimas de los terremotos del sur.

En el aeropuerto, la delegación del fútbol nacional fue despedida por dirigentes, familiares de los jugadores y aficionados.



RENE MELENDEZ

LA DELEGACION

Preside la delegación chilena el director-tesorero de la Asociación Central, Ramón Valverde, y Rafael Blanco, presidente de Santiago Morning, representa al Consejo de Delegados de la misma entidad. El médico es el doctor Antonio Donghi, completando el grupo directivo el funcionario de la Asociación Washington Bravo.

El entrenador Fernando Riera, secundado por el kinesiólogo Gustavo Greff, lleva a los siguientes jugadores: Manuel Astorga, Raúl Coloma, Luis Eyzaguirre, Raúl Sánchez, Sergio Navarro, Sergio Valdés, Mario Torres, Jorge Luco, Hernán Rodríguez, Ramiro Cortés, Constantino Mohor, Mario Moreno, Braulio Musso, Alberto Fouillioux, Armando Tobar, Leonel Sánchez, Bernardo Bello y René Meléndez.

Futbolerías

■ PARA el próximo miércoles fue postergada la sesión del Consejo de la Asociación Central, correspondiente al mes de junio. Había sido fijada para el lunes, pero debido al viaje a Montevideo de los dirigentes que fueron a cargo del seleccionado nacional, fue cambiada la fecha.

La tabla de esta sesión consulta puntos importantes: 1) Informe de la jira a Europa; 2) Modificación del Art. 66, a fin de concederle autonomía al Comité de Arbitros; 3) Tribunal administrativo, para que resuelva los conflictos planteados entre algunos funcionarios y sus clubes; 4) Permiso para que Everton juegue el 20 en Buenos Aires frente Boca, y se adelante su match con Audax para el día 16, y 5) Informaciones de las actividades del Comité del Mundial.

■ **RIVER PLATE confirmó su llegada el próximo martes, para enfrentar el miércoles a La Serena, en la cancha de La Portada, a total beneficio de las damnificados del sur.**

■ PEÑAROL, campeón uruguayo, ha ofrecido jugar un amistoso con Colo Colo, también a beneficio de las víctimas de los sismos del sur.

■ **FLAVIO COSTA regresó a Brasil. A cargo, transitoriamente, del equipo superior de Colo Colo quedó Hernán Carrasco, director de los planteles cadetes del club albo y entrenador del seleccionado juvenil. Colo Colo está interesado en conseguir el concurso de Enrique Fernández, que se halla en España. Si Fernández dice no, los albos optarían por un coach criollo.**

■ ALBERT MAINELLA, entrenador de la Federación Atlética, sería posiblemente designado preparador físico de los seleccionados nacionales.

La "U" de Lima juega hoy con el Combinado Porteño

EL MATCH ES A LAS 15.30 HORAS, EN PLAYA ANCHA, A BENEFICIO DE LAS VICTIMAS DEL SUR

En el campo de Santa Laura entrenó ayer en la tarde el equipo de Universitario de Lima. El entrenador Titina Castillo se mostró conforme con el estado de su equipo que hoy, a las 8 de la mañana, viajará a Valparaíso para enfrentar en la tarde en Playa Ancha, a las 15.30 horas, al combinado Wanderers-Everton.

El match del campeón del fútbol peruano con el combinado porteño forma parte de la cadena solidaria realizada por la Asociación Central para acudir en ayuda de los damnificados del Sur.

UNIFICACION

Univ... saldrá a la cancha ...do su cuadro titular, salvo en la punta izquierda del ataque, donde jugará Montalbo, de Municipal. Su formación será esta:

Zegarra; Soria, Fernández y González; Arguedas y Calderón; J. Ruiz, Uribe, D. Ruiz, Márquez y Montalbo.

En cuanto al combinado porteño realizó ayer una práctica en Playa Ancha, y se anticipó su alineación:

Martínez; Coloma, H. Martínez y Valentini; Bozalla y E. Rojas; Betta, Avio, Gatti, Díaz y Hoffman.



DIMAS ZEGARRA

Ayala ganó a Don Candy en torneo de Venecia

En dos sets: 6|1 y 6|3

VENECIA, 3 (UPI). — Eduardo Soriano, de Argentina; Luis Ayala, de Chile, y Mario Llamas, de México, se clasificaron hoy para los semifinales de los partidos individuales masculinos del torneo internacional de tenis de Venecia.



LUIS AYALA

Soriano venció al italiano Sergio Jacobini, por 6-0 y 6-3; Ayala eliminó a Don Candy, de Australia, por 6-1 y 6-3, y Llamas se impuso a Tony Pickard, de Inglaterra, por 5-7, 6-3 y 6-4.

En el otro partido de cuartos de final, Jaroslav Drobny, que representa a Inglaterra, derrotó al australiano Robert Howe, por 6-2 y 6-4.

En las semifinales de dobles masculinos, Candy y Howe vencieron a Llamas y a Pancho Contreras —también mexicano—, por 6-2, 6-3 y 6-4.

MAS AYUDA DEL FUTBOL:

Combinados Universitario y de Colonias juegan mañana

El fútbol profesional realiza mañana domingo otra jornada de solidaridad y ayuda a los damnificados por los terremotos del sur, con un programa de partidos a cumplirse en Santiago y canchas de provincias.

En Santa Laura se cumplirá un programa doble. Santiago Morning jugará con un Combinado de Ascenso, formado a base de Iberia, Universidad Técnica, Green Cross y San Bernardo.

En el match de fondo se medirán los Combinados Universitarios y de Colonias.

LOS EQUIPOS

En la Asociación Central se informó anoche que la formación de los cuatro equipos que jugarán mañana en Santa Laura será la siguiente:

Santiago Morning.— Godoy; Leal, Lepe y Carrasco; Cruz y Arce; Torres, Leiva, Rodríguez, Avalos y Díaz.

Combinado de Ascenso.— Coppa; Villanueva, Wirth y Chacón; Ribó y Hurtado; Ramírez, Dagnino, Rubio, Castro y Leal.

Combinado Universitario.— Krebs; Barrientos, Pelosso y Villanueva; M. Soto y Jorquera; Ibarra, Alvarez, Espinoza, Lezcano y Díaz.

Combinado de Colonias.— Fernández; Beltrán, Aguilera y Miranda; Revecco y Rivera; Toledo, Matti, Cáceres, Landa y Aguila.

COLO COLO A TALCA

El cuadro de Colo Colo se trasladará a Talca para jugar mañana con Rangers, en un match que tiene los mismos fines benéficos. El encuentro se realizará en el Estadio Fiscal de esa ciudad.

Esta misma programación, confeccionada como la contribución del fútbol para ayudar a los damnificados del sur, consulta, además, para mañana, estos partidos:

La Calera: Unión Calera con Magallanes.

Los Andes: Combinado San Felipe-Transandino con Palestino.

San Fernando: Combinado Colchagua-Alianza con Ferrobadminton.

Tres partidos más en provincias

DEPORTE extranjero

FLORENCIA, 3 (UPI).— El Fiorentina venció esta noche a Santos del Brasil, por tres a cero, en un partido amistoso de fútbol.

Los goles fueron anotados por Montuori a los 32 minutos del primer tiempo, y por Loiacono y Petris, a los 27 y 40 minutos, respectivamente.

Fiorentina hizo un brillante encuentro a base de fútbol rápido y recio.

En la segunda etapa el refere Jonni, expulsó al jugador Getulio, de Santos, a causa de un incidente que tuvo con Montuori.

Los mejores jugadores del cuadro brasileño fueron Pelé, Pepe y Zito.

Los equipos formaron así:

FIORENTINA: Santi; Malatrasi, Robotto, Rimbaldo; Gonfiantini, Segato, Hamrin, Gratton, Montuori, Loiacono y Petris.

SANTOS: Laerte; Getulio, Ze Carlos, Calvet; Mauro, Zito; Sormani, Mengalvio, Coutinho, Pelé y Pepe.

BATON ROUGE, 3 (UPI).— El campeón mundial de peso liviano, Joe Brown, se halla hoy en libertad provisional, bajo fianza de 1.000 dólares, tras habérsele arrestado bajo la acusación de amenazar con una escopeta a un hombre que le había ganado dinero jugando al billar.

El acta policial del arresto informa que el incidente ocurrió junto al salón de billar en que Brown dice que Bryant le "estafó" el dinero.

BIRMINGHAM, Inglaterra, 3 (UPI).— La tenista brasileña María Esther Bueno, se clasificó finalista del Torneo Prioridad, al vencer en semifinal a la campeona sudafricana Bernice Vukovitch, por 6—1, 3—6 y 8—6.

La campeona de Wimbledon y Forest Hills se adjudicó fácilmente el set inicial, cediendo un solo game; pero en el segundo las cosas cambiaron inesperadamente cuando estaba en ventaja de tres a dos y le correspondía el saque. La señora Vukovitch le quebró el saque y ganó el game y los tres siguientes, para adueñarse del set.

En la otra semifinal, Ann Haydon, británica, dio cuenta de Angela Mortimer, por 6—4, y 6—3.

VERONA, Italia, 3 (UPI).— El ciclista francés André Darrigade ganó la décimoséptima etapa de la Vuelta de Italia. El vencedor cubrió los 150 kilómetros que median entre Lecco y Verona en tres horas, 25 minutos y 16 segundos, lo que supone un promedio de velocidad de 43,845 kilómetros por hora.

Jacques Anquetil, francés también, continúa al frente de la clasificación general.

A continuación los diez primeros de la etapa de hoy.

1.o) Darrigade. 2.o) Eduard Sorgeloos, belga, 3 horas, 25 minutos, 16 segundos. 3.o) Dino Liviero, italiano, el mismo tiempo. 4.o) Bruno Costalunga, italiano, el mismo tiempo. 5.o) Marino Fontana, italiano, el mismo tiempo. 6.o) Imerio Massignan, italiano, el mismo tiempo. 7.o Antonio Uliana, italiano, 3 horas, 25 minutos, 22 segundos. 8.o) René Van Meeren, belga, el mismo tiempo. 9.o) Renzo Accordi, italiano, el mismo tiempo. 10.o) Rino Debedetti, italiano, 3 horas, 25 minutos 22 segundos.

EN JULIO:

SELECCION ESPAÑOLA DE FUTBOL JUGARA EN CHILE

MADRID, junio 3, (UPI). — Definitivamente, el próximo mes de julio el equipo nacional de fútbol español realizará una jira por Sudamérica.

En la Federación española se estudia actualmente la jira, que comprenderá encuentros contra los equipos nacionales de Argentina, Chile y posiblemente Uruguay.

El match contra Argentina está ya ultimado y se espera la respuesta de otros países, a fin de concretar fechas, sabiéndose ya que todas ellas serán en el mes de julio.

GALA DE ESTA TARDE:

Figuras de la esgrima de Bolivia, Perú y Chile

En ayuda de las víctimas del sismo del Sur.— Actúan 6 equipos combinados

Un aporte de importancia en favor de las víctimas del sismo del Sur, hará la esgrima nacional. Realizará esta tarde una gala internacional desde las 14.30 horas, en la sede de la Federación.

Para su mayor éxito, se cuenta con la colaboración de destacadas figuras de los equipos de Perú y Bolivia, damas y varones, que regresan de intervenir en el torneo sudamericano de Buenos Aires. Con ellas, se han constituído 6 equipos, denominados Lima, Santa Cruz, de Bolivia; Buenos Aires, Santiago, Montevideo y Río de Janeiro, junto con tiradores nacionales de igual jerarquía, como Roberto Lowy, Jaime Moreno, Jorge Bejarano, Roberto Ivany y Luis Carmona.

Los dos primeros de cada conjunto, actuarán en las exhibiciones de florete, y los otros dos, en espada y sable.

NOMBRES

Así figuran Betty Baldwin, Patricia de Bleyer, Peggy Baldwin, de PERU; Eliana Saija y Nora Sotomarino, de BOLIVIA. Les acompañarán Balón Cuéllar, Pedro Bleyer, Sergio y Julio Carmona, Gilberto Pareja y Carlos Tijeros, de ambos países.

ENTRADAS

El valor de ellas es de sólo 1 escudo, para presenciar el programa que se desarrollará en Tarapacá N.o 739.

LECCION APRENDIDA:

Se lastimó Kingpetch y no puede pelear con Pérez

El campeón de peso mosca tiene una lesión a los nudillos y aplazó el match desquite del 16 de julio

BANGKOK, 3.— (UPI).— El campeón mundial de peso mosca, Pone Kingpetch, de Tailandia, no podrá hacer frente a su desafiante Pascual Pérez, de Argentina, en una pelea de desquite por el título, debido a una lesión sufrida en un nudillo, que parece no responder apropiadamente al tratamiento a que fue sometido.

El promotor norteamericano George Parnassus, gerente del Estadio de Los Angeles, hizo el anuncio el jueves por la noche antes de partir de Bangkok para un viaje por Europa que lo llevará a Palestina, Grecia, Italia y Francia.

PASCUALITO TENDRA QUE ESPERAR

Parnassus, que llegó de Tokio hace varios días para hacerse cargo de los preparativos finales de la lucha Kingpetch-Pérez, dijo que se siente desilusionado. No culpa, no obstante, a Kingpetch, ya que sería injusto que el campeón peleara en Los Angeles con un nudillo lesionado.

Kingpetch arrebató la corona a Pérez en una decisión dividida en un match a quince vueltas que se realizó el 16 de abril en Bangkok. Originalmente el encuentro de desquite debía realizarse antes del 16 de julio en Los Angeles.

UN ACTO DE DIOS

"Debemos dar al nudillo de Pone tiempo para curarse —dijo Parnassus—. Esa lesión se produjo tan repentinamente que parece un acto de Dios".

Antes de partir Parnassus manifestó que los arreglos para la pelea por el título se interrumpirán hasta que el nudillo de Pone haya curado.

SIGUE URUGUAY:

AHORA ES EL MOTOCICLISMO

Festival el domingo en Montevideo a favor de Chile.— Ofrece, además, corredores

Siguen los deportistas uruguayos dando nuevas demostraciones de adhesión a nuestro país, con motivo de la catástrofe sureña.

Al fútbol se ha agregado ahora el motociclismo.

En cablegrama enviado al dirigente chileno don Luis Alberto Baeza Sotomayor, la Federación Uruguaya de Motociclismo hace saber que el domingo próximo se realizará en Montevideo una reunión a beneficio total de las víctimas de los sismos en el sur de Chile, bajo los auspicios de nuestra Embajada en la capital uruguaya, ofreciendo, además, todo su plantel de corredores campeones para una competencia similar en Santiago.

Este comunicado ha sido transcrito a la Federación Chilena de Motociclismo, la que considerará oportunamente este ofrecimiento, en lo concerniente a la fijación de fecha para la realización de dicha reunión internacional motociclística.

Viña será sede del Mundial de Fútbol

Reunión celebra hoy Carlos Dittborn con las autoridades municipales del balneario

Definitivamente será Viña del Mar una de las sedes de las eliminatorias de la rueda final del Campeonato Mundial de Fútbol de 1962. La resolución será adoptada en una reunión que celebrará hoy en la tarde, en el balneario, el presidente del Comité Ejecutivo, Carlos Dittborn, con las autoridades edilicias de Viña.

El estadio de El Tranque fue aumentado en su capacidad, trabajos que sólo requieren ahora una nueva ampliación y terminación, para dejarlo en condiciones de servir adecuadamente a las necesidades del Mundial.

Otro estadio que podrá ponerse a disposición del Comité, por disponer de recursos propios, es el de la Braden, en Rancagua, cuyos personeros expresaron ya su decisión de encarar, en plazo breve, los trabajos de ampliación. La semana próxima, Dittborn viajará a la ciudad del sur para concretar los mismos fines que lo llevan hoy a Viña del Mar.

POR LA COPA J. K.:

Argentina y Brasil jugarán en Chile

Iniciativa del Presidente Kubitschek para que las dos Selecciones actúen en favor de las víctimas del terremoto.

RIO DE JANEIRO, 3 (UPI).— Por sugestión del Presidente de la República, Dr. Juscelino Kubitschek, el presidente del Consejo Nacional de Deportes, Geraldo Starling Soarés, propuso la realización de un match de fútbol de los seleccionados de Brasil y Argentina a beneficio de los damnificados por los desastres de Chile.

En reunión de la Confederación Brasileña de Deportes, Soarés propuso el partido, que se disputará en Santiago de Chile. Las dos selecciones irían a la capital chilena pagándose sus gastos y el total de la recaudación se destinaría a las víctimas de los terremotos.

El presidente de la Federación de Fútbol de Río de Janeiro, Antonio Passo, se mostró de acuerdo con la idea y recordó que la selección carioca había jugado en Lima a beneficio de las víctimas del terremoto de Arequipa.

PODRIA JUGARSE EN SAO PAULO

Se sugirió, por otra parte, que el partido Chile-Brasil, podría efectuarse en Sao Paulo, después de los partidos por la Copa del Atlántico, en esta forma se evitaría los gastos del viaje de ida y vuelta a Santiago de los seleccionados argentino y brasileño.

LA COPA J. K.

De concretarse la idea, en el partido a beneficio de los chilenos se disputaría la copa J. K., iniciales del Presidente de la República.

La cuestión debe ratificarse cuando regrese a Río, el presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, Joao Havelange, y, por supuesto, la Asociación de Fútbol argentino tendría que aceptar el plan.

NAVIFRANCE

PASAJES E INFORMACIONES EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES Y DONDE SU AGENTE EXCLUSIVO PARA CHILE:

M. METTAIS

MATIAS COUSIÑO 192 - TEL. 84600

7 Modernos TRANSATLANTICOS

PROXIMAS SALIDAS

Desde Buenos Aires a Montevideo-Santos-Río de Janeiro-Bahía-Dakar-Barcelona:

PROVENCE .. .. .. 12 Julio
BRETAGNE .. .. .. 5 Agosto
PROVENCE .. .. .. 2 Septiembre

Desde Buenos Aires a Montevideo-Santos-Río de Janeiro-Las Palmas-Lisboa-Vigo-El Havre:

CLAUDE BERNARD . 1º Julio
LAENNEC .. .. .. 15 Julio
LOUIS LUMIERE .. .. 29 Julio
CHARLES TELLIER . 19 Agosto

PASAJES DE LLAMADA

Alemania-Bélgica-Francia-Italia
España-Portugal-Cercano Oriente

PREVENGASE CONTRA EL RESFRIADO



Si por haber salido bajo la lluvia estornuda, siente escalofrío o sufre otros malestares que señalan la proximidad de un resfrío, tome Aliviol con té, café o limonado caliente.

En seguida se sentirá aliviado

Porque Aliviol combate las molestias del resfrío y alivia los síntomas que lo acompañan, como dolor de cabeza y malestar general, además de bajar la fiebre.

Aliviol

Dolores — Resfríos — Fiebres

ESTA TARDE:

Record sudamericano de la bala busca Pradelia Delgado

Tentativas efectuará en el Estadio Nacional.— Otras pruebas

Con el objeto de controlar las condiciones en que se encuentran los especialistas que integran el equipo que irá al torneo invitación de Buenos Aires, la Federación realizará esta tarde y mañana varias pruebas, en las que se esperan marcas de calidad.

El programa de hoy será en el Estadio Nacional, y el otro, en el de la Universidad Católica.

PRUEBAS

Se iniciarán a las 15.30 horas, con garrocha, en la que intervendrán Meza, Raab, Opazo, Morandé y Aguirre; además, bala, damas; a las 16 horas, martillo, con Díaz, Zúñiga, Crispieri, Núñez, Guaita y Bernedo; 16.30 horas, jabalina y salto alto, varones, con Stensenieckx, Kistteiner, Salas, Figueroa, Wicha y Soto. Finalmente, a las 17 horas se efectuará el disco, damas y varones.

INTENTARA RECORD

La destacada lanzadora internacional Pradelia Delgado ha pedido un jurado especial para los ensayos que hará con el fin de quebrar la marca continental de 12,73 metros, que detenta la brasileña Vera Trezoitko, que ella ya superó —aunque extraoficialmente— en el reciente torneo nacional de Viña del Mar.

De ahí la confianza que tiene en repetir tal desempeño, de 12,76 metros, y aun superarlo.



VICECAMPEONA.— Aquí, Pradelia Delgado, besa a su coequipo Eliana Bahamondes, después que ambas ganaron el lanzamiento de la bala en el torneo sudamericano de Santiago de 1956. Las acompaña la brasileña Clara Müller. La lanzadora, intentará quebrar esta tarde la marca continental de la prueba.

FESTIVAL PEDALERO PRO DAMNIFICADOS DEL SUR

Organiza para el domingo, en San Eugenio, la Federación Ciclista de Chile. Programa a efectuarse

Para mañana está citado extraordinariamente el Consejo Superior de Delegados de la Federación Ciclista de Chile.

El objeto principal de esta convocatoria es el de cambiar ideas respecto al festival que organizará el domingo próximo la dirigente máxima del pedal chileno a beneficio de los damnificados por los terremotos del sur, en el velódromo San Eugenio; aprobar el programa elaborado en tal sentido por el directorio, y otorgar a éste los pederes del caso, para mayor éxito de la reunión.

Dicho festival se iniciará a las 12 horas, con la partida de la carrera en ruta "Doble Talagante", para novicios; para seguir a las 12.30 horas con la largada de la "Doble El Monte", para elementos de IV Categoría, y darse comienzo, a las 14.30 horas, a las pruebas en pista.

El programa que se desarrollará en el velódromo, es el siguiente:

14.30 horas: Milanesa, para Novicios. Series.
15.00 horas: Milanesa, para IV Categoría. Series.
15.30 horas: Australiana para III Categoría.
16.00 horas: Final Milanesa, para Novicios.
16.30 horas: Final Australiana para IV Categoría.
16.45 horas: 25 Kilómetros, con 15 embalajes, para Todo Competidor.

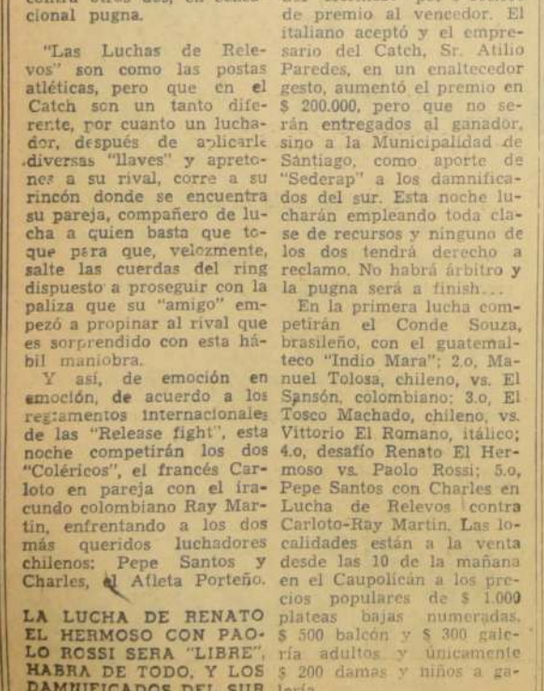
Los seis miembros del directorio de la Federación donarán cada uno una copa para las diversas pruebas del programa. El ganador de la prueba para Todo Competidor se adjudicará el trofeo Consejo de la Federación Ciclista de Chile.

Público, dirigentes y periodistas, pagarán su entrada a la reunión.

¡4 luchadores en sensacional pugna! Hoy luchas de relevos en catch del Caupolicán

Hoy sábado, a las 21.45, se inaugura la modalidad de Luchas de Relevos, dos en pareja contra otros dos, que por su intensa emoción provoca expectación en los aficionados. Hoy compite la pareja chilena Pepe Santos-Charles versus el dueto Colérico "Carloto"-Ray Martín. Orden de las luchas.

MR. RENATO THE BEAUTIFUL EN LUCHA LIBRE POR UN PREMIO DE $ 500.000 CON PAOLO ROSSI.— $ 200.000 RECIBIRAN LOS DAMNIFICADOS SUREÑOS



De intensa emoción promete ser la Rueda de Catch de hoy sábado a las 21.45 en la colchoneta del Teatro Caupolicán. Por primera vez en la Temporada Internacional 1960 se realizará uno de los espectáculos que más emoción provocan a los aficionados: "Las Luchas de Relevos", dos en pareja contra otros dos, en sensacional pugna.

"Las Luchas de Relevos" son como las postas atléticas, pero que en el Catch son un tanto diferente, por cuanto un luchador, después de aplicarle diversas "llaves" y apretones a su rival, corre a su rincón donde se encuentra su pareja, compañero de lucha a quien basta que toque para que, velozmente, salte las cuerdas del ring dispuesto a proseguir con la paliza que su "amigo" empezó a propinar al rival que es sorprendido con esta hábil maniobra.

Y así, de emoción en emoción, de acuerdo a los reglamentos internacionales de las "Release fight", esta noche competirán los dos "Coléricos", el francés Carloto en pareja con el iracundo colombiano Ray Martín, enfrentando a los dos más queridos luchadores chilenos: Pepe Santos y Charles, el Atleta Porteño.

LA LUCHA DE RENATO EL HERMOSO CON PAOLO ROSSI SERA "LIBRE", HABRA DE TODO, Y LOS DAMNIFICADOS DEL SUR RECIBIRAN $ 200.000 COMO APORTE DEL EMPRESARIO PAREDES

Renato El Hermoso sostuvo el sábado pasado una lucha llena de golpes ilícitos con el italiano Paolo Rossi, siendo descalificado el norteamericano de la blonda y larga cabellera... Esto provocó un sensacional desafío del "Hermoso" por $ 300.000 de premio al vencedor. El italiano aceptó y el empresario del Catch, Sr. Atilio Paredes, en un enaltecedor gesto, aumentó el premio en $ 200.000, pero que no serán entregados al ganador, sino a la Municipalidad de Santiago, como aporte de "Sederap" a los damnificados del sur. Esta noche lucharán empleando toda clase de recursos y ninguno de los dos tendrá derecho a reclamo. No habrá árbitro y la pugna será a finish...

En la primera lucha competirán el Conde Souza, brasileño, con el guatemalteco "Indio Mara"; 2.o, Manuel Tolosa, chileno, vs. El Sansón, colombiano; 3.o, El Tosco Machado, chileno, vs. Vittorio El Romano, itálico; 4.o, desafío Renato El Hermoso vs. Paolo Rossi; 5.o, Pepe Santos con Charles en Lucha de Relevos contra Carloto-Ray Martín. Las localidades están a la venta desde las 10 de la mañana en el Caupolicán a los precios populares de $ 1.000 plateas bajas numeradas, $ 500 balcón y $ 300 galería adultos y únicamente $ 200 damas y niños a galería.

HOY, EN RECOLETA:

Torneo atlético Trofeo "Rector", inicia la "U"

Sus mejores especialistas en el interesante programa.— Desde las 15 horas

Esta tarde se iniciará en el Estadio Recoleta el torneo atlético por la "Copa Rector" que organiza anualmente la Universidad de Chile, en el que —después de los torneos de preparación efectuados— participarán los más destacados especialistas estudiantiles.

A esta altura de la temporada, es el más importante de su programa, y servirá de índice, de posibilidades en el campeonato universitario militar de octubre. De esta competencia se esperan varias marcas de calidad, especialmente en medio fondo, saltos y algunos lanzamientos, como la jabalina.

PRIMERA ETAPA

El programa de hoy incluye las siguientes pruebas:

15.00 horas: 110 metros vallas; Garrocha; Bala varones y damas.

15.30 horas: 110 metros planos, varones; Alto damas.

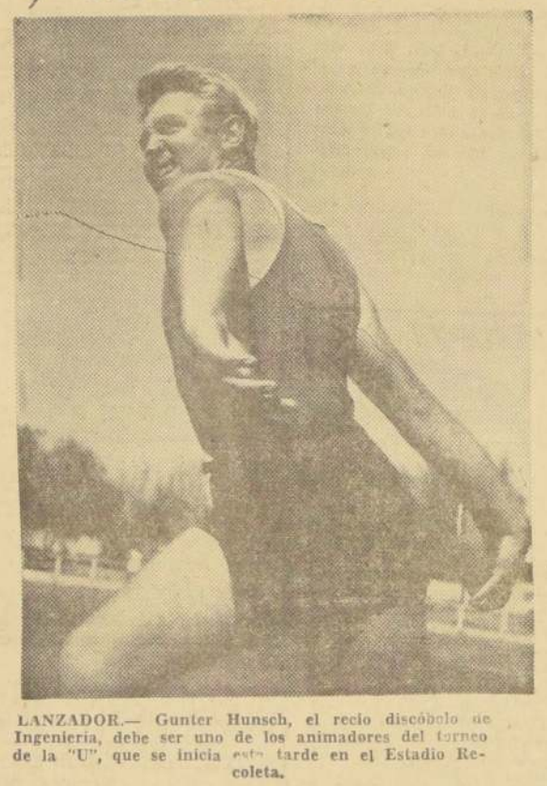
15.45 horas: 400 metros planos.

16.00 horas: 100 metros planos, damas; Largo, varones.

16.15 horas: 1.500 metros planos; Dardo, varones y damas.

16.30 horas: 5.000 metros planos.

17.15 horas: Posta 4 x 100, damas y varones.



LANZADOR.— Gunter Hunsch, el recio discóbolo de Ingeniería, debe ser uno de los animadores del torneo de la "U", que se inicia esta tarde en el Estadio Recoleta.

RUGBY OFICIAL:

Country Club con Grange inician competencia hoy

Mañana continuará el torneo con numerosos partidos de segunda y juveniles

En siete canchas, incluyendo la de Viña del Mar, se dará comienzo esta tarde al torneo oficial de rugby, que en el carácter de Campeonato de Chile, organiza la Federación de este deporte.

Los programas confeccionados para esta tarde son los siguientes:

CANCHA GRANGE SCHOOL, 14.30 horas, Country Club con Grange, en segunda división; 16 horas, Country Club con Grange, en primera.

CANCHA LA DEHESA, 15.30 horas, segunda división, Old Boys con U. Católica "B".

La programación para mañana es la que indicamos a continuación:

CANCHA STADE, 11.30 horas, Stade con Academia Excelsior, juveniles.

CANCHA GRANGE SCHOOL, 11 horas, Grange con Universidad Técnica, juveniles.

CANCHA COUNTRY CLUB, 11 horas, U. Católica con Internado Barros Arana, juveniles.

CANCHA MACCABI, 14.30 horas, Country Club con Maccabi, juvenil, y 16 horas, Universidad Técnica con Maccabi, segunda división.

CANCHA STADE, 14.45 horas, Stade "B" con Old Makayán, segunda división, y 16 horas, Stade "A" con Old Makayán "B", segunda división.

CANCHA DE VIÑA, 13.30 horas, Colegio Mackay con Universidad de Chile, juveniles, y 14.30 horas, U. Santa María con U. Católica "A", y 16 horas, U. Santa María con Universidad Católica, en primera división.

Economía-Dental se enfrentan hoy

Por el Torneo de Apertura del Vóleibol de la "U"

Un programa triple anuncia para hoy en el gimnasio del Liceo Amunátegui el vólibol de la "U". Los partidos que se efectuarán serán los siguientes: 15 horas, Arquitectura-Farmacia; 15.45, Arquitectura-Economía, y 16.30, Economía-Dental.

El conjunto de Economía, que cuenta en sus filas con varios elementos de primera división, ostenta el título de vicecampeón universitario de 1959. Dental, su contendor de hoy, marcha en la segunda colocación de la tabla.

Citación a los suplementeros

Se cita al "SINDICATO DE SUPLEMENTEROS LIBRES N.o 4" a reunión para el domingo 5 de junio, a las 5 P.M., en el local de la Agencia Distribuidora N.o 15, Dardignac 575, Recoleta.

Tabla: Admisión nuevos socios; informe estado tramitaciones legales; cuenta varios sobre Previsión, etc.

EL SECRETARIO

Inmobiliaria Estadio Colo Colo S.A.

Se avisa a las personas que han adquirido aposentadurías y a las que deseen hacerlo, que hemos establecido un SERVICIO DE COBRANZA A DOMICILIO Y DE COLOCACION DE APOSENTADURIAS A DOMICILIO.

Los interesados en uno u otro objeto pueden solicitar el envío a sus domicilios del personal respectivo, dirigiéndose a las oficinas de esta Inmobiliaria, calle AGUSTINAS N.o 282, LOCAL 179; fono 392835, donde serán atendidos de inmediato.

LA GERENCIA

AHORA EL BASQUETBOL:

FESTIVAL TRIPLE HOY EN FAMAE

Duelo entre Ismenia e Irene, en partido Colo Colo-Puente Alto.— Actuarán el Coro y los gimnastas del Físico.— Dos partidos masculinos. "Todos pagan", es la norma

"De capitán a paje" todos pasarán esta tarde por las boleterías de Famae, a fin de incrementar los fondos con que el básquetbol ayudará a los damnificados del Sur. Dirigentes, jugadores, técnicos, periodistas y delegados deberán comprar su entrada para presenciar el festival triple que ha preparado la Federación.

NORMAL-COLO COLO MASCULINO

A las 17.45 se enfrentarán los cuadros de Escuela Normal de Universidad de Chile con Colo Colo de la Asociación Santiago. Aunque el cuadro normalista no contará con su internacional, Gastón Aravena, afectado de un esguince, se cree en su triunfo por la mejor condición física, su velocidad y buena puntería. Además, han solicitado el concurso de Julio Díaz, de Medicina, también internacional.

DUELO DE ESTRELLAS

El partido femenino debe comenzar a las 18.45: Colo Colo enfrentará a la Selección de Puente Alto. Dos grandes figuras de nuestro básquetool estarán frente a frente: la morena goleadora de Puente Alto, Irene Velásquez, y la espigada "pivot" del Seleccionado Nacional, Ismenia Pauchard. Para hacer frente a la potencialidad del equipo albo, puntero del torneo de Santiago, el equipo de Puente Alto ha solicitado algunos refuerzos a Universidad de Chile, entre ellas, a las internacionales María Boiset y Blanca Carreño.

LOS GIGANTES DE LA UC

El encuentro principal ha sido encargado a Universidad Católica con su nuevo cuadro de gigantes, y el tres veces campeón de Santiago, Luis Marambio, de Quinta Normal. Los estudiantes harán debutar a otro jugador norteamericano, Tom Risso, recién incorporado al plantel de Etchepare, que junto a Dale Hyatt y Juan Gmo. Thompson, conforman el quinteto más poderoso de la actualidad.

CORO Y GIMNASTAS DEL FISICO

A las 17.30 cumplirán otra de sus calificadas presentaciones el Coro y el cuadro de gimnastas del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile. Un programa de canciones folklóricas, estudiantiles y polifónicas, precederá la actuación de los gimnastas en aparatos y en el terreno.



ISMENIA PAUCHARD, "pivot" del seleccionado nacional y de Colo Colo, tendrá buen trabajo esta tarde en el festival del básquetbol en favor de los damnificados. Colo Colo enfrentará a Puente Alto y la morena Irene Velásquez dará que hacer a las estrellas albas con su excepcional puntería.

Básquet universitario:

En tres canchas sigue torneo hoy

Esta tarde prosigue en tres canchas, el torneo oficial del básquetbol de Universidad de Chile.

EN FAMAE

Dos encuentros de honor se jugarán en Franklin y San Ignacio: Militar y Constructores Civiles, a las 15 horas, y a las 16.15, Aviación y Leyes, para dejar el gimnasio al Festival de la Federación.

EN RECOLETA

Otros dos encuentros se jugarán en el gimnasio del Estadio Recoleta: los segundos equipos de ascenso, Veterinaria y Agronomía, a las 18 horas y los primeros equipos a las 19 horas.

EN CARABINEROS

Un largo programa habrá en el gimnasio de la Escuela de Carabineros: a las 15, segundos equipos de Carabineros y Normal B; a las 16, segundos de Carabineros B y Físico; a las 17, primeros de Ascenso, Ciencias Políticas y Economía; a las 18, Pedagógico y Arquitectura, y a las 19, Farmacia y Dental.



Básquetbol de Quinta Normal organizará tres festivales

La Asociación de Básquetbol de Quinta Normal, de acuerdo con el comité relacionador del deporte de esa comuna y para ayudar a la zona sur, ha organizado para hoy y mañana sendos festivales en tres canchas, en los que intervendrán equipos femeninos y masculinos de las Asociaciones de Santiago, La Cisterna y Quinta Normal. El programa de hoy es el siguiente:

SABADO 4, cancha Escuela Experimental (Mapocho esquina de Augusto Matte).— 17.30 horas, femeninos, Séptimo Sector Escolar con Alacrán (apertura); 18.30 horas, masculinos, Juventud Progresista con Boston B (apertura), y 19.30 horas, masculinos, Estrella de Oriente con Thompson.

EN EL MEXICO:

BOXEO DE NOVICIOS SE INICIARA ESTA NOCHE

Diez combates programados

Esta noche se dará comienzo al Campeonato de Boxeo para elementos novicios que organiza la Asociación Santiago. Se estima que esta competencia será la mejor de los últimos tiempos, toda vez que ahora intervendrán aficionados de Santiago, Puente Alto, La Cisterna, Lo Ovalle y San Bernardo.

La competencia tendrá lugar en el ring del México Boxing Club, calle San Pablo 1617. El programa inicial consta de las siguientes peleas:

MOSCA: Raúl González, del México, con Luis Bustamante, del Libertad de Puente Alto; Manuel Quezada (Puente Alto) con Bernardo Maureira (Libertad).

GALLO: Mario Resnike (La Cisterna) con Hernán Maturana (México).

PLUMA: Carlos Jaime (Unión Mutualista) con José Contreras (Famae); José Bascuñán (Tranviario) con Ramón Rodríguez (José Rodríguez-Puente Alto); Juan Labarca (C. Atlético); con Leoncio Zúñiga (Cía. de Gas).

LIVIANO: Juan Fernández (Cía. de Gas) con Manuel Villagrán (Famae); Alex Lobos (José Andrade de Puente Alto) con Miguel Vidal (Libertad); Martín Blanco (C. Atlético) con Carlos Nilo (Yarur).

MEDIOMEDIANO LIGERO: Ramón Vivanco (Comercio de San Bernardo) con Herminio Durán (México).

VOLEIBOL:

U. CHILE-"YMCA" EN SEMIFINAL

Por el Torneo de Apertura serie de reservas

Hoy proseguirá disputándose en el gimnasio de Universidad Católica, las finales del Torneo de Apertura del vólibol santiaguino. El programa consulta dos encuentros, uno masculino, a las 19 horas, entre los sextetos de U. de Chile e Y.M.C.A., y el otro femenino, a cargo de los equipos A y B de Universidad Católica, a las 18 horas.

En el primer partido, Universidad de Chile, serio aspirante al título, tendrá que superarse si quiere salir airoso frente al fuerte y aguerrido cuadro de Y.M.C.A.

KID DINAMITA — POR SAM LEFF





LA JUNTA DE COMISARIOS del Club Hípico presentó la renuncia y será reemplazada el domingo por otra, que integran los señores Carlos Vargas, Pedro Urzúa y Guillermo Forster. El lunes, el Directorio del Club Hípico deberá nombrar la Junta definitiva. EN EL GRABADO aparecen los señores Alfredo Vivanco, Sergio Valenzuela y Enrique Gundelach, cuando asumieron sus cargos

EL DOS AÑOS CASALIS HIZO SU MEJOR APRONTE

Pasó 800 metros en 51 segundos

Un trabajo como para pelear la prueba reservada para dos años ganadores, hizo ayer Casalis, hijo de Sandwood y Chamade, que en sus tres últimas actuaciones no ha bajado de la tabla.

Montado por José Luis Silva, su jinete de mañana, el nieto de Codihué cubrió 800 metros en 51, viéndose en las últimas distancias muy ganoso, pese a que su jinete no lo exigió mayormente. Dejó la impresión, el pupilo de Luis Alberto García, que una vez más puede ser un gran animador de los metros finales.

Otros aprontes, por pista de arena:

PALAFOX, A. Jaque, 800 metros en 52 2/5.

ALCANCE, L. Espinoza, 600 metros en 38 2/5.

MASCAGNI, O. Muñoz, 400 metros en 25.

SATELITE, P. Ulloa, 700 metros en 45.

REVIENS, L. G. Contreras, 800 metros en 52 3/5.

NOMO, G. Jorquera, 600 metros en 39 3/5.

APISERUM, R. Parodi, 500 metros en 32 2/5. Repitió en 31 2/5.

LYSE, A. Jaque, 700 metros en 44.

MARCOS PAZ, P. Ulloa, 400 metros en 25 2/5.

COVADONGA, F. Arredondo, 600 metros en 38 2/5.

AMERICANISTA, M. Yáñez, 800 metros en 53.

O'BRIEN, aprendiz, 1.400 metros en 1.35.

ORCAS, E. Peña, 400 metros en 25.

LAGARDERE, C. Sepúlveda, 500 metros en 33 3/5.

ROYAL AFGHAN, J. M. Aravena, 700 metros en 43 3/5

SUBMARINO, R. Gatica, 1.400 metros en 1.33 3/5.

CHEVALIER PHILLIPE, H. Pilar, 700 metros en 45.

FORTISIMO, L. G. Contreras, 400 metros en 25 2/5.

POLENTA, Edo. González, 500 metros en 32 2/5.

MONTICELLI, L. Cataldo, 600 metros en 39 3/5.

APOLONIO, P. Ulloa, 1.000 metros en 1.5.

LYSE, A. Jaque, 700 metros en 44.

DOMINGUIN, C. Pezoa, 500 metros en 31.

BENGASI, P. Ulloa, 700 metros en 44.

EL ESCORIAL, S. Vera, 500 metros en 32 3/5.

PALAFOX, A. Jaque, 800 metros en 52 2/5.

PUREY, G. Jorquera, e INCIENSO, C. Oviedo, 700 metros en 45 2/5.

LLEGAR Y LLEVAR, J. M. Aravena, 500 metros en 32.

ANTEO, L. A. Rojas, 700 metros en 47.

AZUL Y VERDE, J. Escobar, 700 metros en 46 2/5.

VIEROL, J. Olivares, 500 metros en 32.

GALGO BUENO, R. Medel, 1.000 en 1.6 3/5.



HECTOR PILAR, JOSE ESCOBAR Y ENRIQUE SAAVEDRA conversan amigablemente sobre las carreras de mañana. Los tres dieron su opinión sobre el clásico "Valparaiso Sporting Club", que se corre el domingo en el Club Hípico. Saavedra montará a Apolonio y Escobar a Llancanelo.

CINCO CONSEJOS PARA EL C. HIPICO

UN BUEN APRONTE: Dominguín, 500 metros en 31.
UN GANADOR INDICADO: Maciza.
TRIPLETA A PLACE: Nino, San Marino y Buxley.
UNA DOBLONA A GANADOR: Toxina y Picarquin.
UNO PARA COBRAR EN LA ULTIMA: Maga.

Cortas del TURF

■ MOVIMIENTO de ejemplares tuvo en estos días el Stud "Lohengrin". Después de sus múltiples fracasos en poder de Juan Cavieres Mella, Mil y Una Noches fue retirada de su corral, y llevada a Viña del Mar, donde será entrenada por Humberto Alcántara. Querubín y Girasol, recientes ganadores, fueron entregados a Fernando Jacial. Este mismo Stud llevó a Juan Cavieres, un dos años llamado Marco Antonio, hijo de Lloyd's Bar y Pilastra. No se anunció su debut, ya que sería sometido a tratamiento alimenticio especial.

CINDY, recibió la aplicación de puntas de fuego en los nudos de los remos anteriores.

* * *

CONJURACION, que tuvo muy malos desempeños en sus últimas presentaciones, fue sometida a un tratamiento a las paletas. Se aplicó cáustico en dicha región y puntas de fuego en el carpo izquierdo.

* * *

BOINA VERDE, puntas de fuego y cáustico en los nudos de los miembros anteriores.

* * *

EXTRAORDINARIO, fue adquirido por un turfman antofagastino y llevado a esa ciudad, para que continúe allí su campaña.

* * *

A LA CARGA rompió puntas de fuego en los nudos de los miembros anteriores.

* * *

CANTERBURY, CARBONARIO, LUZBEL y RUCIO, perdieron su calidad de reproductores.

* * *

RIO AMARGO sufrió la aplicación de cáusticos en ambas paletas.

* * *

YAQUIL, recibió puntas de fuego en un sobrehueso de la caña anterior izquierda.

Never Too Late II ganó las "Oaks"

EPSOM (INGLATERRA), 3 (UPI).— "Never Too Late II" ganó hoy la carrera "Oaks Stakes". Segundo fue "Paimpont" y tercero "Imberline".

Propiedad de norteamericanos y entrenada en Francia, "Never Too Late II" ganó por una cabeza. "Paimpont", también propiedad de norteamericanos, sacó dos cuerpos a "Imberline".

La carrera, el cuarto clásico de la temporada británica, era para yeguas de tres años, con un peso de 126 libras. La distancia fue de milla y media.

"Never Too Late II" había ganado el mes pasado, en Newmarket, el clásico de 1.000 guineas. Su propietaria es la señora de Howell E. Jackson. La corrió el jockey francés, Roger Poincelet. La señora de Ralph B. Stassburger es la propietaria de "Paimpont", que cabalgó Gerard Thiboeuf, también francés. Paul Boullenger fue el jockey de "Imberline", propiedad del barón Guy de Rothschild. Diez yeguas tomaron parte en la carrera.

Las apuestas fueron 6 por 5, 4 por 1 y 6 por 1, respectivamente.

MUY BELLA FUE LIGEREADA Y ES DIFICIL QUE LA GANEN MAÑANA

Otros aprontes del Hipódromo Chile

MUY BELLA fue "ligereada" en 200 metros y a la mano del Club, pero, en la pista del Hipódromo Chile lo hizo tan bien, que ya no cabe ninguna duda que mañana debe ser una de las ganadoras del programa palmeño. Pasó esa distancia en 11 segundos clavados, montada por R. Pavez.

Otros aprontes:

Pista de arena de subida muy pesada

MONTE REAL (L. Farmer), 200 en 12 4/5; repitió en 13.

HINCAPIE (R. Hevia), 400 en 27 2/5.

VILUCO (R. Madariaga), 400 en 26 3/5.

EL MORO (J. Pérez), 600 en 40.

ALTER EGO (R. Castillo), 500 en 33 3/5.

BUEN AMIGO (L. Farmer), 400 en 28.

SIXTY (aprendiz), 200 en 13; repitió igual.

MINISTERIO (J. Toro), 500 en 34 3/5.

MINEOLA (N. Vásquez), 200 en 13.

JOCKEY CLUB (L. García), 400 en 26 4/5.

THOREZ (J. Pérez), 400 en 27 2/5.

TERROR (H. Basay), 500 en 34 2/5.

ALOWUET (M. Díaz), y Mohín, (I. Sandoval), 500 en 33; llegaron iguales.

NURELYA (J. Espinoza), 400 en 27 2/5.

AGRISUR (H. Galaz), 200 en 13.

PEACH MELBA (aprendiz), 500 en 34.

MARIA ALICIA (aprendiz), 600 en 41.

CIPRIO (aprendiz), 200 en 13.

GREGORY PECK (J. Pérez), 500 en 34.

PORTALITO (R. Madariaga), 400 en 27 3/5.

OLD SCOTCH (R. Madariaga), 600 en 38, de bajada, muy buen cotejo.

Pista de arena liviana

FLORENTINO (L. Farmer), y Galardón (J. Pérez), 600 en 37; llegaron iguales.

EL SIMUN (R. Madariaga), 500 en 31.

EL MALTES (L. Farmer), 500 en 30 2/5, de bajada.

MOSCADA (R. Madariaga), 500 en 30, de bajada.

INDO (R. Madariaga), 500 en 31 2/5.

MUY BELLA (R. Pávez), 200 en 11, de bajada.

GUARUJA (M. Lanzmur), 400 en 25 2/5.

CATAVIENTO (O. Hermosilla), 400 en 25 2/5.

GASTON (R. Madariaga), y Calerano (M. Guerrero), 600 en 36; ganó Gastón, por dos cuerpos, de bajada.

EXPRESIVA (I. Sandoval), y Burbuja (J. Toro), 1.000 en 1.5 1/5; llegaron iguales, de bajada.

CANDENTE (J. Toro), y Consorte (J. Varas), 600 en 38 2/5; llegaron iguales.

VERGEL (I. Sandoval), 400 en 25.

CINCO CONSEJOS PARA EL HIPODROMO CHILE

1) UN BUEN APRONTE EN LA SEMANA: Garrochista, montado por I. Sandoval, pasó 800 en 48 2/5, pista de arena, liviana.
2) UN GANADOR INDICADO: Milonguita.
3) UNA DOBLONA A GANADOR: Milonguita y Garrochista.
4) UN DATO AL OIDO: Sun Shine.
5) UNO PARA COBRAR EN LA ULTIMA: Monteagudo.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932.)

NICHOS DE ADULTOS

GALERIAS 2 y 3.— 1170, Juvenal Fernández G.; 2238, Ester Farías S.; 2549, Antonio Cárcamo B.; 2748, Custodio Zagal; 2954, María Díaz V.

GALERIAS 7 y 8.— 7721, Manuel González A.; 11378, Blanca González G.

GALERIAS 9 y 9 Anexo.— 12356, Nemesia Guevara M.; 13714, Guillermo Cisternas A.; 9, Rodrigo Chacón V.

GALERIA 11.— 274, Ceferina Zamorano C.; 1131, Bernardo Capelli N.; 1251, Elvira Narváez V.; 1329, Manuel Orellana; 1378, José Millar S.

SECC. ORIENTE PIEDRA.— 913, Alfonso González B.; 1202, Rosa Morán; 1206, Hugo Araya A.; 1411, María Hernández.

SECC. NORTE PIEDRA.— 707, Margarita Albornoz; 971, María Videla; 1103, Hernán Román F.; 1252, Manuel Martínez; 1564, Pilar Alvarez M.; 2158, Amelia Mayer; 2412, Alessio Rossetti B.; 2964, Anger Castro L.

SECC. NORTE LADRILLO.— 907, Natalia Acevedo.

NVA. SECC. ORIENTE LADRILLO.— 1217, Ema Roa Quiroz.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLON 16.— 67, Albertina Cartes; 70, Vicente Salazar; 203, Silvio Hume O.

PABELLON 21.— 50, N.N. Hurtado A.; 95, Enrique Petersen; 107, Rosa Núñez C.; 134, Patricio Sandoval; 145, María Vargas M.; 225, Jorge Alvarez Román; 232, N.N. Chinchón S.

PABELLON 23.— 3, Jaime Jesús Melillán; 6, Ricardo Silva N.; 26, César Osores Ramírez; 55; N.N. Fernández A.; 61, Magdalena Figueroa A.; 71, Andrés Fernández Rojas; 124, Emilio Arcos León; 128, N.N. Iturriaga Rosales; 151, Ana Toledo R.; 200, Guillermo Barra V.; 211, Rosa Muriano Aguilar; 222, Ruperto Bravo Castillo.

NOTA.— En conformidad al Decreto Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

AVISOS IMPORTANTES

NICHOS-BOVEDAS DEL PABELLON N.o 29.— Por tercera y última vez se comunica a los deudos de D. Orlando Barraza C. y de D. Héctor Flores Gacitúa, cuyos restos fueron sepultados PROVISORIAMENTE en los nichos-bóvedas N.os 72 y 324 del Pabellón 29, respectivamente, que deben proceder antes del día 10 del presente mes a hacer traslado de esos restos a otros nichos individuales, pues ambos nichos-bóvedas deberán ser desocupados. Pasado el plazo señalado sin que los interesados se hayan presentado, estos traslados los hará el Cementerio, no afectándole por ello ninguna responsabilidad.

Se pone en conocimiento del público que haya adquirido terrenos en este Cementerio General, se sirvan pasar a nuestra Oficina de Estadística, a fin de retirar sus respectivos Títulos.

SANTIAGO, 1.o de JUNIO de 1960.

EL ADMINISTRADOR

In Memoriam



Don CARLOS GOMEZ ASMUSSEN
Q.E.P.D.)

Con motivo de cumplirse el 2.o aniversario de su fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el domingo 5 del presente, a las 10.30 horas, en la Parroquia San Saturnino(Santo Domingo esquina Libertad).

LA FAMILIA

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, señora

JULIA FIGUEROA VDA. DE GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una Misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Parroquia de San Ramón (Providencia esq. Los Leones).

Sus hijos.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita señora

MARIA HERRERA MAUREIRA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación calle Sargento Aldea 1321 a las 15 horas.

La familia.

La información QUE UD. NECESITA

SANTORAL
SANTORAL
HOY: Francisco Caracciolo.
MAÑANA: Nicanor y Bonifacio.

ITINERARIO DE TRENES

Expreso Rápido, Santiago-Puerto Montt Martes y Jueves. Sale de Estación Alameda, a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia.

Ordinario Santiago-San Rosendo Diario Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.

Ordinario, Santiago-Pichidangui Diario Sale de Estación Alameda a las 8.30 horas.

Expreso Santiago-Concepción Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 19 horas. Combinación a Temuco.

Ordinario, Santiago-Talca Diario Sale de Estación Alameda a las 14 horas.

Ordinario, Santiago-Curicó Diario Sale de Estación Alameda a las 16.30 horas.

Directo, Santiago-Temuco Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Combinación a Puerto Montt.

A VALPARAISO — Expresos diarios, salen de Estación Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.45 horas. Expreso, sábados excepto festivos, sale a las 16 horas. Expreso rápido, días de trabajo excepto sábados, sale a las 19 horas. Expreso, domingos y festivos, sale a las 22 horas. Ordinarios, salen de Estación Mapocho diariamente a las 8.30, 14 y 20 horas. Ordinario, sábados, sale a las 13.45 horas.

DE VALPARAISO — Expresos diarios salen a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas. Expreso rápido, sale de Valparaíso días de trabajo a las 7.20 horas. Expreso, domingos y festivos, sale de Valparaíso a las 20 horas. Ordinarios, salen de Valparaíso diariamente, a las 8.30 y 14 horas. Ordinarios, domingos y festivos, salen de Valparaíso a las 18 y 20.30 horas.

Expreso rápido nocturno Santiago-Puerto Montt. Viernes. Sale de Estación Alameda a las 20.45 horas. Combinación a Valdivia.

Nocturno, Santiago-Talcahuano Diario. Sale de Estación Alameda a las 21 horas. Combinación Temuco y Valdivia.

Automotor, Santiago-Talca. Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Sale de Estación Mapocho a las 7.40 y 13.45 horas.

Automotor, Santiago-Talca Diario. Sale de Estación Mapocho a las 19.30 horas.

Turno de farmacias

TURNOS DE FARMACIAS EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 4 AL 11 DE JUNIO DE 1960.

"Ochrens", Avda. Independencia 3527; "Colón", Fermín Vivaceta 700; "Valdivieso", Avda. Valdivieso 330; "Italiana", San Pablo 2402; "Plaza Garín, Zanequeo 5802; "Lo Franco", Carrascal 4498; "Blanqueado", San Pablo 5125; "Bustos", Avda. B. O'Higgins 2196; "Santiago", Avda. Ecuador 4398; "San Lázaro, Vergara 397; "Imperio", Estado 251; "Novel", Avda. Matta 698; "Viñez", Chiloé 1801; "Jofré", Avda. 10 de Julio 199; "Iris", Avda. Matta 402; "Sierra Bello", Sierra Bella 2352; "Llaboa", José Ureta 821; "La Granja", Santa Rosa 6565; "Salvador", Salvador 9; "Iris", Avda. Apoquindo 5224; "Gelrosa", Malaquías Concha 0195; "Neptuno", Avda. Irarrázaval 2702; "Sur", Suárez Mujica 875; "Pocuro", Avda. Fco. Bilbao 2793; "Urgencia", San Francisco 75, (Turno permanente).

FARMACIA DE TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA
Andrade

CARABINEROS

Santiago, Moneda-Radio Patrullas Central, Plaza Bulnes 1196	62261
Prefectura General de Morandé	60151
Prefectura Santiago Norte, Davila B 898	374011
Prefectura Santiago Central, San Pablo N.o 1353	64130
Prefectura Santiago Sur, Chiloé 1474	51050
Prefectura Radio Patrullas, Agustinas 1284	65102
Prefectura del Tránsito, Merced 142	32012
Prefectura Rural de Santiago, Victoria Subercaseaux 143	30101

ITINERARIO DE AVIONES
(LAN-CHILE)
RUTA SANTIAGO ARICA:

Lunes, martes, viernes y sábados parten de Los Cerrillos a las 4.50 horas, en vuelo directo a Arica.

Diariamente sale un DC-6B a las 7.45 horas, hasta Antofagasta donde combina con 2 vuelos diarios con escalas en Caldera, Tocopilla, Iquique y Arica.

Los jueves sale, a las 10.15 horas, con escalas en Antofagasta e Iquique (terminal en Arica).

Los martes y jueves sale de Los Cerrillos a las 9.30 horas, un servicio hasta Antofagasta con escalas en La Serena, Copiapó y Taltal. Los lunes, miércoles y sábados, con el mismo terminal hace escalas en La Serena, Copiapó y Chañaral. Los viernes sale a las 9.30 horas, con escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó y Chañaral, con terminal en Antofagasta. Los lunes miércoles jueves a sábados, a las 8.45 horas, con terminal en Copiapó, y escalas en Ovalle, La Serena y Vallenar.

RUTA SANTIAGO-P. ARENAS:

Santiago-Temuco: Sale de Los Cerrillos los sábados, a las 2.15 horas. Escalas en Concepción y Victoria.

Santiago-Puerto Montt: Sale de Los Cerrillos los jueves, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Valdivia y Osorno.

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos los martes, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, Ancud y Castro.

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos los sábados, a las 8.30 horas. Escalas en Cauquenes, Concepción, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro.

Santiago-Puerto Montt: Lunes, miércoles y viernes sale de Los Cerrillos, a las 8.30 horas. Escalas en Concepción, Temuco y Osorno (los días lunes hace escala también en Cauquenes).

Santiago-Coihaique: Sale de Los Cerrillos, los lunes y jueves, a las 9.15 horas. Escala en Valdivia.

Santiago-Punta Arenas: Sale de Los Cerrillos los martes y viernes.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85	69191
(Llamados de urgencia, 4 líneas).	
Posta N.o 2, Maule 875 (Llamados de urgencia, 3 líneas).	50061
Posta N.o 3, Chacabuco-Compañía	91011
Posta N.o 4, Villaseca 25	43360
Posta N.o 5 Avda. Manuel Montt 309	45671
Asistencia Pública Infantil Sta. Rosa 1234	52681
De San Miguel, Gran Avenida 2304	51454
De La Cisterna, Esperanto 0115 (1st.)	83

INVESTIGACIONES

Servicios de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos 82211

BOMBEROS
Cuerpo de Santiago:
Comandancia en Santo Domingo 978 61171

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES BENEFICENCIA PUBLICA
Organismo asistencial dependiente del Servicio Nacional de Salud
ECONOMICE DINERO
CONSULTE PRECIOS EN:

San Antonio 456	Fono 32361
Mapocho 4198	" 91707
Portugal 931	" 35123
Diez de Julio 938	" 67253
Irarrazabal 1790	" 494086
Prof. Zañartu 803	" 371802

LA NUEVA PFAFF AUTOMATIC
CON MILES DE POSIBILIDADES
CIA. DISTRIBUIDORA NACIONAL
agustinas 1343
entrepiso
Sub Distribuidores:
EL HOGAR, ahumada 64

AVISOS ECONOMICOS
$ 25 LA PALABRA
"LA NACION"

Municipalidad de Santiago

Resolución N.o 4.796, 27—V—60

PAGO DE PATENTES MOROSAS

"Se pone en conocimiento de los contribuyentes que se encuentran atrasados en el pago de sus patentes, que deben proceder a su cancelación a la mayor brevedad, por haber vencido el plazo que establece la Ley de Rentas Municipales el 31 de enero ppdo.

"Para los que no cumplan con esta obligación legal se solicitará la clausura inmediata a la Alcaldía de acuerdo con lo establecido en el artículo 101 de la ley antes mencionada."

GERMAN CORTES MALDONADO,
Tesorero Municipal

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

CONCURSO DE PRONOSTICOS

A contar de la pasada reunión del 29 de mayo, el Concurso de Pronósticos se efectúa con las seis primeras carreras y se asigna el siguiente puntaje:

5 PUNTOS AL PRIMERO, Y
3 PUNTOS AL SEGUNDO

El Gran Pozo se obtiene acertando las diez primeras carreras.

El apostador que acierte las siete primeras carreras tendrá un premio especial.

A mayor número de carreras acertadas, mayor será el premio a cobrar.

Con esta publicación se rectifica el aviso publicado en el programa oficial de la reunión del 5 de junio.



agricultura mecanización veterinaria



Una forrajera inmejorable para ciertos suelos: el trébol subterráneo

ABRAHAM DUBINOVSKY SCH., Ingeniero Agrónomo

El trébol subterráneo (trifolum subterraneum), es una leguminosa anual, autorregeneradora, muy cultivada en Australia, Nueva Zelandia, Estados Unidos y Argentina. Cuando la semilla madura, entierra la inflorescencia en el suelo, a lo que debe su nombre, resembrándose en forma natural, por lo que una pradera puede durar muchos años, aunque se trate de una planta anual.

Se cultiva, especialmente, como anual de invierno en los climas templados, en suelos de acidez moderada a neutros, prosperando mejor donde el invierno es benigno y prolongado, y el verano seco.

No es muy resistente a la sequía, pero no es afectado por los calores y la falta de lluvias de verano, debido a que la semilla permanece latente hasta el otoño del año siguiente, en que recién germina, con las primeras precipitaciones, lo que asegura la existencia de la pradera por una nueva temporada.

El trébol subterráneo tolera bajas temperaturas invernales y los secos calores de verano.

Si bien se adapta a suelos relativamente pobres, la producción estará en relación con su calidad y, en general, no resulta bien donde hay escasez de fósforo. Entonces, si falta este elemento, hay que agregarlo al terreno en la proporción necesaria.

Por tratarse de una leguminosa, es preciso inocular la semilla al momento de sembrarse, en especial, cuando nunca se le ha cultivado en un lugar determinado. Si se quiere obtener una buena nodulación, es indispensable la aplicación de fósforo en suelos pobres en este elemento.

Por sus características, de desarrollarse en regiones de inviernos lluviosos y veranos secos, y de tolerar temperaturas extremas, se presta para cultivarse en nuestro país.

Existen algunas variedades, que se clasifican según su precocidad, cuya zona de adaptación en Chile sería la siguiente:

DWALGANUP, muy precoz, período de crecimiento, de 5 a 6 meses, se puede cultivar de secano, en zonas de precipitaciones superiores a 400 mms. de lluvia.

BACCHUS MARSH, precoz, período de crecimiento, de 7 meses, de zonas de 500 mms. de lluvia, aproximadamente; se puede sembrar de Aconcagua a Colchagua.

MONT BARKER, menos precoz que las anteriores, pero más frondosa, de 7 a 8 meses de período de crecimiento; se adapta a zonas de precipitaciones entre 500 y 800 mms. o más. Estaría indicada entre Colchagua y Cautín.

TALLAROOK, variedad tardía, muy frondosa y ramosa, que no resiste bien la sequía estival. Período de crecimiento de 9 meses, para zonas entre 800 y 1.200 mms. Se puede sembrar de Malleco a Chiloé.

El suelo debe prepararse bien, formando una cama firme de semillas, de manera que éstas no queden enterradas a más de 1 cm. y permanezcan en íntimo contacto con el suelo.

Lo mejor es emplear las sembradoras especiales, que distribuyen la cantidad necesaria por hectárea, entierren y tapan la semilla. Se usan dosis de 4 a 6 kilos por hectárea de semilla. El trébol subterráneo no conviene sembrarlo asociado con cereales, por la competencia que éstos hacen por la luz y la humedad. Si así se hiciera en último caso, no hay que utilizar más de 60 kilos por hectárea del cereal.

En cambio, se adapta a la mezcla con otras forrajeras. Un ejemplo, es el siguiente:

Trébol subterráneo: 4 kilos por hectárea,
Alfalfa: 6 kilos por héctarea, y
Falaris: 3 kilos por hectárea.

En general, el trébol subterráneo se puede sembrar con cualquier forrajera, lo que dependerá de la zona donde se haga el cultivo. Así, también, se puede mezclar con ballica inglesa, pasto ovillo, festuca, ballica australiana, etc.

La época de siembra es en otoño, en lo posible, durante el mes de abril. Hay que recordar que esta leguminosa germinará con las primeras lluvias, y que, en consecuencia, un atraso puede ser muy perjudicial para el futuro de la pradera.

Si se desea establecer un semillero, la dosis se debe aumentar a 12, 14 ó 16 kilos por hectárea de semilla.

Para tener éxito en esta siembra, es preciso cumplir con ciertos requisitos, tales como inocular la semilla, fertilizar con fosfatos donde el suelo carezca de este elemento, y sembrar temprano, con las primeras lluvias.

Actualmente, las Estaciones Experimentales tienen en estudio nuevas variedades, que pueden resultar muy promisorias para ciertas regiones del país. Es consumido por toda clase de ganado, aunque es especial para ovejería. Se presta también para heno o ensilaje, siendo, simultáneamente, una planta mejoradora del suelo y productora de materia orgánica.

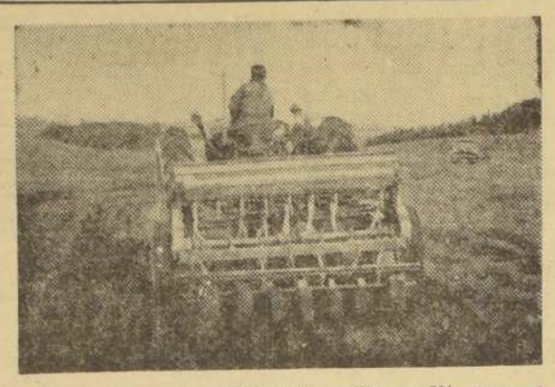
El trébol subterráneo es de producción invernal: después que la planta asemilla, comienza a secarse, y cuando llega el verano, muere. Sin embargo, los rastrojos son apetecidos por el ganado y lo aprovechan todos los animales.

El trébol subterráneo es buen productor de semilla, pudiendo rendir el primer año 600 kilos, y los posteriores, 1.000 kilos por hectárea. La cosecha es difícil y requiere una maquinaria especial.

La gran importancia del trébol subterráneo consiste en la utilización de terrenos de secano, para producir forraje durante el invierno, época crítica en la alimentación del ganado; estos suelos, por lo general, no son de gran valor y, en cambio, con esta siembra proporcionan un forraje abundante y nutritivo a los animales. Al mismo tiempo, se mejora el suelo, enriqueciéndolo en nitrógeno y materia orgánica y protegiéndolo contra la erosión.

En la provincia de Colchagua, en zonas cercanas a la costa, existen grandes extensiones cultivadas con esta leguminosa, que demuestran el buen resultado obtenido con ella; el mismo éxito se ha logrado en Maule y Ñuble.

Por las razones indicadas, se estima conveniente la propagación del trébol subterráneo, mezclado con otras plantas forrajeras, en especial, en aquellas regiones donde existen explotaciones ovejeras.



Cuando se utiliza poca cantidad de semilla por Há., como es el caso del trébol subterráneo, es muy conveniente el empleo de máquinas sembradoras de forrajeras como la que aparece en el grabado

TRABAJOS DE SANIDAD VEGETAL PARA SEGUNDA SEMANA DE JUNIO

Poda de los Frutales.— Se inicia en esta época la poda de formación de la generalidad de los nuevos huertos, cualquiera que sea su especie, y la poda de fructificación de otros frutales, como duraznos y vid, que exigen poda anual para regularizar su producción. En los demás frutales, como manzanos, perales, ciruelos, cerezos, almendros, etc., que están en fructificación, se hace sólo una poda de raleo y limpieza entresacando ramas mal ubicadas, quebradas, enfermas o secas y despuntando moderadamente las restantes.

Tratamiento preventivo de invierno.— Esta poda deja el árbol preparado para las pulverizaciones preventivas de invierno, que es recomendable efectuar en las arboledas afectadas por hongos, como oidios en manzanos, vid y duraznos, cloca en duraznos y aún en casos severos de conchuelas, especialmente escama de San José, en duraznos y manzanos, como un complemento valioso del tratamiento de primavera, que es necesario hacer posteriormente.

El tratamiento preventivo de invierno se hará con polisúlfuro de calcio a 4.o Bé en nectarines, 5.o Bé en vid, duraznos y manzanos, remedio que une a su poder fungicida una estimable acción insecticida y ovicida que lo hace especialmente recomendable en el tratamiento simultáneo de oidios, cloca, conchuelas y huevos de pulgones y de arañitas de los frutales.

En el control de la cloca del durazno la época para efectuar esta pulverización es cuando las yemas estén hinchadas, próximas a reventar, a fines de invierno. En las demás especies el tratamiento se hace después de terminada la poda.

Pudrición parda de naranjas y limones.— Se continúa con las pulverizaciones para combatir esta enfermedad, cuyas características hemos venido repitiendo durante las últimas semanas.

El control se efectúa con productos cúpricos en polvo al medio por ciento o con caldo bordelés al 1%, cuidando de mojar muy bien la parte interior del follaje, especialmente el tercio inferior de la planta, el tronco y el suelo bajo la proyección de las ramas. Esto tiene por objeto destruir los órganos de multiplicación del hongo que se encuentra en el terreno a donde han sido llevados por la fruta caída en la temporada anterior y que pudo no haber sido recogida oportunamente. Estos organismos se esparcen profusamente ayudados por las lluvias de la estación y por los vientos, aunque sean muy leves, que las transportan hasta los frutos de la parte baja de las plantas.

LA MARCHITEZ DE LA ALFALFA ATACADA POR BARTERIOSIS

Cómo se presenta y qué daños produce.— Los primeros síntomas que se notan en un alfalfar atacado por esta enfermedad, son manchones irregulares de plantas que se notan amarillentas, con menor desarrollo y un crecimiento más lento que las normales. Las hojas son más pequeñas y presentan sus bordes amarillentos y enrollados. Los tallos se tornan más débiles y con tendencia a crecer en forma erecta y dando a la planta enferma un aspecto arbustivo.

Cuando el agricultor observa en su alfalfar las manchas con las características antes descritas, la enfermedad ya se encuentra en un estado avanzado. Si se remueve la corteza de las raíces de las plantas enfermas se observan claramente, sobre los tejidos leñosos, manchas de color café.

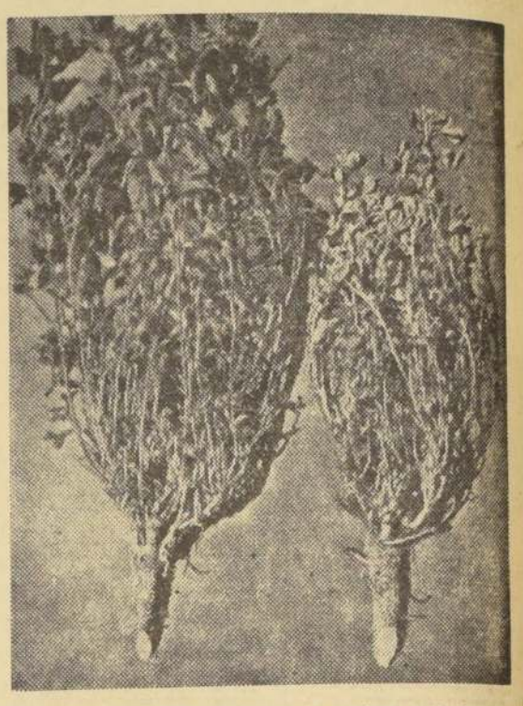
Si se corta la raíz de la zona del cuello a 3 centímetros o más bajo la línea del suelo, se observan puntuaciones oscuras que a medida que la infección aumenta se van juntando hasta formar un círculo de color café rojizo sobre el cilindro leñoso. En los casos más graves, las manchas alcanzan hasta el centro del leño.

Organismo que causa la enfermedad— Es causada por un parásito microscópico que es un bacterio (**Corynebacterium insidiosum Mc.**) que vive en el suelo, donde permanece indefinidamente. Penetra en las raíces de las plantas de alfalfa por pequeñas que sean y una vez que se ha establecido en los tejidos se multiplica rápidamente, tapando los vasos conductores de vasia, lo que causa la marchitez del follaje, que es el síntoma externo más característico de la enfermedad.

Dificultades de su combate.— Desgraciadamente, la "marchitez bacteriana" no es controlada por ningún producto químico, de modo que el agricultor sólo tiene que resignarse a disminuir sus efectos, poniendo en práctica algunas medidas de carácter general, como usar semillas procedentes de cultivos sanos, buena fertilización del suelo, regar con aguas que no hayan pasado por potreros con alfalfa atacada, no sobretalajear la pradera, lo que debilita las plantas, etc.

El medio más efectivo de luchar contra esta enfermedad es a base de variedades resistentes. El Ministerio de Agricultura está estudiando su solución tratando de obtener variedades de alfalfa que, adaptándose a nuestras condiciones de clima, sean resistentes a la "marchitez basteriana".

El Departamento de Producción Agraria del Ministerio espera entregar resultados definitivos sobre nuevas variedades en el curso del próximo año, cuando se haya efectuado el número requerido de tratamientos genéticos.



Dos plantas de alfalfa de la misma pradera: a la izquierda, planta sana; a la derecha, planta atacada por Bacteriosis.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
Dirección de Obras Sanitarias

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de equipos de control de nivel destinado al agua potable de QUILLOTA.

Bases y antecedentes se podrán retirar en la Sección Materiales y Adquisiciones, Morandé 71, 4.o piso, de 10.30 a 12.30 horas.

La propuesta se efectuará el día 1.o de julio, a las 11 horas.

PONCHOS DE PURA LANA
Muy amplios. Colores café, vicuña y gris.
E° 12.— CADA UNO. PARA DAMNIFICADOS, PRECIOS ESPECIALES
Fábrica: Recoleta 919

TAMBORES DE FRENO
Ford 46 al 58, Dodge: 57 delanteros
SIERRA
S. Francisco 2947
(Entre Carnot y Gambetta)

COKE
CARBON COKE
DE PRIMERA, GRANO GRANDE.
REPARTO
a domicilio desde 5 sacos.
A PROVINCIAS CUALQUIER CANTIDAD.
ANTOFAGASTA 3077
TELEFONO 90830

"Criadero de Arboles El Vergel"
Casilla 2-D — ANGOL — Fono 28

Avisamos a nuestra distinguida clientela, que la última catástrofe del Sur, que ha azotado a toda esta región, nos ha causado algunos daños de consideración en los edificios. Sin embargo, a pesar de esta situación adversa, ya nos encontramos despachando pedidos pendientes, con la eficiencia y calidad de las plantas de temporadas anteriores.

Si Ud. no ha hecho su pedido hágalo a la mayor brevedad.

OFRECEMOS:

ARBOLES FRUTALES: Cerezos, Ciruelos, Damascos, Duraznos, Manzanos, Membrillos, Parras, Almendros, Caquis, Perales, Castaños, Nogales, etc.

ARBOLES Y PLANTAS ORNAMENTALES: Rosas, Lirios, Azaleas, Rhododendrones, Camelias, Coníferos, Plantas Nativas, Enredaderas, Plantas para cerco vivo. Además, árboles y plantas para parques, plazas y calles, etc.

EL CRIADERO MAS ANTIGUO Y MEJOR SURTIDO

VIDSA
ABONOS
Superfosfato triple
Escoria Thomas
Cloruro de potasa
Sulfato de potasa
AZUFRES
Ventilado micronizado
Doble sublimado
Sublimado
CONTROL DE ARAÑITA ROJA
Dimite
Kelthane
D. N. 111
Dry Mix 1
ENFERMEDADES FUNGOSAS
Polisulfuro de calcio
Sulfato de cobre
Basi-cup
Oxi-cup
POSTACION DE VIÑAS, PARRONALES Y CIERROS
Rodrigones de ciprés, alerce y roble
Cabezales de ciprés y alerce
ALAMBRES
Galvanizado, Negro y para enfardadoras
Clavos de herrar importados
COMPRAS DE TARTARO
CUBAS DE CEMENTO
DERECHOS DE PLANTACION DE VIÑAS
YEGUAS ARGENTINAS
SEGUROS
CREDITOS AMPLIOS
AGUSTINAS 1022
OFICINA 329
VIDSA
VID — SOCIEDAD ANONIMA
La firma de los viticultores

AL CUERPO MEDICO VETERINARIO Y SEÑORES AGRICULTORES
Ponemos a vuestra disposicion los siguentes productos de uso Veterinario

ROVAC — Vacuna a virus vivo modificado, contra el COLERA PORCINO
TARGOT — Ungüento para la Mastitis a base de Aureomicina Neomicina y Dihidro-Estreptomicina
AUROFAC 2-A — Aureomicina, 3.6 gramos por libra y Vitamina B12
AUROFAC-20 — (Super Concentrado)
AUROFAC 25-S — Super Concentrado SOLUBLE
MEGASUL — Preventivo de la Coccidiosis
AUREOMICINA UNGUENTO — Para Infusión en la ubre
ACROMICINA — Intramuscular de 500 mgs. y 1 gramo.
MARCA REGISTRADA *
Informes y literatura se envian a Solicitud.
LABORATORIO CHILE S.A.
ROSAS 1276 CASILLA 87-D SANTIAGO
Representantes Exclusivos de CYANAMID INTER-AMERICAN CORPORATION
DIVISION AGROPECUARIA

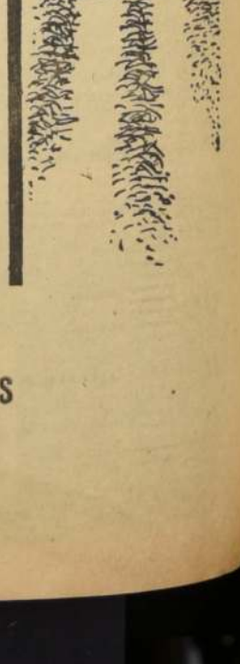
Tratamientos Agricolas de JUNIO



CULTIVOS	Plagas o pestes a combatir	TRATAMIENTO *
Citrus	Pudrición parda	Aplicar después de cada lluvia: Fungicida Cúprico Shell: En naranjos 300 grs. En limoneros 200 grs. Aceite Citroliv 1,5 lts.
Olivos, Paltos	Conchuela Hemisférica	
Manzanos, Perales	Polilla de la manzana	Asear bodegas y cajones cosecheros y descortezar los troncos
Almácigos de cebolla	Thrips	Dieldrin 50% W. P., 1 kg. por hectárea, o 200 grs. en 100 lts. de agua
Betarraga	Larvas cortadoras	En la siembra, Aldrin 40% W. P. 3 kgs. por hectárea.
Mimbre	Pantomoru:	Aplicar al suelo Aldrin 40% W. P. 8 kgs. por hectárea
Trigo, cebada	Malezas de hoja ancha	Matamalezas Shell N.° 40. 1,5 lts. por hectárea.
Zanahorias	Malezas	Matamalezas Shell N.° 10 puro, 400-500 lts. por hectárea
Viñedos y huertos frutales	Pantomorus en el suelo	Aldrin 40% W. P. 8 kgs. por hectárea.
	Arañitas rojas	Los replantes bañarlos en una solución de Aceite Citroliv Miscible de 3 lts.
Empastadas de trébol (zona sur)	Cuncunilla negra del trébol	Endrin 19,5% E. C. 2 lts. por hectárea, o Aldrin 40% W. P., 1 kg. por hectárea.

Los herbicidas Shell N° 40 y N° 50 pueden aplicarse en dias lluviosos, pero no se recomienda hacerlo en dias de viento.

* Dosis por cada 100 litros de agua, salvo indicación contraria.



PRODUCTOS SHELL AGRICOLAS

agricultura mecanización veterinaria

Personeros de la Sociedad Rural Argentina trajeron un avión de ayuda a damnificados

El propio presidente de la organización argentina vino con 3.000 kilos de carne y 2.000 kilos de frazadas para que la Sociedad Nacional de Agricultura las distribuyera entre las víctimas

En las primeras horas de la tarde de ayer aterrizó en Los Cerrillos un avión especialmente contratado por la Sociedad Rural Argentina para traer a Chile un envío de los agricultores de ese país para la Sociedad Nacional de Agricultura.

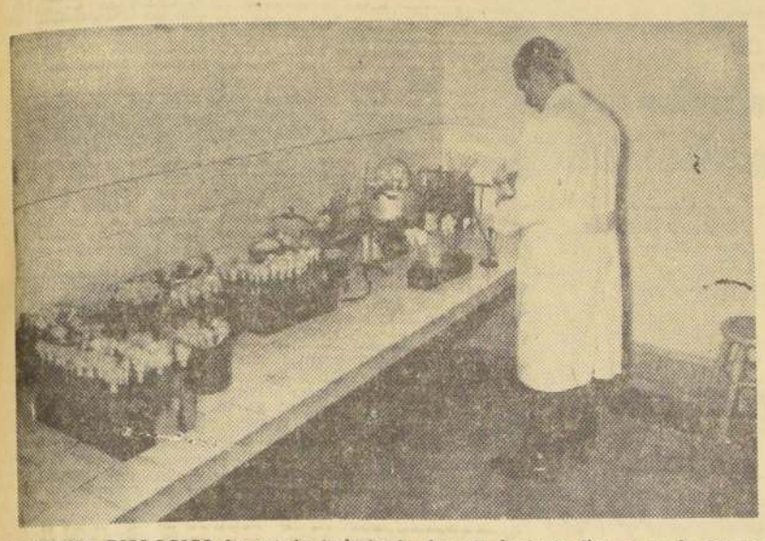
En un gesto que fue recibido con satisfacción por los personeros chilenos, la ayuda material fue traída por el propio presidente de la Sociedad Rural Argentina, don Juan María Mathet, acompañado por el director de esa institución, don Emilio F. de Alzaga. Los personeros argentinos trajeron 3.000 kilos de carnes en conserva y 2.000 kilos de frazadas para que la SNA los entregue a los damnificados de los recientes terremotos.

Esperaban en Los Cerrillos a la delegación argentina, la mesa directiva de la sociedad agrícola chilena, integrada por los señores Guillermo Noguera, presidente; Víctor Braun, vicepresidente, y César Sepúlveda, secretario general, y los representantes del Ministerio del Interior y del Protocolo, señores Alfredo Vicuña y Aurelio Fernández, respectivamente.

Los representantes argentinos manifestaron que venían a dar testimonio de los sentimientos de confraternidad y adhesión de los agricultores argentinos hacia los productores chilenos, poniendo de manifiesto los antiguos lazos de amistad que unen a ambas instituciones. Hicieron entrega de la totalidad de la ayuda a la SNA para que sea distribuida entre los damnificados. Con este objeto, la Corporación chilena enviará esta ayuda a Osorno para ponerla a disposición del Consorcio de Sociedades Agrícolas del Sur.



Llega a Santiago el avión enviado por la Sociedad Rural Argentina, a cargo del presidente de esa institución, D. Juan María Matbet.



EL INSTITUTO BIOLOGICO ha estado trabajando durante bastante tiempo en la producción de la Fenotiazina, arma terrible para los parásitos.

NUEVO TRATAMIENTO PARA EL CONTROL DE LAS CONCHUELAS

Entre las plagas más peligrosas para la agricultura que se han propagado con mayor rapidez en los huertos del país, figuran las conchuelas, debido principalmente a su modalidad de reproducirse y a que ofrecen cierta resistencia a los tratamientos químicos de control. Causan cuantiosas pérdidas al impedir el desarrollo normal de las frutas, afectar su presentación por las manchas que provocan al fijarse sobre ellas, disminuir el rendimiento, llegando a poner en peligro la vida misma de los árboles en casos de ataques intensos.

Existen importantes centros frutícolas amagados por las conchuelas, en los que el Departamento ha atendido al mejoramiento del estado sanitario de los huertos por medio de campañas obligatorias. Pero en algunas zonas la plaga ha avanzado rápidamente, por no haberse realizado tratamientos oportunos para su control o por tratarse de algunas especies que presentan resistencia al control, tal como la Escama de San José.

Hay diversos tipos de conchuelas, que se distinguen por sus formas, tamaño y colores. Todos son muy conocidos, y se presentan en forma de caparazones o escamas adheridas a las ramas y brotes de las plantas, a las que succionan la savia, con gran perjuicio para sus funciones productivas. Bajo estas escamas o caparazones se desarrollan en gran número los huevos, de donde nacen los pequeños insectos, que se diseminan en el follaje, dando lugar a nuevas generaciones, que propagarán la plaga en forma ascendente si no se le ataca oportunamente.

En los últimos años se han estado realizando tratamientos combinados de aceites con insecticidas fosforados, los que han dado muy buenos resultados en el exterminio de las conchuelas. En la temporada invernal, antes que empiece el movimiento savial, o sea, en los meses de junio y julio, deben efectuarse pulverizaciones con aceites desinfectantes al [illegible] por ciento) en agua adicionada de 0,5 o/o (medio por ciento) de Selinón, según la intensidad de la plaga, para controlar la Escama de San José y otras conchuelas que atacan a las especies frutales de hoja caduca, tales como: manzanos, duraznos, damascos, membrillos, ciruelos, perales, guindos, almendros, etc. También este tratamiento es eficaz para combatir la conchuela grande café (Eulecanium sp.) que ataca a la vid, membrillos, ciruelos y duraznos, y controla, además, los huevos de arañita y de pulgones.

En los almendros será necesario tener especial cuidado al aplicar los insecticidas indicados, pues sus yemas evolucionan antes que en las demás especies, debiendo, en consecuencia, hacerlos en plena temporada invernal.

Es necesario que la pulverización moje totalmente el ramaje de los árboles.

Si desea mayores informaciones sobre esta materia, diríjase a la Inspección del Departamento de Defensa Agrícola en Santiago, casilla 4647, teléfono 91763, o a cualquiera de las Inspecciones en provincias, en donde se le atenderá de preferencia.

ALEMANES OFRECEN CREDITOS

La Corporación de Fomento de la Producción está distribuyendo formularios e instrucciones para la tramitación de créditos en Alemania, destinados a la compra de equipos y maquinarias.

La Secretaría de la SNA tiene disponibles los antecedentes respectivos, que pueden solicitarse por los interesados.

¡Cuidado con los parásitos...!: le matan el ganado superior

Los dueños de ganado ya conocen ampliamente el uso de la Fenotiazina; mas si así no fuere, nos vamos a permitir recordarles algunos hechos interesantes que seguramente los harán comprender la importancia de acostumbrarse a usar esta droga para el cuidado de sus animales.

Los parásitos son seres animados que viven en los órganos internos de los animales domésticos, robándoles la energía que la alimentación debió entregarles. O sea, que ellos contribuyen a que se recargue inútilmente el costo de la alimentación del ganado. Además, lo expone a diversas enfermedades y complicaciones que, incluso, pueden matar al animal superior.

La pérdida del alimento del ganado se manifiesta por trastornos del desarrollo (animales chicos, débiles); poco rendimiento en carne; lana de mala calidad; tendencia a contraer toda clase de enfermedades.

La Fenotiazina es una droga que tiene la particularidad de envenenar al parásito sin producir reacciones en los animales. Al dar una dosis de Fenotiazina, la droga se pone en contacto con los parásitos, los que la absorben por sus poros. De aquí la importancia de que el grano de polvo de Fenotiazina sea finísima y que la droga se mantenga suspendida en líquido.

La Fenotiazina es de uso mundial y se fabrica en diversos países. El Instituto Biológico "Enrique Matte", teniendo presente siempre el interés de los señores ganaderos chilenos, ha seleccionado de entre todas ellas la Fenotiazina "Alemana" denominada "H 98 O", elaborada en los laboratorios "Cassella" en Francfort del Meno, Alemania occidental, por poseer el mayor tiempo de suspensión en el agua y la mayor finura de grano lograda en la industria, lo que le da una mayor superficie de un 20% con res-

IMPORTADORA Herman Castellu S.A.C.

EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES. NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ALMACENES DE . Y OFICINAS

ALAMEDA 1850 TEL. 82465

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

fumacol

BANDERA 140 K - 6.º PISO

FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

GANE MAS AVISANDO EN "LA NACION"

HARINA DE PESCADO

Eº 0,175 EL KILO CON ENVASE, PUESTO SANTIAGO

CREDITOS

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

SECCION COMERCIAL

RDV

REISER PETITBON y Cía. S.A.C.

ALAMEDA 460

Movimiento del Mercado de Productos - Lista N.o 14

SITUACION AL 4 DE JUNIO DE 1960

Latentes aún en los corazones de los chilenos todos los efectos y las desastrosas consecuencias de las cataclismos ocurridos en el sur, el Gobierno decretó la estabilización el 20 de mayo de los precios de los siguientes artículos: Abonos en general, alfrecho, alfalfa y trébol, alimentos para aves, alimentos en todos sus tipos y manifestaciones comerciales, arroz, avena, carbones, carne, cebollas, cera, conservas, chuchoca, fideos, fréjoles, frutas deshidratadas, ganado, garbanzos, grasa, comestible, harina flor, huevos, lana en bruto o lavada, leche natural y/o condensada y/o en polvo, lentejas, leña, maderas, maíz, mantecas, maravilla, papas, queso, sacos, semillas oleaginosas, semola, trébol, trigo, verduras y vinos.

Igualmente, con la misma fecha se firmó el Decreto N.o 2495, autorizando a Intendente y Gobernadores para requisar los artículos alimenticios, de vestuario, construcción, etc., que el Gobierno califique como de primera necesidad.

Tomando en consideración todo esto, nos limitaremos a comentar el desarrollo del mercado de frutos del país, dentro de la semana comprendida entre el 30 de mayo y el 4 de junio.

TRIGO BLANCO Y COLORADO: Este cereal mantuvo su precio de Eº 7,49 el quintal granel tierra Alameda, durante los meses de febrero-mayo 1960; según la escala mensual determinada por el decreto respectivo, en este mes de junio debería empezar a regir el precio oficial de Eº 7,64 el quintal granel tierra Alameda. Sin embargo, como el trigo y la harina, figuran entre los productos estabilizados, nada se sabe si harán alguna excepción y funcionará la escala mensual.

Quedan muy pocos lotes disponibles y el Gobierno ya ha encarado la importación de 1.500.000 quintales métricos para suplir el déficit de la producción chilena.

Con respecto al precio de la futura cosecha de trigo, es un poco aventurado adelantar opiniones sobre su fijación, más aún ahora en que se insiste en la política de estabilización general de los precios.

TRIGO CANDEAL: Hemos iniciado la contratación de siembras de trigo candeal para la cosecha 1960-1961, a base del precio oficial que fije el Gobierno para el trigo blanco, más una escala de bonificaciones que llega hasta el 12 por ciento, según el porcentaje de granos degenerados que contenga el trigo.

A cuenta del contrato, se suministra la semilla candeal, o Candealfén, requerida para la siembra, al precio de Eº 0,14 el kilo, con saco nuevo, seleccionada y desinfectada; además, el molino otorga un anticipo de Eº 2,00 por quintal comprometido, en tres cuotas.

CEBADA ALEMANA Y FORRAJERA: Con un precio mínimum garantizado basado en el 90 por ciento del precio oficial para el trigo blanco, estamos cerrando contratos de cebada alemana para la cosecha 1960-1961; igualmente, a base del 75 por ciento del precio oficial para el trigo blanco, estamos comprometiendo siembras de cebada forrajera.

A cuenta del contrato, se suministra la semilla de cebada, necesaria para la siembra el precio de Eº 11,60 el quintal, con saco nuevo y desinfectada, para las variedades Aconcagua Unión Aconcagua Foja, Wisa, Heine's Heisse y Donaria. La semilla de cebada forrajera, Cruzat, vale Eº 9,80 el quintal, con saco nuevo y desinfectado. Estas semillas se entregan para ser descontadas de la liquidación final de la cosecha, sin cargo alguno de intereses. Igualmente, se otorgan buenos anticipos a cuenta de las siembras.

ARROZ PADDY: Los interesados en sembrar oportunamente arroz Paddy, pueden consultarnos sin compromiso ahora, pues estamos en condiciones de contratar buenas siembras con semillero de semilla y anticipos a cuenta de la cosecha.

LENTEJONES Y LENTEJAS: Debido a la situación del Sur, no hay ofertas de ventas; los compradores indican Eº 0,20/0,21 el kg. por la lenteja corriente, Eº 0,34/0,35 el kg. por el lentejón de Ovalle, y Eº 0,39/0,40 el kg. por el lenteJón de 7mm. Estos precios se entienden por mercadería harneada, con saco nuevo y base Puerto y/o Santiago.

MAIZ: El buen tiempo reinante ha permitido que la demanda por maíz se haya ido cubriendo con relativa facilidad, manteniéndose el precio en Eº 6,70 los 100 kilos, a granel y base Santiago; por maíz Camelia se indica Eº 7,00 los 100 kgs., granel Puerto.

FREJOLES DE EXPORTACION: Los frejoles Arroces declinaron un poco, al suspender sus compras el principal comprador; ahora, los precios son Eº 0,135 el kilo, ensacado San Antonio y Eº 0,130 el kilo, ensacado Talcahuano. Los frejoles Cristales están firmes en su demanda con compradores a 0,155 el kilo ensacado Puerto y con pretensiones de los vendedores de Eº 0,160 el kilo Puerto.

En frejoles Red Kidneys, hay posibilidades de cerrar lotes de buena calidad a Eº 0,25 el kilo ensacado Puerto, aunque algunos exportadores indican solamente Eº 0,24 a Eº 0,245; en Red Mexicana, el mercado está sumamente tranquilo, ante la falta de interés en el exterior y con indicación nominal de Eº 0,135 kg. ensacado Puerto.

FREJOLES DE CONSUMO: Los Tórtolas y Coscorrones están muy solicitados, a Eº 0,235 kg. ensacado Santiago y/o Eº 0,240 kg. ensacado Valparaíso; frejoles Bayos Villarricas, se han movido a Eº 0,145 kg. ensacado Los Angeles y por Bayos Chatos, de la misma zona, piden Eº 0,12 el kg. sin saco procedencia. En Bayos grandes y regulares, de la zona central, hay compradores a Eº 0,20 el kg. ensacado procedencia. Otras variedades, como ser Burros Cuyanos, Choletas y Araucanos, se han transado a razón de Eº 0,17/0,18 kg. ensacado Santiago.

GARBANZOS: Con la exportación de este rubro prácticamente paralizada, hay interés en los Garbanzos de tipo chico, en los calibres de 60/70 a 80/90, que se pueden colocar a Eº 0,135/0,140 el kg. ensacado Santiago, según calibre.

MIEL: Bastante tranquilo el mercado; se habla de Eº 0,16 kg. Puerto por pila N.o 1 y Eº 0,15 kg. Puerto por pila N.o 2, independientemente.

CERA: Por lotes interesantes, arriba de 2.000 kilos, estamos en situación de colocar a Eº 1,05 el kg. granel Puerto.

QUILLAY: Pocos vendedores de este rubro y se puede transar Quillay de la zona central, con licencia de explotación, a Eº 0,21 el kg. enfardado San Antonio y/o Valparaíso; por calidad Sur, la mejor cotización es de Eº 0,15 kg.

SACOS VACIOS: Estamos en condiciones de ofrecer sacos trigueros importados nuevos, en fardos de 300 cada uno, al precio de Eº 0,60 el saco, puesto bodega Santiago, con pago al contado. No obstante y por pedidos por varios fardos, pueden conseguirse facilidades a 90 días, con letra más los gastos bancarios. Tratándose de lotes de 5.000 o más sacos, los vendedores estudiarían un precio especial, con pago al contado.

SEMILLAS: Con existencias limitadas, disponemos de Semilla de Trébol Rosado, doble purificado, al precio de Eº 0,90 el kg. con doble saco, y Semilla de Alfalfa Peruana Alta Sierra, a Eº 1,00 el kg. con doble saco, base bodega Santiago.

DEPARTAMENTO GANADO: Recomendamos a nuestros clientes y agricultores en general, los servicios de nuestro Departamento Ganado, para todo lo relacionado con venta de ganado gordo y compraventa de ganado para engorda, en las mejores condiciones del mercado.

Atención de los Corredores señores MARSH & CIA. LTDA. Agustinas 881, entrepiso, fonos: 380216, 380002. Casilla 2477. Direc. Teleg. "COPAGRI". Santiago.

(Afiliados a la Asociación de Corredores de Productos Agrícolas y Ganado).

GRUPOS ELECTROGENOS Y MOTORES ESTACIONARIOS

"EICHER DIESEL"

ENFRIADOS POR AIRE. DE FABRICACION ALEMANA

OFRECEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA

A LOS AGRICULTORES — COMERCIANTES — INDUSTRIALES Y TECNICOS:

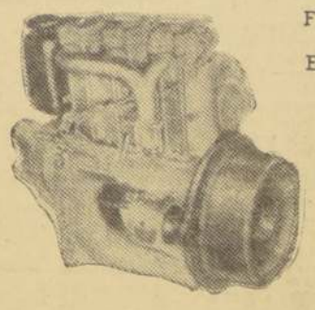
MODELOS CON GENERADOR DE CORRIENTE ALTERNA ANTIEXCITANTE — 220 VOLTS Y 400 VOLTS PARA CONEXION ESTRELLA:

D-2 N -7/4- Motor 2 cilindros — GENERADOR de 25 KVA. — PRECIO VENTA Eº 6.335,—
D-2 N 91-2/4- id. 3 id. — GENERADOR de 40 KVA. — id. id. Eº 8.180,—

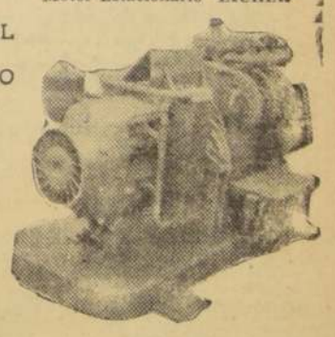
MOTORES ESTACIONARIOS, MODELOS:

ED-1 d de 1 cilindro de 22 HP. (segun DIN) — PRECIO VENTA Eº 1.845,—
ED-2 d de 2 id. de 41 HP. (según DIN) — id. id. Eº 2.952,—
ED-3 d de 3 id. de 62 HP. (según DIN) — id. id. Eº 4.060,—

Grupo Electrógeno "EICHER"



Motor Estacionario "EICHER"



FINANCIAMIENTO DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE A 3 AÑOS PLAZO

SOCO METAL

S. A. HEIREMANS DE CONSTRUCCIONES METALICAS "SOCOMETAL"

SANTIAGO RENCA

CASILLA 3267 — TELEFONO 370022 — ALBERTO PEPPER 1621

TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA "EICHER" COMPLEMENTAN LA "LINEA EICHER DIESEL" Y SU RED DE SERVICIO Y REPUESTOS EN TODO EL PAIS

¡Busque Ud. en todas las capitales de provincias al Subdistribuidor "EICHER"!

10) ARTICULOS PARA EL HOGAR

SOQUETES strech: Tres pares $ 1.100; 1.300; 1.500; 1.800. García Reyes 428.
(18) 31 al 13-VI-P.

15) ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO departamento, personas trabajen fuera. Avda. España 427. (15) 5-6 P.

ARRIENDO pieza a señora (ita), sola. Coquimbo 229.
(15) 4-6-VI P.

24) BOMBEROS

CUERPO de Bomberos San Miguel, III Compañía (en formación) "Unión para servir".— Comunicación del Sr. Capitán, cito a ejercicio para el domingo 5 del presente a las 10 horas. Uniforme de trabajo, punto de reunión, el Cuartel.
(24) 5-6 O.

28) COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO avión aeromodelismo. Covadonga 136. (28) 4-5-6-VI P.

30) CONSEJOS UTILES

SOLUCIONE sus problemas por medio del moderno procedimiento mental. Consulte a Alida en su gran Yerbería Modelo, Castro 17. (30) 7-6 P.

32) CONSTRUCCION, MATERIALES

PLANCHAS de yeso, $ 700 m2. Se hacen colocaciones de primera "Cesyestan". Arturo Prat 1754, Teléfono 54164. (32- 14-6 P.

PLANCHAS galvanizadas para techo número 26: 85 x 200, $ 3.800; 85 x 250, $ 4.500. Canales bajadas caballetes, $ 675 metro lineal. Fierro redondo, el surtido más completo a precios más bajos. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164.
(32) 14-6 P.

FIERRO redondo en rollos: 1|4, $ 280; 5|16, $ 260; 3|8, $ 240; en barras: 3|8, $ 255; 1|2, $ 255; 5|8 a 1, $ 250. Fierro de primera en largos de 6 a 10 metros. Entregas inmediatas, distribuidor directo de fábrica, Arturo Prat 1754, fono 54164. (32) 27-6 P.

38) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 00022430, Cta. 65866, Serie B. C. Banco del Estado Chile, oficina principal, por E° 51,33, queda nulo por aviso. (38) 6-6 P.

HABIENDOSE extraviado libreta N.o 879389, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Marta Morgado Barrera, queda nula por haberse dado aviso.
(38) 6-6 C.

SE AVISA al público que se han extraviado los cheques del Banco Chile Serie Q-A. de doña Elba P. de Barros N.os 1298309, 1298310, 1298311 y 1298312 por lo tanto quedan nulos por haber dado cuenta al Banco — Elba P. de Barros.
(38) 6-6 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.o 9773524, Bco. del Estado, Vicuña Mackenna, cta. 5443 por 24 escudos, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
(102) 6-6 P.

HABIENDOSE extraviado libreta de la CORVI N.o 612, Suc. San Miguel, queda nula por haber dado el aviso correspondiente. María Calderón. (38) 4-5-6-VI C.

40) EDUCACION Y MEDIOS

DIAZ-GASCOGNE: Escuela Politécnicas profesionales, fundadas 1914, reconocidas oficialmente Supremo Gobierno, matrícula abierta, contabilidad, práctica, pedicuro, tejido máquina, cortador sastre, modas, corte, confección, moda infantil, peluquería completa señoras, caballeros, niños, camisería. Enseñanza práctica rápida, individual, diplomas profesionales. Internado femenino, alumnas provincias, establecimientos serios, prestigiados Chile extranjero. Unica dirección, Monjitas 341, fono 36856, casilla 2724.
(40) 4-6 O.

40) EDUCACION Y MEDIOS

"INSTITUTO Moderno". Amunátegui 267. Preparación rápida, oficinistas, cursos técnicos.
(40) 4-6 P.

JUNIO empiezan cursos, dactilografía, redacción, taquigrafía, contabilidad, "Instituto" Alonso Figueroa", Catedral 1257. 4-6 P.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarias comerciales, redacción, taquigrafía, contabilidad, aritmética, escritura máquina, un mes, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad fundado 1922. Santo Domingo 1030. Fono 69595.
(40) 30-6 P.

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista, alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional. Corte y Confección. Rosas 1353. H|O. C.

44) EMPLEOS BUSCAN

CONSEJO DEFENSA DEL ESTADO.— Llámase a concurso para el día 15 de junio en curso, a las 15 horas, a fin de proveer cargos de oficiales dactilógrafas grado 17.o. Las interesadas deberán presentarse con sus antecedentes en la secretaría del Consejo. Se requiere tener rendido el 4.o año de humanidades.
(46) 5-6 C.

PROFESORA cesante zona del terremoto. Profesora de colegio particular de Puerto Varas, que perdió su casa y su empleó, solicita ocupación. Quinto Año Humanidades, 21 años edad. Dirigirse a teléfono 95332. (44) 7-6 O.

OFRECESE chófer urgente. Casilla 81 D, Santiago, C. 453519.
(44) 4-6 P.

PERSONA, edad 44 años, desea trabajar porcentaje, empleo o negocio instalado. Bueras 397, Maipú. (44) 4-6 P.

52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Sostin. Nueva York 66.
H|O. C

60) MAQUINAS DIVERSAS

COMPOSTURAS máquinas escribir, sumar. Talleres Continentales, Bandera 517. Teléfono 85479.
(60) 8-6 P.

MAQUINA molaurora, cabeza de 6", en perfecto estado, 220 escudos. Avda. Pizarro 213, San Eugenio, atención 15 a 17 horas.
(60) 6-6 P.

85) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrolas, Radios y radioelectrolas Omega. Calidad suprema. Pida una demostración sin compromiso a su distribuidor más próximo. Fabricantes Bonacic y Caro Ltda., María Auxiliadora 937, paradero 6½, Gran Avenida. Casilla 2749.
(?) 30-6 P.

83) PROPIEDADES VENDEN

CASA moderna, Independencia 4219, entrada camiones, 1.125 metros, apta industria. Bandera 73 de 10 a 12 horas.
(83) 4-5-6-VI P.

PARCELA avícola 10 1/2 hectáreas regadas, 6.500 ponedoras. Chalet luz, vendo. Bandera 73, de 10 a 13 horas.
(83) 4-5-6-VI P.

VENDO quinta en Artificio (La Calera) 14.800 metros. Buena, acogedora casa habitación, otra inquilino, garage, 120 paltos frutales, 80 metros parrón. Luz, agua, también industrial. Tratar Londres 79-B. (83) 4-5-6 VI P.

88) RESIDENCIALES Y HOTELES

EN CASA de familia ofrezco pieza con pensión a matrimonio o caballero solo. Eulogia Sánchez N.o 5 teléfono 480294.
(88) 4-5-6-VI P.

90) REMATES

REMATE del menaje de casa por orden de los señores Adolfo y Juan Braun Guevara, en San Crescente 451. Se suspende hasta nuevo aviso. Rivas, Eyzáguirre y Cía.
(90) 5-6 C.

FUERZA AEREA DE CHILE

DIRECCION DE BIENESTAR SOCIAL
DEPARTAMENTO ASISTENCIA SOCIAL

CONCURSO

Llámase a concurso para proveer dos cargos de Asistente Social, grado 6 de las Fuerzas Armadas.

Presentarse a la Dirección de Bienestar Social, Departamento de Asistencia Social, Almirante Barroso 65, 2.o piso, hasta el 30 del presente mes.



DICK TRACY — POR CHESTER GOULD



NUEVOS, VALIOSOS Y PRACTICOS REGALOS

DE LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

DESDE HOY Y TODOS LOS DIAS PODRA UD. ELEGIR

Los Exquisitos Productos NESTLE
Crema - Leche Condensada - NESCAFE

No son muestras: SE TRATA DE TAMAÑOS DE VENTA CORRIENTE AL PUBLICO

Además, obsequiamos diariamente la excelente Revista mensual **"EN VIAJE"** DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Y seguimos también con las entradas a platea de los concurridos cines:

BAQUEDANO - O'HIGGINS - NACIONAL - SAN MARTIN
CONTINENTAL - ESMERALDA - PORTUGAL

Los Avisos Económicos de LA NACION le permiten elegir lo que más le agrade.

Siempre a $ 25 la palabra, SIN RECARGO LOS DOMINGOS, Y LUNES GRATIS, para los avisos ordenados los viernes y sábados.

90) REMATES

REMATE: ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil Santiago, Bandera 342, segundo piso, el veintitrés junio en curso, quince horas, se rematará propiedad raíz, ubicada calle Francisco Bilbao 4056 —comuna Las Condes—, inscrita nomore ejecutado a fs. 5871, N.o 9821 Registro Propiedades año 1955, con mínimum de E° 17.000. Precio deberá pagarse con E° 5.000 contado y saldo en tres cuotas iguales a seis, doce y dieciocho meses, con más intereses 12 por ciento anual y del 18 por ciento, también anual en caso mora. Todos los pagos deberán hacer al Tribunal. La cuota contado deberá hacerse dentro tercero día. Interesados deberán acompañar boleta depósito de E° 1.700, y fijar domicilio urbano Tribunal. Demás, bases y antecedentes consultarlas en juicio "Compañía Comercial Transcontinental con Jacomet Pedro y otro. Expediente N.o 28341.— Secretario. 3-4-5 y 6-6 P.

REMATE.— Por resolución del Tercer Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil, de Santiago, en los autos "Henry John Brewster con Sociedad Emerson y Nicholas Limitada", ejecutivos, Rol N.o 1941|59, el día 11 de junio en curso, a las 10 horas, ante el Tribunal indicado, se llevará a efecto la subasta del bien raíz propiamente tal, construcciones, bienes inmuebles por adherencia y por destinación que forman el Hotel Parque, ubicado en el lugar llamado Diucano, de la Comuna y Subdelegación de Villarrica, Departamento del mismo nombre. El detalle de dichos bienes se indica en la diligencia de embargo efectuada en el mismo juicio. El mínimo para la subasta es la cantidad de 25.900 escudos, que deberán pagarse con 20.000 escudos al contado y el saldo a seis meses plazo. Garantía, 10 por ciento del mínimo. Serán de cargo del subastador los gastos e impuestos, así como la contribución territorial que se adeude. Demás bases y antecedentes en la Secretaría del Tribunal.— El Secretario.
(90) 1.o-4-6-6 P.

REMATE JUDICIAL: "Barco Castro".— El día 15 junio 1960, 16 horas, en su oficio, Plaza Aníbal Pinto, N.o 1185, Valparaíso, ante martillero, don Hernando Barrios saldrá remate público la nave "Castro, ex Loa". Mínimo 5.000 escudos. Interesados acompañarán garantía E° 500. Precio pagárase E° 5.000 contado, saldo, si lo hubiere, seis meses plazo, intereses 17 por ciento y 18 por ciento anual en caso de mora. Además, del precio del remate, subastador pagará cantidad que se adeuden por contribuciones fiscales, municipales, gastos escritura, impuesto transferencia e inscripciones. Mayores antecedentes juicio "Banco del Estado de Chile con Carlos Schnake Vergara y otro" ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, y en exhorto tramitándose intermedio Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Valparaíso.— Secretario.
(90) 11-6 P.

REMATE menaje casa, orden: Hugo Hernández, Carlos Rogat, R. M. Prieto, J. Rodríguez, Juan Nogueira, A. Nagel, J. Tinker, J. Valencia, A. Toro, D. Mores, L. Bascuñán, R. Ortiz, J. Wolf, E. Labra, J. Candia, C. Delasalle, F. Allende, H. Salazar, y R. Loiza. Domingo 15.30. Vicuña Mackenna 1405. Guillermo Gómez, Jorge Balmaceda, Martilleros Públicos.
(90) 4-VI C.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813.
H|O C.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones, Huérfanos N.o 1294, oficina 42, teléfono 64559. H|O.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Atiende toda clase de asuntos. Compañía 1048, fono 84844 Edificio Teatro Real. Atención 6 a 8 P. M. P.

MARCOS TOPAZ
Abogado
Convenios comerciales, prevención quiebras, cobro judicial, cheques, letras, asuntos criminales, sociedades, contratos, impuestos, Huérfanos 979, Of. 829, fono 89026, 11 a 1, 7 a 8. H|O C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo y quiebras, Ahumada 131, oficina 318, teléfono 88387. H|O

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños Consultas de 15 a 18 horas Lord Cochrane 177, Fono 86762.

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños
Consultas 2 a 4, Mac Iver 142. 2.o piso. Oficina 204 teléfono 393601. Martes, Jueves y Sábado. Pedir hora al fono 471009. H|O C.

MEDICOS

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. H|O C.

Dr. IVAN VIDELA
Medicina interna
Consulta diaria de 4 a 6 P. M. Alameda Bdo. O'Higgins 2951 (frente al Portal Edwards). Fono 94881.
H|O. C.

DENTISTAS

Clínica Dental "Central": Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Reparaciones, Compañía 1068, Oficina N.o 1103, Teléfono 85702.
30-6-60 G. P.

TECNICA DENTAL

"Rápido", soldaduras dentales: Placas dentales artificiales quebradas. Pasaje Agustín Edwards N.o 29, entrepiso N.o 111 (Ahumada 312). Teléfono 67378.
30-6-60 G. P.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H O C.

MATERNIDAD ZABALA
A. Prat 1722, Fono 52470
Cursos para partos sin dolor, dirigidos por matronas especializadas. Atención de partos desde $ 30.000.—
21-6-60. GP.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, Hígado, Broncopulmonar, Diabetes, Pedregal 9 (393695) 2 a 6.
25-2 61.

90) REMATES

REMATE: Ante Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, remataráse 30 de junio próximo, a las 15 horas, propiedad embargada, ubicada en calle Eyzaguirre 1035, ciudad San Bernardo, inscrita a fs. 640, N.o 1.206 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces San Bernardo año 1938. Mínimo, posturas dos tercios avalúo (653,33 escudos), subastadores acompañar vale vista, 10 por ciento del mínimo (E° 65,33). Demás, bases y antecedentes juicio "Díaz Julia con Pizarro Fernando".— Secretario. (90) 6-6 P.

MAÑANA domingo 5, a las 11 horas, en calle Américo Vespucio N.o 4229, remataré especies consignadas por los señores M. Silva, L. Latorre, Poloah, J. Tapia, I. Rivero, F. Tokos, A. Vera, E. Lorca. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
(90) 4-5-VI C.

MAÑANA domingo 5 junio, a las 15.30 horas, en calle Las Nieves N.o 3435, remataré especies consignadas por los señores F. Rivera, A. Viera, I. Rivera, A. Retamales, M. Silva, M. Cornejo, F. Tokos, A. Baltra, S. Macera, Nicanor Marticorena, Martillero Público. (90) 4-5-VI C.

EL 17 DE junio 1960, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía juicio "Martínez José, con Moreno María". Mostrador, vitrina espejo interior, estante dos puertas, hielera mueble, caja herramientas, mesas, escritorio cromado 3 cajones, sillas cromadas, esqueleto sofá cama, mesas centro, ropero 3 cuerpos, dos somieres con patas, mesa, dos marquesas madera, estante librero, 4 somieres, catre fierro, 4 sillas, marquesa metálica, perchero cromado, dos sillones, estufa parafina, lámpara 5 luces, espejo, 65x 60. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
(90) 4-5-6-VI C.

REMATE menaje de casa Bilbao 3000. Orden de la señora Esperanza Herrera vda. de Herrera, domingo 5 a las tres y media de la tarde. Luis Latorre, Jorge Muñoz, Manuel Silva, Silvia Correa, H. Fco. Rivera, A. Gómez, A. Humeres, Teresa Alfaro, Marta Balcells, Raquel Corsiglia, Teresa de Vigneaux, G. Flesch, C. Vivianí, R. K. Jara Bacigalupo, R. Raggio, G. Navarrete.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos.
(90) 4-VI C.

IMPORTANTE REMATE JUDICIAL

Por orden del Juzgado del Trabajo de Iquique, en el juicio caratulado "Caja de Previsión de Empleados Particulares, contra Sociedad de Transportes Aéreos ALA Ltda." expediente 8146, el próximo 11 de junio de 1960, a las 16 horas, en el hangar de la Cía. de Transportes Aéreos ALA Ltda., ubicado en el costado norte del Aeródromo de Cavancha. Remataré un avión Curtis C-46. Matrícula C. C-CAB N.o 0309. Capacidad para 50 pasajeros. La máquina se encuentra sin sus motores, tiene el ala derecha y sus hélices desprendidas, pero están en el hangar.— LUIS BALBONTIN MORALES.— Martillero Público de Iquique.

90) REMATES

REMATE.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia siete junio próximo, quince horas, se rematará inmueble calle Manuel Antonio Prieto 0173, Santiago. Mínimum subasta será la suma de $ 20.000.000, o sea, E°20.000, pago contado. Todo postor para participar subasta deberá acompañar dinero efectivo o boleta consignación a la orden Tribunal por una suma equivalente al 10 por ciento del mínimum. Así está ordenado en autos caratulados "Banco del Estado Chile con Tobar Pinochet, Antonio". Más bases y antecedentes, secretaría Tribunal y en el Banco del Estado Chile, Oficina Principal, Sección Defensa Judicial.— Fernández, secretario. (90) 4-6 P.

EL 17 DE junio 1960, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuantía "Juicio Kogan con Vargas Diógenes": bufett vitrina, 4 sillas, mesa comedor y cómoda 4 cajones. Nicanor Marticorena. Martillero Público.
(90) 4-5-6-VI C.

EL 17 DE junio 1960, a las 15 horas, en calle Chacabuco 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía juicio "Harari con Abascal Paulina. Refrigerador eléctrico m|c. Interme. Radio de sobremesa, marca Telefunken. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
(90) 4-5-6-VI C.

92) SASTRERIAS Y AFINES

SASTRERIA Salazar, caballeros niñas, extenso surtido, corte elegante. Precio incompetibles Avenida Bernardo O'Higgins número 2783, esquina Libertad.
H|O O

CASIMIRES desde $ 1.950 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad.
H|O. C.

102) JUDICIALES Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía. Remate, Audiencia diecisiete presente, quince horas, se rematará propiedad, calle Roberto Pretot sin número, inscrita a fojas 7344 N.o 12146 Registro Propiedades 1948, Conservador Bienes Raíces Santiago, embargada autos Ejecutivos, Carlos Neudón de la Sotta con Carvallo Stagg Rafael, Mínimum, será 5.500 escudos, pago contado. Boleta 550 escudos. Demás bases y antecedentes en secretaría.— Fernández Secretario. (102) 4-6 P.

QUIEBRA COMPAÑIA NAVIERA Melipulli Ltda., Segundo Juzgado Civil. Resolución 12 de mayo 1960, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose siguientes créditos: Soc. Servimar E° 1.600. Raúl Oliva M. E° 228,58. Antonio Caballos S. E° 297,17. Jorge Cañón M. E° 1.455,10. Raúl Villagrán M. E° 4.186. The West Coast of American Telegraph Co. Ltd. E° 134,96. Wilda Díaz A. E° 262,16. Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional E° 18.859,44. Síndico. (102) 3 y 4-6 C.

QUIEBRA: JUAN GODOY PIZArro. Juzgado San Miguel. Resolución 5 de mayo 1960, se tuvo por presentada nómina créditos reconocidos. Créditos valistas reconocidos: Manufacturas de Cobre S. A., $ 1.786.279. Créditos valistas impugnados, preferentes reconocidos y preferentes impugnados, no hubo.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 C.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Eoclmira Quiroz Varas a Guillermo Jorge Molina Quiroz, sin perjuicio derechos cónyuge, Marcos Jorge Molina Luna. Concediose también posesión efectiva Marcos Jorge Molina Luna a herederos testamentarios: Guillermo Jorge Molina Quiroz, y Fanny María Molina de Mancilla y Tadeo Jorge Molina Mariangel. Inventario solemne practicaré 8 actual 15 horas.— Secretario.
(102) 7-6 P.

102) JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO JUZGADO CIVIL. CONcedió, a Luis Alejandro Araya Quezada, posesión efectiva de don José Tranquilino Díaz Hernández, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Felicinda Oyarzún Alvarado. Inventario solemne practicaré mi oficina, el 6 actual, quince horas.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 P.

QUIEBRA: SOC. AGRICOLA Y Hotelera Bullileo. Quinto Juzgado Civil. Resolución 30 mayo 1960, ordenóse notificar fecha cesación pagos fallida propuesta Síndico, en día 27 abril 1959.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 C.

QUIEBRA: JUAN DERPICH LOpez. Juzgado San Miguel. Resolución de 30 mayo 1960, tuvo por agregado inventario bienes fallido.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 C.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL. CONcedió, a don Eliseo Peña Abos-Padilla, con beneficio inventario, posesión efectiva de don Gustavo Peña Abos-Padilla. Inventario solemne practicaré mi oficina el 6 actual, quince horas.— Secretario.
(102) 2-3 y 4-6 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva, Luis Feliú Hurtado a herederos testamentarios, Julia Luisa y Marta Olga Feliú Plate.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 P.

QUIEBRA HAROLD B. CHARNEY y Cía. Ltda. Tercer Juzgado Civil. Resolución 25 marzo 1960, tuvo por rendida cuenta parcial administración, será aprobada si no fuera objetada dentro quince días.— Secretario.
(102) 3-5 y 6-6 C.

QUINTO JUZGADO CIVIL. QUIEbra Epifanio Estefane. Proceso N.o 68486. Resolución 1.o junio 1960, se sobreseyó definitivamente fallido nombrado, de conformidad Art. 133, N.o 1, Ley Quiebras.— Secretario.
(102) 3-4 y 6-6 P.

PRIMER JUZGADO CIVIL. REsolución treinta y uno mayo, presente año, concedió posesión efectiva, con beneficio inventario, herencia intestada, Raúl Salazar Labra a Blanca Silva y Gloria Ana Salazar Calderón. Tramítase conforme artículos 40 al 44, Ley N.o 5427.— El secretario.
(102) 3 y 4-6 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL. CONcedió posesión efectiva herencia, José Flaminio Melo Cruz a Pedro Flaminio, María Matilde, Mario Felipe, Silvia Beatriz, Lucrecia Evangelina Melo Casanueva, última fallecida representada hijos, Elisa Evangelina y Humberto Flaminio Proschle Melo, sin perjuicio derechos cónyuge, Tomasa Evangelina Casanueva Martínez, Ley 5427.— Secretario.
(102) 3 y 4-6 P.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Raimunda del Río Ruiz [...] Luisa y Julio Ernesto Riquelme del Río, sin perjuicio derechos cónyuge Julio Riquelme [...] buena. Inventario solemne [...] ticaré 4 actual, 10 horas [...] cretario.
(102) [...]

SEGUNDO JUZGADO CIVIL CONcedió a Carlos, Roberto y [...] Rocha Riquelme y a Luis [...] Vásquez, posesión efectiva de [...] Nazario Rocha Cea, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Cantalicia Riquelme [...]
(102) 3-4 y [...]

QUINTO Juzgado Civil. [...] audiencia 9 actual, 16 horas [...] rientes Elena de la Barra [...] tunata y de menores María [...] briela Alicia y Mariana [...] González Medel, fin [...] adopción.— Secretario.
(102) [...]

AMPLIACION inventario [...] ne. El 8 de junio presente [...] 16 horas, en mi oficina [...] 342, practicaré ampliación inventario solemne bienes quedados fallecimiento don Juan [...] Amigo, ordenado resolución [...] actual, expediente N.o [...] Primer Juzgado Civil [...] Cuantía.— El Secretario.
(102) [...]

REMATE.— Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, audiencia veinte junio actual, quince horas, remate inmueble ubicado calle Herrera 86 Santiago inscrito fs. 8388 N.o [...] Registro Conservador Santiago [...] Mínimum 1.600 escudos [...] garantía 160 escudos. Demás bases y antecedentes juicio "[...] tana, Junia con Kuscerie, [...] fania.— Fernández, Secretario.
(102) [...]

POSESION EFECTIVA.— Por resolución 17 mayo 1960, Juzgado Letras Puente Alto concedió posesión efectiva herencia [...] doña Teresa Urtubia Orellana [...] hijos Hilda Rosa y Hernán [...] léndez Urtubia, a sus nietos [...] mando Gastón y Wilma [...] Meléndez y Luis Miguel [...] dez, y su hija Rosa Ventura [...] queles Urtubia.— Secretario [...] brogante. (102) 4-6-VI [...]

MIGUEL HERRERA L., martillero público rematará el día [...] junio próximo a las 16 [...] ras en Gran Avenida [...] orden del Juzgado Civil de San Miguel, en juicio "Molteda [...] Soc. Alvarado y Caballero [...] las siguientes especies: dos máquinas tejedoras de punto [...] manas marcas Oberklinner [...] Alleman Ha., carro portátil [...] tapolines "Liba", 75 carretes [...] minio, una estufa "[...]" Cantra formada de dos [...] marca "Liba", una urdidora [...] mana marca "Liba" con [...] tor e instalación corriente [...] dustrial. (102) [...]

Propuesta Pública N.o 958

Para el día 14 de junio de 1960, a las 15 horas, por
25.000 qq. HARINA FLOR

Bases y antecedentes, solicitarlos en Sección Adquisiciones, Avda. Matta 644, entrepiso.

Jefe Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud

Mueblería "SALVADOR"

MENCIONE ESTE AVISO

Y CON SOLO $ 8.000.-

ENTREGAMOS

Muebles de comedor, dormitorio y living. Gran surtido en muebles sueltos, catres de bronce, entantecamas.



PRECIOS REBAJADOS

SALVADOR SANFUENTES 2879

CORPORACION DE LA VIVIENDA
PROPUESTAS PUBLICAS

POBLACION "SAN GREGORIO", SANTIAGO

Solicítanse propuestas públicas a suma alzada para la construcción de:
160 viviendas en colectivo, y
1 Mercado, en Población "SAN GREGORIO", de Santiago.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en primera categoría de los nuevos Registros de la institución.

Las propuestas se abrirán el día 4 de julio de 1960, a las 16 horas en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat 48, 4.o piso.

Bases, planos, especificaciones y demás antecedentes podrán solicitarse en la secretaría de la Sección Zona Central de esta Corporación, 4.o piso, a contar del día 6 de junio de 1960.

Se hace presente a los señores interesados que podrán retirar los antecedentes oficiales anteriormente indicados y formular observaciones a los mismos, hasta las 17 horas del día 14 de junio de 1960.

SANTIAGO, junio de 1960.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

IMPRESIONES

LIBROS,
FOLLETOS
Y REVISTAS

TALLERES GRAFICOS LA NACION
AGUSTINAS 1269

VIAJE POR CHILE Y POR EL MUNDO, CON

En viaje

LEA EN ESTE NUMERO:

Valparaíso, por Guillermo Arrieta.
¿Ahogará el Nilo al Egipto de los Faraones?
Variaciones americanas por Vicente Mengod.
Hacia el retiro de Carlos V., por G. Illanes.
Iquique, espejo del recuerdo, por Oscar Bermudes.
Las alamedas de Chile nacieron de 20 renuevos, por Manuel Gandarillas.
¿Qué vamos a encontrar en la Luna?
Vida y obras de Alberto Blest Gana, por M. Angel Díaz.
La radioastronomía o el mensaje de las estrellas, por Raúl Hederra.
Pobre y Solemne, por Sady Zañartu.
El Valle de Elqui, por Víctor Donoso.
El problema educacional de Chile, por Benedicto Labarca.
Haydn, el padre de las Sinfonías, por Germán Mella.
La niña de los cabellos dorados, por René Peña G.
Turf, por Raúl Videla.
Escuela Agrícola de Osorno, por David Ojeda Leveque.

Ciencia Relámpago — Teatro — Buen Humor
Variedades

Novela corta "La mano del cadáver", de Guy de Maupssant.

Se inicia en este número la BREVE HISTORIA DE LA PLASTICA CHILENA, a cargo del profesor de la Facultad de Bellas Artes, señor Alfredo Aliaga con ilustraciones a color.

Pídala en kioscos de diarios y revistas

$ 200.-

En viaje

Un matrimonio famoso frente a la cámara cinematográfica

Fredric March y Florence Eldridge

LA RECIENTE canción de gran éxito titulada "Bien lo recuerdo", podría servir de tema para la más distinguida pareja, marido y mujer, Fredric March y Florence Eldridge. En esta canción, tanto el esposo como la esposa tienen recuerdos confusos acerca de cómo y dónde se conocieron, dónde tuvieron su primera cita, a dónde fueron, etc.

Los esposos March tienen recuerdos confusos también. Fredric cree que se conocieron en un teatro. La señora de March dice recordar muy bien que se conocieron en el coche comedor de un tren. Sin embargo, ambos están de acuerdo en que se casaron pocos meses después de haber actuado juntos en el famoso Teatro Elitch's Gardens, en la ciudad de Denver. Y los críticos están de acuerdo en que esta unión de treinta años ha resultado en memorables momentos de arte tanto en la pantalla como en el teatro

Ahora actúan juntos por séptima vez en la producción de Stanley Kramer para Artistas Unidos, "Heredarás el viento", basada en un tema de profundo interés humano. Aquí, Florence Eldridge caracteriza a la esposa de March.



FREDRIC MARCH

"No es muy fácil", dijo Miss Eldridge durante un descanso en la filmación de "Heredarás el viento".

"Parece existir una teoría", explicó ella, "que por el hecho de estar Fredric y yo casados será cosa muy sencilla para mí caracterizar a su esposa. Pero no es así. Todavía hay que crear un personaje definido, y aunque ésto no es más difícil, tampoco es más fácil que ninguna otra actuación."

La convicción de que cada papel es distinto a los demás lleva a los esposos March a aceptar su trabajo individualmente y no como una pareja. Y cada uno de ellos enfoca su papel desde un ángulo distinto.

"A mí me gusta profundizar lo más posible en un personaje", dice March. "Me informo bien cómo es ese personaje, sus cualidades, qué hay en él que lo anima. Y luego trato de formarlo ante mí, parte por parte. Florence trabaja de modo diferente. Ella visualiza la totalidad del personaje que va a caracterizar y entonces parece convertirse en él."

"Trabajar junto a los esposos March", comenta uno de los actores, "es una verdadera experiencia. Cuando se está filmando cada uno de ellos abandona su propio yo y se convierte en el personaje que está caracterizando. No son marido y mujer viviendo un momento o algún incidente de sus vidas de casados, sino el marido y mujer que existen en el argumento del drama. Y lo hacen tan cabalmente que a veces, cuando Fredric está actuando ante las cámaras y Florence está observando, la reacción de ella al diálogo de Fredric es como si se tratase de algo que está sucediendo en la realidad."

MIRILLA INDISCRETA

POR Maureen O'HOLYWAY

■ Edna Best, recuperada después de una operación en la cabeza, ha ido a Londres para vivir con sus dos hijos y sus nietos en los alrededores de la capital.

■ La compañía de Marlene Dietrich se compone de cincuenta personas, entre las cuales hay 28 músicos y una docena de bailarinas.

■ El Supervisor de Películas, Geoffrey Shurlock, ha dicho en Nueva York que está satisfecho de saber que Stanley Kubrick no ha podido completar sus planes para filmar "Lolita", y preferiría que, de realizar dicha película, la hiciera en Francia, "dejándole a él fuera del asunto".

■ Se acaba de presentar, por primera vez en California, el film "La Cucaracha", de procedencia mexicana, en el que aparecen María Félix, Pedro Armendáriz y Dolores del Río.

■ María Callas parece haber hecho las paces con la Scaal de Milán: la artista acompañará a la compañía cuando vaya a Rusia. Mientras tanto, la Callas cantará "Norma", de Bellini, en Atenas, durante las sesiones que tendrán lugar en agosto y septiembre.

■ La película de Yul Brynner, "The Magnificent Seven" (Los Magníficos Siete), se está acabando en México.

PEREJIL
HOY T. SATCH-HOY



ESTER LOPEZ, es una de las estrellas de la comedia musical "Perejil". Ella encarna el papel de doña Ufrosina, una mujer de la población callampa. Como siempre, ella sabe darle simpatía y naturalidad a su papel. "Perejil" va todos los días en vermut y noche en el Teatro Satch a precios populares. De lunes a viernes, $ 600 y $ 400; sábados, domingos y festivos, $ 800 $ 500. La Cía. Leguia-Córdoba le invita a pasar un momento agradable en el Teatro Satch con la comedia musical "Perejil".

LANA PARA TEJER

VENTA DIRECTA AL PUBLICO

GRANDES DESCUENTOS

a comerciantes e Instituciones de Beneficencia.

FABRICA:
3 ANTONIOS N.o 77

2 ANTEOJOS EN 1

LEJOS
CERCA
CRISTALES BIFOCALES

TRAIGANOS SU RECETA
Rodolfo HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090

ESPECTACULOS DE BENEFICIO

—Tendrá lugar hoy a las 16 horas en el Auditórium de Radio Corporación una velada a beneficio de los damnificados del sur, a cargo del programa del Abuelito Carlos.

—El Goyescas ofrecerá el lunes sus shows de la hora del té y de la noche con la misma finalidad. Los artistas donarán sus emolumentos en esta oportunidad.

—Para el domingo 12 en el Teatro SATCH, la revista radial infantil de Tía Oriana, organiza un festival en que participarán diversas compañías infantiles.

Funciones de títeres en el Caupolicán

En función de matiné se presentarán mañana y todos los domingos en el Caupolicán los "Títeres de Mecne Córdova", con un variado programa de historietas escritas especialmente para el mundo infantil.

El espectáculo será complementado con un show artístico a cargo de conocidos elementos de nuestro ambiente.

EL AVISO ECONOMICO
MAS EFICAZ
$ 25 LA PALABRA
"LA NACION"

¡LA PERGOLA DE LAS FLORES!

HOY: Vermut y noche, en la sala Camilo Henríquez
MAÑANA: Matinée a la 15 30 y vermut, a las 19 horas.

Con extraordinario éxito continúan las representaciones de "La pérgola de las flores", en el Camilo Henríquez. Esta comedia musical de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo, agota diariamente sus localidades.

Mañana: Matiné, a las 15.30 y vermut a las 19 horas. El lunes única vermut, a las 19 horas.

Las personas interesadas en adquirir localidades anticipadamente, les avisamos que hay una boletería especial que atiende tal demanda.

ictus con el Instituto Chileno Británico de Cultura presenta:



Asesinato en la Catedral
t. s. eliot

hoy y mañana 19 hrs.
Teatro Municipal

MUTUAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS ACLARA

En vista de ciertas publicaciones aparecidas en la prensa, el Consejo de Administración y la Gerencia establecen:

1.o— Tanto el Consejo como la Gerencia han estado preocupados de cooperar y solucionar en lo que sea posible la aflictiva situación de sus socios que han sido afectados por la catástrofe del sur del país.

2.o— Esta Institución, respetuosa a las leyes que rijan el cooperativismo chileno, se ha atenido estrictamente a sus disposiciones (inciso 4.o del Art. 11 del reglamento vigente), y, por lo tanto, no ha hecho donaciones del carácter que algunos órganos de publicidad han dado a conocer.

3.o— Con la garantía del señor Director General de Correos y Telégrafos, la Cooperativa abrió un crédito y entregó a la Oficina de Bienestar de dicha Dirección, artículos alimenticios y de primera necesidad por la suma de E° 8.865,53.

4.o— Acordó una moratoria para todos los compromisos de los cooperados afectados, y un préstamo extraordinario de pago inmediato. Además, créditos especiales para la adquisición de mercaderías y menaje.

5.o— El Consejo y la Gerencia verían con agrado que cualquier información que desee la prensa nacional, sea recogida en fuentes oficiales, para lo cual podrán solicitar todos los antecedentes que deseen.

Por: Consejo de Administración,

GUILLERMO RONFELDT BROWN
Presidente

OSCAR GARCIA HERQUIÑIGO
Gerencia.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
TEATRO MUNICIPAL
Orquesta Filarmónica de Chile
Mañana domingo, a las 11 horas
Repetición 4.o Concierto
Director: ROQUE CORDERO
Solista: JUAN CORREA
(Clarinete)

PROGRAMA:
ROQUE CORDERO: Adagio Trágico.
ROQUE CORDERO: Sinfonía N.o 1 en Mi bemol.
MOZART: Concierto en La Mayor, K. V. 622, para clarinete y orquesta.
MENDELSSOHN: "La gruta de Fingall", obertura.

Localidades en venta a precios reducidos. Tienen derecho a asistir los señores profesores de todos los ciclos, estudiantes universitarios y secundarios, miembros de las Fuerzas Armadas, Carabineros, empleados y obreros municipales y socios del Club Amigos de la Orquesta Filarmónica, siempre que acrediten su condición de tales.

PRECIOS:
SILLON DE ORQUESTA E° 0,60
PLATEA BAJA 0,50
PALCO DE 1a. 0,50
PALCO DE 2a. 0,40
BALCON 0,30
ANFITEATRO PREF. 0,20
ANFITEATRO GENERAL . 0,15
GALERIA 0,10

MUEBLES DE OCASION

Living Normando, tres piezas $ 80.000.—
Living Chippendale, tres piezas $ 85.000.—
Comedor Normando, 8 piezas $ 108.000.—
Dormitorio Normando, modelo especial en líneas estilizadas $ 215.000.—
Comedor Chippendale, 10 piezas. $ 220.000.—

857 — NATANIEL — 657
NO TENEMOS SUCURSAL

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★



Hoy · GOYESCAS
presenta sus Shows al Té, Comida y Boite
ANGELILLO 3 últimos días
TITO LUSIARDO
OSCAR FUENTES 3 últimos días
ALFREDO BARBIERI
DON PELELE
NORA NUÑEZ · DORITA BURGOS
el Ballet de ENRIQUE BROWN
★ NORMA YANKAS
ORQUESTAS
LORENZO D'ACOSTA y LEO MARTINS con
GLORIA NELSON y ENRIQUE FONTANA
ANIMADOR: FRANCISCO FERNANDEZ



• LUNES • Horas del té y noche
GRAN SHOW MONUMENTAL
CON SU TOTAL RECAUDACION A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE LA ZONA SUR.

PUBLICES C

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61200). — Instituto del Teatro V.: La ópera de tres centavos.
CAMILO HENRIQUEZ (Amunátegui 31, fono 88959).— V. y N.: Teatro de Ensayo. La pérgola de las flores.
CAUPOLICAN (San Diego 840, teléfono 82437).— N.: Lucha de relevos, torneo de Catch.
MUNICIPAL (Agustinas esquina San Antonio, teléfono 31407).— Conjunto Ictus. V.: Asesinato en la Catedral.
PETIT REX (Huérfanos 735, teléfono 31144).— Compañía de los Cuatro).— V. y N.: El hombre que se convirtió en perro. Cuento de verano.
SATCH (San Diego 242, teléfono 393390).— Compañía Leguía-Córdoba, V. y N.: Perejil.
TALIA (San Diego 242, teléfono 393390).— Compañía Jorge Quevedo).— V. y N.: Don Lucas Gómez.

REVISTAS

COUSIÑO (San Ignacio 1249, teléfono 50657.— Compañía de Revistas Humoresque).— V. y N.: Colericos al abordaje.
IMPERIAL (San Diego 1344, teléfono 51112.— Compañía de Revistas Broadway).— V. y N.: La cosa está que arde.
OPERA (Huérfanos 837, teléfono 30178.— Compañía de Revistas Bim Bam Bum).— V. y N.: Del Obelisco al Mapocho. Ballet de Enrique Brown.
PRINCESA (Avenida Recoleta 348, teléfono 372606.— Compañía de Revistas Picaresque),— V. y N.: Desnudo y con las manos en los bolsillos.

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR (Estado y Huérfanos, teléfono 392112).— M. S. V. y N.: Su imperio era el océano.
ALCAZAR (Avda. Brasil 373, teléfono 80122).— M. V. y N.: Subir y bajar.
BANDERA (Bandera 76, teléfono 391111-87853).— M. S. V. y N.: Operación Amsterdam.
CALIFORNIA (Irarrázaval 1564, teléfono 498061).— M. V. y N.: Mi amada infiel.
CAPRI (Monjitas 825).— M. V. y N.: Cuando lloran los violines.
CENTRAL (Huérfanos 930, teléfono 335555).— M. S. V. y N.: Los asesinos de Nuremberg.
CERVANTES (Matías Cousiño 134, teléfono 381894.— M. S. V. y N.: El travieso Bomberg.
CHANTE (J. Washington 26, teléfono 494359).— M. V. y N.: Anatomía de un asesinato.
DUCAL (Agustinas 777, teléfono 33575).— M. S. V. y N.: De reestreno en el verano.
EL GOLF (Avda. Apoquindo 614, teléfono 480046).— M. V. y N.: Operación faldas.
HUELEN (Huérfanos 979, teléfono 31603).— M. S. V. y N.: Desnúdese doctora.
HUERFANOS (Huérfanos 930). — M. V. y N.: Viento de primavera.
IMPERIO (Estado 235, teléfono 397960).— M. S. V. y N.: La grande guerra.
KING (Huérfanos 840, teléfono 32838).— M. S. V. y N.: Sin talento para matar.
LAS LILAS (Eliodoro Yáñez esquina J. de Dios, teléfono 43116) —M. V. y N.: La muchacha de las salinas.
LIDO (Huérfanos 680, teléfono 34366).— M. S. V. y N.: Juguete de una mujer.
LO CASTILLO (Vitacura y Goyenechea, teléfono 481981).— V. y N.: Viaje al centro de la Tierra.
LAS CONDES (Avda. Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067). — V. y N.: Ocho mil solteros.
METRO (Bandera-Unión Central, teléfono 83361).— Cerrado por transformación.
NILO (Monjitas 879, teléfono N.o 392078).— M. S. V. y N.: La novia del castillo de Fénix.
ORIENTE (Avda. Pedro de Valdivia 099, teléfono 41345).— V. y N.: El travieso Bomberg.
PACIFICO (Huérfanos 1147, teléfono 62921).— M. S. V. y N.: Eres formidable.

Películas del Momento

"LA GRANDE7 GUERRA". (Grandes Películas).— Historia de dos soldados combatientes de la Guerra Mundial. Vittorio Gassman, Alberto Sordi, Silvana Mangano. (Imperio).

"EL DELINCUENTE". (Paramount).— Peripecias de una pandilla de delincuentes juveniles. Cómica. Jerry Lewis, Martha Hyer, Darien Mc Gavin. (Rex).

"SU IMPERIO ERA EL OCEANO". (Warner Bros).— Vida del héroe naval norteamericano, John Paul Jones. Tecnicolor, con Rocert Stack, Erin O'Brien, Bette Davis, Marisa Pavan. (Astor).

"JUGUETES DE UNA MUJER".— (A. Unidos).— Hombres victimas de las veleidades de una coqueta, Brigitte Bardot. (Ldo).

"MI AMADA INFIEL".— (M. G. M.).— Drama de pasiones. Deborat Kerr y Gregory Peck. (Real).

"EL TRAVIESO BOMBERG".— (Aló Films).— Comedia festiva alemana, en tecnicolor. Hans Albers, Marion Michael. (Cervantes).

"VIENTO DE PRIMAVERA". (C.C.N.). — Romance dentro de un ambiente frívolo. Tecnicolor. Sabine Bethman, Lauretta Massiciro, Ferruccio Tagliavini. (Huérfanos).

"EL LOBO SOLITARIO". (Pel Mex).— Aventuras de un romántico malhechor. Flor Silvestre, Dagoberto Rodríguez. (Continental).

"MUCHACHA DE LAS SALINAS". (Contifilms). — Historia de una muchacha huérfana salvada de una falsa acusación de asesinato. Tecnicolor, con Isabella Corey y Marcello Mastroiani. (Plaza).

"ERES FORMIDABLE". — (Grandes películas).— Comedia musical alemana, en tecnicolor. Caterina Valiente. (Pacífico).

"YO PECADOR". (Pel Mex).— Vida del monje franciscano, Fray José Mojica, Tecnicolor, Pedro Geraldo, Libertad Lamarque, Pedro Armendáriz. (Santiago).

"CUANDO LLORAN LOS VIOLINES". (Aló Films). — Vida del compositor de operetas Emmerich Kalman, Tecnicolor, Gerhard Riedmann, Elma Karlowa. (Capri).

"DESNUDESE DOCTORA" — (Pacific Films) — Peripecias de un detective encargado de vigilar a una doctora. Vittorio de Sica, Abbe Lane, Totó. (Huelén).

"OPERACION FALDAS".— (Universal).— Incidencias que se originan en un submarino en el que se ha introducido una mujer. Tecnicolor. Gary Grant, Tony Curtis, Joan O'Brien, Dina Merril. (Windsor).

"LOS ASESINOS DE NUREMBERG".— (Start Films) — Entretelones del famoso proceso de la última guerra mundial. (Central).

"OPERACION AMSTERDAM" (Rank). — Producción inglesa. Británicos impiden que los nazis se apoderen de una cuantiosa fortuna en diamantes. Peter Finch, Eva Bartok, Tony Briton. (Bandera).

"DE REPENTE EL VERANO".— (Columbia).— Versión de la obra de Tenessee Williams. Comedia dramática. Elizabeth Taylor, Katherine Hepburn y Montgomery Clift. (Ducal).

"SIN TALENTO PARA MATAR".— (M.G.M.).— Film liviano y festivo. Debbie Reynold, Glenn Ford. (King).

"LA NOVIA DEL CASTILLO DE FENIX". (autaro Film) — Leyenda de amor. Japonesa en tecnicolor. Kyutaro Otomo y Yumko Hasegawa. (Nilo).

PLAZA (Compañía 1068, teléfono 84714).— M. S. V. y N.: La muchacha de las salinas.
PEDRO DE VALDIVIA (P. de Valdivia con Fco. Bilbao, teléfono 43948).— V. y N.: El sabueso de los Baskervilles.
REAL (Compañía 1040, teléfono 65555).— M. V. y N.: Mi amada infiel.
REX (Huérfanos 735, teléfonos 31143-31144).— M. V. y N.: El delincuente.
SANTA LUCIA (Avda. B. O'Higgins esquina de San Isidro, teléfono 34718).— M. V. y N.: Tontos de altura.
WINDSOR (Moneda 1025, teléfono 89761).— M. S. V. y N.: Operación faldas.

ROTATIVOS

ALAMEDA (Avda. B. O'Higgins 2987, teléfono 91254).— Almas en subasta. El sonido y la furia.
ALMAGRO (Plaza Almagro, teléfono 83425).— Los tigres del ring (tercera parte), Ochocientas leguas por el Amazonas.
ALHAMBRA (San Pablo 4160, teléfono 90527).— El fugitivo. Látigo Negro. Designios de mujer.
APOLO (Victoria 753).— La cabeza maléfica. Si único amigo. El aventurero.
AUDITORIUM (Bandera 236, teléfono 84688).— Tonka.
AMERICA (Ñuble 390, teléfono 52443).— Yo quiero ser artista. Gulliver en el país de los enanos. El espectro del mar chino.
ANDES (Avda. Irarrázaval 435, teléfono 43811).— El diario de Ana Frank. Papá soy yo.
AVENIDA MATTA (Avda. Matta 613, teléfono 51455).— Pueblo embrujado. La maja desnuda. La sombra maligna.
BALMACEDA (Balmaceda 841, teléfono 373779). — El motín de los condenados. El vengador de su padre.
BAQUEDANO (Plaza Baquedano teléfono 31787).— El desafío de Rintintin. El cohete lunático.
BLANCO ENCALADA (Avda. Blanco Encalada 2820, teléfono N.o 91787).— El que con niños se acuesta. El bandido de Zhobe. Al borde del infierno.
CAPITOL (Avda. Independencia 224, teléfono 372406).— El que se fue. Los hermanos Karamazov. Yo quiero ser artista.
CARRERA (Avda. B. O'Higgins 2151, teléfono 86685).— Carretera infernal. Murallas de sangre.
CINELANDIA (Puente 540, teléfono 67532).— La mujer de 15 metros.
CINE RIO (Monjitas 743, teléfono 33550).— Problemas de alcoba.
CITY (Agustinas 1022, teléfono 66687).— El monstruo de fuego, Gigantis.
CINE SUR (San Diego 935, teléfono 61524).— Almas en subasta. El sonido y la furia.
COLON (San Pablo esquina Maipú, teléfono 90577).— El caso de la estrangulada. El bandido de Zhobe. El que con niños se acuesta.
CONTINENTAL (Plaza Buines 41, teléfono 60735).— El lobo solitario.
EGAÑA (Los Guindos 3368, teléfono 471026).— Historia de una monja. Parche negro.
EL SALTO (Avda. El Salto 3130, teléfono 373334).— El signo del zorro. Mujeres en el pantano. Las aventuras de Marco Polo. El perro vaquero.
ESMERALDA (San Diego 1035, teléfono 64303). — Esta tierra es mía. La paloma y el gavilán.
FLORIDA (Estado 226, teléfono 34289).— Misión peligrosa.
GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 52163).— Esta tierra es mía. La paloma y el gavilán.
HOLLYWOOD (Avda. Irarrázaval 2900, teléfono 42389).— Orden de matar. El valle de las mil colinas.
IDEAL CINEMA (Mapocho 4117, teléfono 92188).— Los santos reyes. Pueblo embrujado. Sombra de tormenta.
ITALIA (Avenida Bilbao esquina Avenida Italia, teléfono 41883).— El diario de Ana Frank. El arquero misterioso.
LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Mena 602).— El jinete de la tempestad. Gung-Ho. Imitación de la vida.
LIBERTAD (Avda. Fermín Vivaceta 1564, teléfono 371627).— El hombre que logró ser invisible. Los tigre del ring (segunda parte).
LIRA (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 52181).— Los pistoleros. Río bravo. El ocaso de los bárbaros.
LO FRANCO (Carrascal 4604, teléfono 92705).— El hombre del oeste. Hércules. Por qué ya no me quieres.
MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 95050).— Una americana en Italia. Sissi.
MAYO (Monjitas 879, teléfono N.o 391201).— Festival de Walt Disney.
MARCONI (Manuel Montt 032, teléfono 42867).— Orden de matar. El valle de las mil colinas.
MARU (Huérfanos 786, teléfono 397907).— El soldado de lo reina.
MADRID (Chacabuco 32).— Mi hijo Nerón. De aquí a la eternidad. Cuna de héroes.
MINERVA (San Pablo esquina de Chacabuco, teléfono 91464). — Tarzán el hombre mono. Motín a bordo.
MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 30909).— Sombra en mi vida. Los Vikings.
MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994).— Tarzán el hombre mono. Motín a bordo.
MONACO (10 de julio esq. A. Prat, teléfono 81027).— Dos fusileros sin balas. Testigo de cargo. La gloria se escribe con sangre.
MONUMENTAL (Avda. B. O'Higgins 3943, teléfono 91555).— Pistola asesina. El que con niños se acuesta. Siempre estaré contigo.
MODERNO (Gran Avenida 6544, teléfono 253 (La Cisterna). — El jinete de la tempestad. Gung Ho. Imitación de la vida.
NACIONAL (Avda. Independencia 801, teléfono 370594).— Los tigres del ring (primera parte). El caso de la estrangulada. Timbuktú.
NAVIA (Avda. Izquierdo 287, teléfono 93422).— Al Capone. Furia de pasiones. Manuela.
NORMANDIE (Avda. B. O'Higgins 139, teléfono 392749).— Una noche en el Kakadú Verde. La familia Trapp.
NOVEDADES (Cueto 257, teléfono 94594).— La rubia atómica. Frutos del pecado. Atentado.
NUÑOA (Avda. Irarrázaval 2706, teléfono 43152).— El diario de mi madre. Mis padres se divorcian.
OHIGGINS (San Pablo esquina de Cumming, teléfono 86929).— Los tigres del ring (segunda parte). El hombre que logró ser invisible.
PALACE OVALLE (José Ureta esquina de Iquique).— El jinete de la tempestad. Gun-Ho. Imitación de la vida.
PRAT (San Diego 2117, teléfono 50754).— Los tigres del ring, (primera parte).— El que con niños se acuesta. Alias Jesse James.
PALMILLA (Pedro Fontova 5021) — Pueblo embrujado. Las tres caras de Eva.
PORTUGAL (Avda. Diez de Julio 252, teléfono 34816).— El misterio del látigo negro. El niño de las monjas.
RECOLETA (Avda. Recoleta 597, teléfono 3733133).— Gulliver en el país de los enanos. Los hermanos Karamazov. El espectro del mar chino.
REPUBLICA (Avda. República 239, teléfono 93613).— Proeza de mujer. Don Quijote. Vuelan las cigueñas.
REGINA (V. Mackenna 624, teléfono 36097).— Sube y baja. La sierra del pecado.
RITZ (San Antonio 50, teléfono 380613).— Escucha mi canción. Las aventuras de Tom Sawyer.
RIVIERA (San Antonio esquina L. Vergara, teléfono 36093). — De aquí a la eternidad. Cuna de héroes.
ROMA (San Diego 236, teléfono 67258).— Carretera infernal. Murallas de sangre.
ROXI (Huérfanos 1055, teléfono 80809).— Los primos.
SAN ANTONIO (San Antonio con Huérfanos, teléfono 33605).— El origen de la natalidad.
SANTIAGO (Merced 829, teléfono 32888).— Yo pecador.
SAN MIGUEL (Avda. Euclides 1202, teléfono 51262).— Río bravo. Los pistolocos. Siempre estaré contigo.
SAN MARTIN (Avda. B. O'Higgins esquina San Francisco, teléfono 35357).— La mujer de quince metros.
SANTA ROSA (Santa Rosa 3396, teléfono 53940).— Río bravo. Los pistolocos. El ocaso de los bárbaros.
SAO PAULO (Merced 772, teléfono 397946).— Cuando hierve la sangre.
SEPTIEMBRE (San Dionisio 2368, teléfono 94321).— Una americana en Italia. Sissi.
SELECTA (Chacabuco 1179, teléfono 97593).— Baja sin nombre. Omar Khayyan. Gran show artístico.
SAN DIEGO (San Diego 612, teléfono 81093).— Una noche en el Kakadú Verde. La familia Trapp.
TIVOLI (Huérfanos 757, teléfono 30611).— El acorazado Potemkin.
TOESCA (Huérfanos 1313, teléfono 63289).— Infierno blanco.
VALENCIA (Plaza Chacabuco esquina Santa Laura, teléfono 370288).— Gulliver en el país de los enanos. Los hermanos Karamazov. El espectro del mar chino.
VERDI (P. de Valdivia 8273, teléfono 499704). — Los tigres del ring (tercera parte). Ochocientas leguas por el Amazonas.
VENECIA (Castro 136, teléfono 80336).— El hombre que desaparece. El viejo y el mar. Compulsión.
VICTORIA (Huérfanos 827, teléfono 30021).— Las amigas.
YORK (Ahumada 165, teléfono 66687).— La esclava del Sheik.

Próximos Estrenos

"HUNDAN AL BISMARCK".— Bajo el sello de 20th Century Fox, será dada a conocer el lunes en el Cine Oriente, y desde el martes además, en las salas Central, Huelén y Cervantes, la película "Hundan al Bismarck".

Las hazañas del barco de guerra alemán, en la última guerra mundial muestra esta cinta que tiene como protagonistas a Kenneth More y Dana Winter.

"SOLAMENTE LA VERDAD".— El cine Huérfanos, dará a conocer, en fecha próxima, la producción alemana titulada "Solamente la verdad", cuyos papeles centrales están a cargo de O. W. Fischer y Marianne Koch.

"LAS CANCIONES UNIDAS".— La música, las canciones y los bailes de diversos países, son el tema del film "Las canciones Unidas", cuyo estreno se anuncia para el lunes 13, en el cine Santiago. El día del estreno será a beneficio de los damnificados del sur.

"LA PALOMA". — Una comedia musical alemana tiene programada como su estreno más próximo el cine King. Se trata del film "La Paloma", distribuido por Star Film y en cuyo reparto central figuran Karheinz Bohm, la juvenil estrella Bibi Johns y el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong.

"POKER DE ASES". — Una comedia humorística con acotaciones musicales anuncia para el lunes venidero el cine Continental. Se trata de la película mexicana "Poker de Ases", en la que intervienen Luis Aguilar, Rebeca Iturbide y Prudencia Grifell.

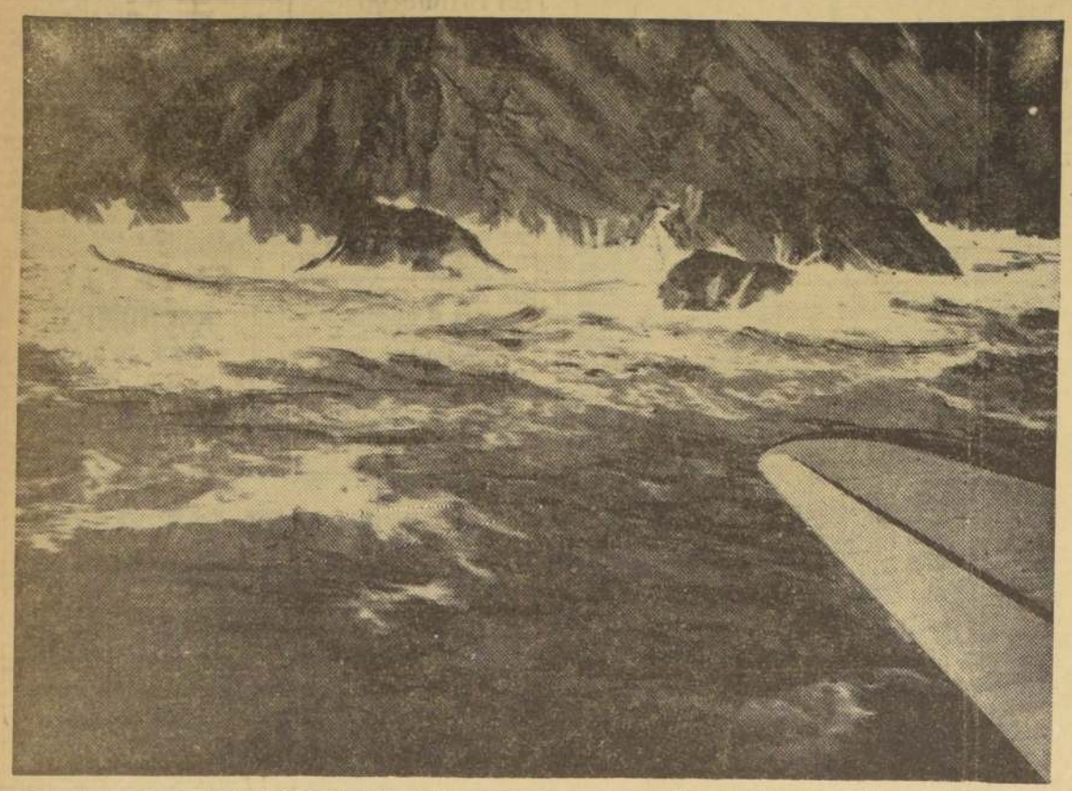
CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio). — Traición en el hampa. Motín entre rejas.
CINE SANTIAGO (San Bernardo) .— El ángel azul. Sindicato del terror. El monstruo submarino.
MAIPU (Maipú).— Prisionero del rock and roll. Herencia trágica.
NACIONAL (Puente Alto).— Mujeres encantadas. El perro indomable. Orgullo y pasión.
PLAZA (Puente Alto).— Divino o profano. Pregúntale a ella.
TALAGANTE (Talagante).— M. V. y N.: La vuelta al mundo en 80 días.
AVENIDA (Buin).— Terror sobre Roma. Antes que te cases.
PEÑAFLOR (Peñaflor).— Expreso de Andalucía. Echame al gato.
EL ROSOE (Gran Avenida, paradero 33) — M. V. y N.: Vivirás tu vida.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 22 páginas — Precio: E° 0.05

LA NACION

SABADO 4 DE JUNIO DE 1960
SANTIAGO DE CHILE



VUELO AMARRADO DURANTE TODO EL TRAYECTO. — Así fue necesario viajar de Temuco a Valdivia en el avión LAN 210. El grabado, de Victor Rojas, da una pauta de lo arriesgado del viaje. Parecía que las alas de la máquina iban a tocar las aguas del mar al llegar a Valdivia. Entretanto, el roquerío abría sus fauces a las olas, como si esperara que nosotros también íbamos a llegar allí. Pero la necesidad de llegar estaba por encima de esas contingencias.

PERIPECIAS DE UNA MISION:

Gran prueba de suficiencia rindieron en el Sur, pilotos militares y civiles

Palidez y sudor en un vuelo de 50 minutos.—Gerente histérico, nos increpó.— Máquina fotográfica que se arregló sola.— Elefante herido, espera su muerte, en una lenta agonía.

Por PEDRO N. REYES V.

Luego de más o menos doscientas horas de vuelo, en diversas circunstancias y condiciones climáticas, para llegar de Temuco a Valdivia, debí, al igual que otros 20 pasajeros de un avión LAN, soportar 50 minutos de la más terrible experiencia.

La Base de Maquehua tenía escasa visibilidad; menos tenía el aeródromo Las Marías, de Valdivia. Pero había que viajar. El avión LAN 210, piloteado por Mario Bustamante, que demostró conocer su máquina y la zona como la palma de sus manos, durante cincuenta minutos voló casi rozando la copa de los árboles, esquivando los cerros y sorteando los bancos de niebla, por un lado u otro. Así, de pronto llegamos al mar. Y aquí la sensación fue peor, pues el fuerte viento comenzó a juguetear con el avión, y el vuelo seguía rasante. Cualquier turbulencia habría dado con el bimotor en el roquerío o las aguas, de las que no volábamos a más de una veintena de metros de altura.

De pronto, una rápida subida para sortear los cerros de Niebla, y sobrevolando el río, llegar a Valdivia. Ver la cancha, antes que la tapara la niebla, fue cosa de sólo segundos. La rápida frenada ya en tierra indicó que se alcanzó a tomar la cancha más o menos en la mitad. La máquina se detuvo fuera del cabezal del aeródromo. Pero, como "tras la paletada, nadie dijo nada". Todos teníamos urgencia en llegar, y el afán de visitar a los familiares o cumplir una misión estaba por encima del susto y la palidez y el sudor que había en el rostro de los pasajeros.

Después, durante dos días, pude comprobar que lo nuestro no había sido lo excepcional. Serenos, pero audaces, experimentados, y confundidos máquina y piloto en un solo haz, pudimos observar que los pilotos de aviones, tanto de la Fuerza Aérea de Chile y de la Línea Aérea Nacional como de otras empresas comerciales o de naciones extranjeras, pusieron en peligro sus vidas por llevar, con su constante ir y venir, la ayuda y el consuelo que, en esos instantes, tanto necesitaba Valdivia.

Con este recibimiento, nos internamos hacia la ciudad, haciendo el recorrido, desde el aeródromo al centro, a pie y en medio de la lluvia y el barro.

El reportero gráfico Víctor Rojas tanto se impresionó, que me decía después que la máquina, que había sufrido una falla en el automático, se arregló sola.

Comenzó el raid por Picarte hasta la Plaza, García Reyes, el malecón, Isla Teja, San Carlos, Independencia, Hospital Regional, etcétera. Muchas veces tuve que acallar los gritos con que Rojas me decía: "¡Mira allí..., pero mira esa casa como quedó...! Oye, esto es tremendo". Y se volvía loco disparando una y otra vez su flash.

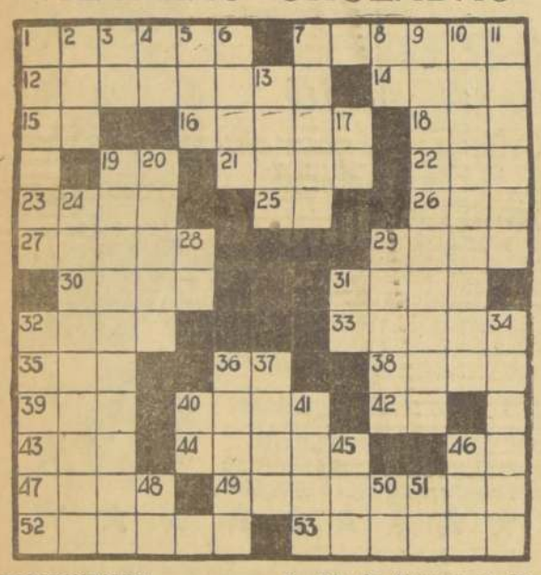
Tenía toda la razón... Para quienes habíamos tenido la suerte de conocer la Ciudad de los Ríos algún tiempo atrás, bulliciosa por el pitear de sus embarcaciones que surcaban el Calle-Calle y demás afluentes, por las sirenas de sus industrias, por el ir y venir de vehículos y siempre activa y alegre, sobre todo a la hora de la retreta en la Plaza de Armas, aquello era impresionante.

Prácticamente, nada quedaba como muestra, al menos, de lo que fue.

Un señor —que posteriormente nos dijo es gerente de la firma Gildemeister en Valdivia—, al ver nuestras insignias, se acercó a preguntarnos si éramos de Santiago. Fue suficiente decirle que sí para que, histérico, nos comenzara a increpar: "¡No le han dado a todo esto la gravedad que tiene...! ¡Mire, pero mire...!" Cuando se calmó ante la pasividad —porque comprendíamos su estado— con que oímos sus reprimendas, nos llevó en su auto a recorrer lo poco que se podía andar en vehículo. Al final, tuvimos que darle la razón, aun cuando ese desconocimiento se debió a la falta de medios de comunicación y dificultades para llegar hasta allá que hubo en los primeros momentos.

Una elocuencia —aun cuando hay muchas— de la furia de la Naturaleza es el Hospital Regional. Inmensa mole de concreto y fierro que hoy, cual elefante herido, espera en lenta agonía su destrucción total, pues parece que el sismo creyó que ya había cumplido su misión en este globo terráqueo.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

1.—Pez malacopterigio abdominal, europeo.
7.—Instrumento músico de viento.
12.—Sitio poblado de álamos (Pl.).
14.—Parte del tejado.
15.—Símb. quím. del lantano.
16.—Puras, limpias, sin mezcla.
18.—Piojo de las gallinas.
19.—Pron. personal.
21.—Bahía natural o artificial.
22.—Tejido delgado y transparente, de mallas poligonales.
23.—Unes, enlazas.
25.—Prep.: Bajo.
26.—Consonante.
27.—Sustrae una parte del todo.
29.—Altar en que se ofrecen sacrificios (Pl.).
30.—Ocalo, eucalipto.
31.—(Lago), gran lago salado de Asia.
32.—Primer hombre (Biblia).
33.—Empleado encargado de mantener el orden en los establecimiento de enseñanza.
35.—Religiosa.
36.—Contracción.
38.—Tiene tos.
39.—Onda en el mar.
40.—Sensación que se percibe por el olfato.
42.—Existe.
43.—Pelea, combate, lucha.
44.—Probar, examinar.
46.—Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
47.—Unid, enlazad.
49.—Falta de tino.
52.—De color de rosa.
53.—Cuevas del oso.

VERTICALES

1.—Librar de un peligro.
2.—Dios de los mahometanos.
3.—Símb. quím. del bario.
4.—Ante meridiem.
5.—Dícese del hilo o seda poco torcidos.
6.—Río de Alemania y Polonia.
7.—Audaz, atrevido.
8.—Símb. quím. del galio.
9.—Dícese de lo que tiene alteración (Pd.).
10.—Conformes al orden de la naturaleza.
11.—Hecho de palabras (Pl.).
13.—Unes, enlazas.
17.—Sociedad Anónima (siglas).
19.—Fiesta en que se reúnen personas enmascaradas (Pl.).
20.—Existen en un lugar.
24.—Instrumento de geodesia.
28.—Sím. quím. del aluminio.
29.—Arillo, aro pequeño.
31.—Pref. que denota separación.
32.—Destruir, arruinar, arrasar.
34.—Tardíos, perezosos, pesados.
36.—Que tiene alas.
37.—Premio de lotería (Amer.)
40.—Palabra del dialecto provenzal, que significa la afirmación.
41.—Llano, sin estorbo.
45.—Igualdad de nivel.
46.—Que no admite división (Fem.).
48.—Dona, regala.
50.—Arbusto de la China.
51.—Dirigirse a un lugar.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

L	A	V	A		G	O	A		L	A	T	A
A	L	A	R		R	I	N		A	C	A	B
T	E			A	L	A		L	A			
I		O	R	A	N		D	E	A	N		R
G	A	N	E		O	L	E		D	A	T	O
O	P	I	M	O		A		M	U	R	A	
	A	R	E	N	A		O	M	I	T	A	
E	G	I	D	A		D		A	T	I	Z	A
R	O	C	A		C	O	L		A	C	A	L
A		O	R	A	L		L	A	N	A		T
S	I		A	R	A			T	U			
M	O	R	O		S	O	N		A	P	A	R
O	N	A	S		E	S	O		L	O	N	A

EN LA PATRIA DE SOFIA LOREN

Por GERMAN ARCINIEGAS

Pozzuoli, a siete kilómetros de Nápoles, es una antiquísima aldea de pescadores, de pobres diablos a quienes la única cosa notable que ha ocurrido en este siglo ha sido la fortuna alcanzada por la hija de Wilda Villani. Con todo, los triunfos de la hija de Wilda han dejado en los pozzuolanos, más que alegría, un sentimiento de melancólico desencanto. Para ellos, la gloria auténtica de Pozzuoli es el restaurante de Vicienzo. De la pobre casa en donde nació Sofía Loren al restaurante de Vicienzo no hay sino cincuenta pasos. Pero Sofía no se llamaba Sofía. Renunció a su casa, cambió de nombre, se hizo famosa, es una millonaria y... ¡dice que es romana! Vicienzo, en cambio, murió en su pueblo, y a su restaurante Capuccini, "Vicienzo a'Mmare", que huele a sopa de pescado, siguen llegando hasta los señores de Nápoles y Roma.

Las diez o veinte casas que miran al mar en Pozzuoli son edificios viejos que se verían tristes si no les cayera encima la luz del Mediterráneo y no estuvieran siempre embanderados. A estos pueblos de Italia, y a las ciudades, les da aire de fiesta y triunfo el sacar al sol, en las ventanas, las sábanas, las camisas, las camisolas, los vestidos de los marineros, los trapos menores de las mujeres, los pañales de los críos. Sofía, como todos los chiquitines de Pozzuoli, pasó así su infancia, descalza y fea, rondando como todos en torno a "Vicienzo a'Mmare" y mirando encantada el triunfo de las sábanas y las camisolas al viento. Así se embanderó Pozzuoli todos los días desde que lo vieron los ojos de Sofía, hasta el día en que salió del pueblo.

El restaurante "Vicienzo a'Mmare" está sobre el mar. Entre los arcos de ladrillo que sostienen la casa, se amarran las barcas y chapotea el agua. La carne roja de los ladrillos, de color de cangrejo, se cubre de algas verdes. Al fondo, no hay arena, sino desperdicios del restaurante, memorias de ostras, de sopa de pescado. Arriba, el restaurante es hermoso en su pobreza: se mete el azul del aire hasta las mesas. Golpea el sol en los manteles, como en las banderas de las ventanas. Con una guitarra y un violín, canta el tenor: ¡Adiós, bambina! ¿Qué te pasa? ¿Por qué lloras? ¿O está lloviendo Llueve, llueve sobre el amor nuestro... "Ciao, ciao bambina — un bacio ancora — e poi per sempre — ti perderó — como una fiamma — l'amore passa — c'era una volta — poi non c'e piú. — Cos'e che trema — sul tuo visino? — E pioggia? E pianto? — Dimi cos'e..."

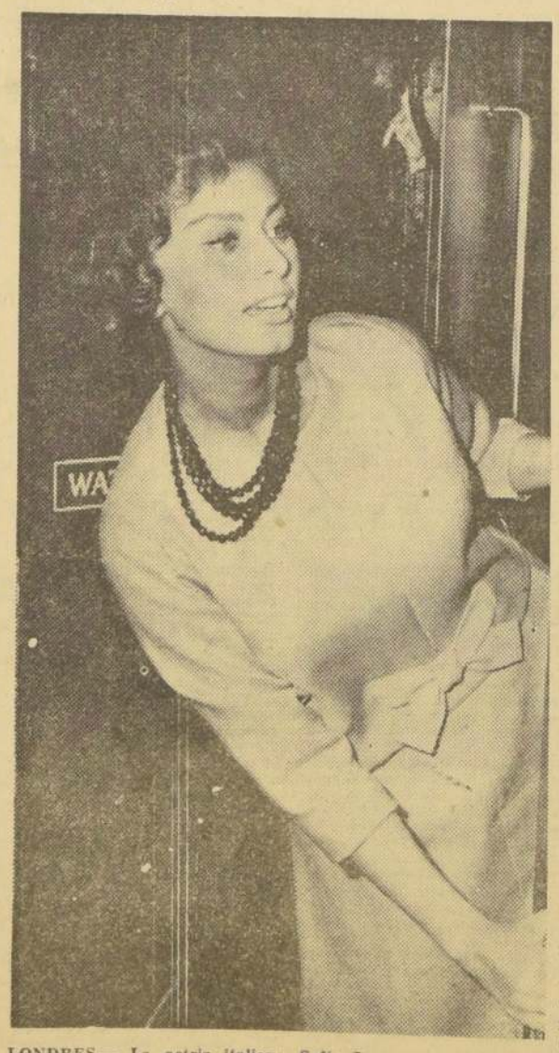
—¿Conoció a Sofía de niña? — pregunto al tenor. —¿Cuál Sofía? —¡Sofía Loren! —"Claro, señor: cuando no era Sofía. Entonces era de acá, como de la casa. No era bonita: era fea, "bruta". Pero linda. Luego, se ha transformado. La han hecho esbelta. La mamá tocaba el piano, era una brava pianista. Pero la moza no ha vuelto al pueblo. Parece que ahora ha regresado de los Estados Unidos a Italia. Estará tal vez en Roma... Dice que es romana..."

El camarero también la conoció: los dos fueron a la escuela. "Jugábamos en la playa. ¡Y hablábamos de Greta Garbo! La madre le hablaba a Wilda de Greta Garbo. Era su tema favorito. Ahora, cuando la veo en las películas, me convenzo de que era bella. Cuando hay película de Sofía, todos vamos al cine. Todo Pozzuoli va al cine. Y eso es todo".

Bajo del restaurante hay un viejo de piel tostada y ojos de aceite, seco, que cuida una bodega. Le pregunto por Sofía. Piensa un minuto, y se da cuenta: "¡Ah, Sofía!" Una niñita de diez años se nos acerca. Pone en su puesto al bodeguero: —"¿Entiendes, viejo? Es Sofía Loren! Sofía Loren!" Los niños saben de quién se trata. El viejo me señala: —"Nació en aquella casa, en el segundo piso". Es una casa amarilla, de balcones verdes, embanderada aún: como cuando Wilda vivía en el pueblo. El viejo me explica que luego se movieron más arriba, hacia la carretera. Wilda venía a acá, a donde Vicienzo. —"¡Ah, Vicienzo! Vicienzo era el mejor cocinero. No hay en Nápoles uno que pueda igualarlo. Fue una gran pena, pero han quedado sus cuatro hijos, tan bravos como él. Vicienzo murió joven. Un momento..." Se va el viejo y torna con un recuerdo que se imprimió para los funerales de Vicienzo. Tiene el retrato. Se ve que era un hombre recio, de unos cuarenta y cinco años.

Pozzuoli tenía que ser la patria de Sofía Loren. Es una aldea de pescadores con ruinas —como todas las aldeas de Italia— del imperio al fondo. Pero, ¡qué ruinas! Un anfiteatro que es casi un coliseo, con arena y subterráneos para los gladiadores, con monumentales graderías desportilladas. Las cosas que verán los niños de Pozzuoli cuando se meten por esos laberintos pensando en los leones, en los martirios, en los gladiadores, en el entusiasmo de los espectadores. El anfiteatro queda arriba, del lado de la carretera. Abajo, en el puerto, entre el agua, están las ruinas del templo. Un templo de Serapide, ahora con el agua a la rodilla. El mar lo invadió. Pero se ven las altas columnas sin capiteles, agujereadas por unos mariscos que se alimentan de piedra, que son litófagos.

Y hay más, para el caso de que Sofía pueda tener el diablo en el cuerpo: en torno de Pozzuoli todo es mágico: están las solfataras que se encienden por cien bocas, están los baños de fango, está la estufa de Nerón, está el lago del Averno, está la ciudad de la gran sibila: Cuma. A un kilómetro de Pozzuoli huele a azufre. En realidad, la patria de Sofía fue patria de adivinos. Y así, cualquiera, hasta una chicuelilla de Pozzuoli, puede...



LONDRES.— La actriz italiana Sofía Loren, aparece en una escena de la película "La millonaria", que está filmando en esta capital. La soberbia Sofía fue objeto la semana última de un robo de sus joyas, por valor de 500 mil dólares. (Radiofoto UPL)

Así Atendemos al Público

Personal de planta o a contrata tiene derecho a pase en FF. CC.

En muy contados casos se extienden pases de favor

Hace algunos días, Luis Rojas Zamorano nos envió una nota mediante la cual protestaba de la arbitrariedad cometida por el jefe del Almacén Borja-Alameda, de los FF.CC. del Estado, al retirarle un pase que le permitía viajar en los trenes que hacen el servicio local de Malloco - Santiago. Esto le acarreó algunas molestias, aparte que se vio obligado a pagar pasaje.

Sobre este asunto conversamos con una secretaria del Departamento de Materiales y Almacenes de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, quien nos proporcionó los siguientes antecedentes:

"Para comenzar, les puedo decir que tienen derecho a pase, sólo los operarios a contrata y los de planta. Si se otorgan en otros casos, el pase tiene la categoría de favor y con una vigencia transitoria, por períodos que se determinan en cada oportunidad. Vencido el plazo, de nuevo se observa la necesidad de renovarlo o de suprimirlo. En este último caso está el pase que se le concedió por un favor especial al obrero Luis Rojas Zamorano.

Arbitrariedad en el retiro de un pase

Le envío esta nota para expresar, por su intermedio, mi extrañeza por la arbitrariedad cometida por el jefe del almacen Borja-Alameda, del Departamento de Materiales de los Ferrocarriles del Estado, quien sin causa alguna, me retiró el pase que me permitía viajar en los trenes que hacen el recorrido Malloco - Alameda. Es cierto que accidentalmente estoy prestando mis servicios como operario en esa repartición, pero el retiro del pase resulta, de todas maneras, injustificado. He protestado de esta medida pero no se me ha hecho caso. **Luis Rojas Zamorano**, carnet 2938496, Cd. Santiago.

De acuerdo con la información dada por una funcionaria del Departamento de Materiales y Almacenes de los FF.CC. del Estado, los pases sólo se entregan al personal de planta o a contrata. Los de favor tienen una vigencia transitoria, y se renuevan luego de establecerse si las condiciones en que fue otorgado no han variado.

Cartas al Director

Reajuste automático

En consideración a que han transcurrido varios meses que fue sancionada por el Supremo Gobierno una nueva escala de sueldos para el personal de Carabineros de Chile, lo que ya se está cumpliendo en los haberes mensuales de este personal en servicio activo, a nosotros, los que hemos dejado las filas con más de veinte años de servicio, de acuerdo con leyes anteriores, tenemos el derecho a reajuste automático de nuestros emonumentos, lo que desafortunadamente hasta la fecha no ha efectuado la Caja de Previsión de Carabineros. Por esta situación, es que reunidos varios afectados hemos acordado enviar a Ud., señor Director, esta nota, a fin de que el señor vicepresidente, don Humberto Arriagada Arnaut, disponga lo conveniente para solucionar esta anomalía que deja en mala situación económica a millares de jubilados, que contamos con más de 20 años de servicios en Carabineros.— **Un jubilado.**

Nueva población callampa se instala

Con verdadera sorpresa los vecinos de la Avda. Lazo con Ochagavía, comuna de San Miguel, están contemplando cómo aumentan las CALLAMPAS ubicadas en los terrenos donde se construirá la Carretera Panamericana al sur, entre la citada Avda. Lazo y el Camino Departamental.

Es de suma urgencia que tanto las autoridades comunales, Carabineros y de la Intendencia de Santiago, tomen cartas en el asunto, para evitar que se repita lo sucedido en el Cerro Blanco, Zanjón de la Aguada, etc.

Por otra parte, al Ministerio de Obras Públicas se le presentará un grave problema cuando inicie los trabajos de esta Carretera. **Carnet 472360, Santiago.**

Agradece gesto de Carabineros

Habiendo quedado en panne mi coche en medio del camino Cartagena-Santiago, después de las 20 horas del día 29 de mayo, y estando completamente desamparado, se acercó un Radiopatrullas, auto 22 de la Tenencia de Melipilla, gobernado por el carabinero Beltrán, cuyo jefe era el teniente Guerrero, quienes no eludieron sacrificio alguno para prestar su valiosa ayuda e incluso nos acompañaron hasta Melipilla, donde, aún más, me buscaron un mecánico para la revisión del coche.

Quiero hacer público este bonito gesto de este oficial y de su subalterno, que enaltecen la institución de "Carabineros de Chile". **R. S. F.** Carnet 3194212, Santiago.

Alza del vino se investiga

En la Sección "Cartas de la" edición del 20 de mayo, don Manuel Orrego se refiere al alza del precio del vino, expresando su deseo de que el hecho se ponga en conocimiento de este Comité.

Como consta en las publicaciones hechas en la prensa, el Comité, en una fecha muy anterior al 20 de mayo, había iniciado ya la investigación de alza del vino, al acoger una denuncia que le hiciera el Sindicato de Dueños de Depósitos de Licores. **Comité de Defensa del Consumidor. José Manuel Fuentes M.** Secretario general.

Sobre películas para menores

¿Por qué la censura se ensaña con tanta estrictez en los cines céntricos y con tanta tolerancia en los de barrio?

Hace un par de semanas llevé a mi hijo, de 11 años, al cine Florida para que viera "Tarzán, el hombre mono". Pero no nos dejaron entrar, porque nos informó que ese film era apropiado sólo para mayores de 14 años. Sin tener otro cine central que exhibiera algún programa para menores, tuvimos que volvernos a casa.

Ahora bien, resulta que para llegar a casa debemos pasar por el cine Hollywood, en la Avenida Irarrázaval. En ocasión señalada —domingo 29 de mayo, me parece—, al ver que algunos matrimonios entraban con sus hijos al cine también lo hicimos nosotros, pensando que se trataba de una película apta para niños. Se trataba de "Computer". Extrañado que semejante argumento hubiera sido aprobado para todo espectador, después de la experiencia tenida con "Tarzán" consulté con el administrador del Hollywood, quien me aseguró que ésta era para menores.

Yo estoy seguro que la supuesta del administrador del ese cine era falsa. He estado observando que durante las últimas semanas todos los programas los anuncian como "para menores" y han proyectado películas que estoy seguro no pueden tener esa calificación. (Para mañana anuncian "Tarzán, el hombre mono", como PARA MENORES, según consta en el cartel a la entrada del cine). **Un espectador.**

RAMONA — POR JORGE PALACIO



TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs

